3 1761 08620673 7

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

BALLET FANTASTIQUE
En deux actes

LA KORRIGANE

De MM. François COPPÉE et Louis MÉRANTE

MUSIQUE DE

CH.-M. WIDOR

PERSONNAGES

YVONNETTE, servante d'auberge et Korrigane	Mlles MAURI
UNE MENDIANTE, reine des Korrigans	SANLAVILLE
JANIK, petit mendiant	OTTOLINI
LILEZ, joueur de biniou	MM. L. MÉRANTE
PASCOU, (le bossu)	AJAS
LOÏC, aubergiste	CORNET
M. LE BRIGADIER DE LA MARÉCHAUSSÉE et sa femme	M. PLUQUE Mme LAURENT
M. LE BAILLI et Mme LA BAILLIVE	M. PORCHERON Mme WAL
UN MARCHAND DE CHAPELETS	M. PONÇOT

Korrigans, Fées Korriganes, Phalènes, Farfadets, Paysans, Paysannes, Soldats et Mendiantes.

1er Acte, Décor de M. LAVASTRE Jeune. — *Place de village en Bretagne*
2e acte, Décor de MM. RUBÉ et CHAPRON — *La Lande des Korrigans*
Costumes de M. Eugène LACOSTE

L'action se passe au XVIIme siècle

PUBLICATION DU *MÉNESTREL*, 2 bis, RUE VIVIENNE
HEUGEL & FILS, Éditeurs pour la France et l'Étranger
Droits de reproduction de traduction et de représentation réservés pour tous pays

M
1523
W42 K6

Imp. Berthaud frères Paris

LA KORRIGANE

BALLET FANTASTIQUE EN DEUX ACTES

Acte Premier

Le "Bal" Danse Bretonne

Mlles Stilb 2e, Bourgoin, Jourdain, Girard, Méquignon 1re, Salle, Sacré, Pamélar, Leroy, Rat, Chabot, Vendoni, Stilb 1re, Fléchelle, Martin, Pamelar 2e, Anat, Marchisio 1re, Poulain, Carpentier.

MM. Leroy, Marius, Staderini, Gamforin, Baptiste, Perrot, Berger, Galland, Elisée, Lefèvre, Meunier, Chenat, Vandris, Wagner, Ribert, Friant, Barbier, Gabiot, Dieul, Vazquez (père)

RONDE DES KORRIGANS

Ballabile

KORRIGANS

MM. Ladam, Keller, Perrot 2e, Régnier, Ayral, Laurent 2, Rockenpeach, Recule, Laurent, Boos.

KORRIGANES

Mlles Darde, Monté, Hatrel, Régnier 1re, Guerra, Gladieu, Bracq, Vangœten 2e, Régnier 2e, Mante.

FÉES KORRIGANES

Mlles Blanc, Marchisio 2e, Franck; Corzoli, Monnier, Evanoff, Laurent, Désirée, Violat, Hayet, Rossy, Lobstein.

LA FÊTE DU PARDON

Grand Divertissement

LA LUTTE AU BATON

MM. L. Mérante, Rémond, Lecerf, Stilb 1re, Marius, Stadérini, Leroy, Baptiste, Perrot, Gamforin, Galland, Lefèvre, Berger, Élisée, Gabiot, Bussy, Friant, Vazquez (père).

Mlles Mercédès, Bernay, Hirsch, Biot 2e, Ottolini 1re, Gallay.

Mlles Stilb 2e, Bourgouin, Jourdain, Girard, Méquignon 1re, Salle, Sacré, Leroy, Pamélar 1re, Chabot, Rat, Vendoni.

LE PRIX DU BOUQUET

LUTTE DES SAUTEURS

MM. Vazquez, Lecerf, Ajas.

LA SABOTIÈRE

Mlle Mauri,
Mlles Mérante, Fatou,
Larieu, Mercédès, Bernay, Jousset, Hirsch,
Biot 2e, Ottolini 1re, Gallay.

ADAGIO

Mlle Mauri, MM. L. Mérante, Vasquez. —
Sujets et corps de Ballet.

LA CONTREDANSE BRETONNE

Mlles Mercédès, Ottolini 1re, Bernay, Hirsch,
Jousset, Biot 2e, Larieu, Gallay.

LA LUTTE DES DANSEUSES

La Valseuse. — Mlle Merante.
La Gavotte. — Mlle Fatou.
La Gigue Bretonne. — Mlle Mauri.
Marche et Presto. — Sujets et corps de Ballet.
Rentrées de Mlle Mauri.

DURAND SCHŒNEWERK & Cie
MUSIQUE
PLACE DE LA MADELEINE 4
PARIS

AU MÉNESTREL
2 BIS R. Vivienne
HEUGEL & FILS

Acte Deuxième

LA LANDE DES KORRIGANS

INTRODUCTION : VOIX MYSTÉRIEUSES

Deux Phalènes : Mlles Righetti et Piron

PHALÈNES

Mlles Bourgoin, Jourdain, Moris, Kahn, François, Vuthier, Gaudin, Grandjean 1re, Leppich 2e, Leppich 1re, Prince 1re, Méquignon 2e, Prince 2e, Sonendal, Desprez, Assailly,

FARFADETS

Mlles Stilb 2e, Girard, Méquignon 1re, Salle, Sacré, Pamélar 1re, Rat, Leroy, Chabot, Vendoni, Martin, Marchisio 1re, Leriche, Vignon, Tremblay, Carpentier.

LA VALSE FANTASTIQUE

Mlle Mauri, M. Ajas.

Mlles Bernay, Hirsch, Adriana, Bussy, Biot 2e, Grangé, Keller, Lecerf.

Mlles Stilb 2e, Bourgoin, Jourdain, Girard, Moris, Méquignon, Salle, Sacré, Kahn, Pamélar 1re, François, Vuthier, Gaudin, Granjean, Leroy, Rat, Chabot, Vendoni, Leppich 2e, Leppich 1re, Prince 1re, Méquignon 2e, Prince 2e, Martin, Marchisio 1re, Leriche, Vignon, Mayer, Tremblay, Sonendal, Desprez, Assailly.

Galop Infernal

SUJETS — CORPS DE BALLET

L'ÉPREUVE, Valse lente

Mlle Mauri, M. L. Mérante.

Mlles Bernay, Hirsch, Adriana, Bussy, Biot 2, Grangé, Keller, Lecerf.

TABLEAU FINAL :

SCÈNE DU CHAPELET — PROCESSION

PARIS
IMPRIMERIE CHAIX
Rue Bergère, 20

22316-2.

TABLE THÉMATIQUE DES MORCEAUX

de

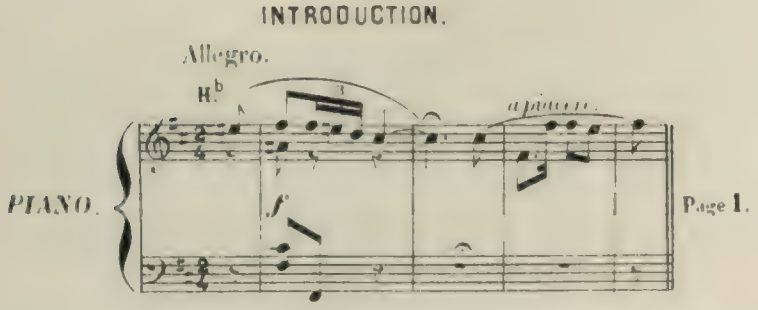
LA KORRIGANE

Ballet fantastique de MM. F. COPPEE et L. MÉRANTE.

MUSIQUE DE

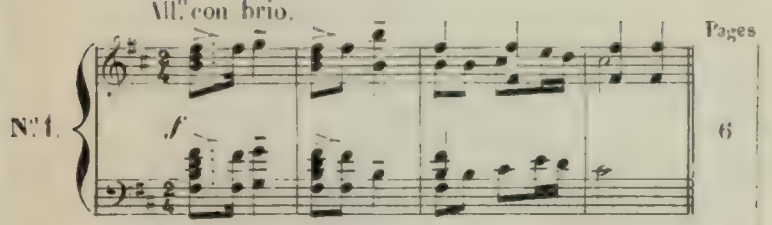
CH. M. WIDOR.

INTRODUCTION.

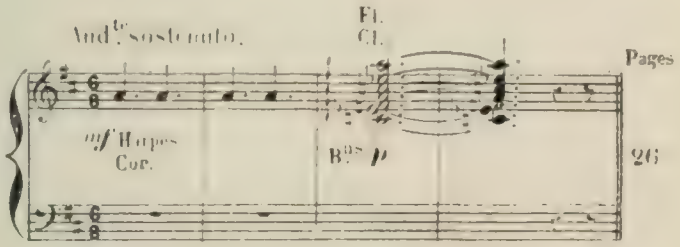


1.er ACTE.

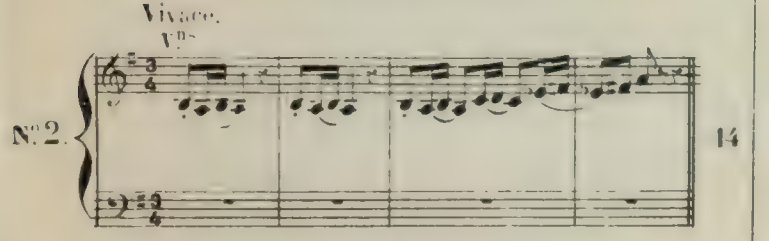
LE BAL. (DANSE BRETONNE)



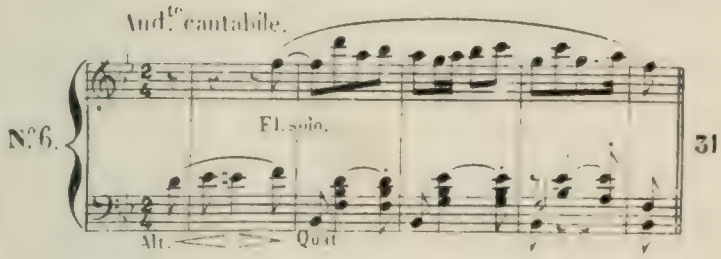
LE PREMIER COUP DE VÊPRES.



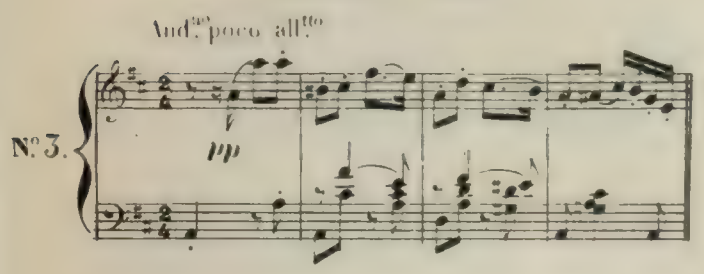
ENTRÉE DE PASKOU.



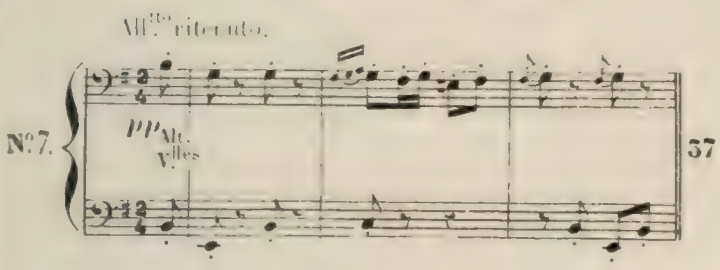
LILEZ ET YVONETTE.



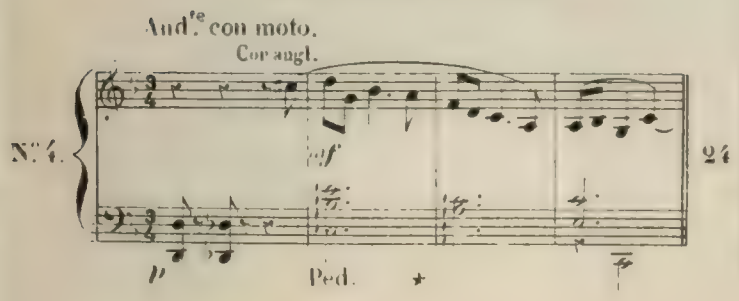
ENTRÉE D'YVONETTE.



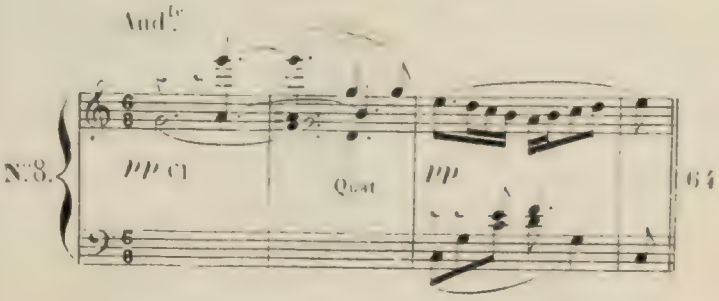
RONDE DES KORRIGANS (à 4 mains)



DÉCLARATION DE PASKOU.



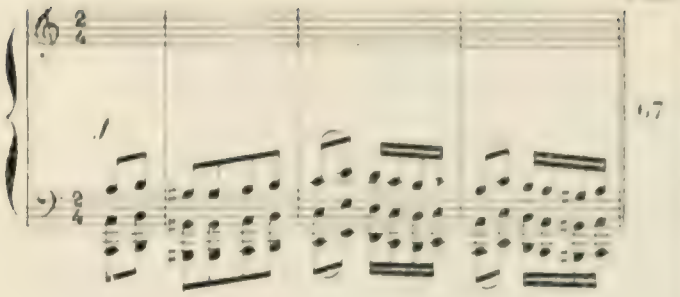
SORTIE DES VÊPRES.



LA FÊTE DU PARDON
(LA LUTTE AU BATON)

Tempo giusto

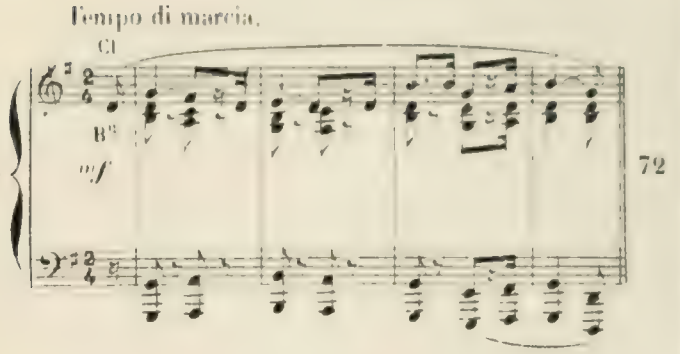
N° 9. 67



LE PRIX DU BOUQUET.
(LUTTE DES SAUTEURS)

Tempo di marcia.

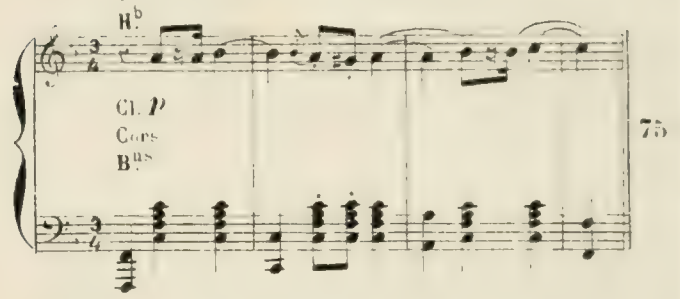
N° 10. 72



LA SABOTIERE.

Tempo di Valsa.

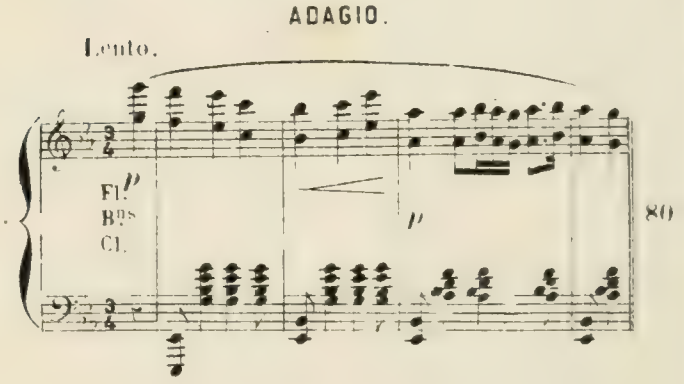
N° 11. 75



ADAGIO.

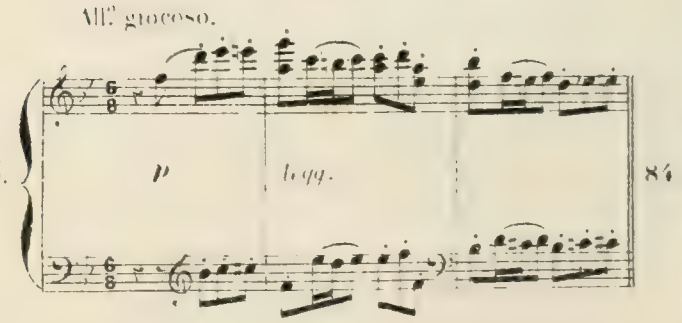
Lento.

N° 12. 80



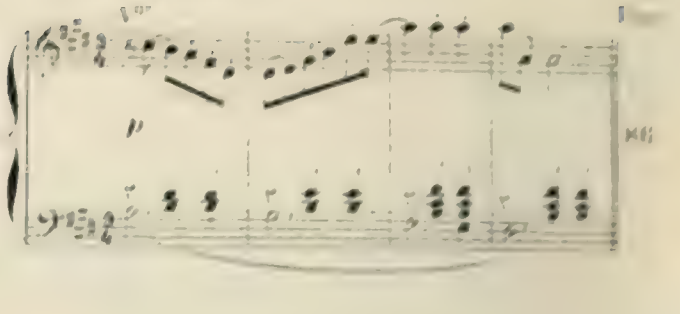
LA CONTREDANSE BRETONNE.

All° giocoso.



N° 13. 84

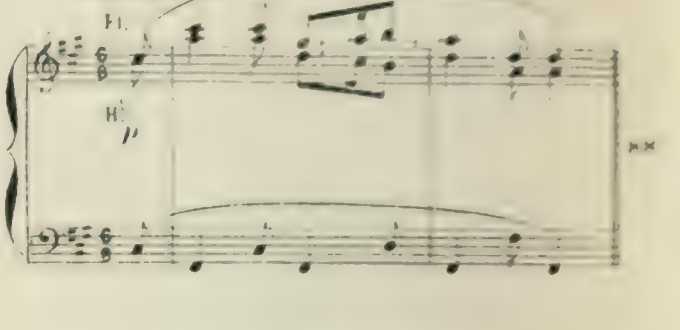
LA LUTTE DES DANSEUSES
LA VALSEUSE



N° 14. 86

LA GAVOTTE

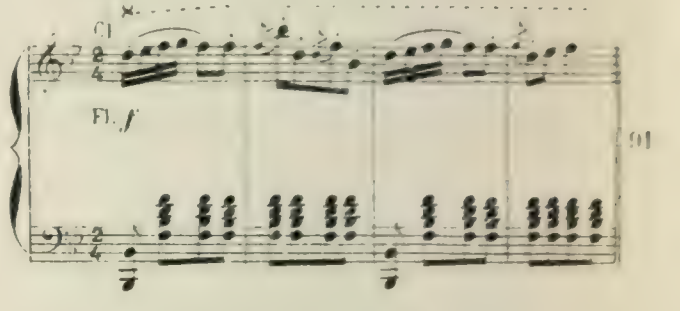
N° 15. 88



LA GIGUE BRETONNE

Presto.

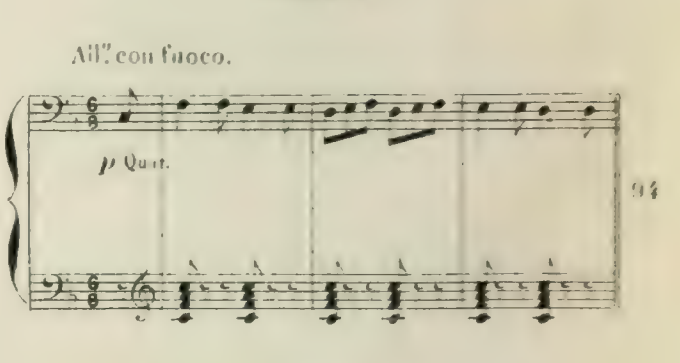
N° 16. 91



PRESTO.

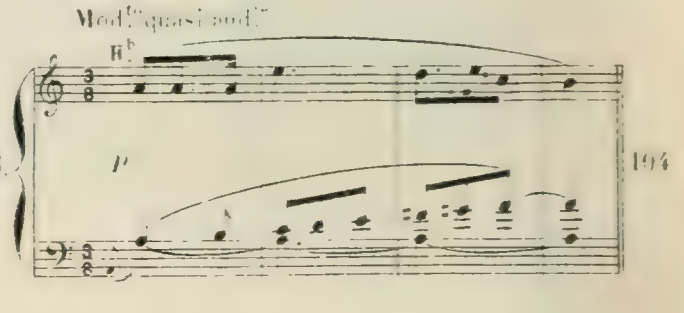
All° con fuoco.

N° 17. 94



FINAL.
(LE RENDEZ-VOUS)

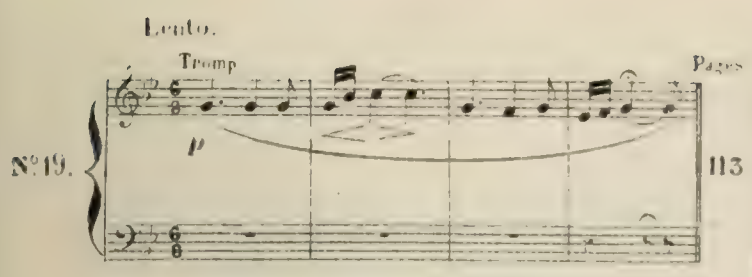
Mod.to quasi and.te



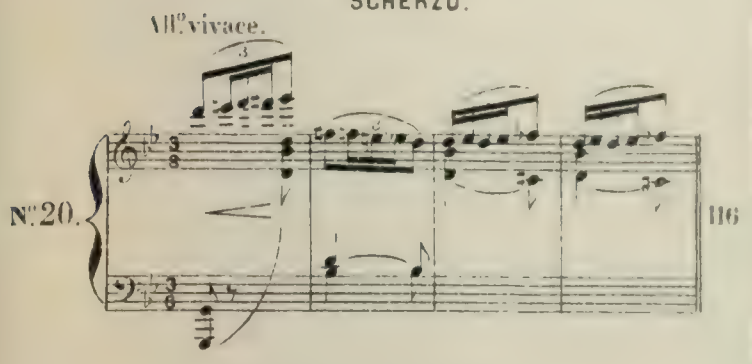
N° 18. 104

LA LANDE DES KORRIGANS.

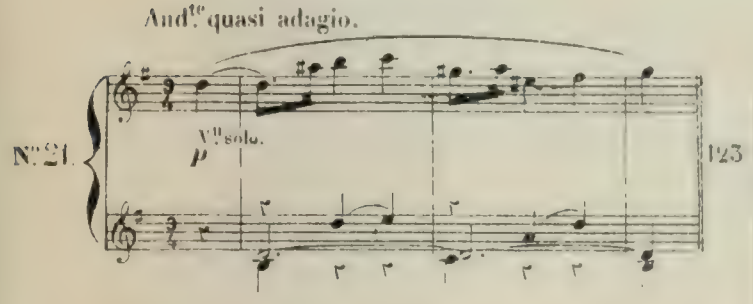
LES VOIX MYSTÉRIEUSES.



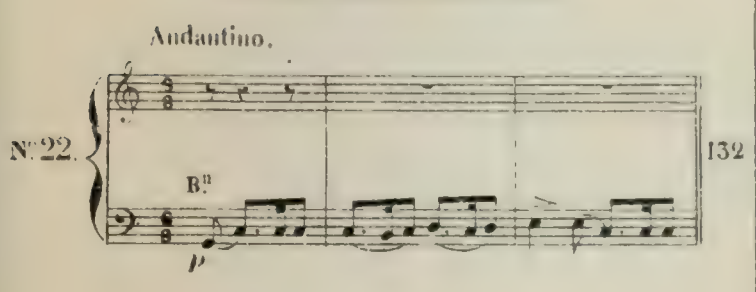
SCHERZO.



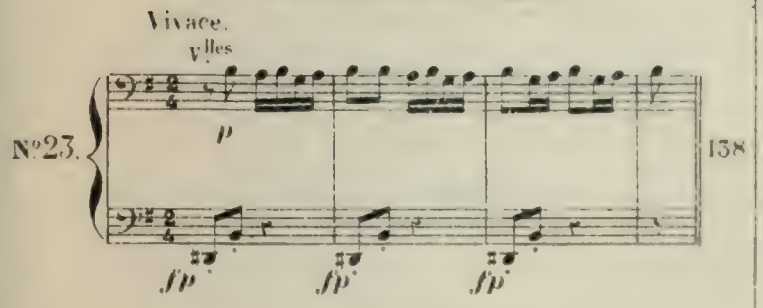
SCÈNE DES PHALÈNES.



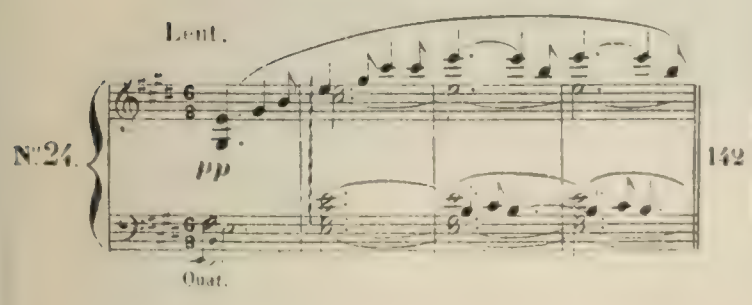
ENTRÉE DES PAYSANS IVRES.



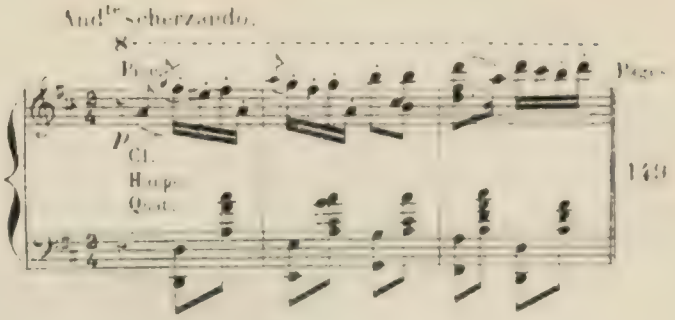
LE CAUCHEMAR DE PASKOU.



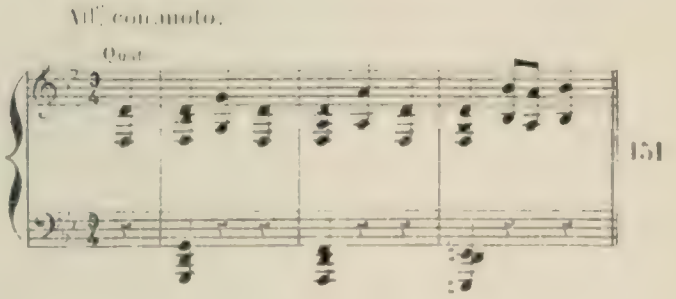
LES FÉES KORRIGANES.



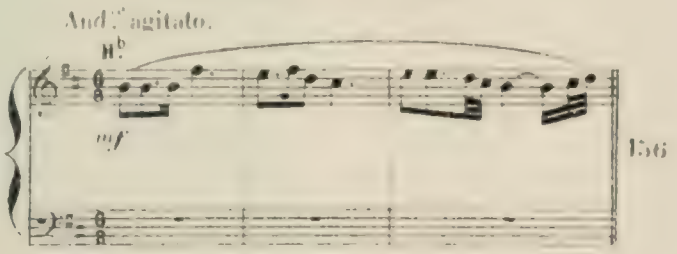
LA REVANCHE D'YVONETTE.



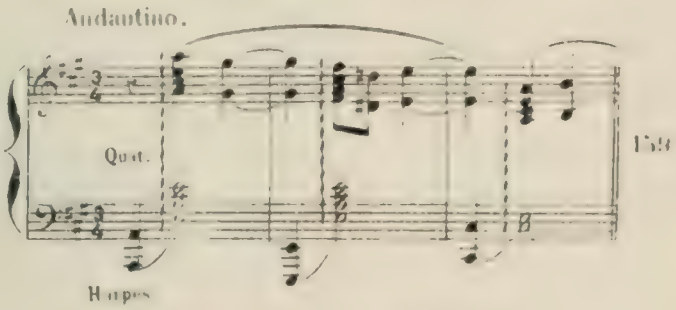
VALSE ET GALOP FANTASTIQUES.



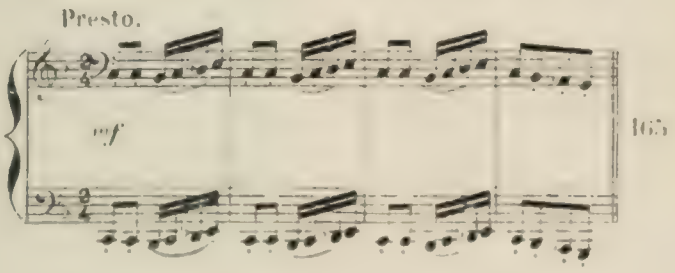
LILEZ CHEZ LES KORRIGANS.



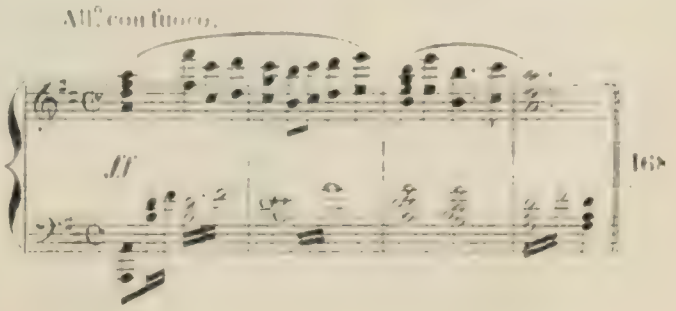
L'ÉPREUVE (VALSE LENTE)



REPRISE DE LA GIGUE BRETONNE.



LE CHAPELET (PROCESSION)



LA KORRIGANE

BALLET
de MM.
FRANÇOIS COPPÉE
et
L. MÉRANTE

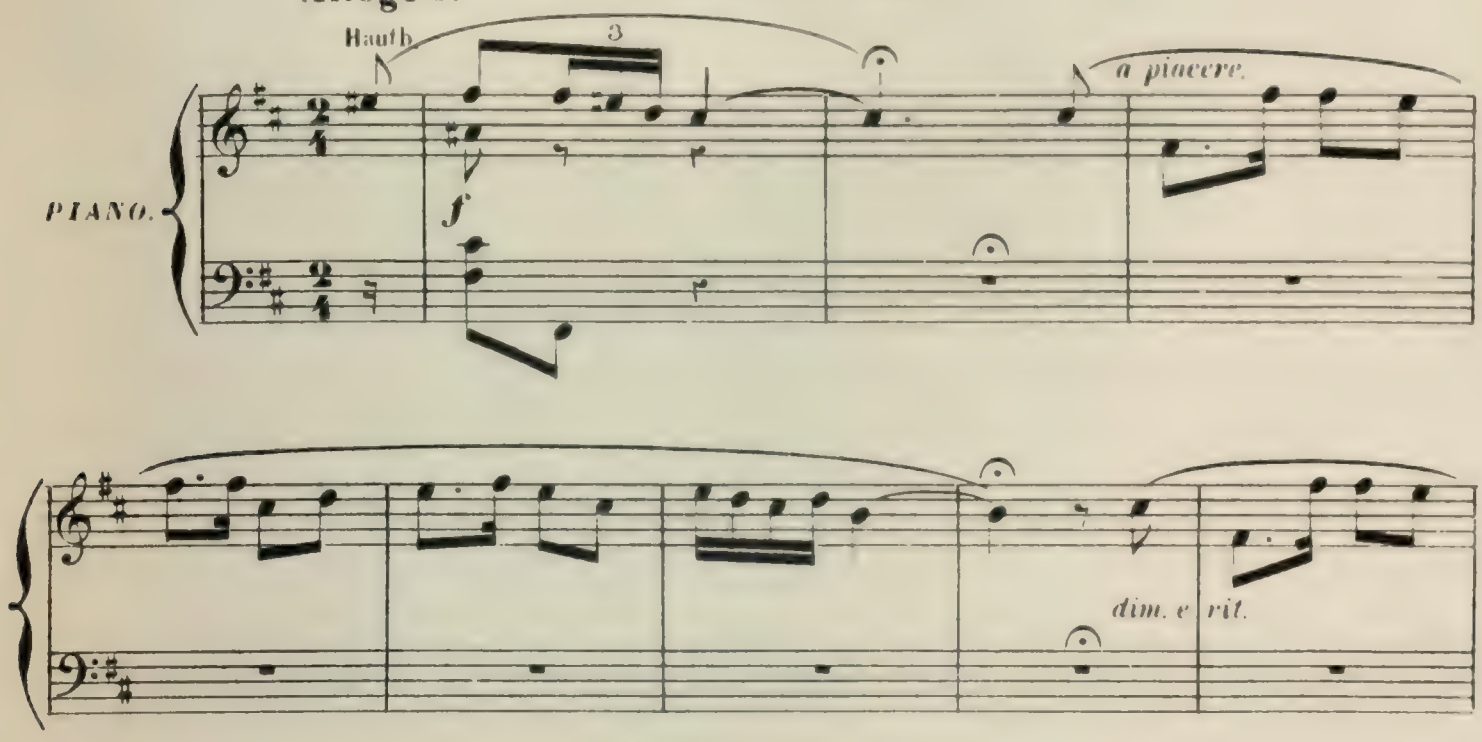
1er ACTE.

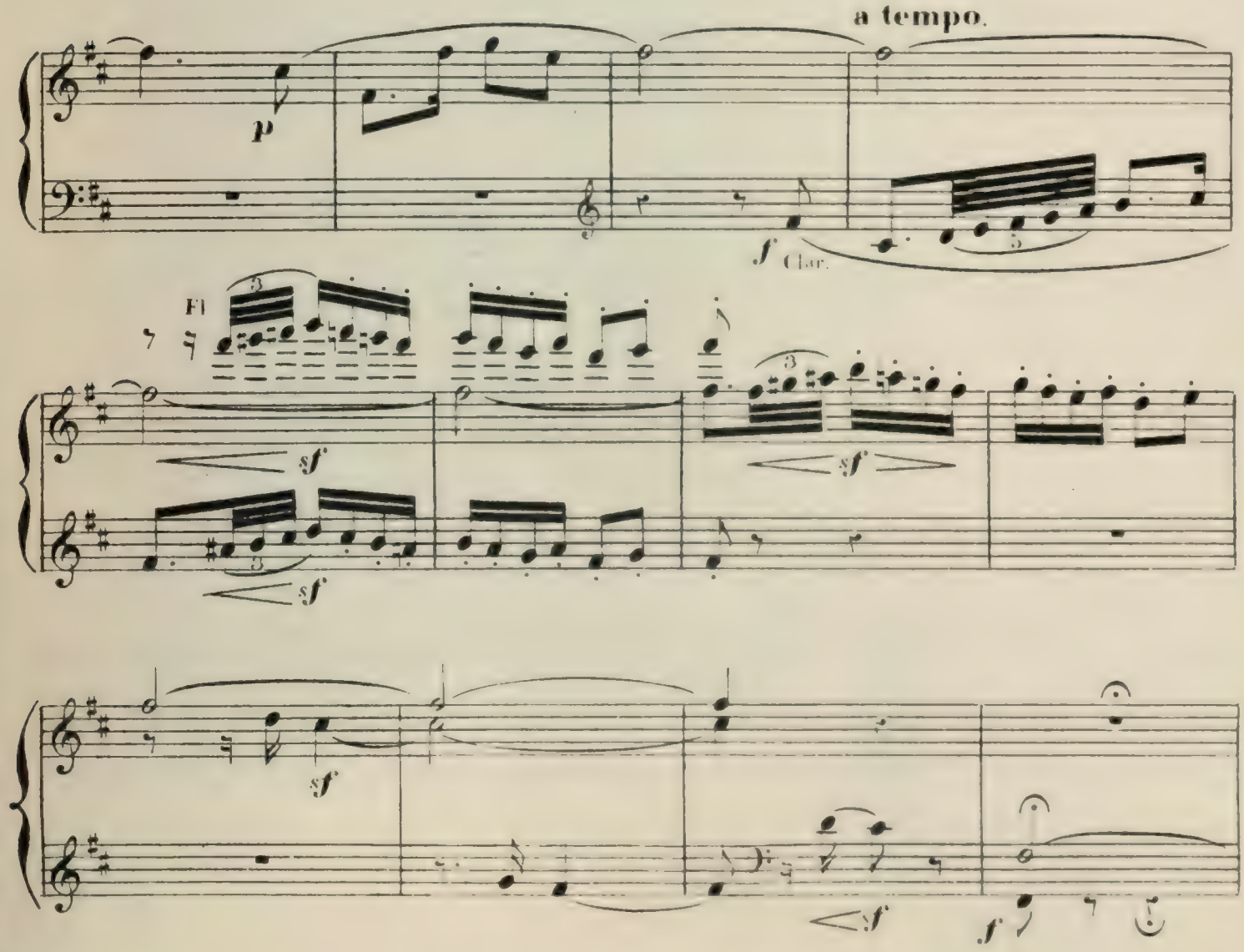
La scène se passe en Bretagne, au XVIIe Siècle.
La place d'un village

Musique
de
CH. M. WIDOR
Réduction
POUR PIANO

A droite, un vieux puits, avec un pittoresque ornement de fer forgé. A gauche, au 1er plan, un cabaret et des tables; au 2d plan, l'église (gothique rayonnant;) elle est flanquée d'une petite tourelle, ornée d'un cadran.
Au fond, la rue du village, et, tout à fait dans le lointain, des falaises et la mer.

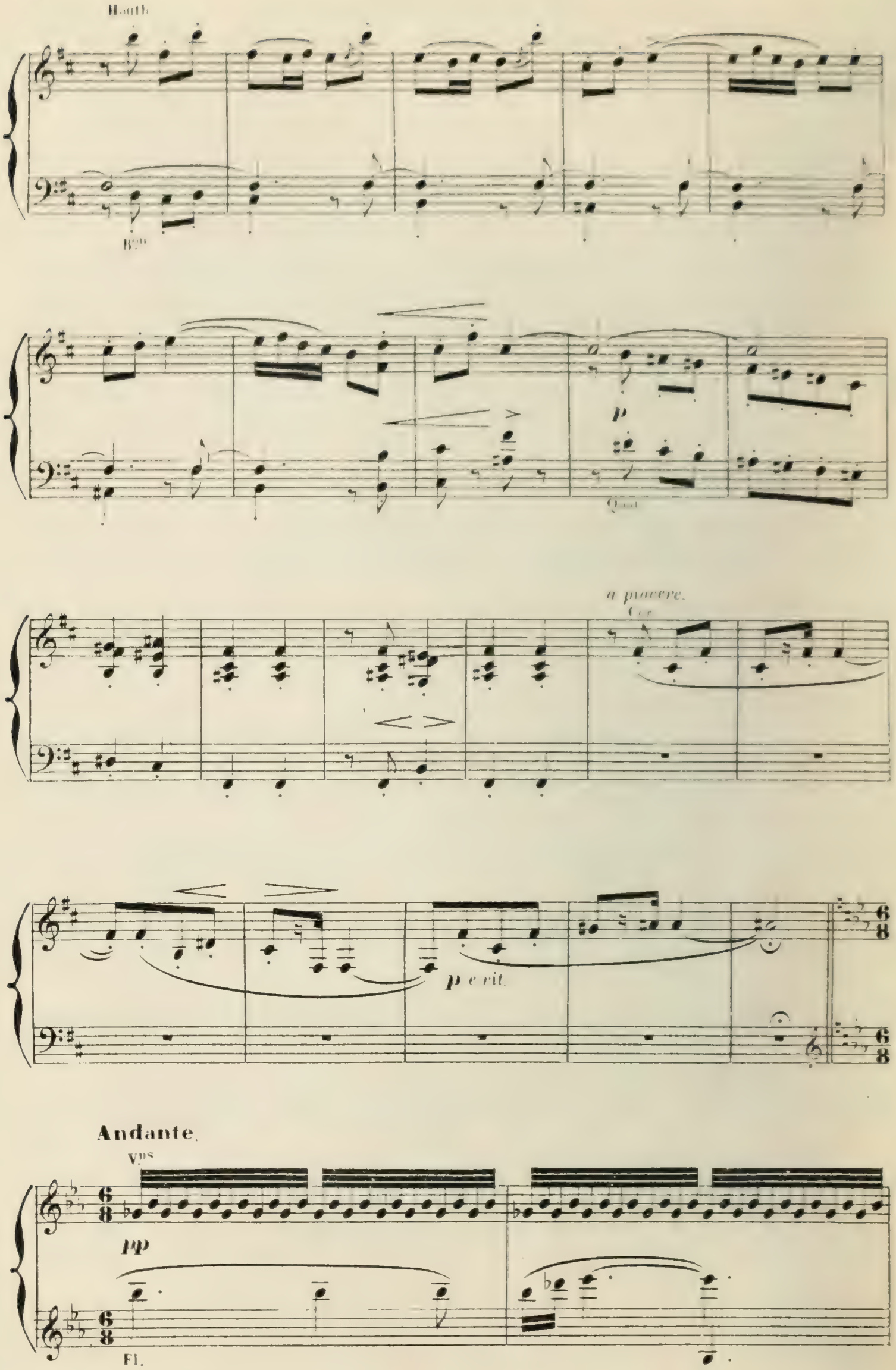
Allegro. **INTRODUCTION**

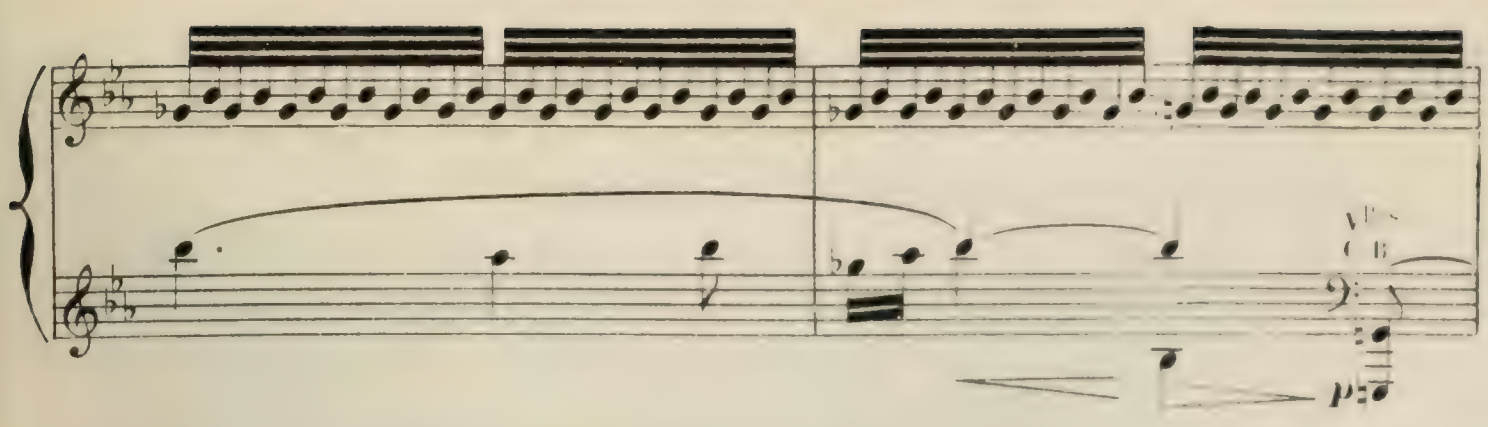


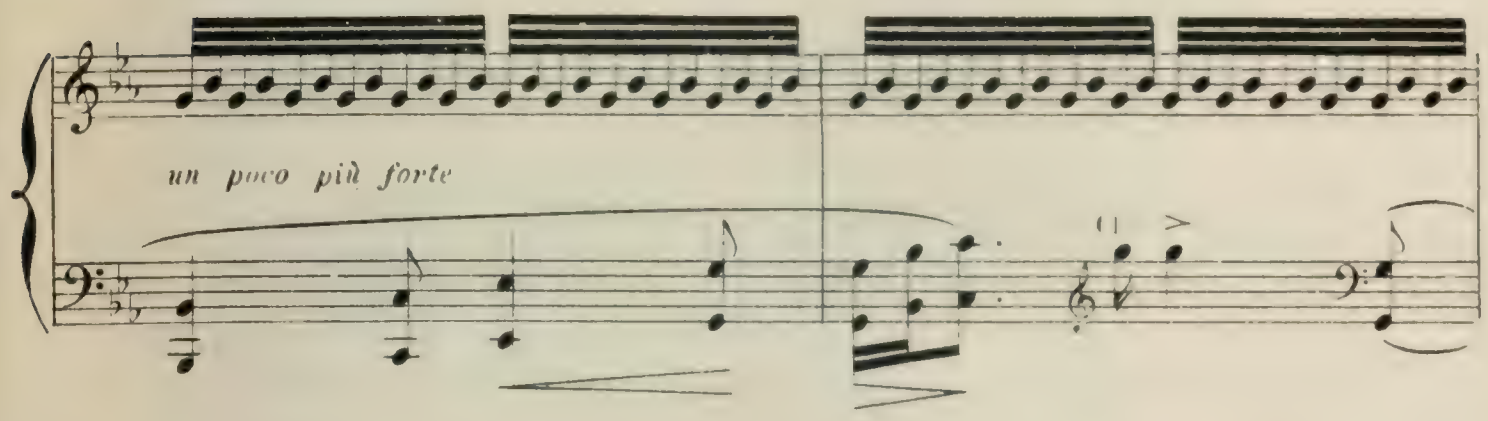


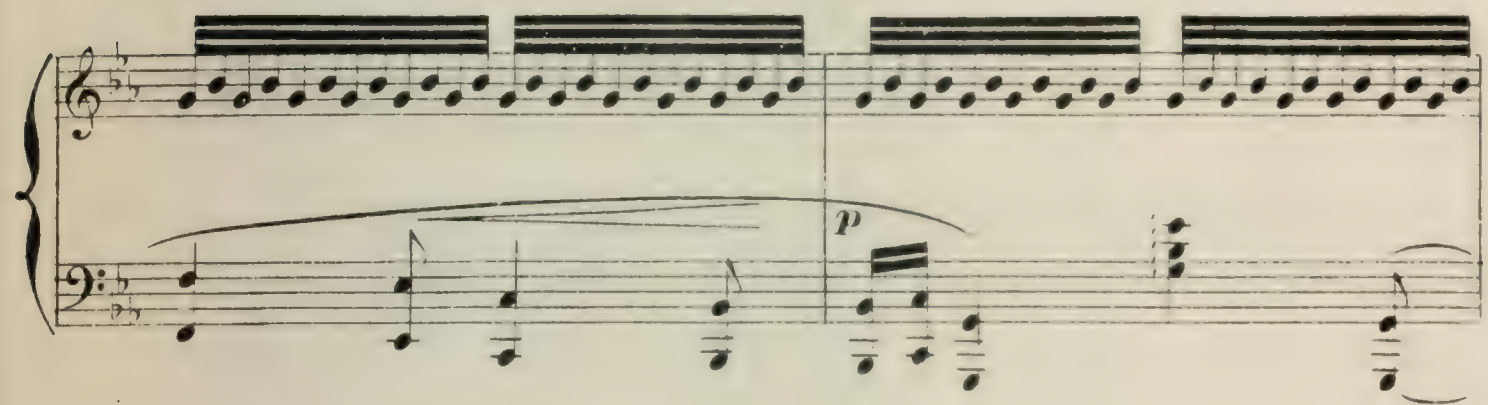
Paris, AU MÉNESTREL 2bis Rue Vivienne

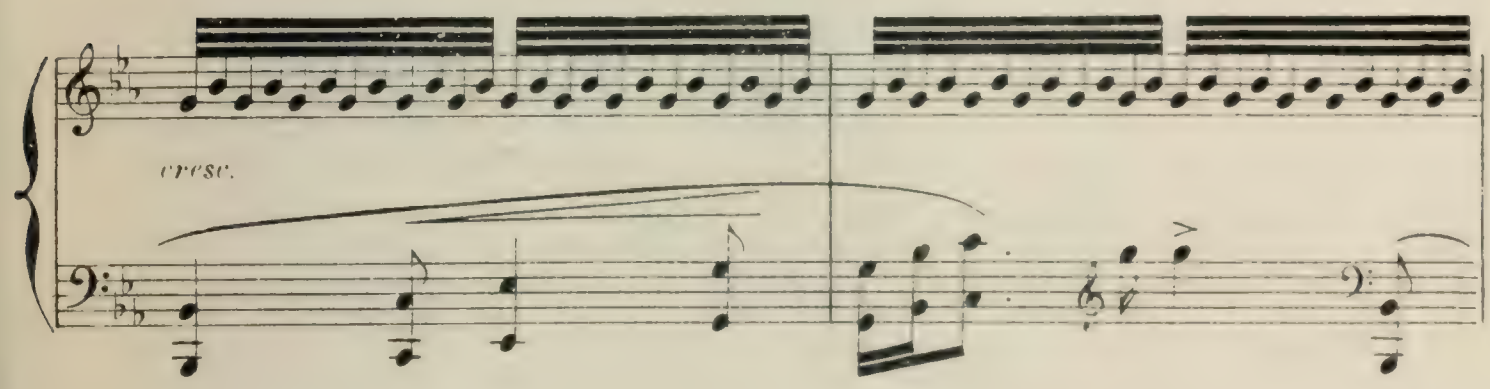
HEUGEL et FILS, Editeurs

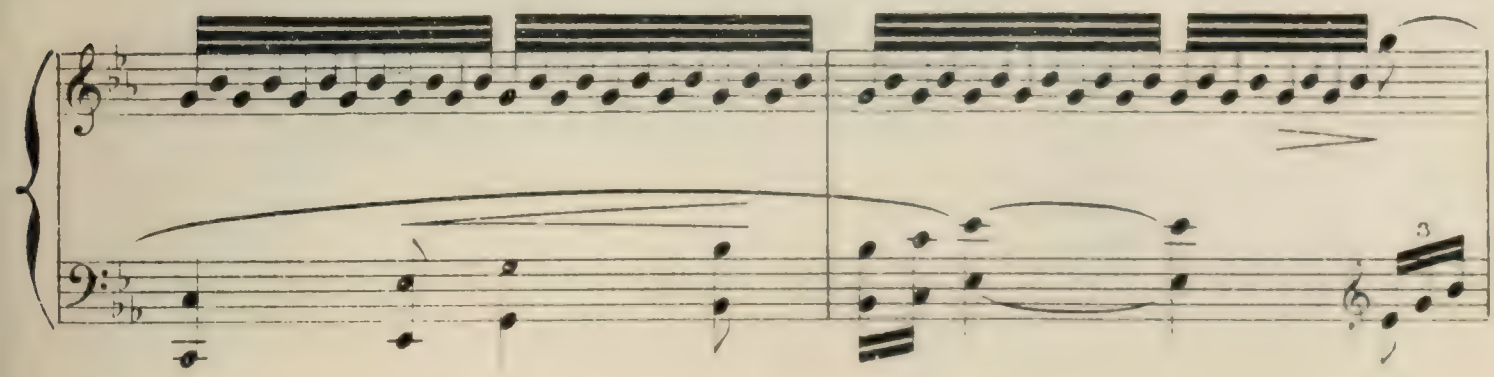

Hauth
Bon
p
Quat
a piacere.
Cor
p e rit.
Andante.
Vns
pp
Fl.


p


un poco più forte


p


cresc.


3

pp

Fl.
Hautb.
Cl.

ff

Quat.

ff

ff

Cl.

Cor.

sf

Quat. pizz.

a piacere.

3 3

Allegro.

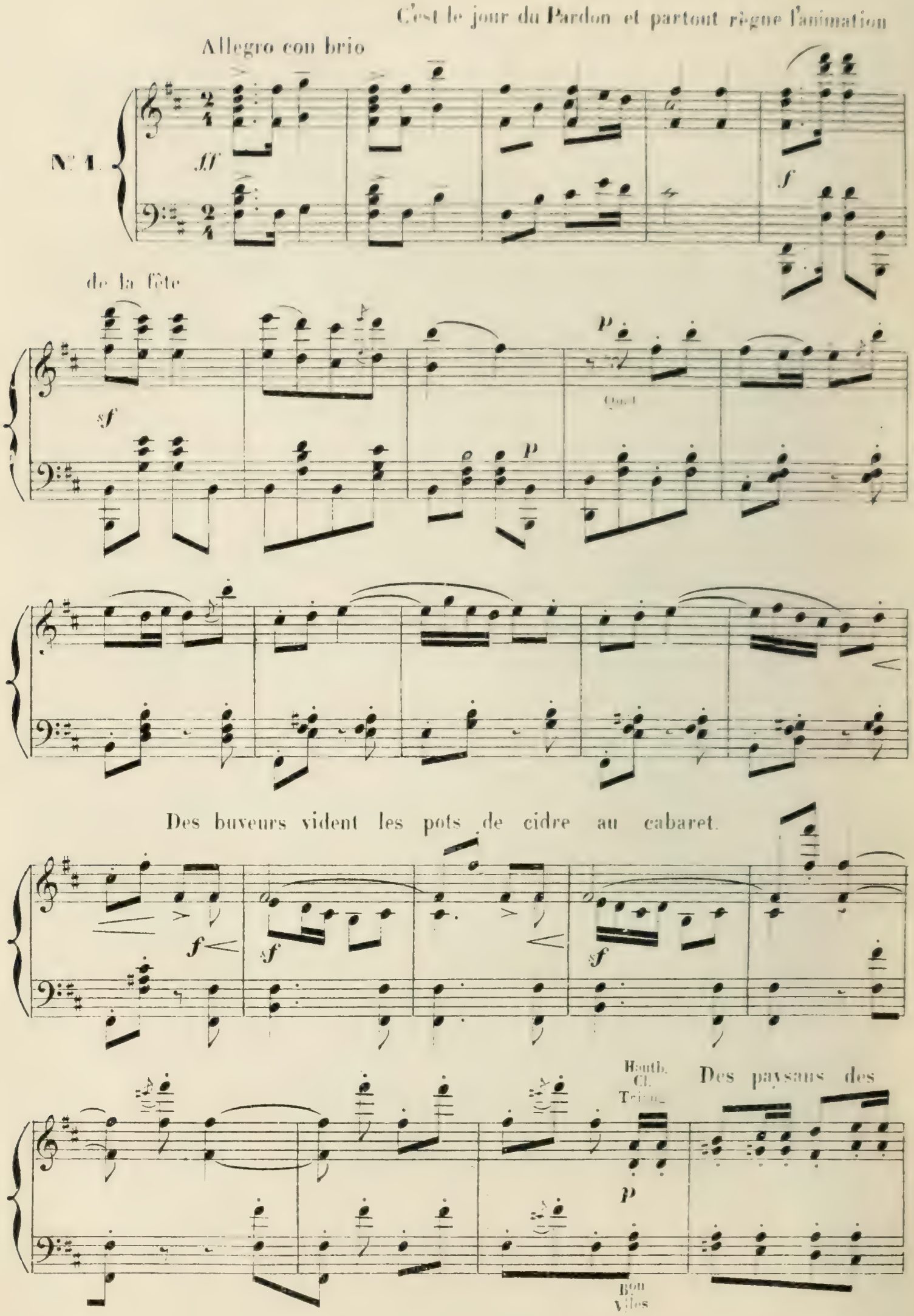
Qual

cresc

(LEVER DU RIDEAU)

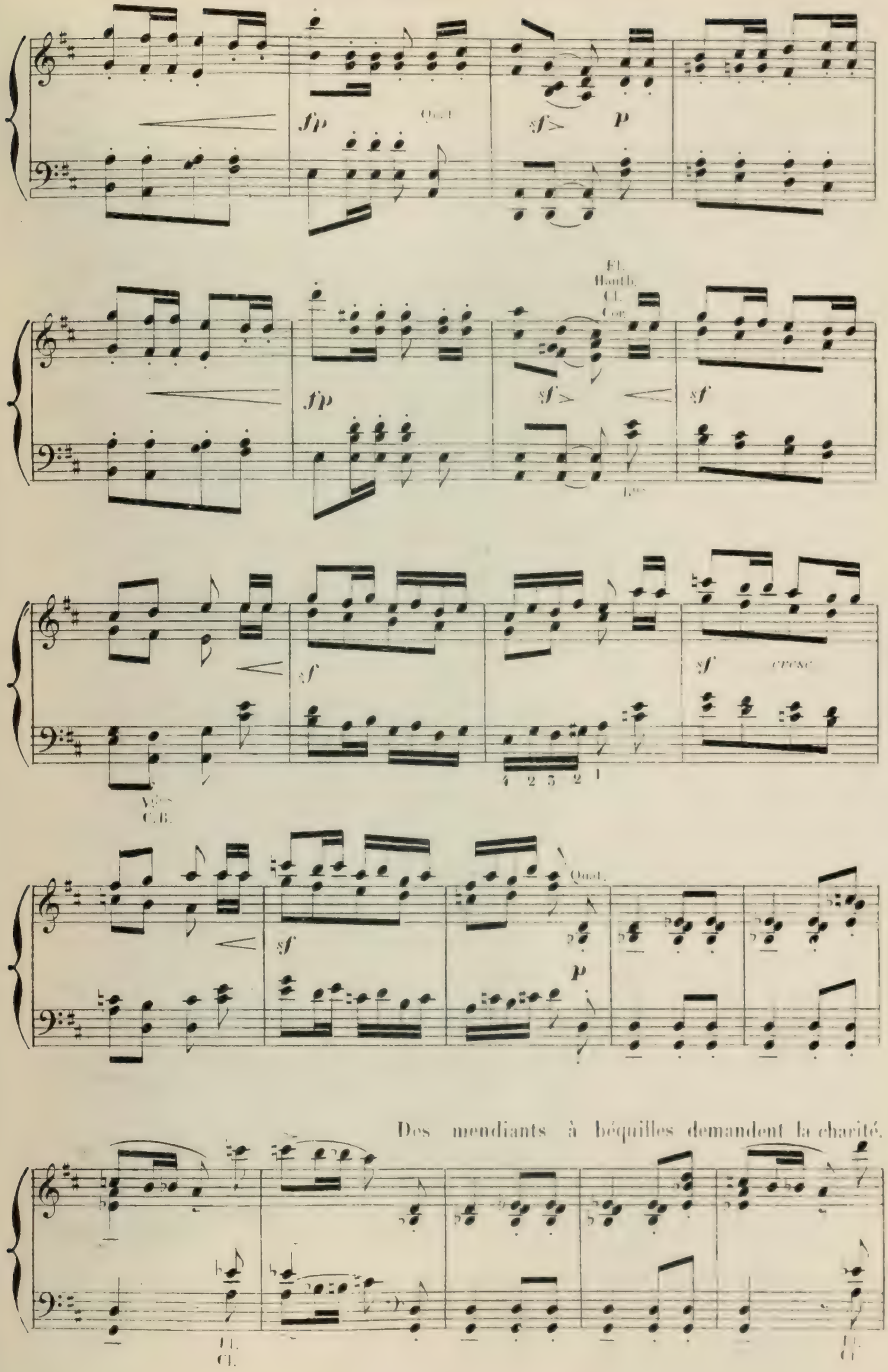
LE BAL.

DANSE BRETONNE.

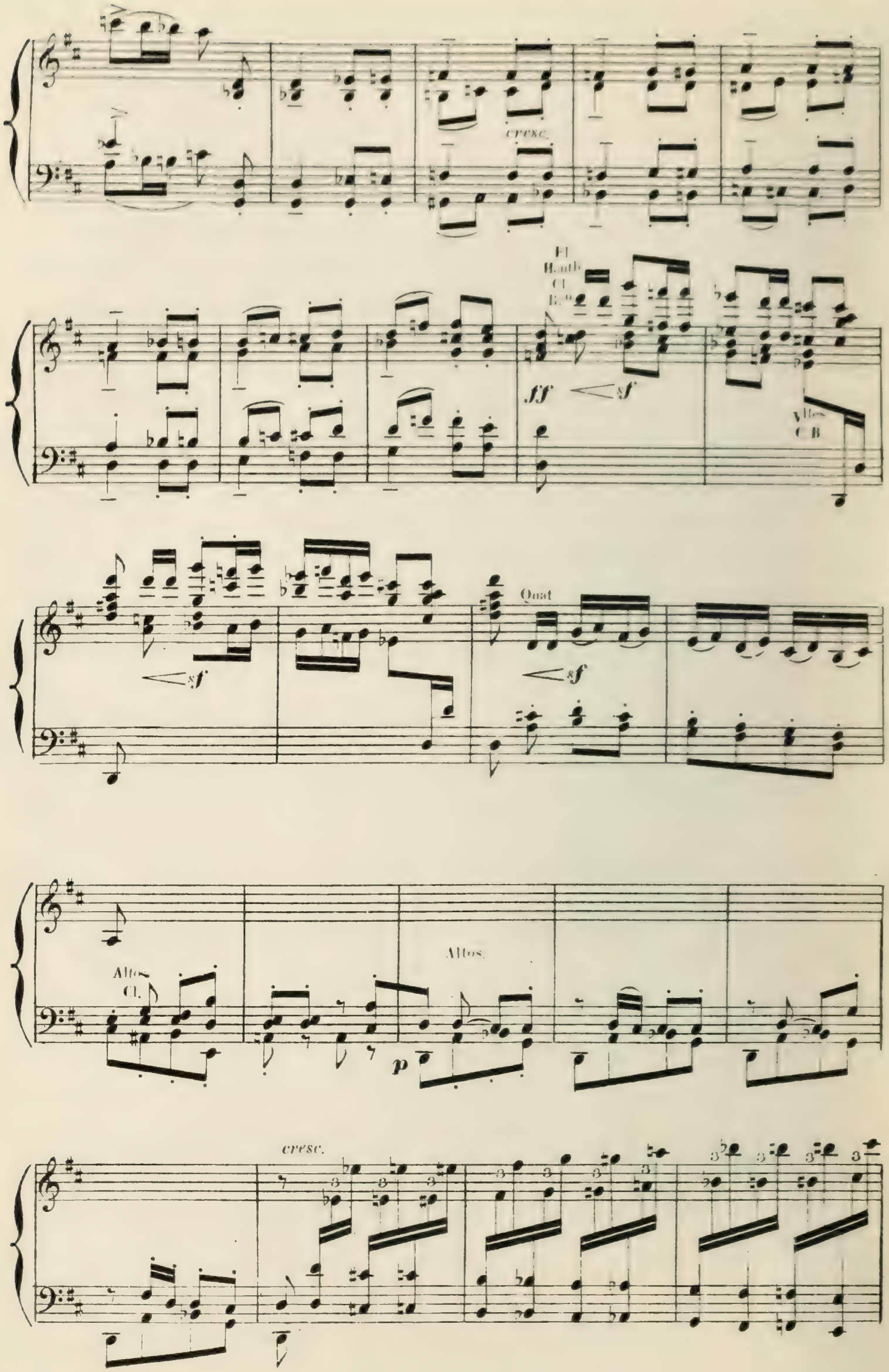

C'est le jour du Pardon et partout règne l'animation
Allegro con brio

de la fête
Des buveurs vident les pots de cidre au cabaret.
Hautb.
Cl.
Des paysans des
Bon
Vlles

villages voisins arrivent en foule.



Des mendiants à béquilles demandent la charité.


cresc.
Fl
Hautb
Cl
B.n
ff
sf
Vlles
C B
sf
Quat
sf
Altos
Cl.
Altos.
p
cresc.

Entrée des jeunes gars.

8

ff

sf *sf* *p*

Hauth.

p

Quat.

f *sf*

sf

Trump. *p*

11. Entrée des jeunes filles.

Cl. Vles

p

Vles

sf

cantabile

cresc

Vles Hautbois

p

dolce.

f

Vlles

Tromp.

sf

Quat.

sf

cresc.

sf

Danse générale.

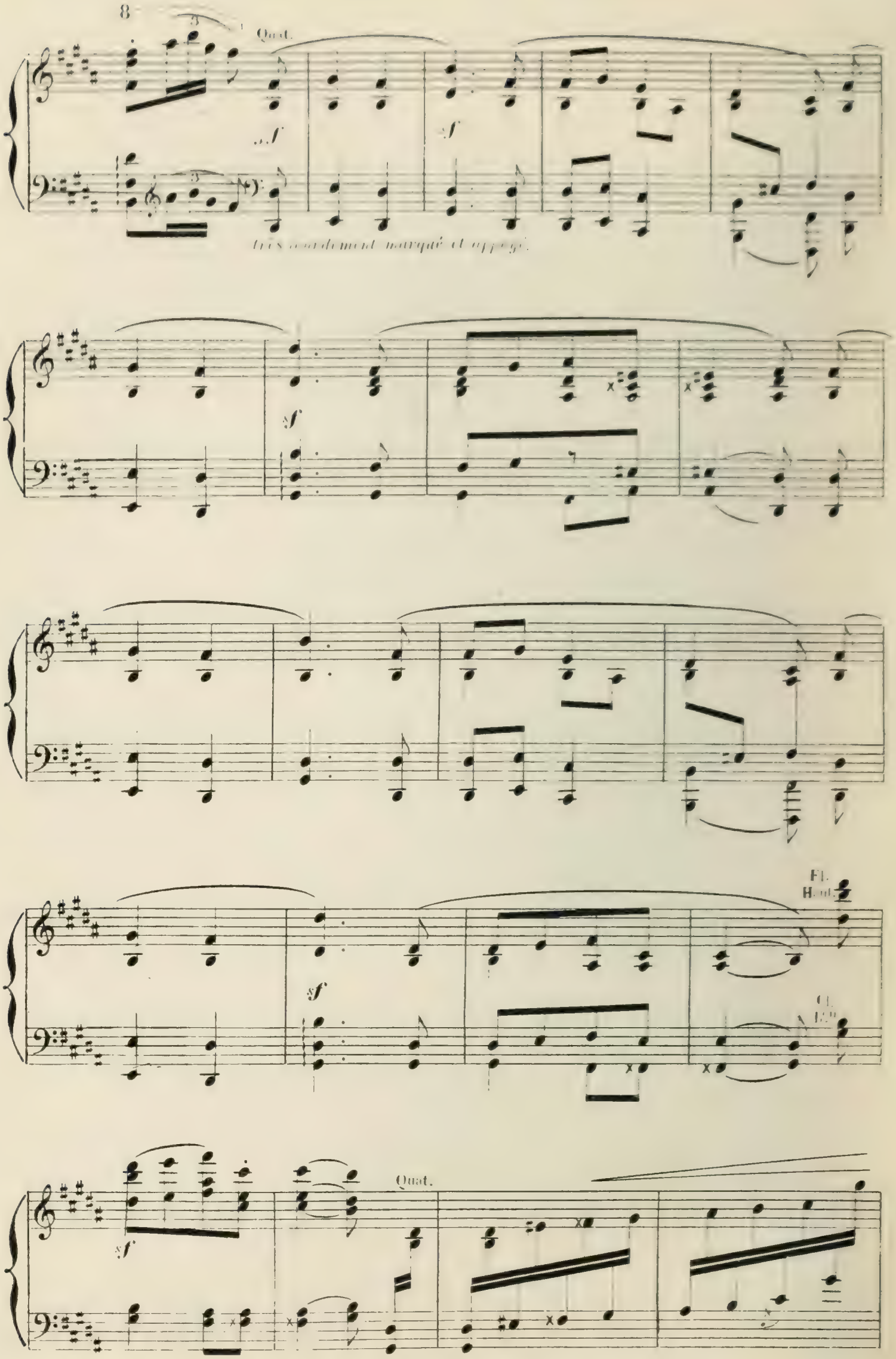
8

ff

8

8

sf


8
Quat.
sf
très sourdement marqué et appuyé.
Fl.
Haut.
Cl.
Quat.

p

cresc.

Timb

ff

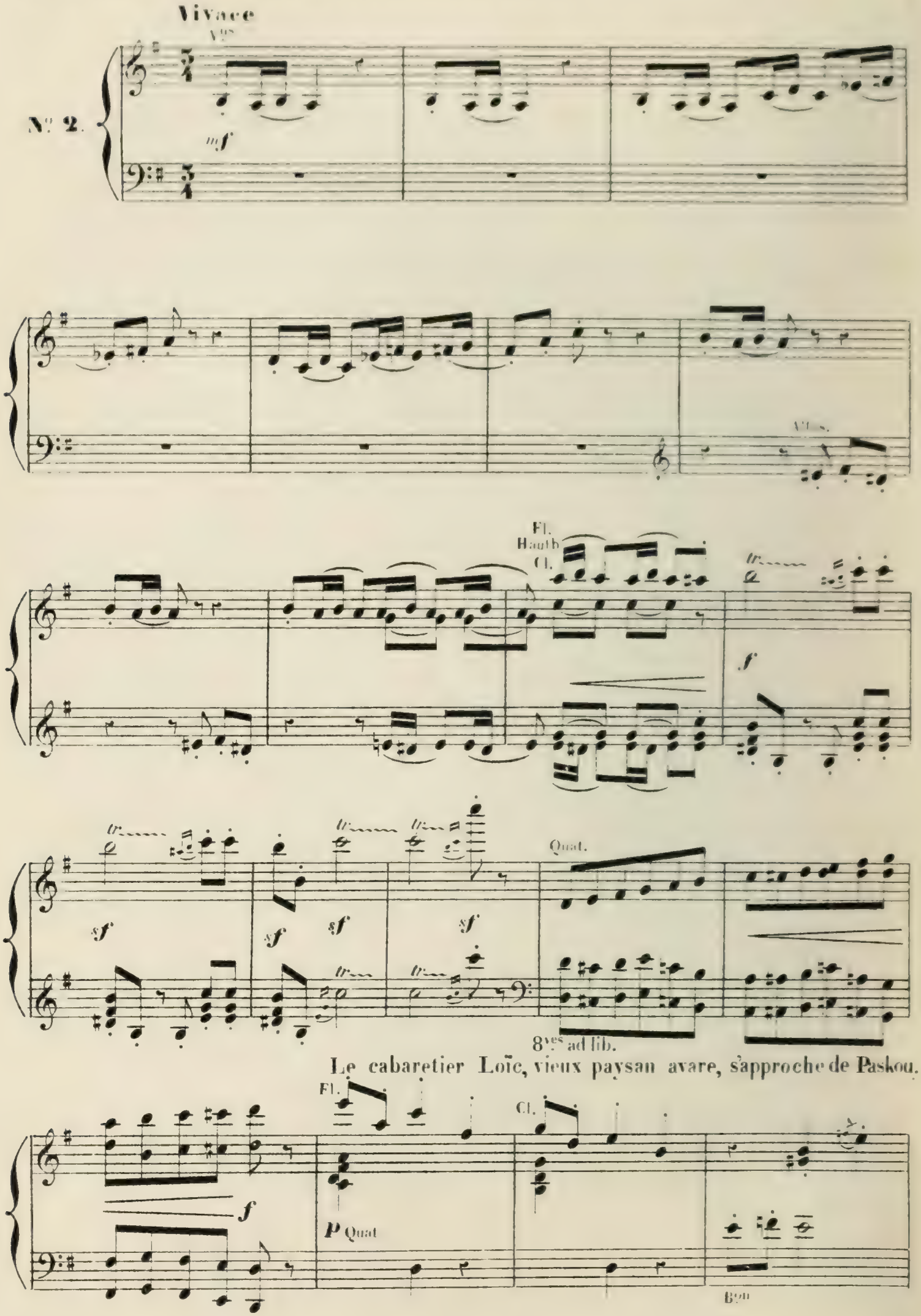
sf

sf

8

ENTRÉE DE PASKOU.

Un méchant bossu, le sonneur Paskou, entre, poursuivi par des gamins; il circule dans les groupes, se disputant avec les garçons et taquinant les fillettes.



Le cabaretier Loïc, vieux paysan avare, s'approche de Paskou.

Fl.

Cl.

Vlles

C.B.

8ves ad lib.

Quad.

Fl.
Cl.

sf

Vlns
pizz.

sf

Cl.

p

Bsn

Fl.

Cl.

fp

fp

cresc.

Après une discussion comique,

sf

sf

ff

Paskou s'éloigne du bonhomme.

Fl.

Hauth.

pp

Cl.

Vlns

tr

Altos.

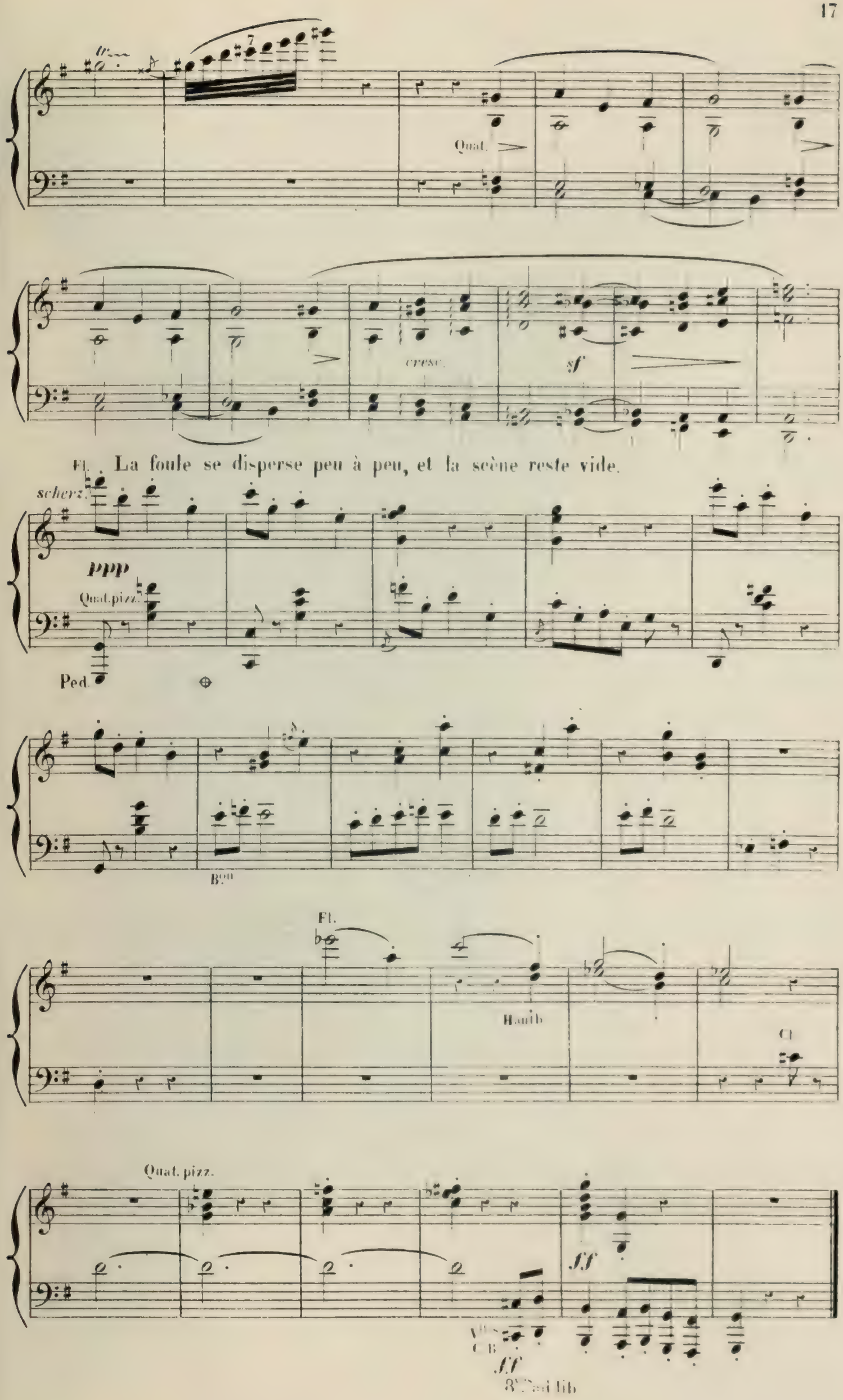
7

tr

Fl.

tr

Hauth.


Quat.
cresc.
sf
Fl.
La foule se disperse peu à peu, et la scène reste vide.
scherz.
ppp
Quat. pizz.
Ped.
Bon
Fl.
Hautb
Cl
Quat. pizz.
ff
ff

ENTRÉE D'YVONETTE.

Cependant une charmante fillette vient de sortir de l'auberge du père Loic; c'est Yvonette, la pauvre orpheline, que le vieillard a pour servante.

Andantino.

N° 3

pp

Quat

Hauth

And.^no^ poco all.^tto^

p

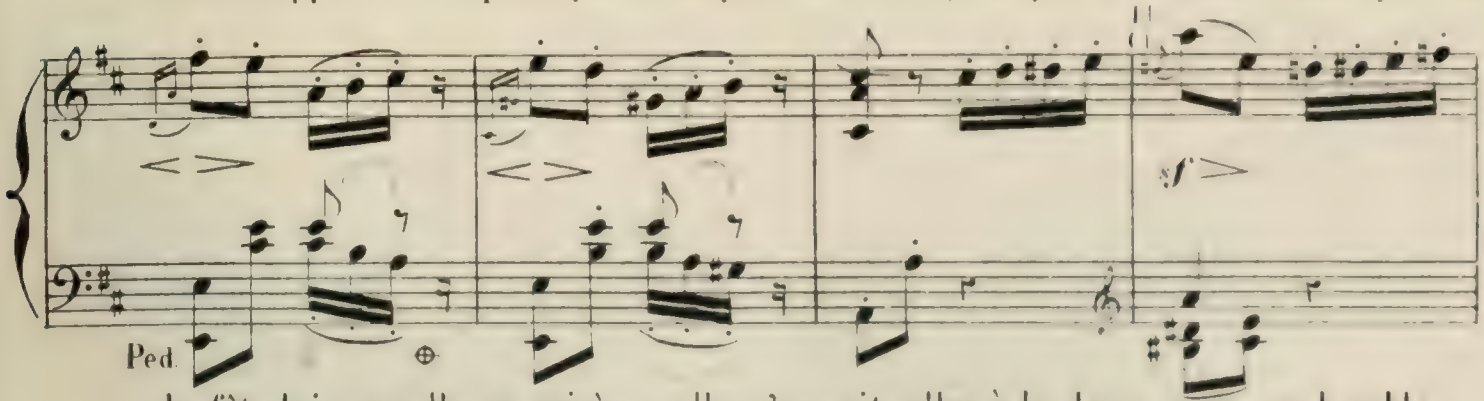
Quat

pp

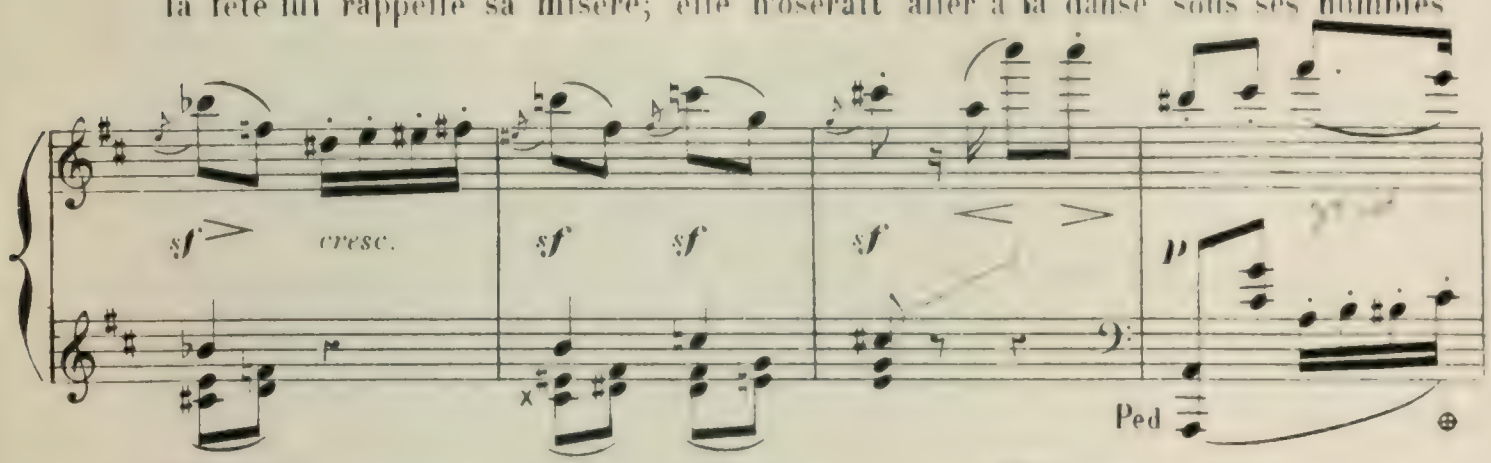
sf

p

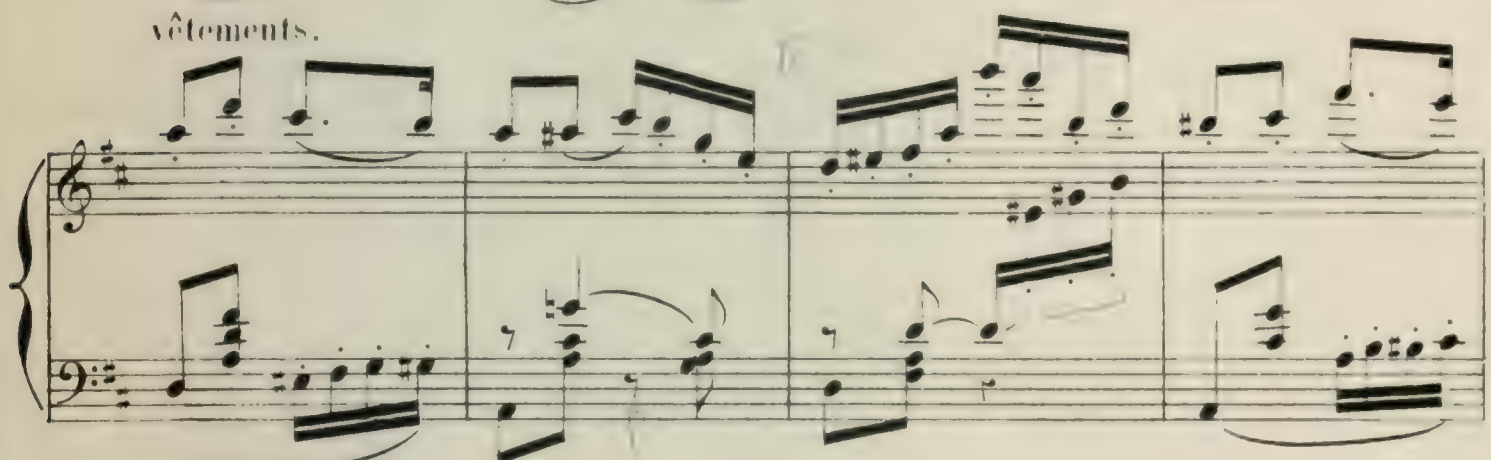
Yvonette s'approche du puits pour remplir sa cruche, lorsque la lointaine musique de



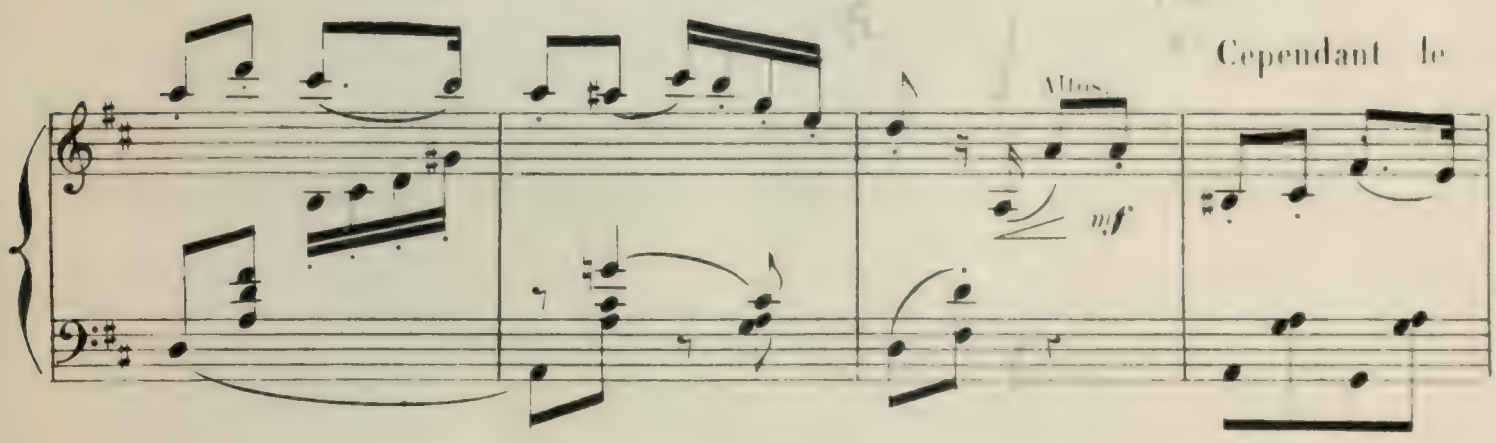
la fête lui rappelle sa misère; elle n'oserait aller à la danse sous ses humbles



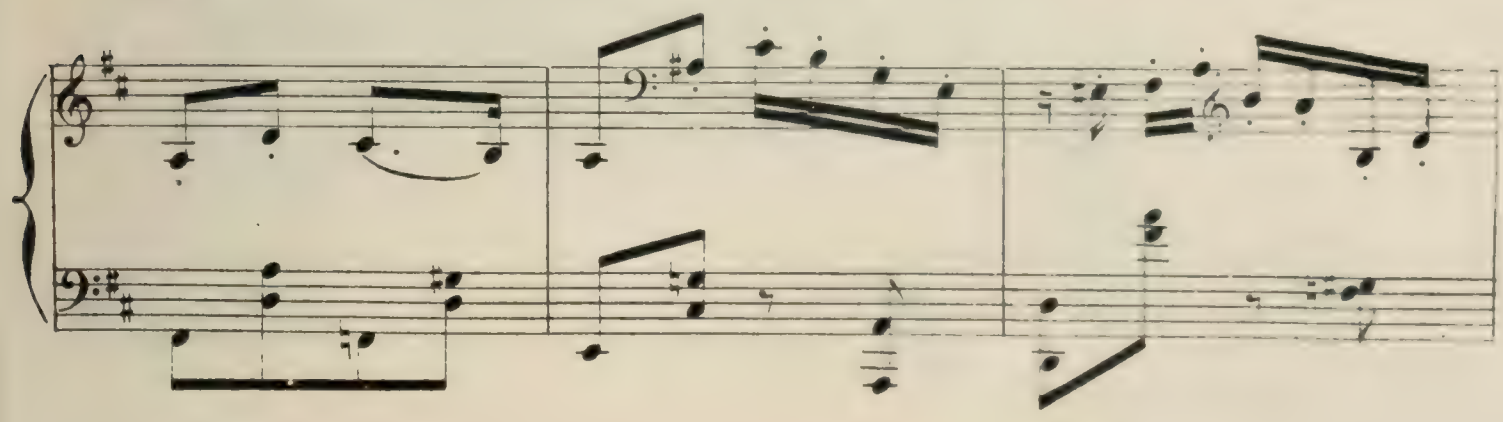
vêtements.



Cependant le



rythme l'entraîne; et profitant de la solitude, elle esquisse quelques pas



sempre stacc.

p

cresc.

8

f *ff* Vlles C.B. *fp*

8ve ad lib.

Rentrée du père Loïc et de Paskou. L'injuste vieillard

Cors. B.s *p* Vns

surprend la jeune fille et lui reproche violemment sa paresse.

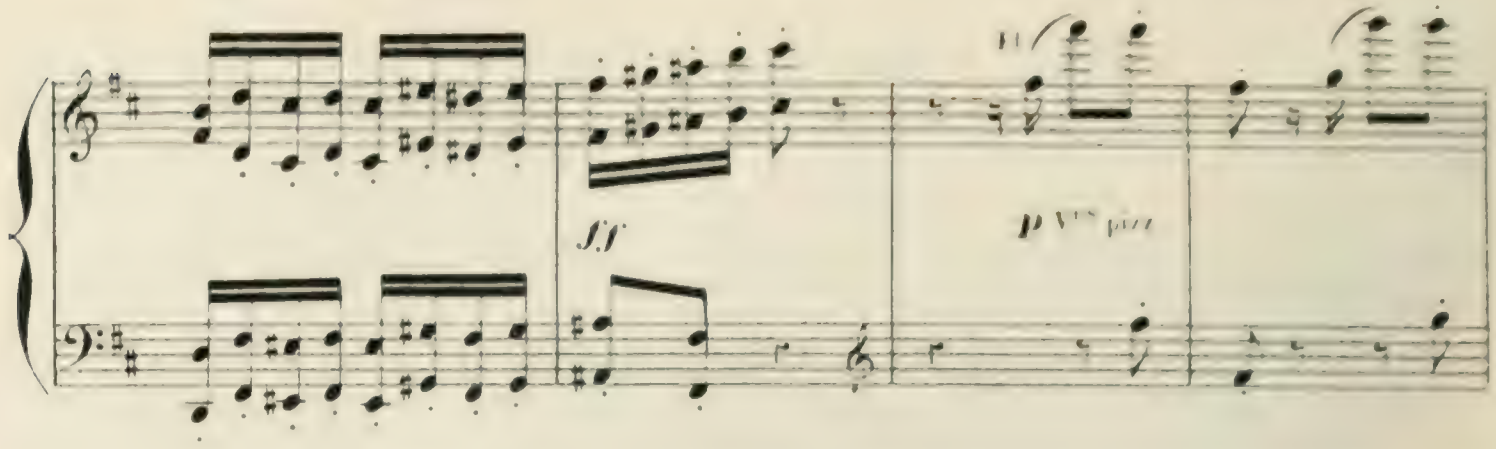
sf *sf* *cresc.* *f* *fp*

8ves ad lib.

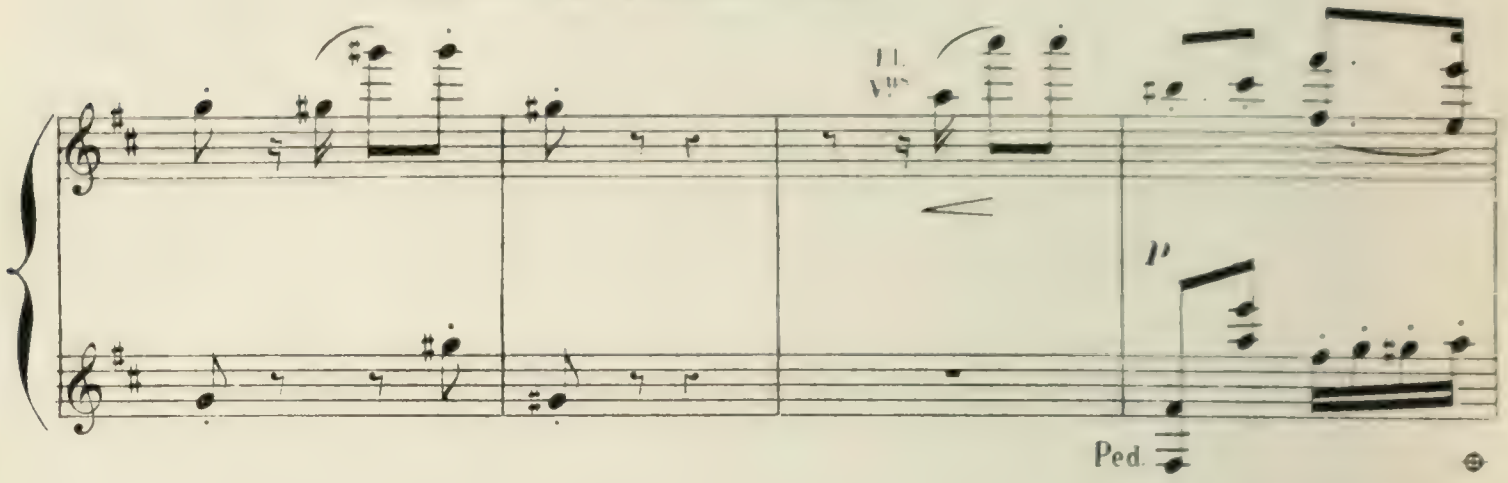
Fl. *fp* Quat. *p*

cresc.

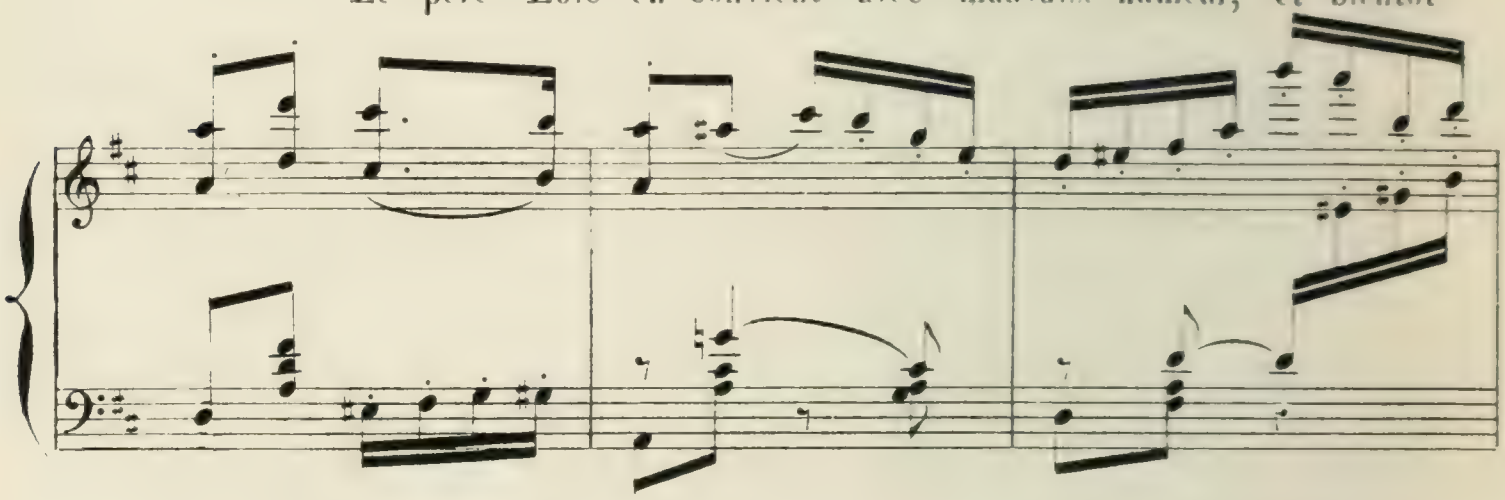
Il lève déjà la main sur elle.... lorsque Paskou s'interpose.



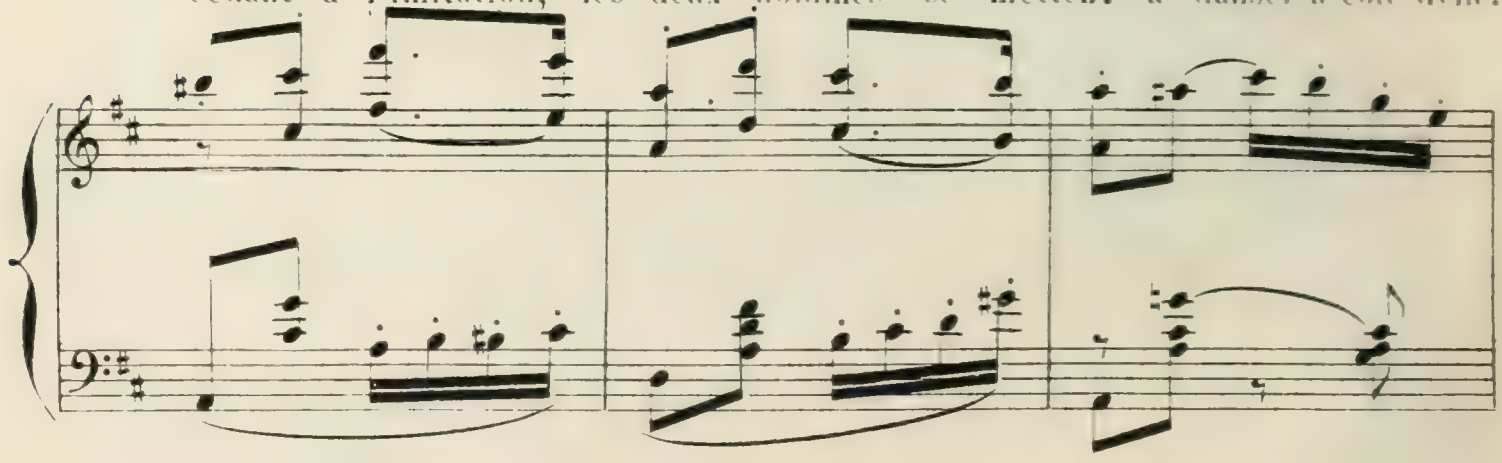
« N'est-elle pas charmante ainsi? »



Le père Loïc en convient avec mauvaise humeur, et bientôt



cédant à l'imitation, les deux hommes se mettent à danser à côté d'elle.



Cl.
Altos.

mf

Puis, furieux contre lui-même, le vieillard rentre dans le cabaret.

El

Quat.

El

Quat

p

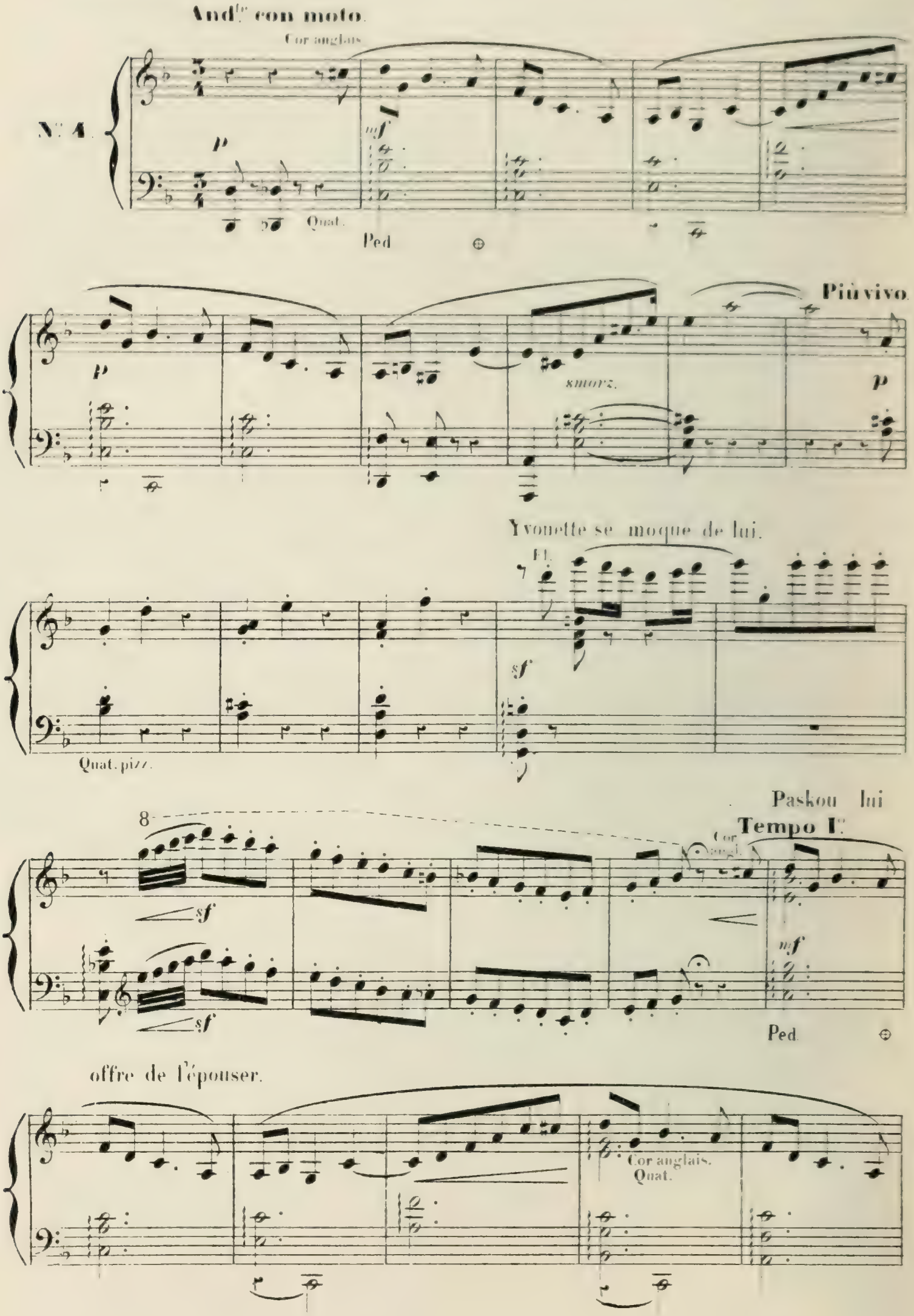
pp

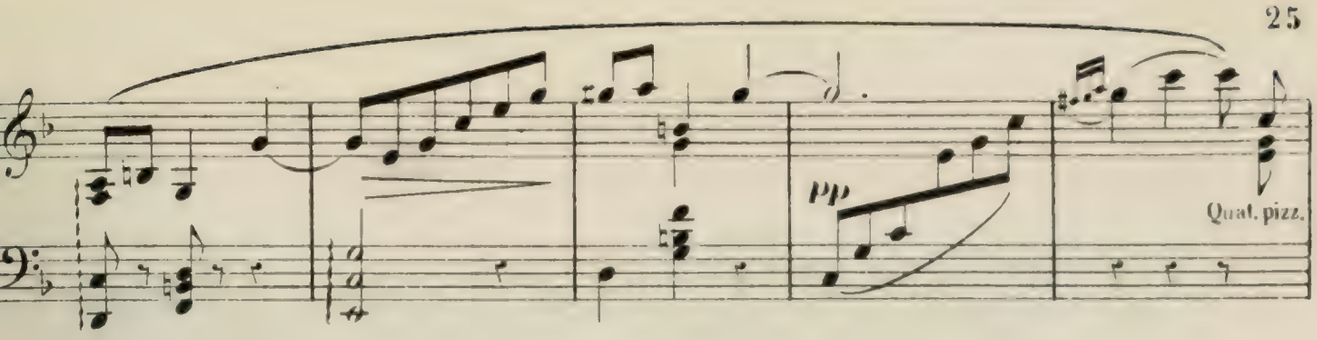
ff

Cor

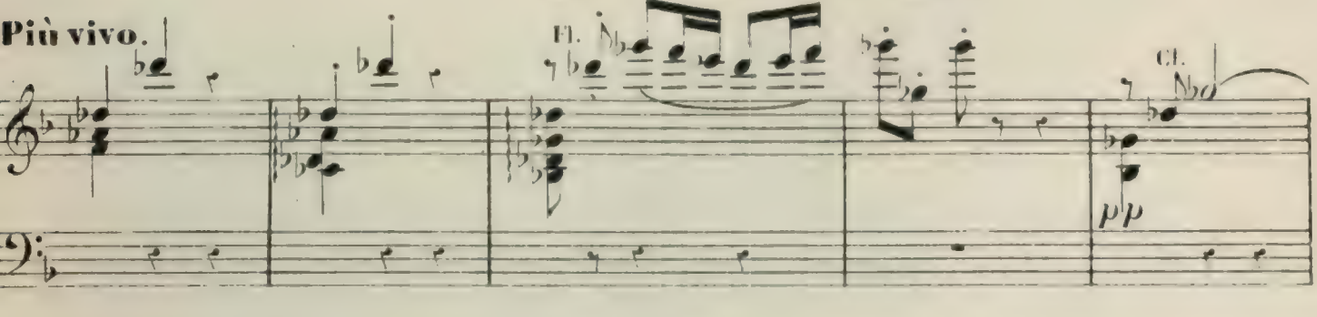
DÉCLARATION DE PASKOU

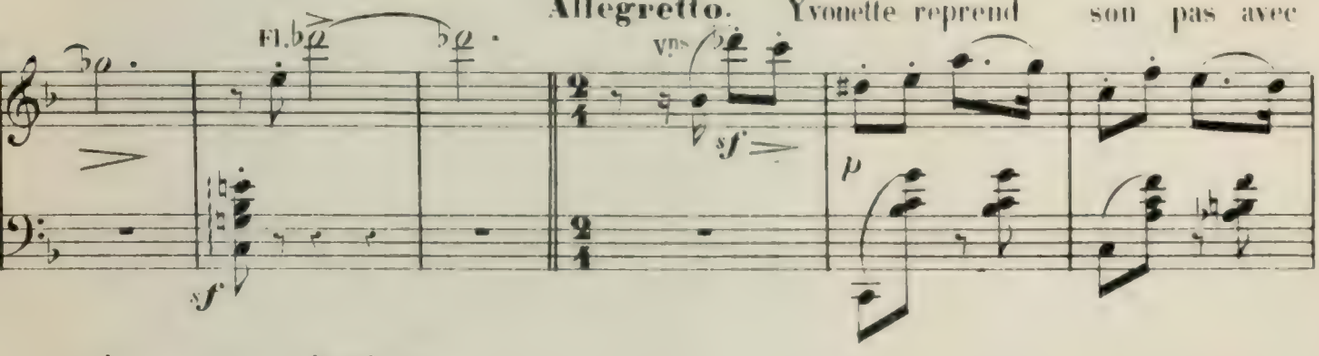
Paskou s'approche d'Yvonette et témoigne pour la jeune fille une admiration qui l'offense



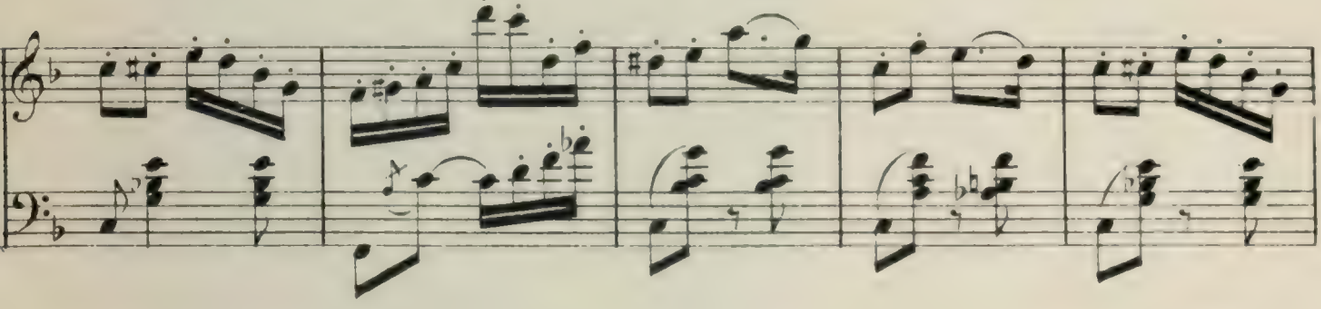


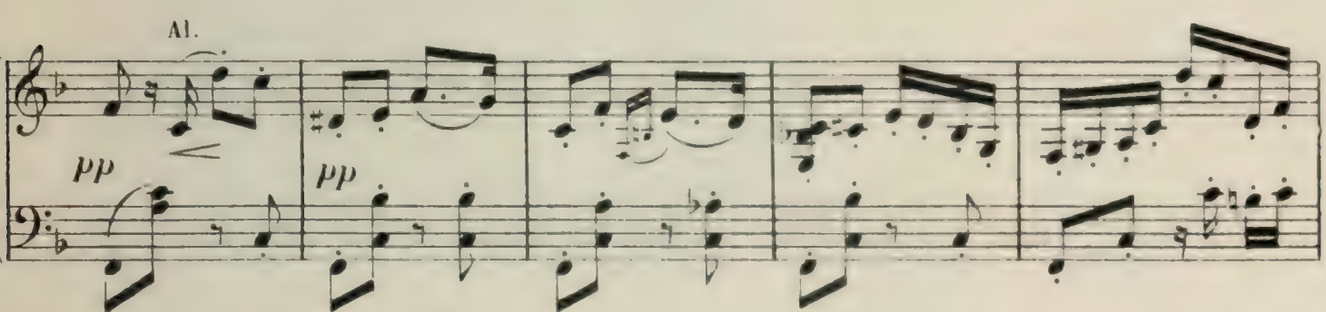
Elle recommence à le railler.



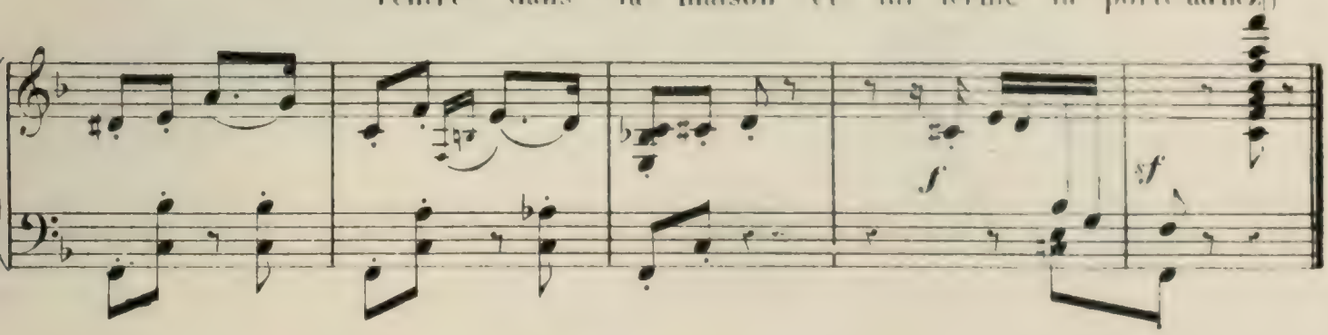


des gestes ironiques,





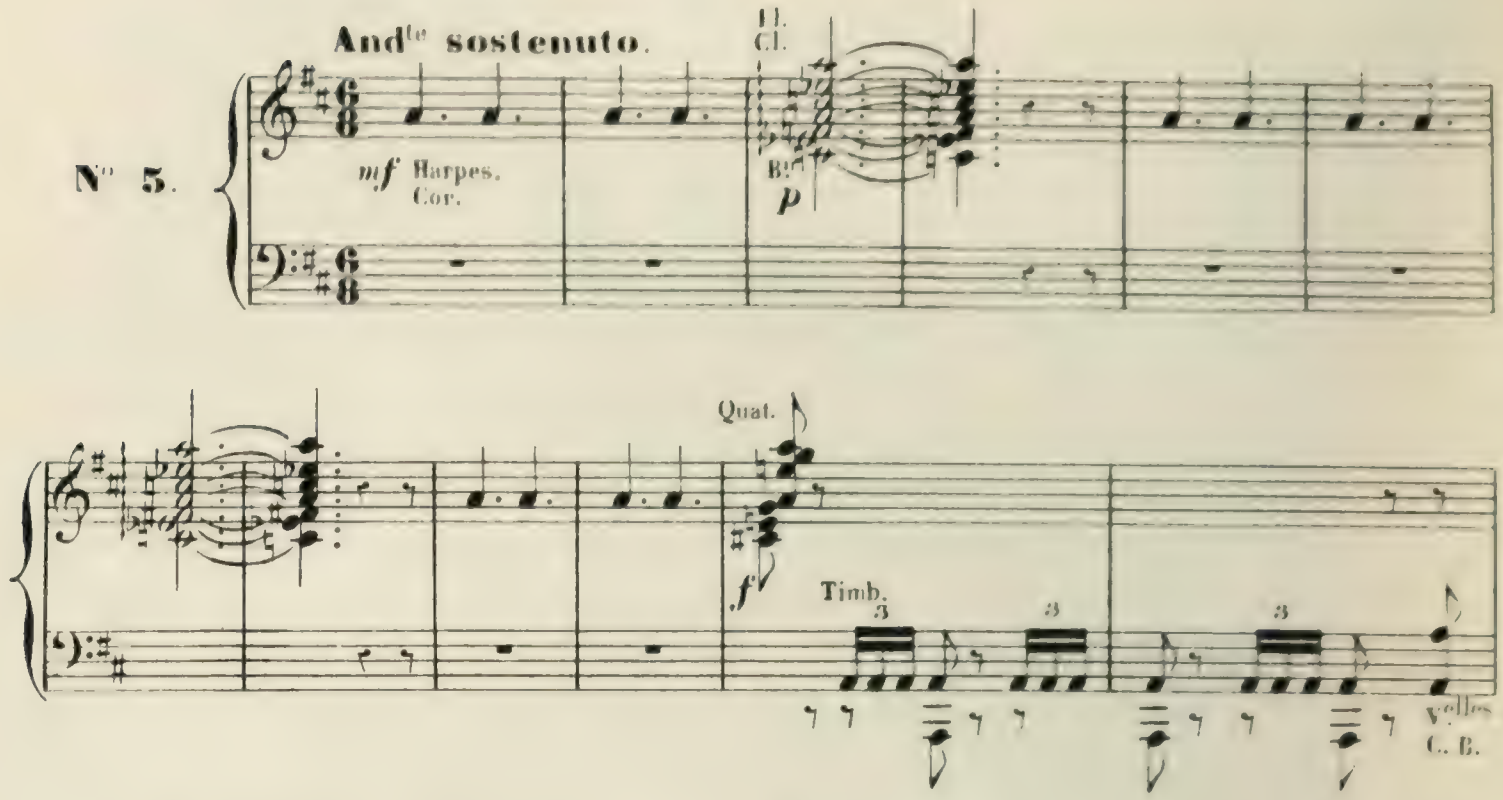
rentre dans la maison et lui ferme la porte au nez.



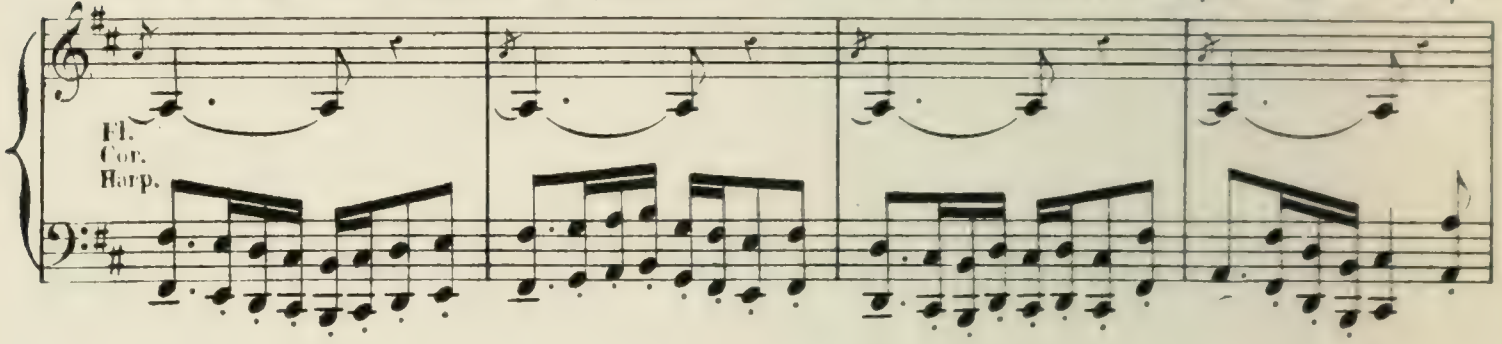
LE PREMIER COUP DE VÊPRES.

ENTRÉE DE LILEZ.

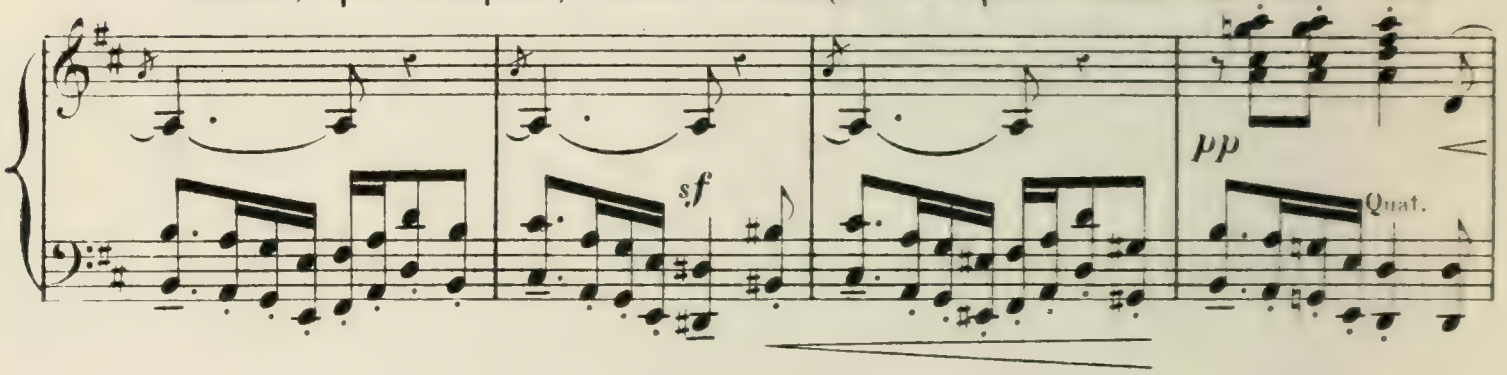
N° 5.



Marche religieuse. Paysans et paysannes se rendent à l'office. Et pendant ce temps

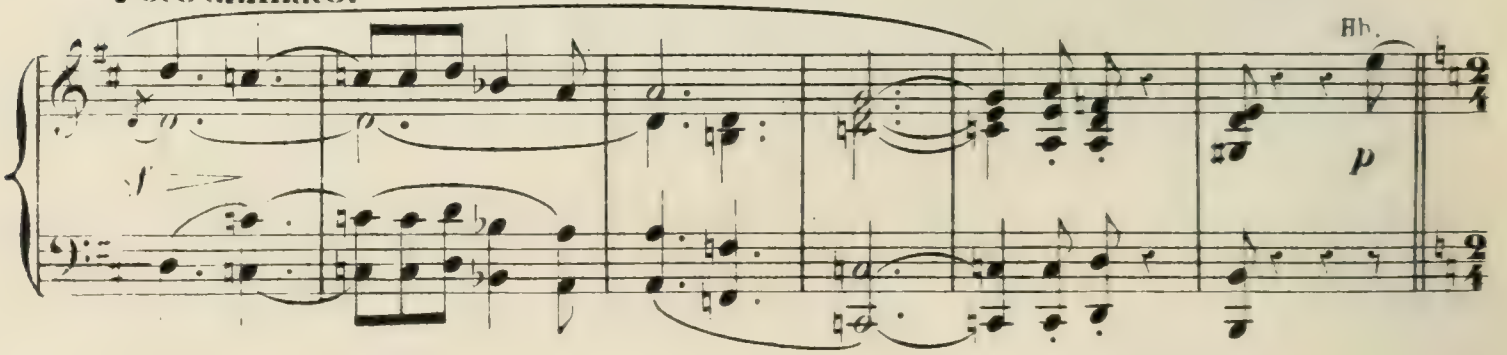


Yvonette, qui a reparu, donne à manger au petit Janik sur une des



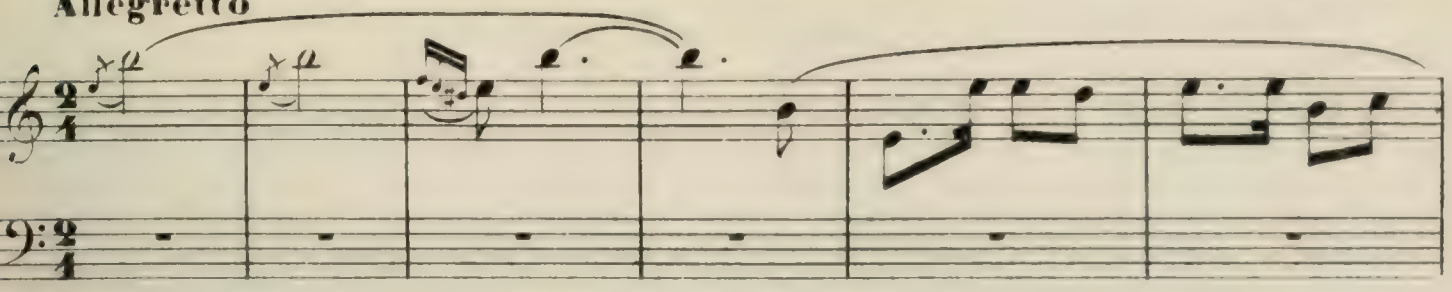
tables du cabaret.

Poco animato.

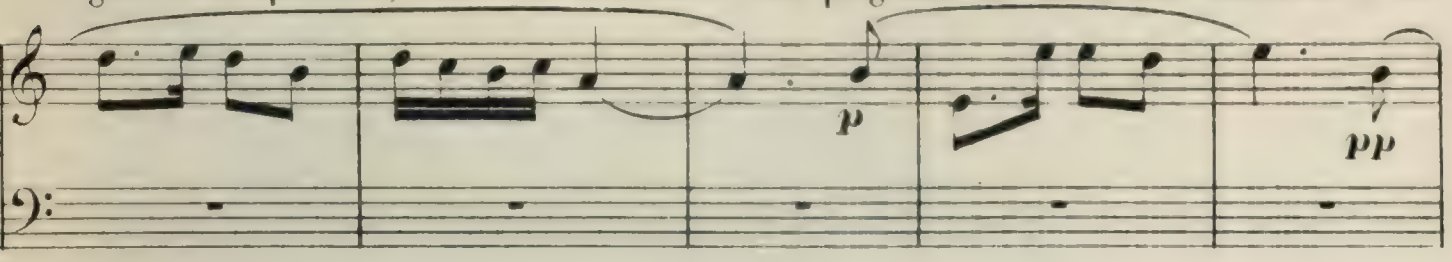


Tout-à-coup le son d'un biniou se fait entendre, et le cornemuseux Lilez, le plus beau

Allegretto

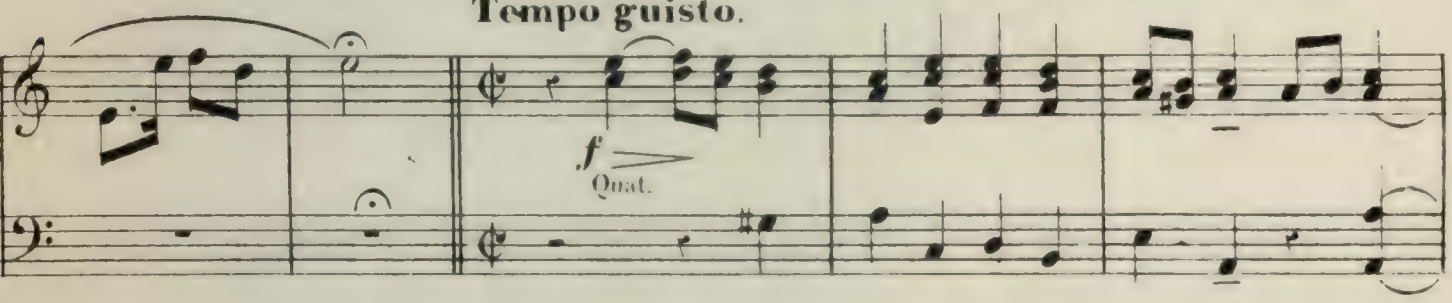


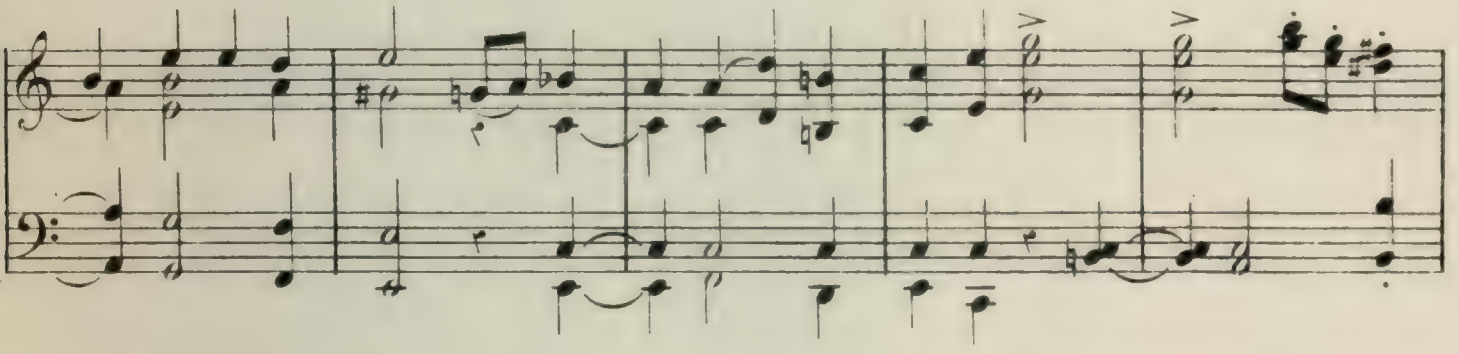
gars de la paroisse, entre en distribuant des poignées de main aux hommes et en

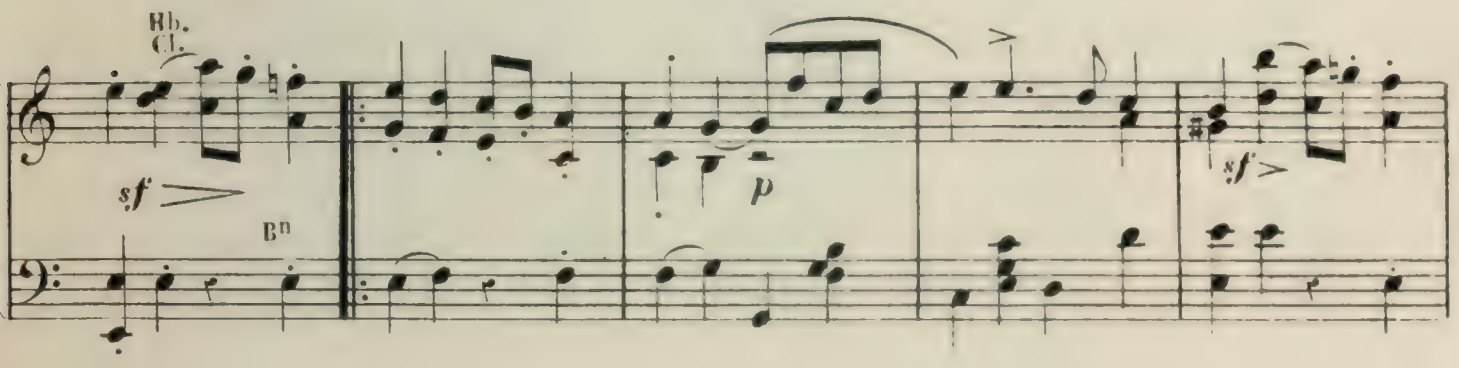


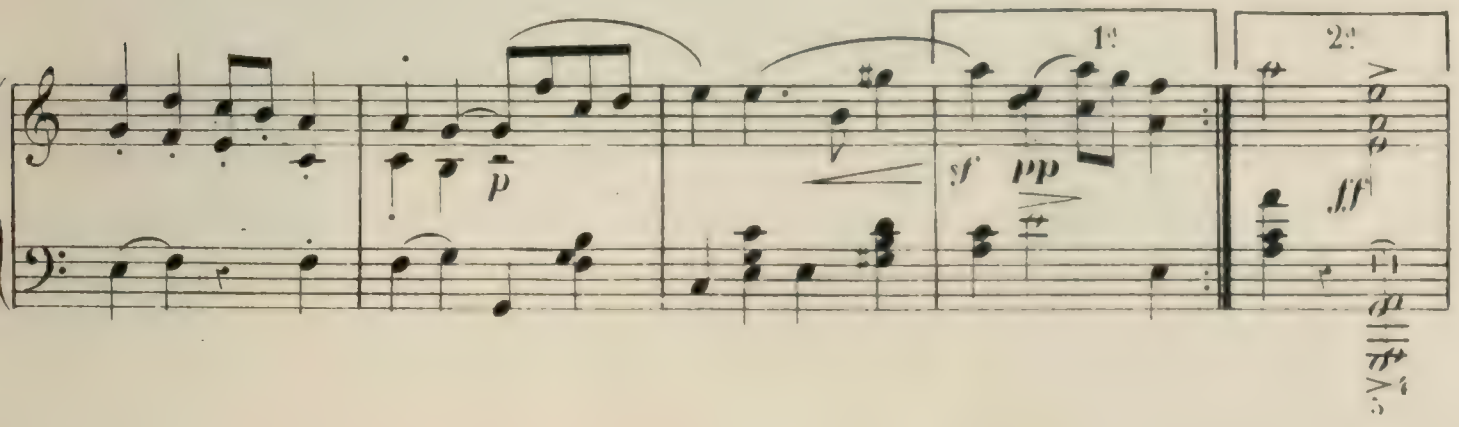
prenant le menton aux fillettes; au seul Paskou il ne montre que du dédain.

Tempo guisto.









Le second

Andante.

Harpes.

sf

p

Vlles

coup de vêpres sonne; un marchand de chapelets

Vns

mf

Cors. Bb

traverse la foule: Lilez veut en acheter un de son

choix, mais le colporteur est exigeant,

cresc.

f

car ce chapelet est bénit et protége des Korrigans,

pp

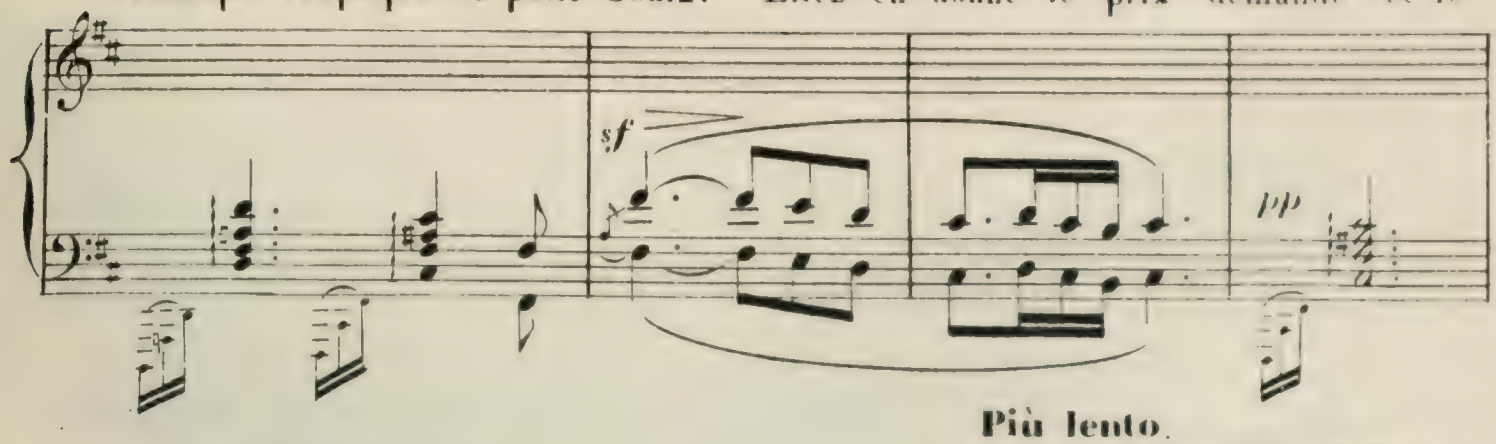
sf

p

Tromp.
Tromb.
Oph.

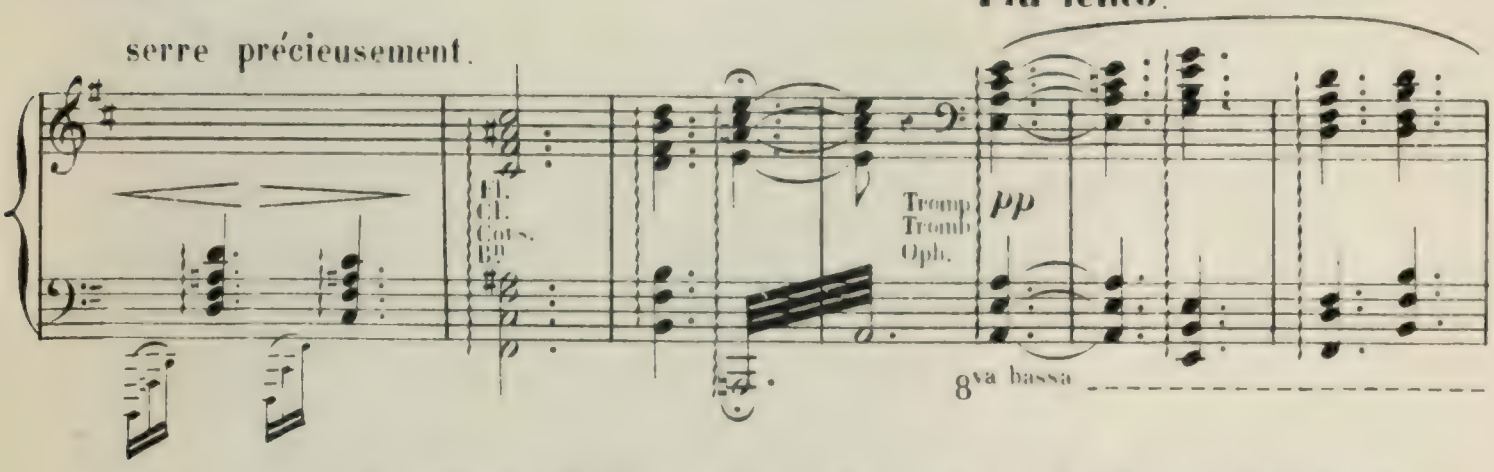
pp

ainsi que l'explique le petit Jauik. Lilez en donne le prix demandé et le

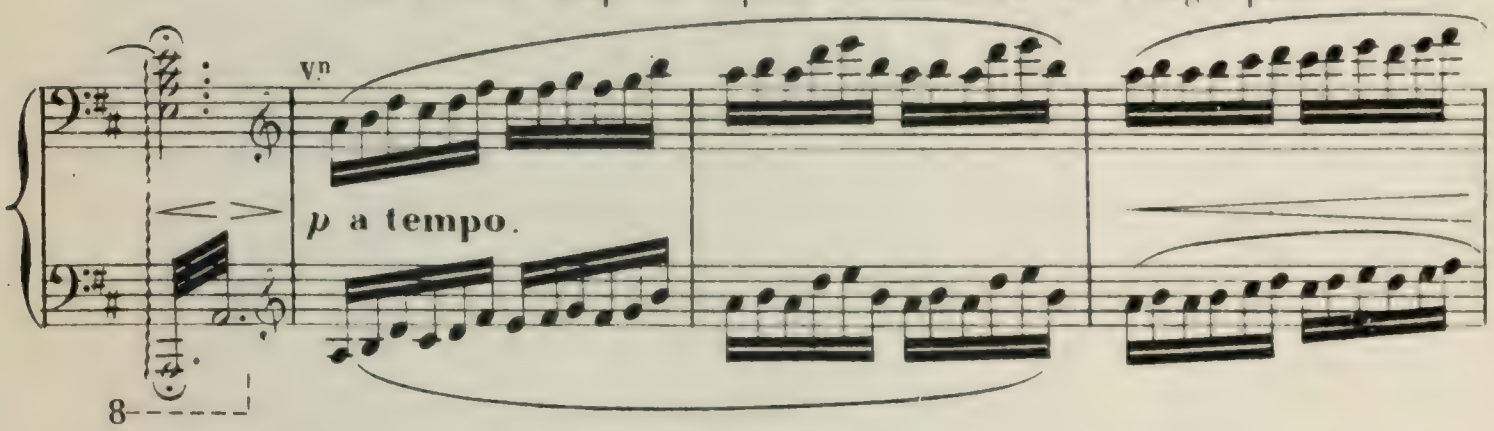


Più lento.

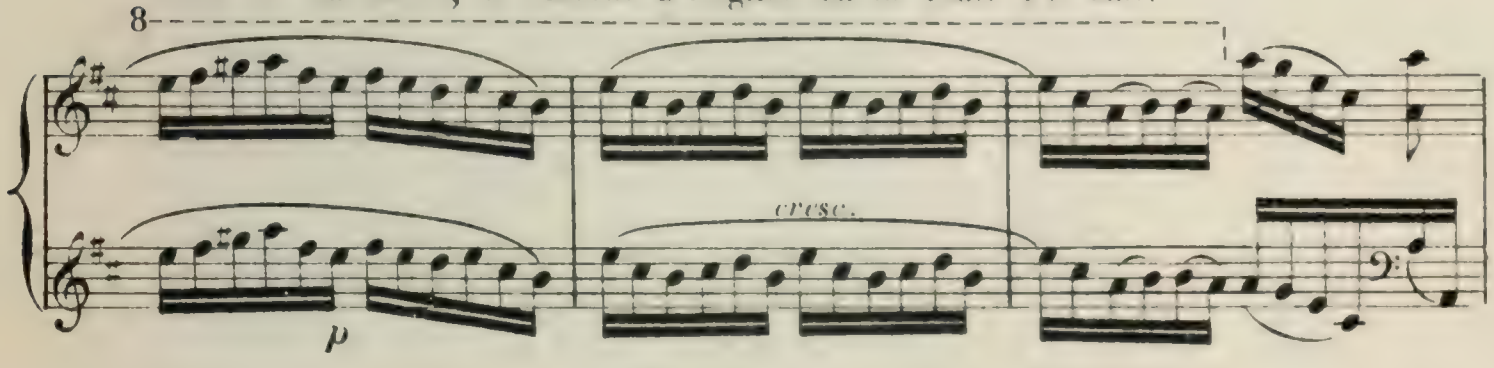
serre précieusement.



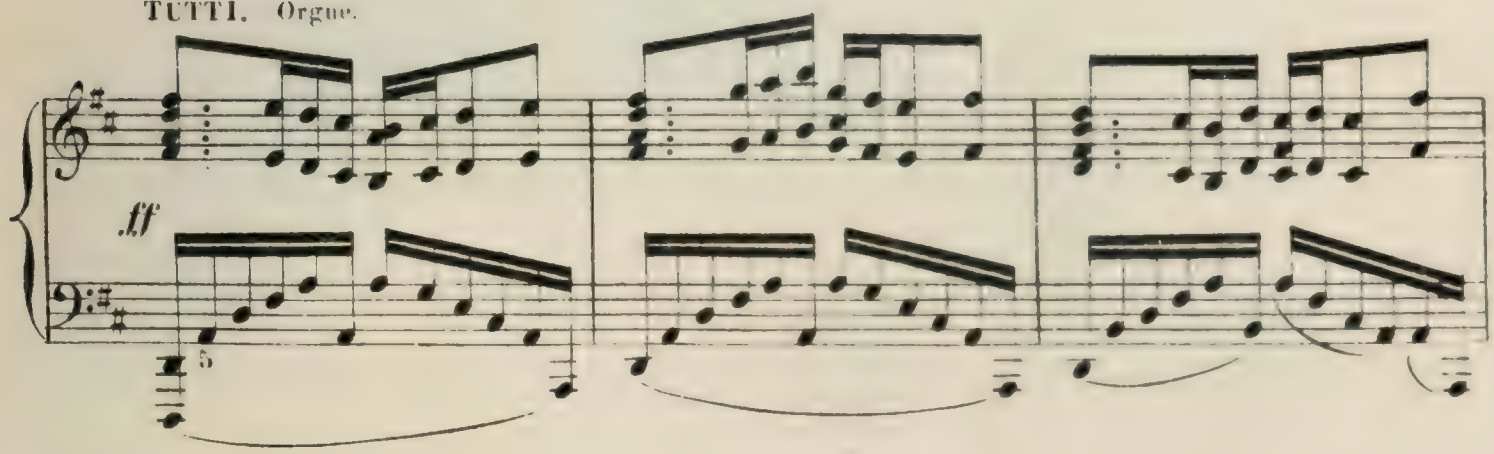
Au dernier coup de vêpres les autorités du village passent au

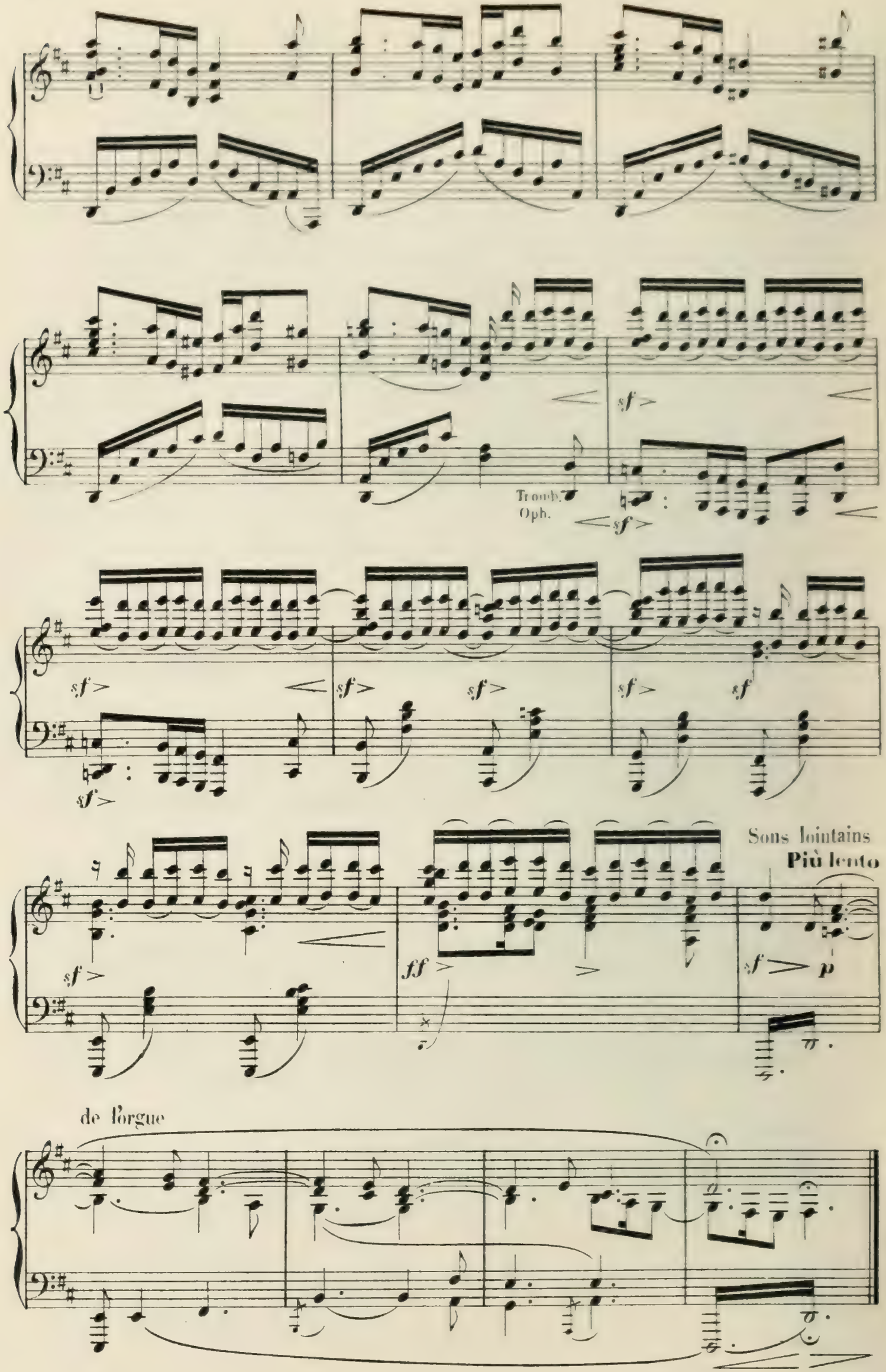


fond de la scène, et entrent à l'église où la foule les suit.



TUTTI. Orgue.



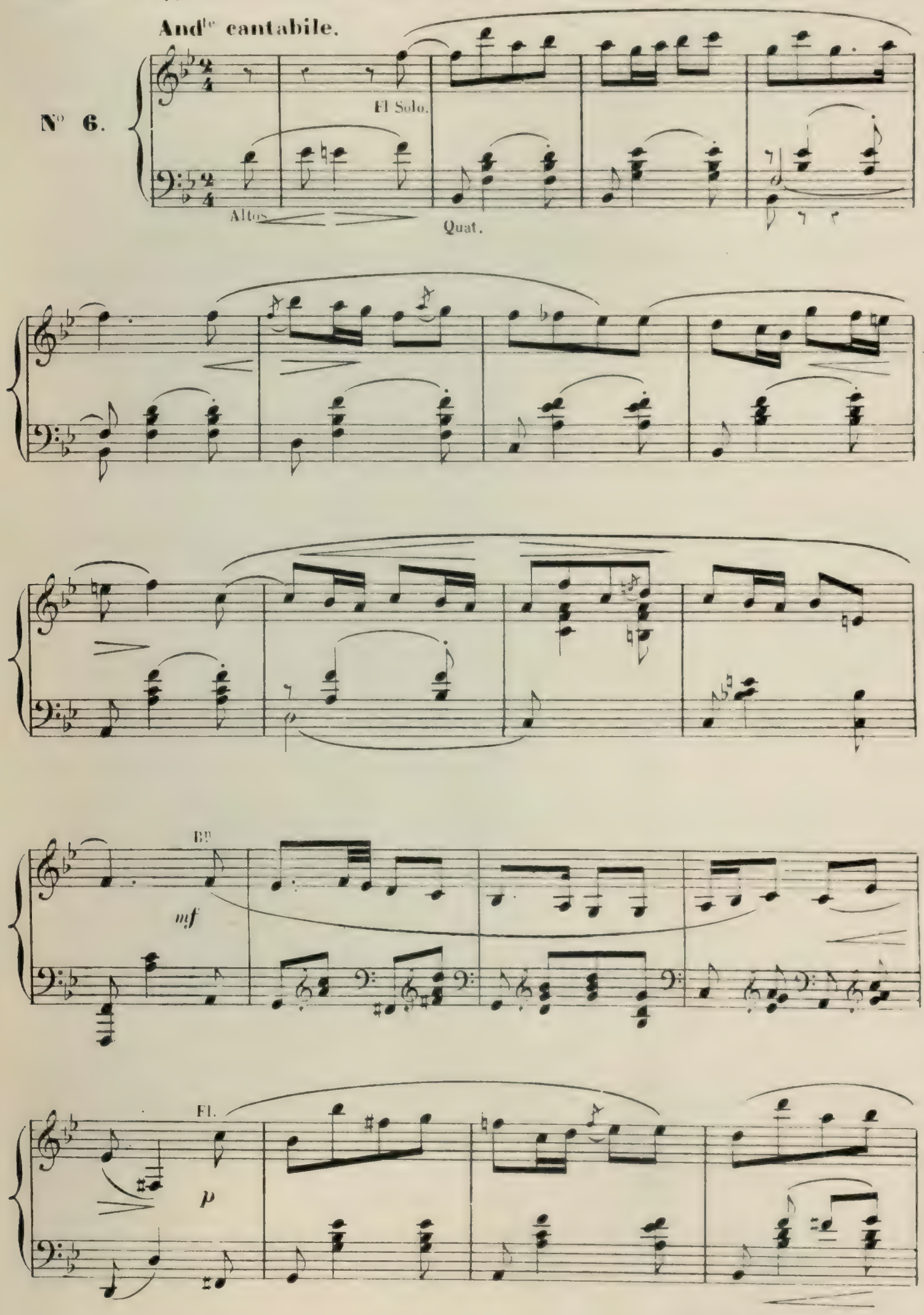

Trompt.
Oph.
Sons lointains
Più lento
de l'orgue

LILEZ ET YVONETTE.

Lorsque Lilez et Yvonette sont restés seuls celui-ci va pour boire au puits; mais la fillette, empressée lui apporte un verre de cidre, car elle a la folie d'aimer un peu le beau musicien.

And^te cantabile.

N° 6.



cresc.

f

Yvonette s'approche de Lilez.

pp

p

Lilez la trouve gentille, lui sourit d'abord avec bienveillance;

Bn.

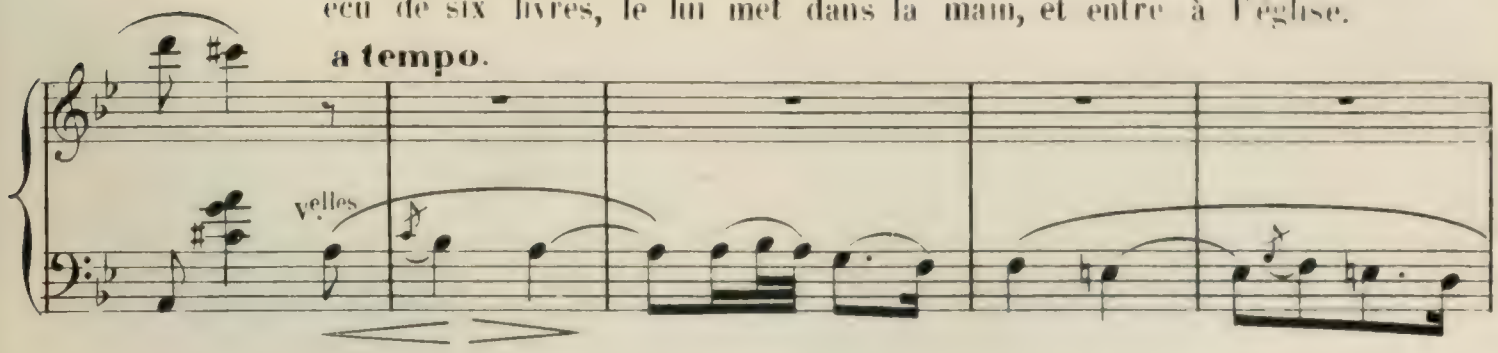
mf

Fl.

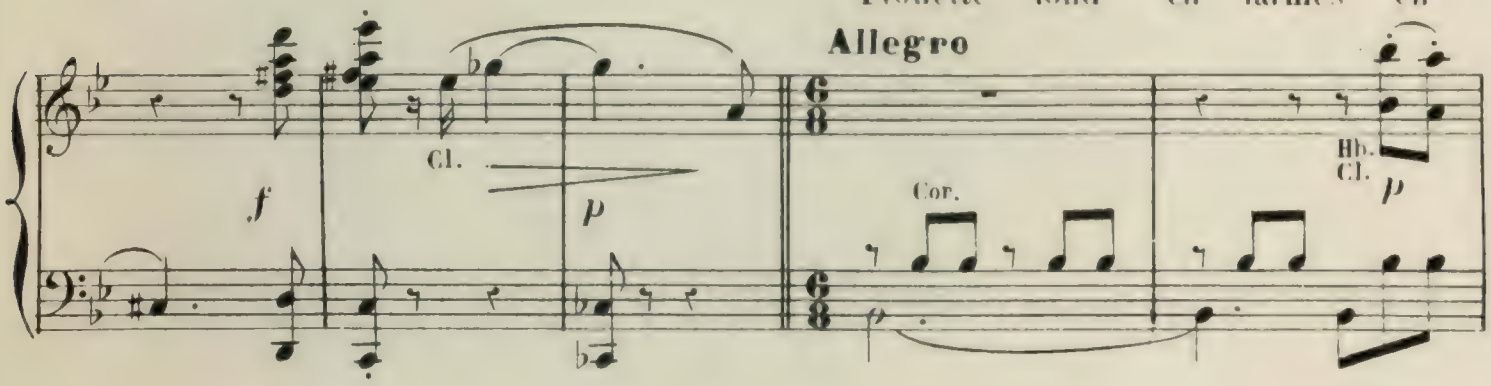
p

rit.

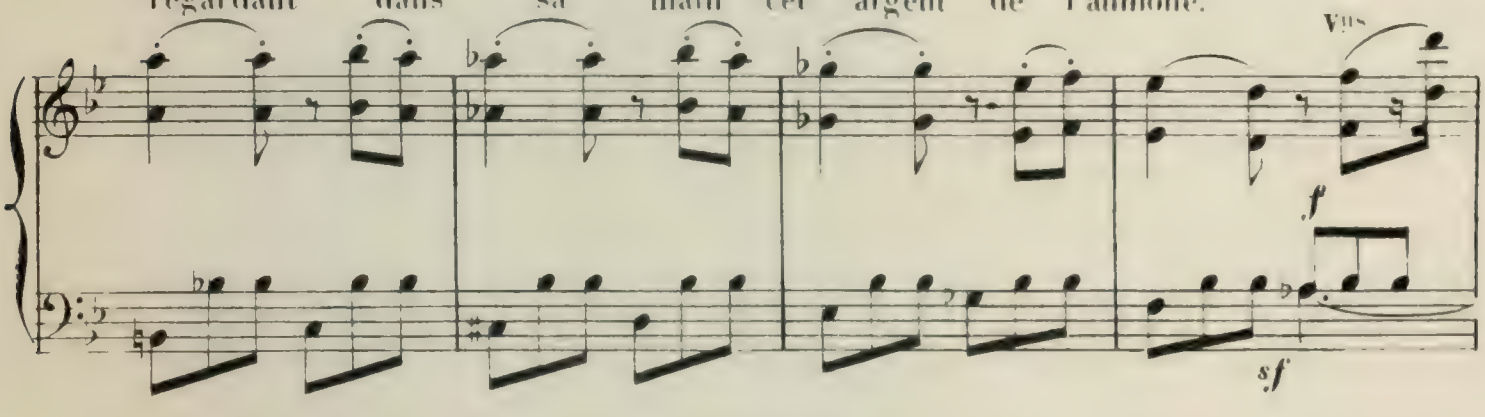
puis, se méprenant sur l'intention de la pauvre fille, il tire de sa bourse un écu de six livres, le lui met dans la main, et entre à l'église.

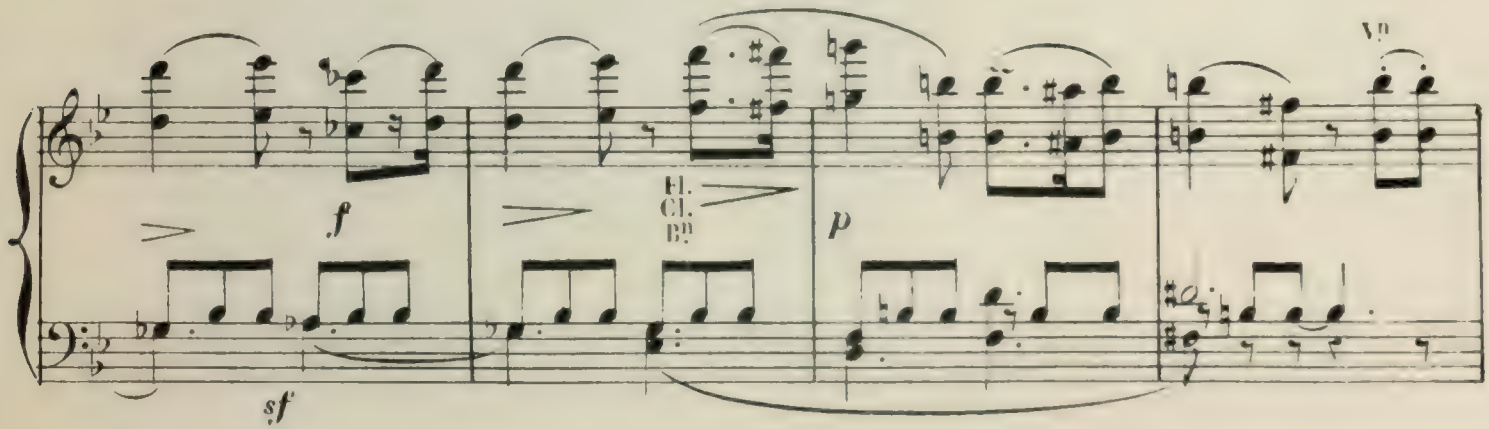


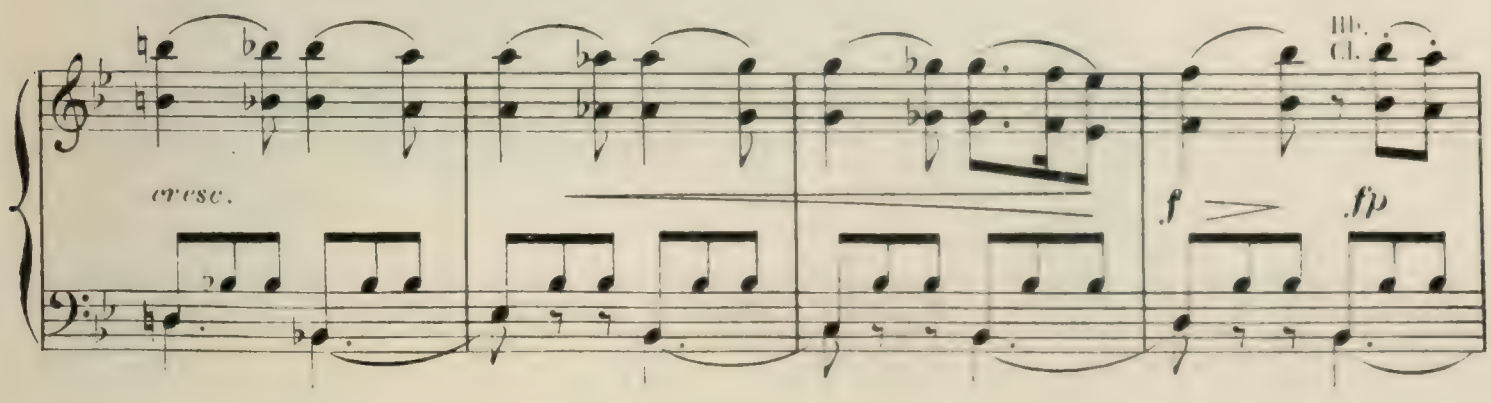
Yvonette fond en larmes en



regardant dans sa main cet argent de l'aumône.







cresc

f

f

Quat.

sf

Paskou, qui a tout observé,

Più vivo.

p

la raille de son amour pour Lilez; elle le chasse

avec courroux!

Cl.

cresc e accelerando.

ff

sf

Lento.

Cl.

Quat.

Cl.

p

p

Survient le petit Janik qui s'efforce de la

pp **Andantino.**

consoler; elle l'oblige à accepter l'écu.

Bb. Cl.

p

sf

CRESC.

Quat.

Janik sort.

Poco animato.

rit.

TUTTI. mf

Vn Solo.

tr

p

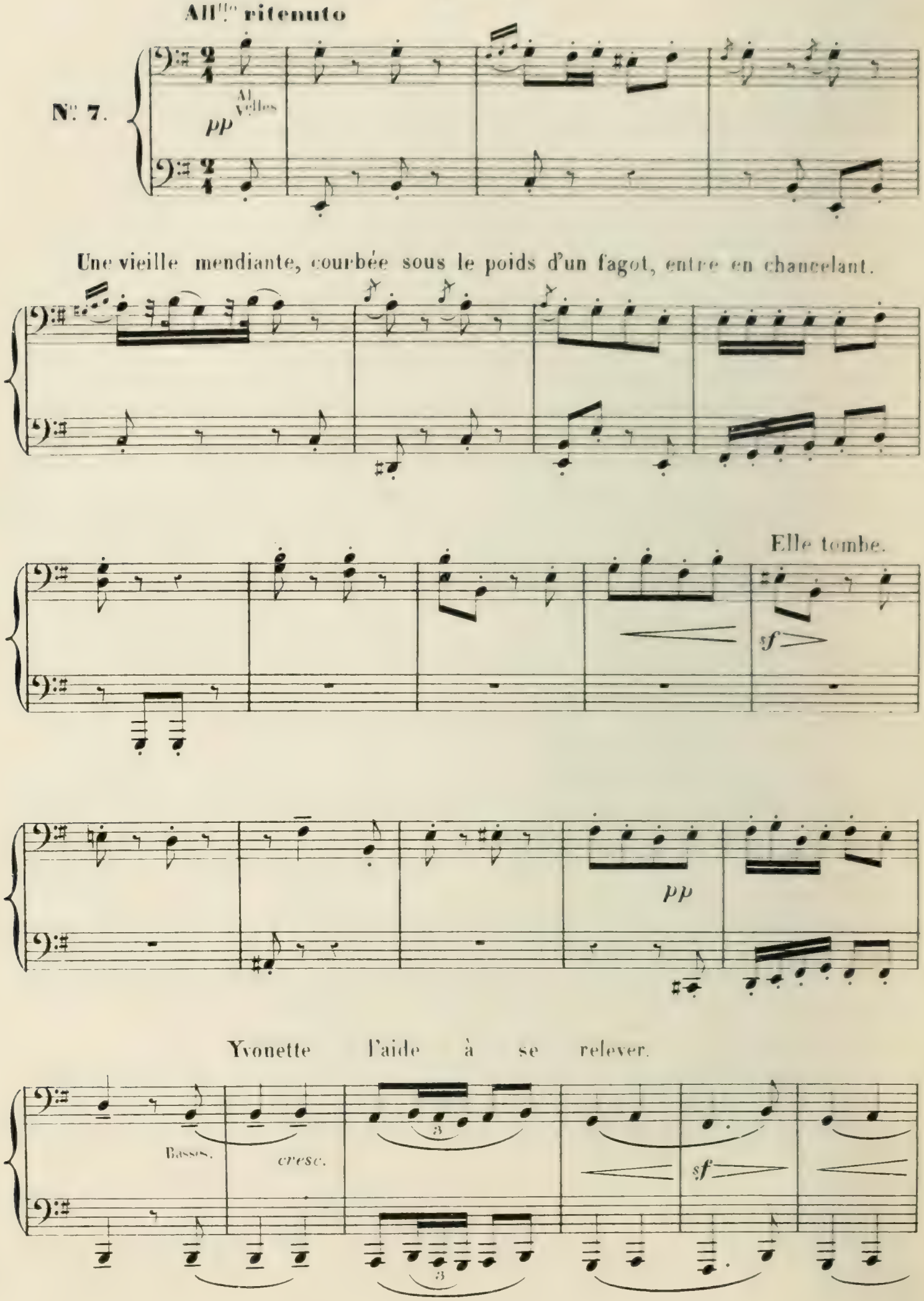
pp

ENTRÉE DE LA REINE DES KORRIGANS.

RONDE DES KORRIGANS.

BALLABILE

SECONDA.

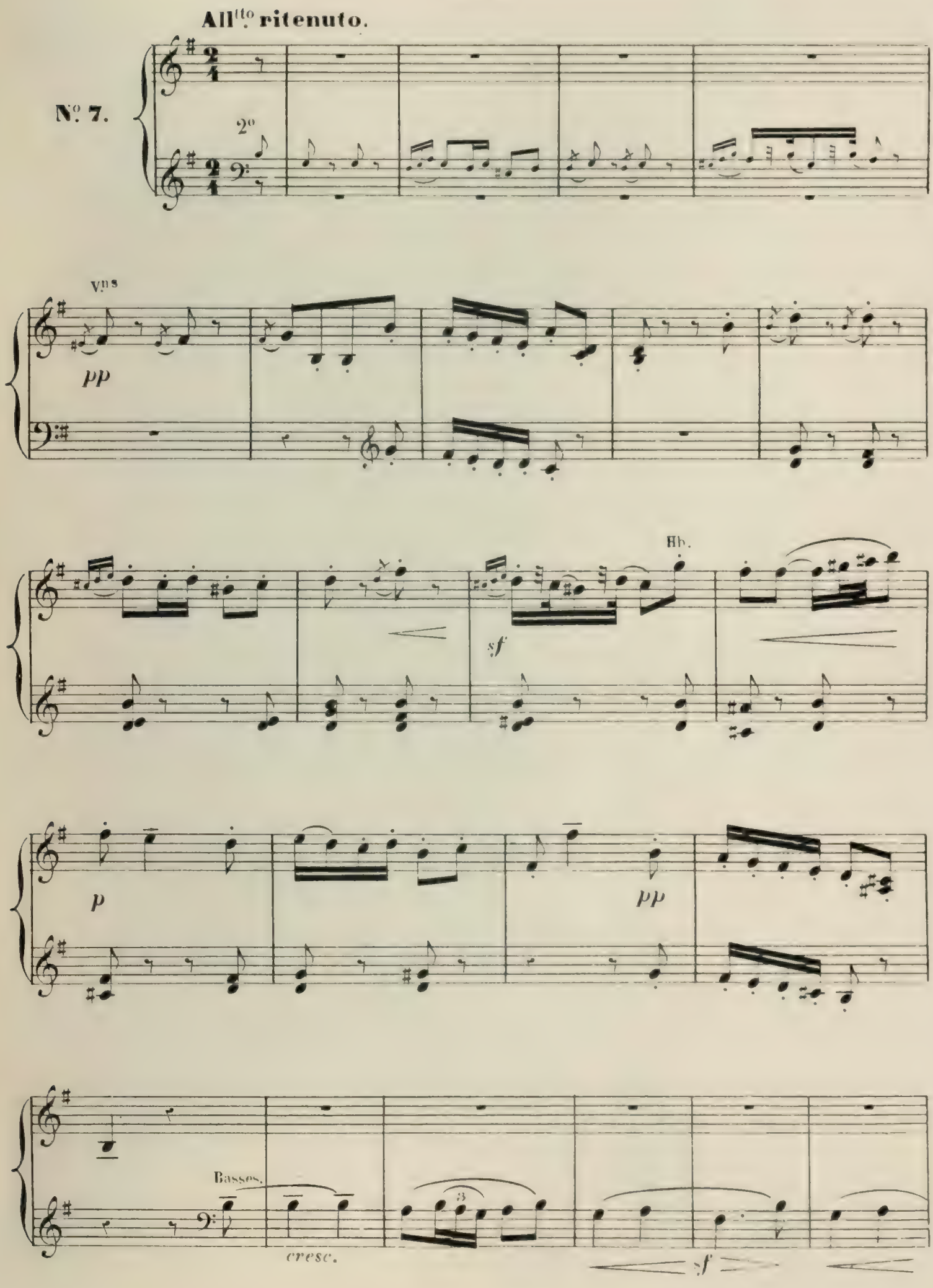


ENTRÉE DE LA REINE DES KORRIGANS.

RONDE DES KORRIGANS.

BALLABILE.

PRIMA.



Cor.

sf *pp*

La vieille fait comprendre à Yvonette qu'elle la sait éprise de Lilez.

Più lento **All.° vivace.**

Quat. *pp*

cresc.

L'orpheline veut-elle être aimée?

f

la mendiante peut lui en donner les moyens.

sf Bons

« Qui donc es-tu? » demande Yvonette.

TUTTI. **All.° moderato.**

rit. Quat. *f* Tromp.

Più lento.

Cl.

sf *pp*

All.° vivace.

2.°

Cl.

p

cresc.

Quat.

Cl.

f

Fl.

mf

sf

All.° moderato.

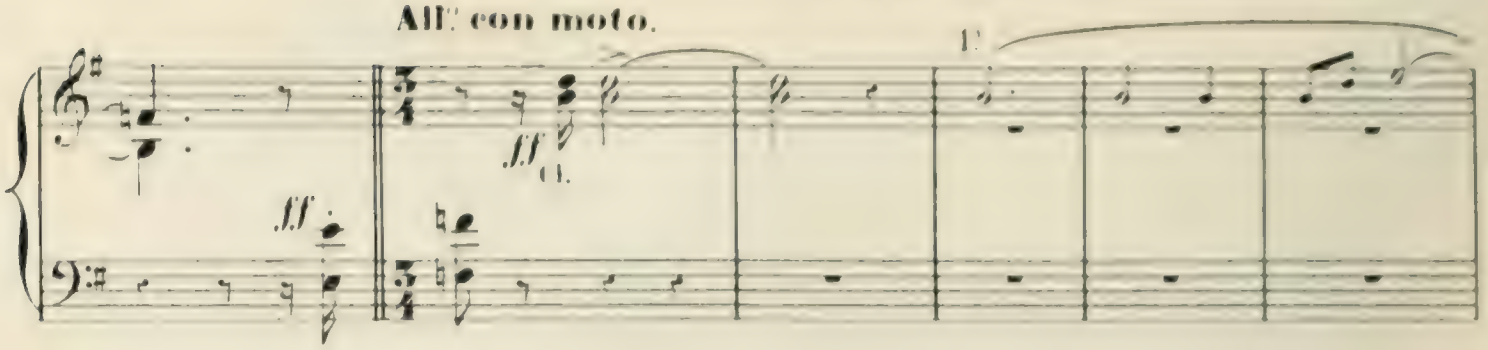
Tromp.

f

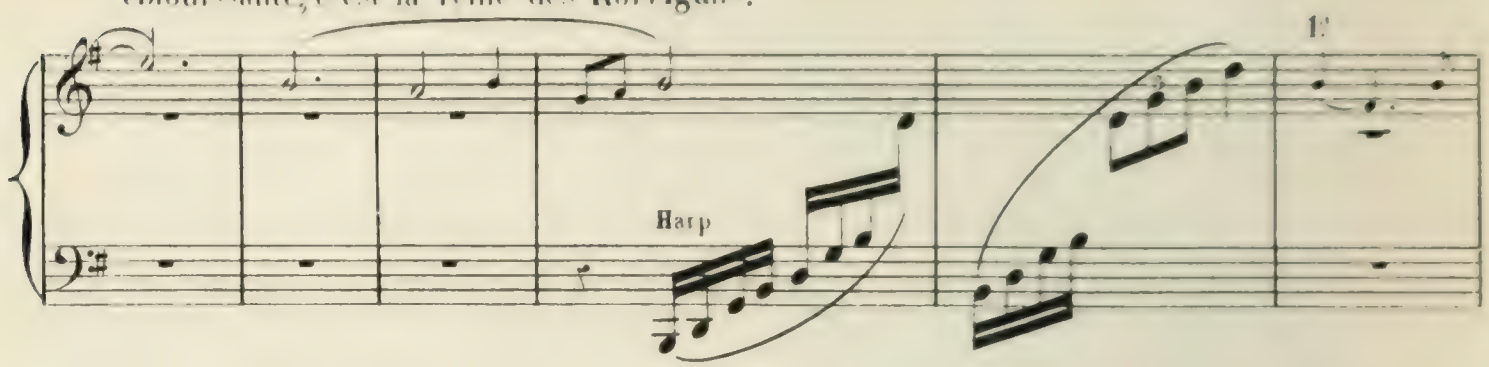
rit.

La vieille se transforme et apparaît sous les traits d'une fée

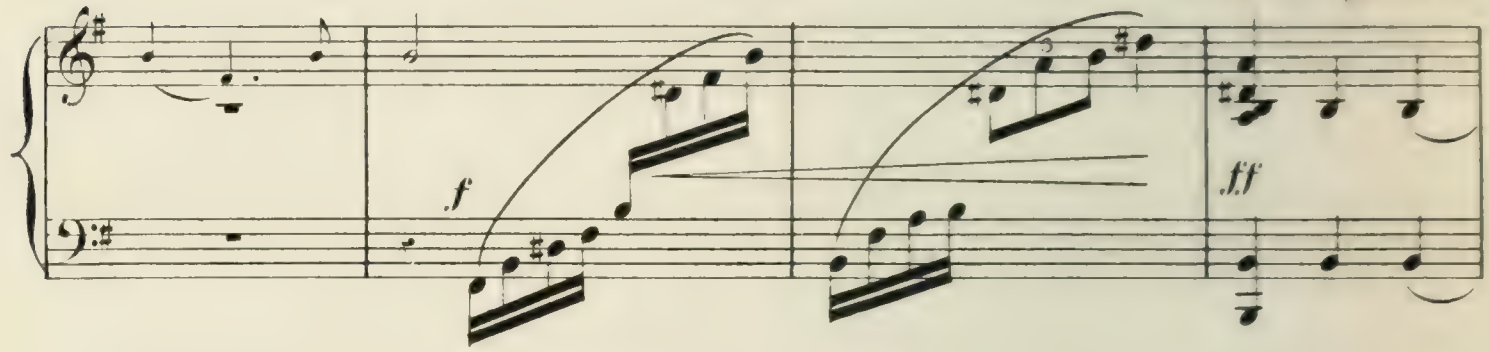
All.o con moto.



éblouissante; c'est la reine des Korrigans.

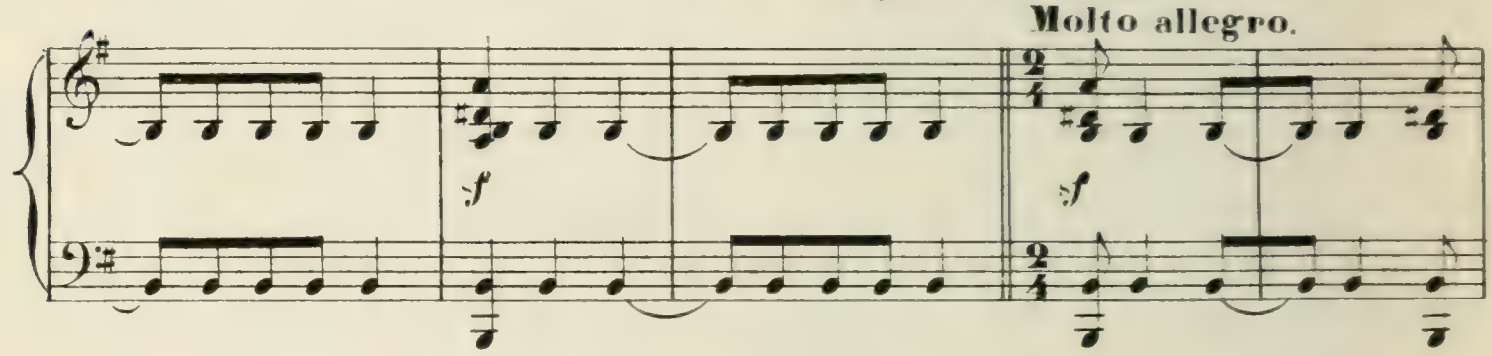


D'un geste

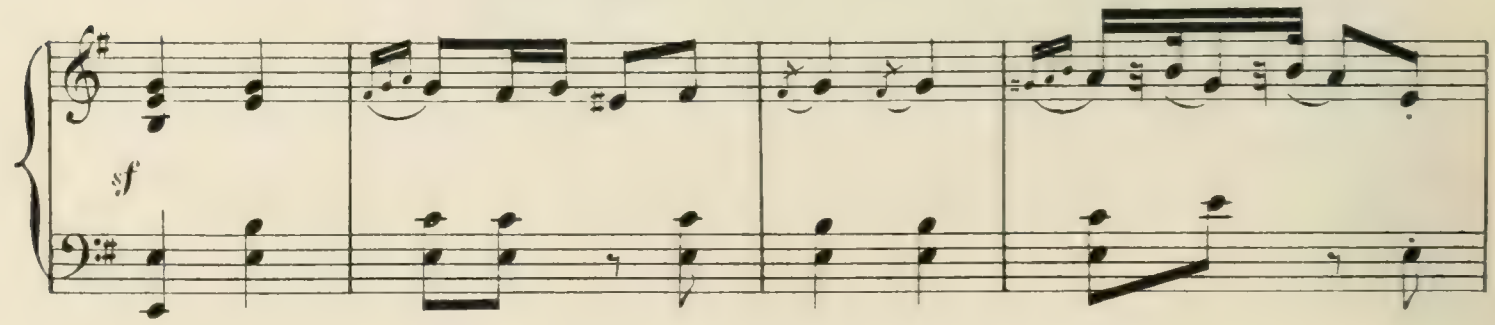


de commandement elle fait sortir du puits une longue file de nains

Molto allegro.



étranges qui forment autour d'elle une ronde fantastique!



All.^o con moto.

VIns

fp

Tromp.

p

cresc.

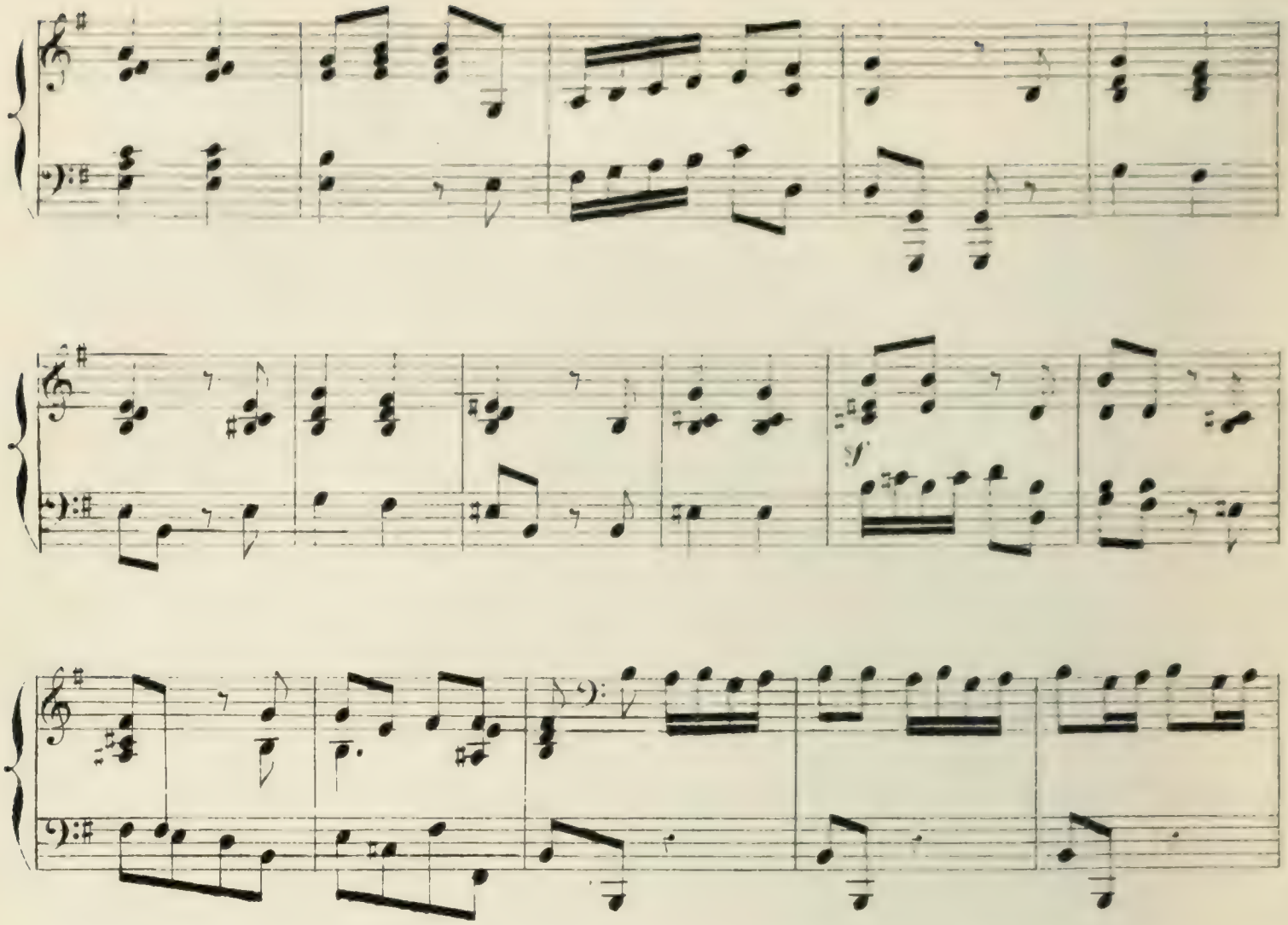
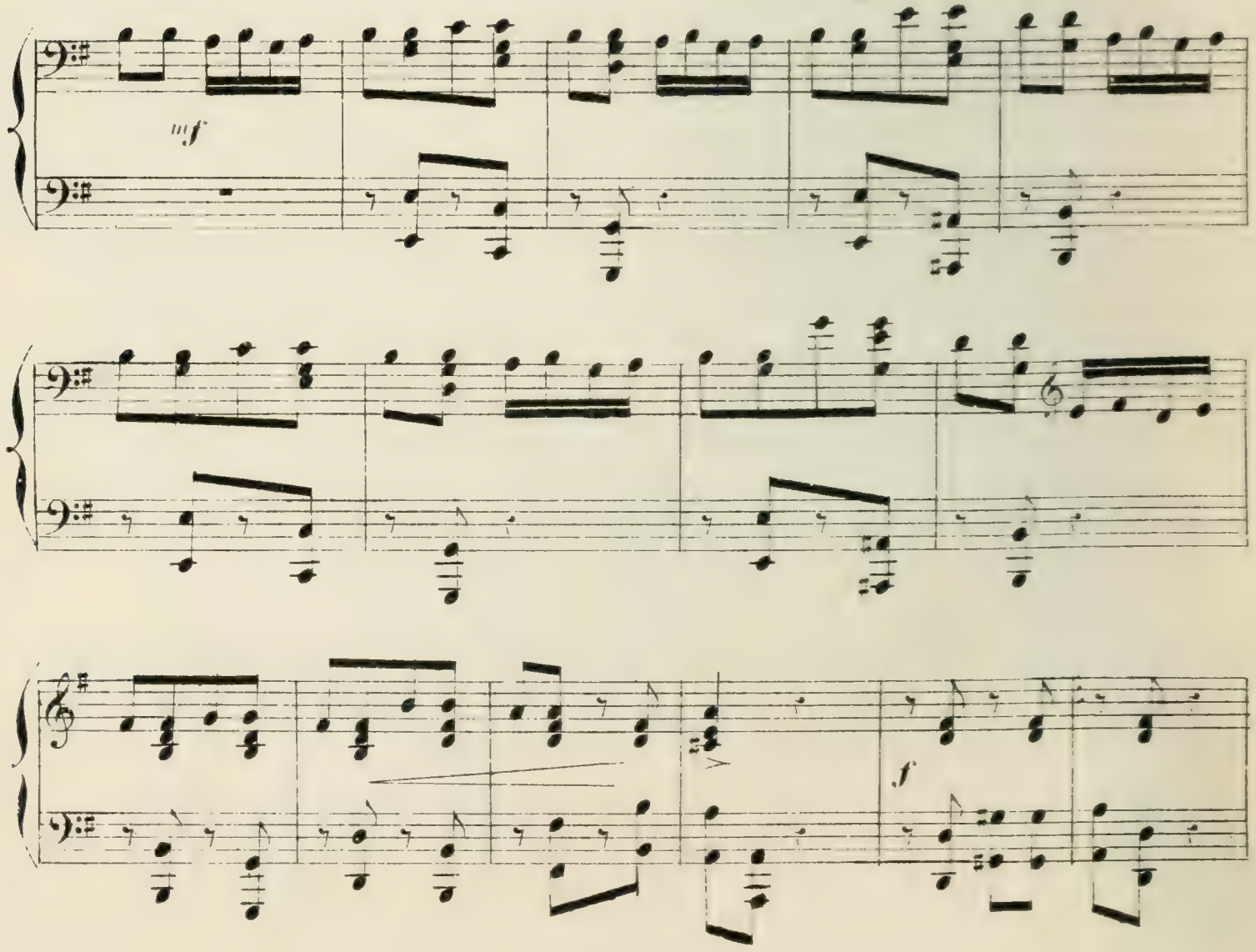
ff

Molto allegro.

sf

sf

sf

8

8

8

sf

2ª

mf

8

f

sf sf

sf sf sf sf cresc. sf Tromb. sf

sf sf

sf ff

8

sf *sf* *sf* *sf*

6 6

sf *sf*

cresc.

3 6 6 6

sf

sf *sf*

6 6 6 6 6 6

sf *sf*

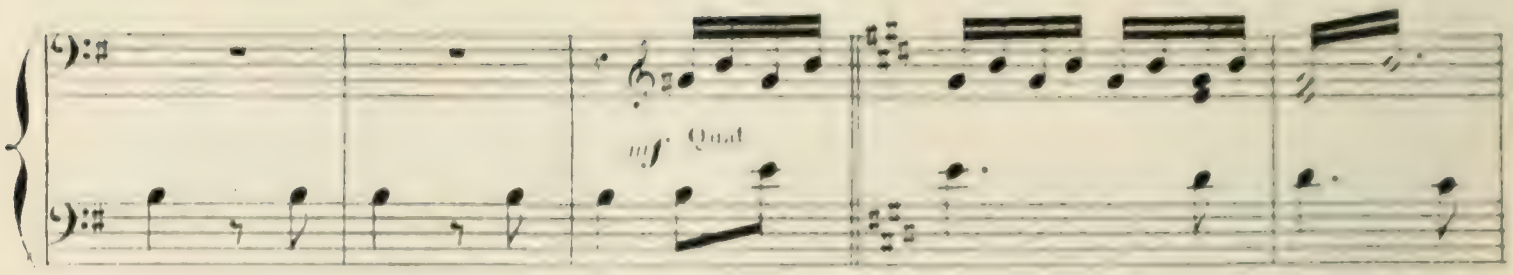
sf

6 6 6 6 6 6

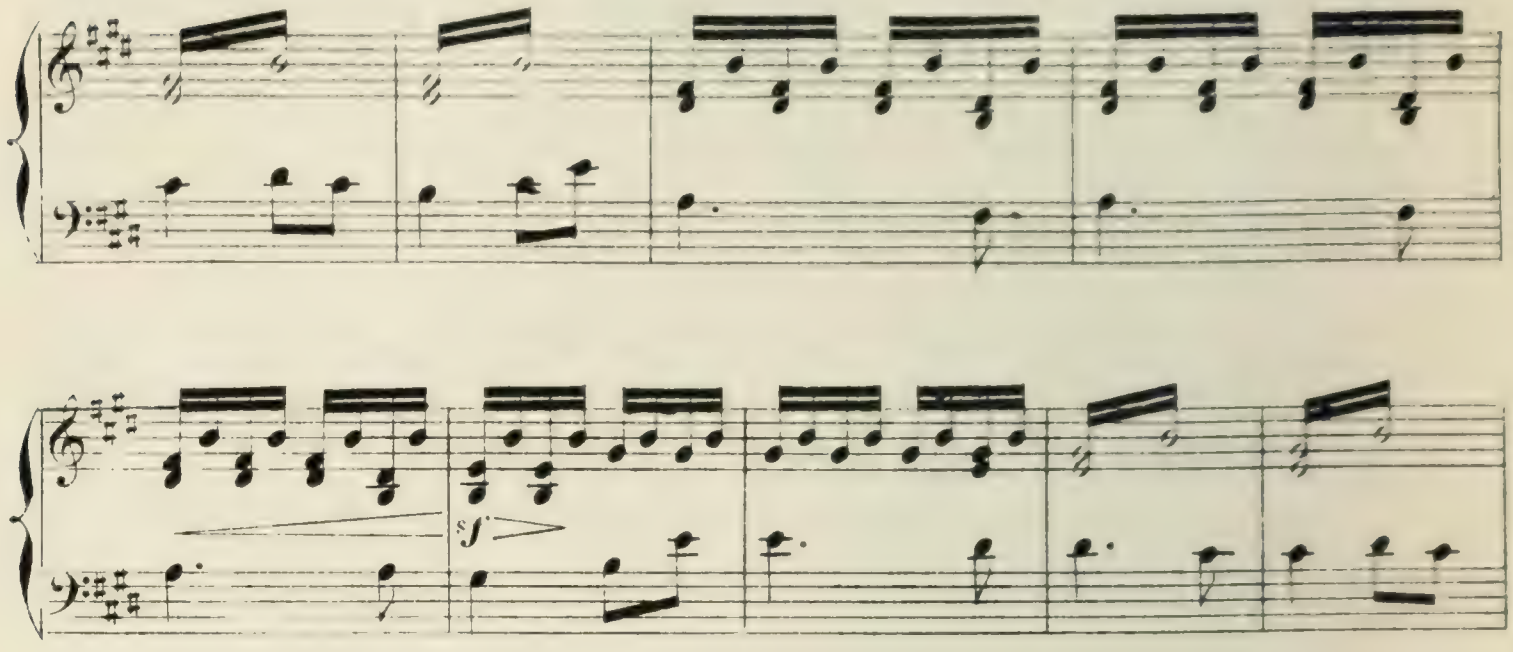
sf

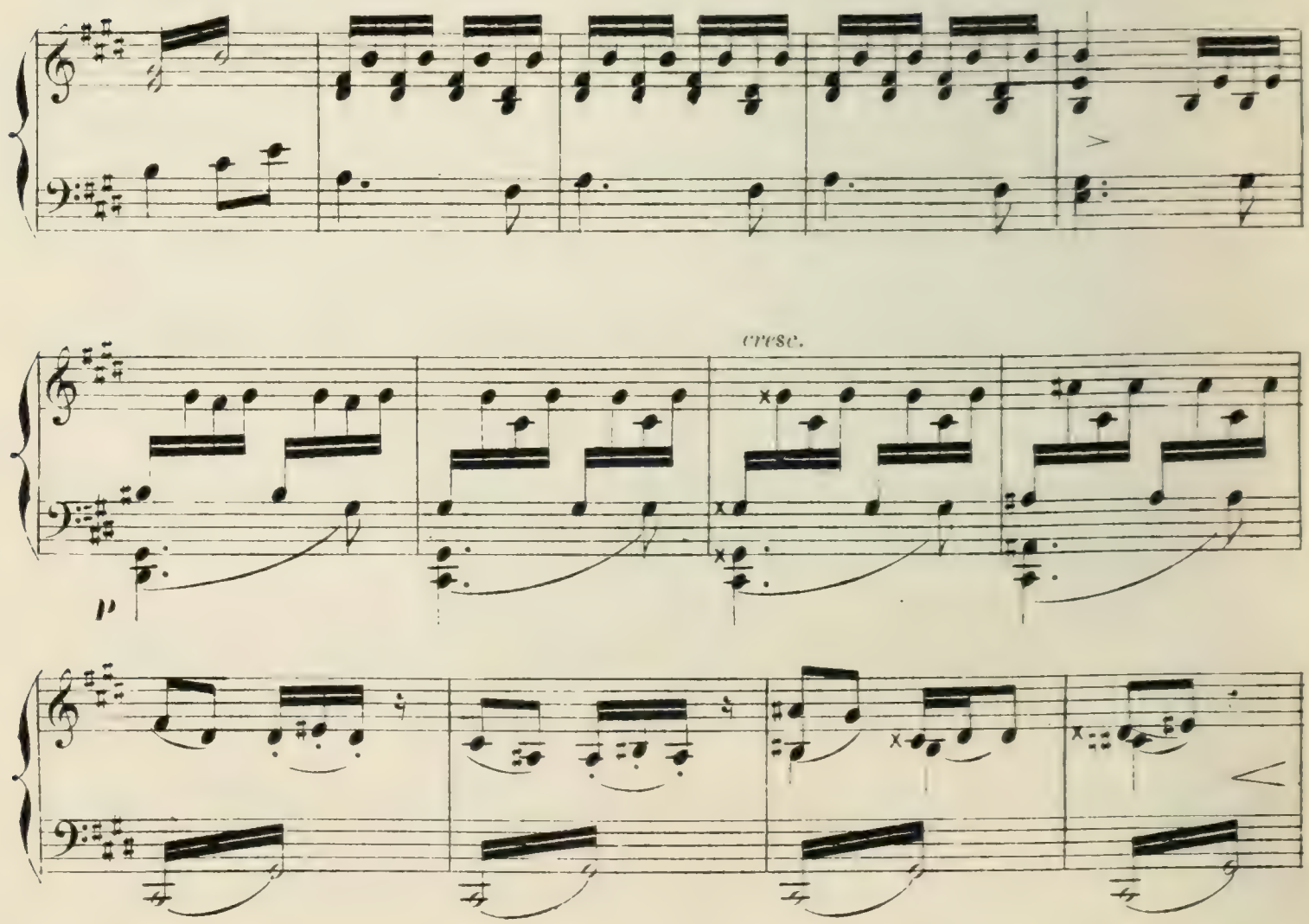
fff

Après les nains, surgissent de tous côtés



des créatures jeunes et charmantes, ce sont les compagnes de la fée.





8

Fl.
Cl. *mf*
Harp.

8

8

sf

8

Vlns

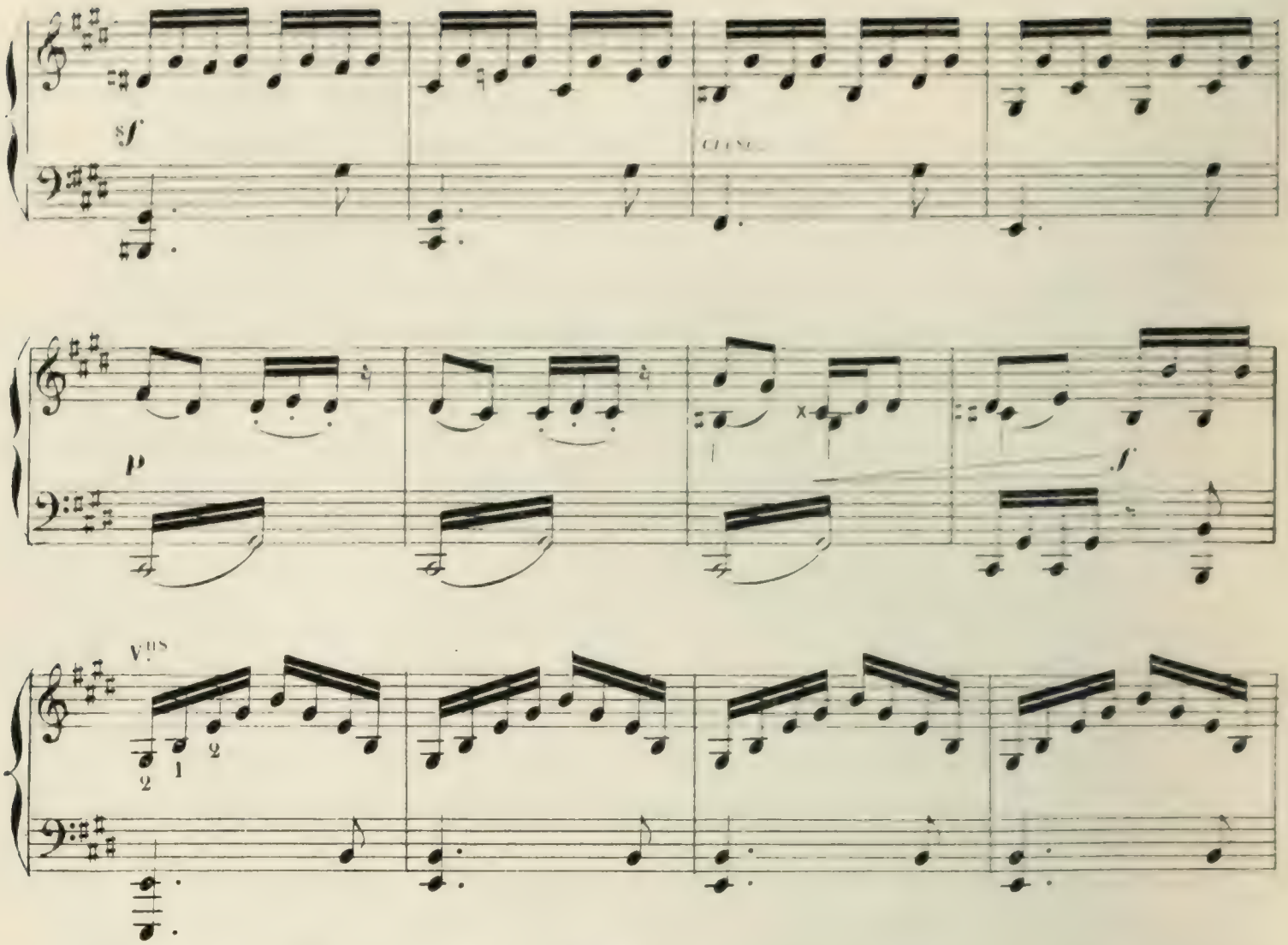
p

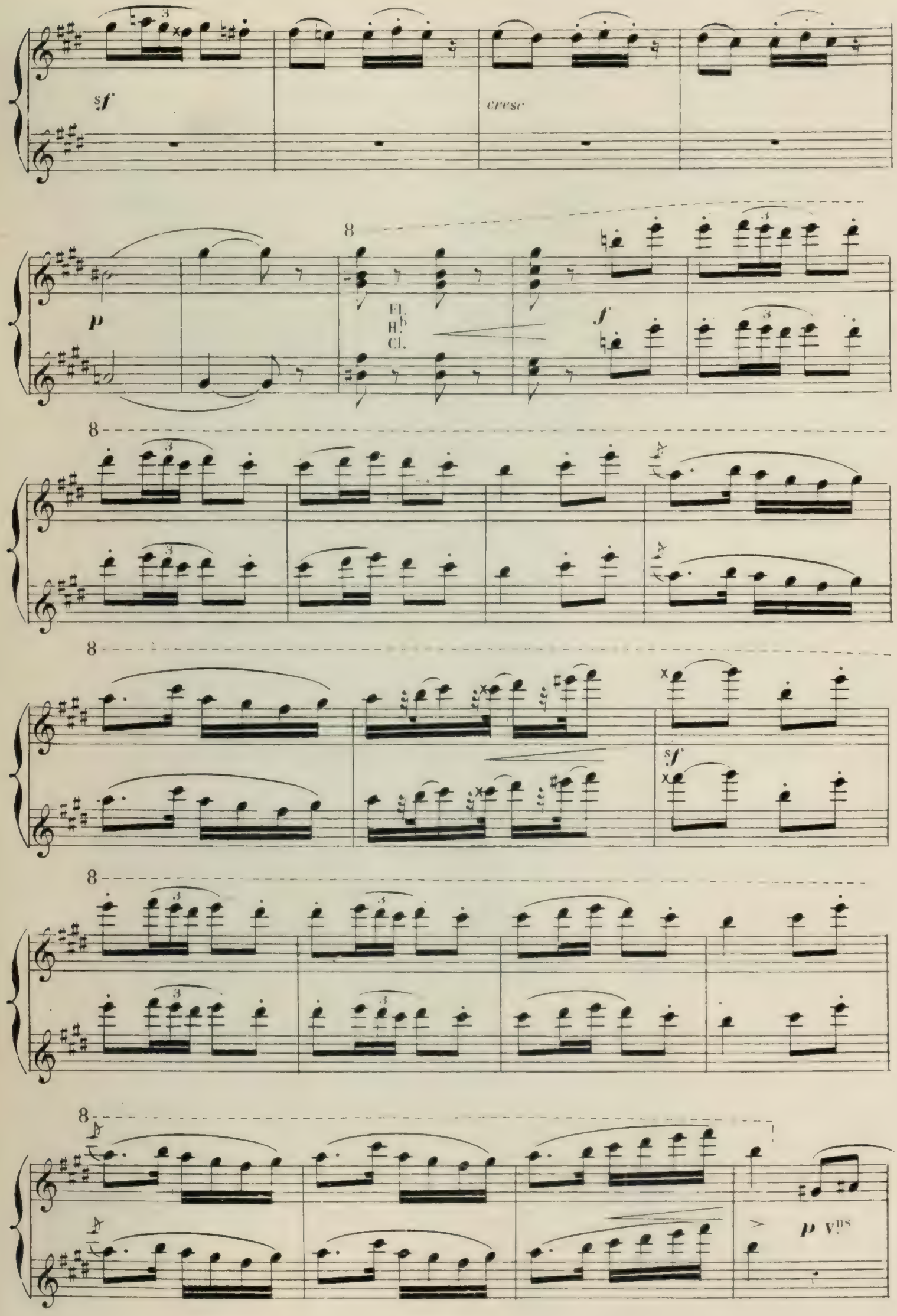
cresc.

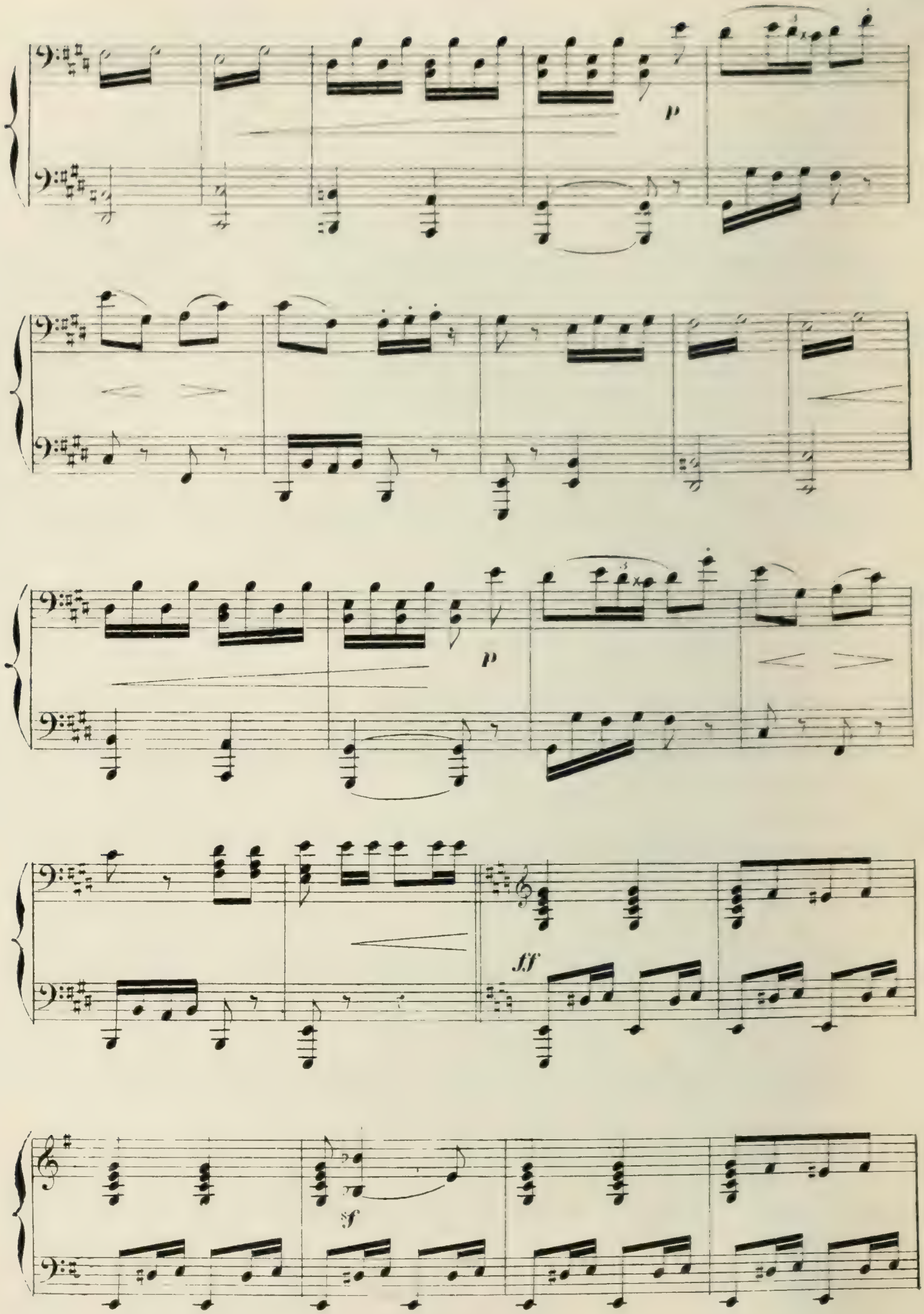
Hb *p*

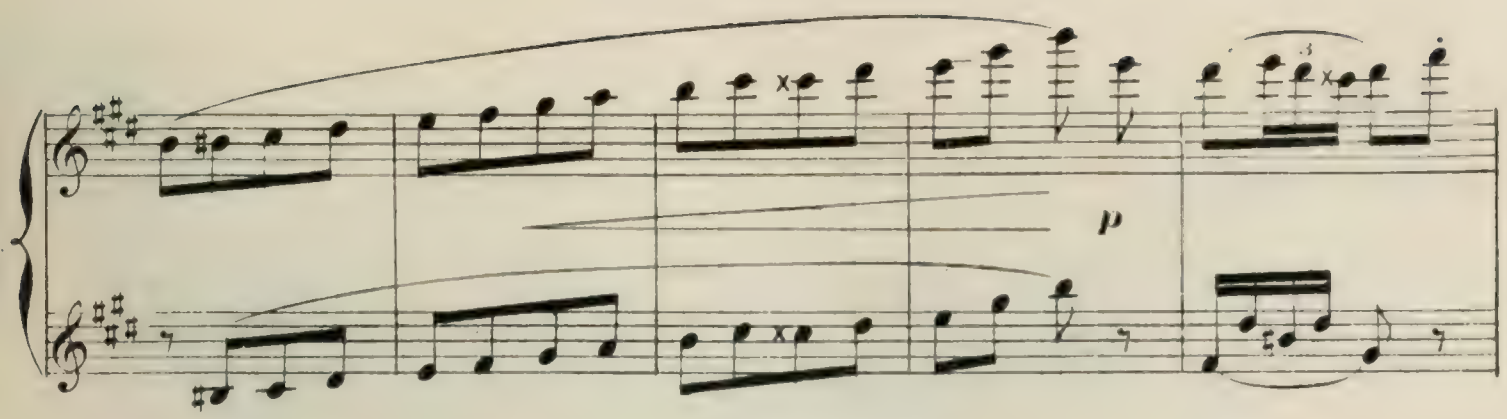
8

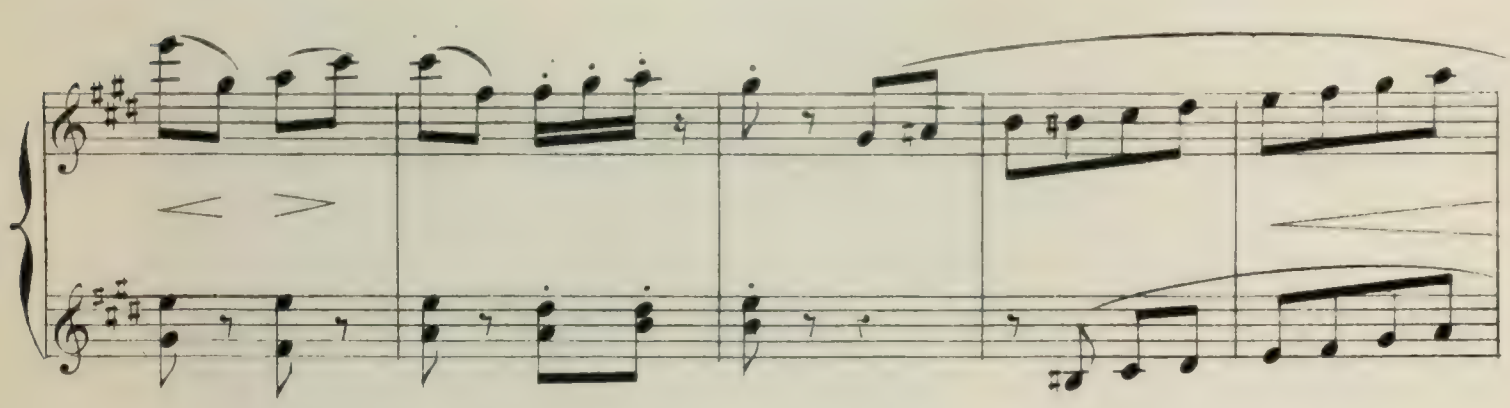
Vlns

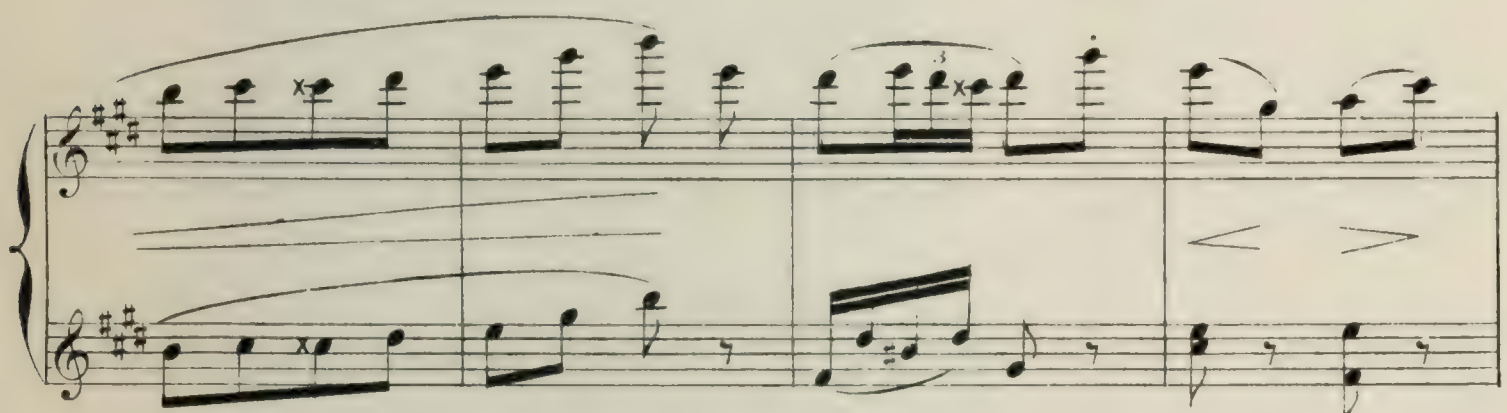

sf
cresc.
p
f
Vlns
2
1
2
2
p


sf
cresc
p
Fl.
H.b
Cl.
f
sf
p V.ns

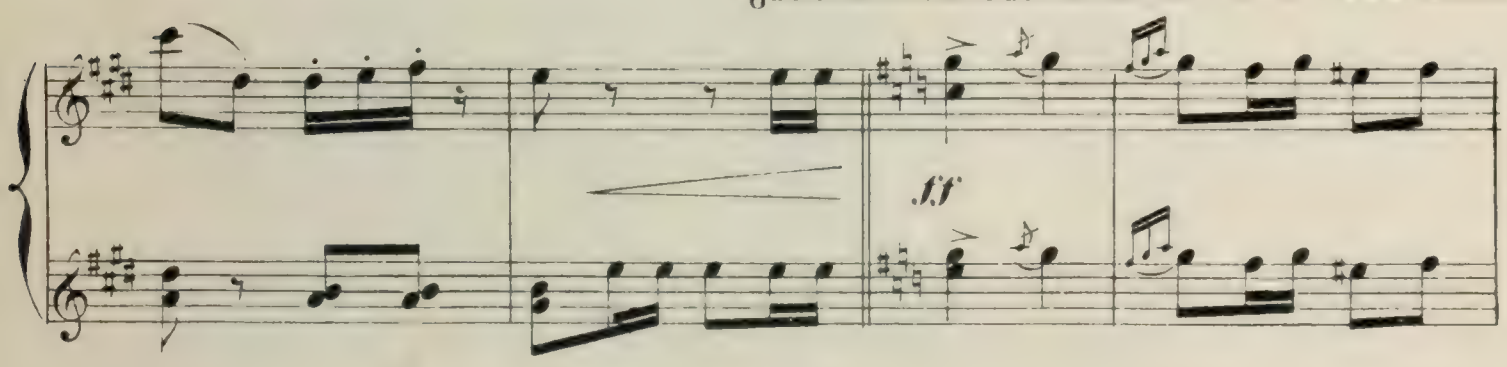

p
p
ff
sf



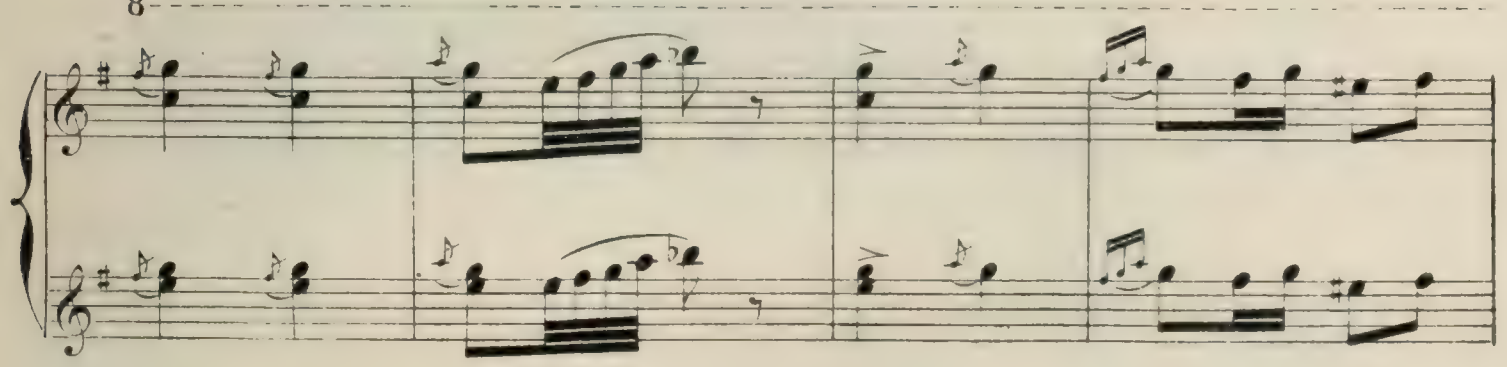




8



8



sf sf ff

Tamb.

ff p

Andante.

Harpes

p

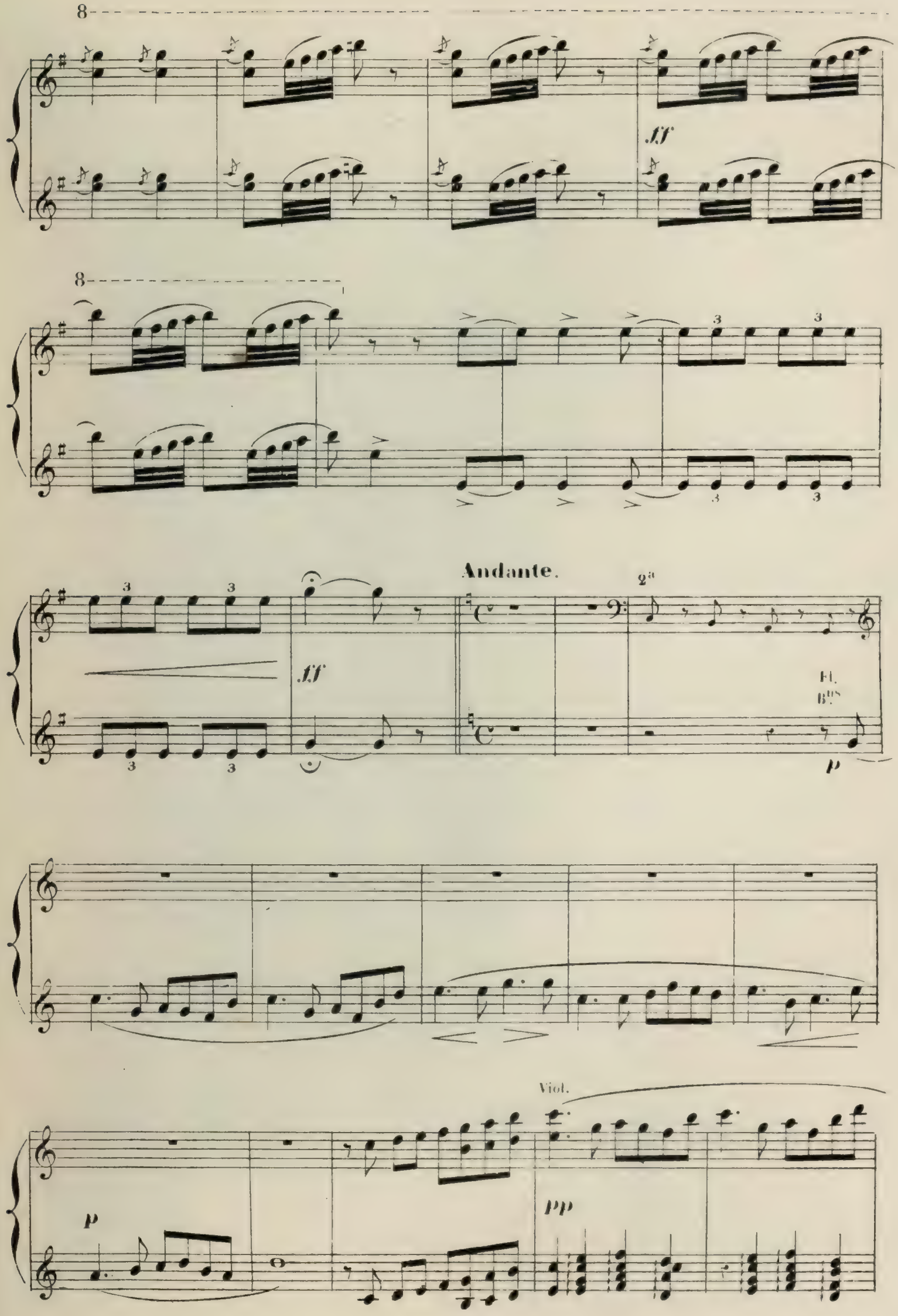
Vlles
C.B. pizz.

p

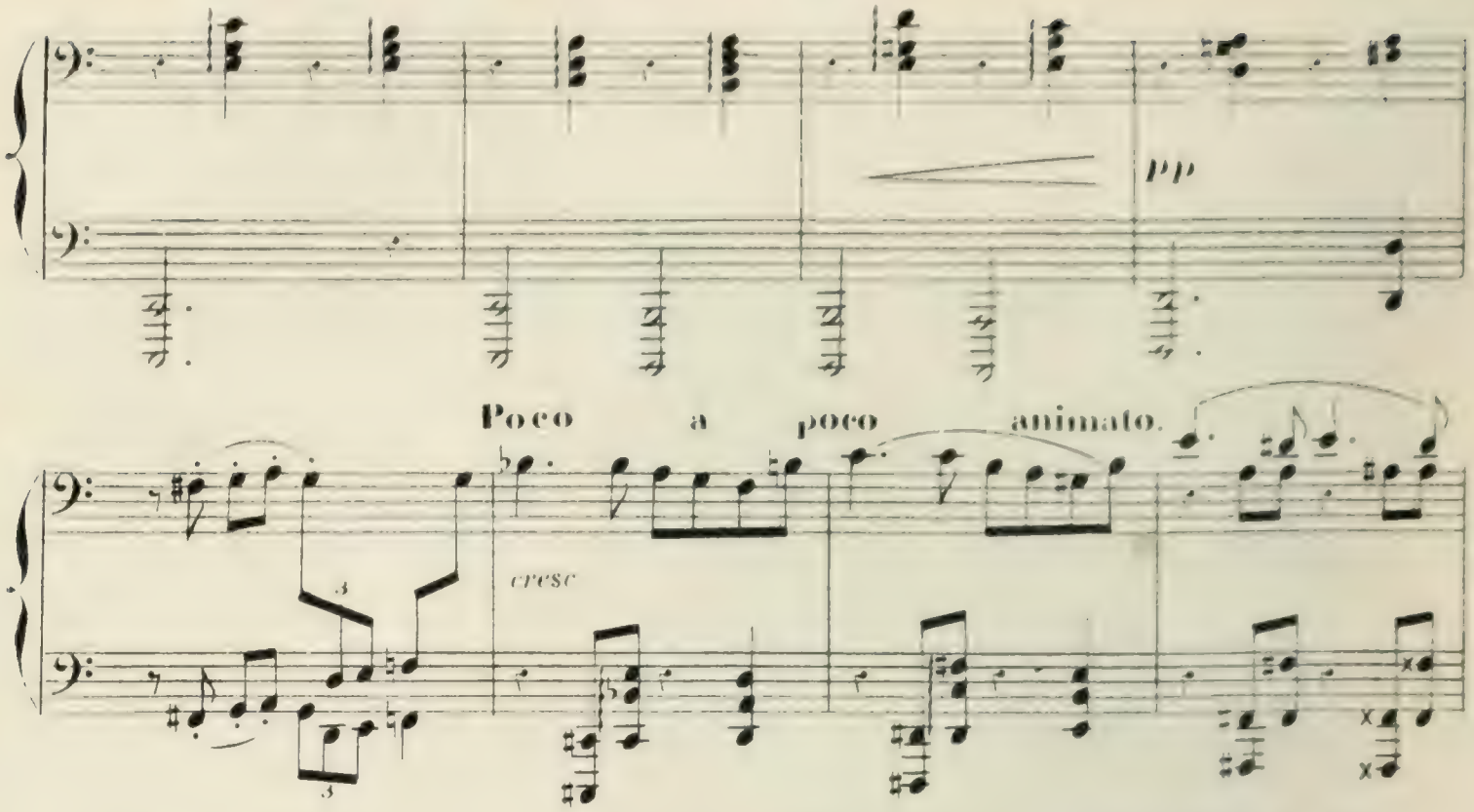
p

Quelques uns des nains apportent devant Yvonette une corbeille contenant toutes

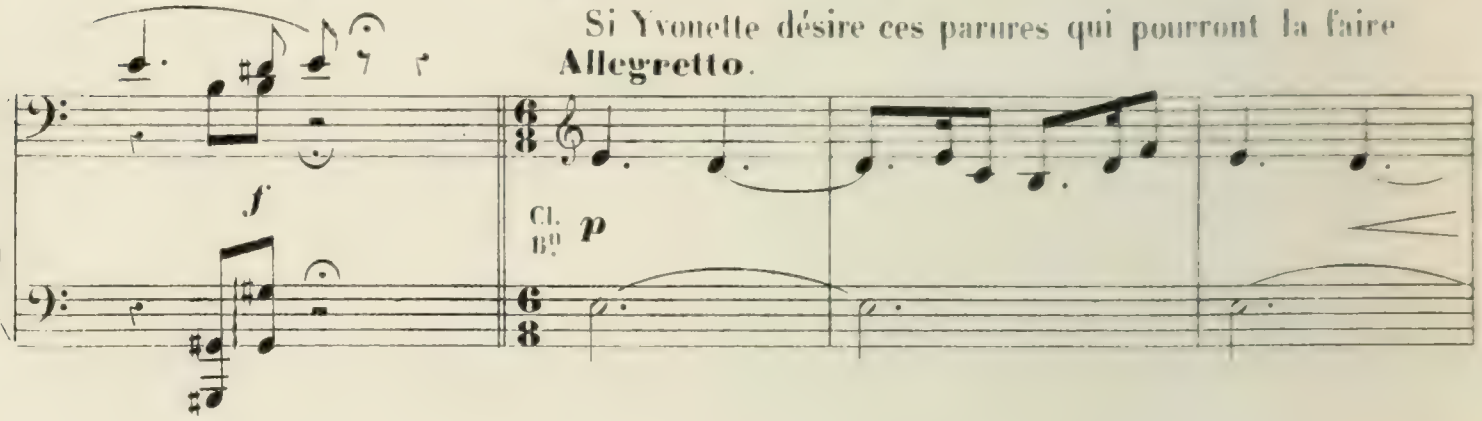
p pp


8
ff
8
Andante.
2a
ff
Fl.
Bns
p
Viol.
p
pp

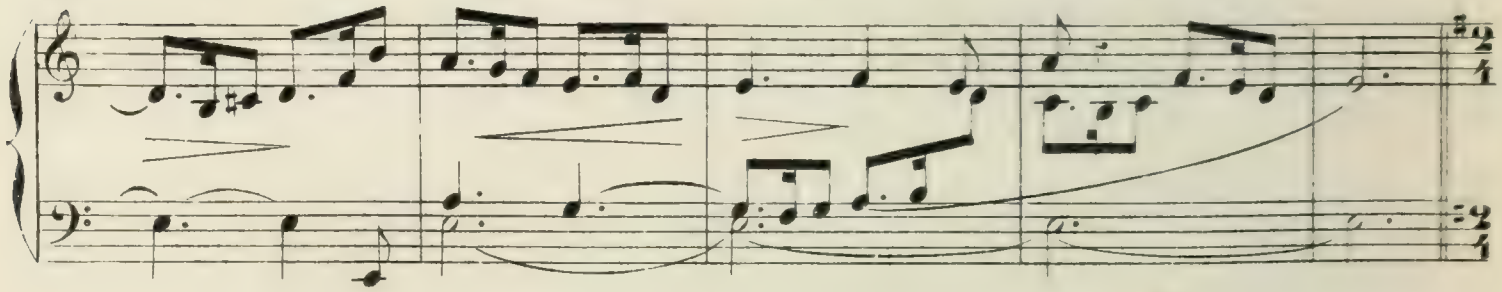
les pièces de l'ajustement d'une riche Bretonne.



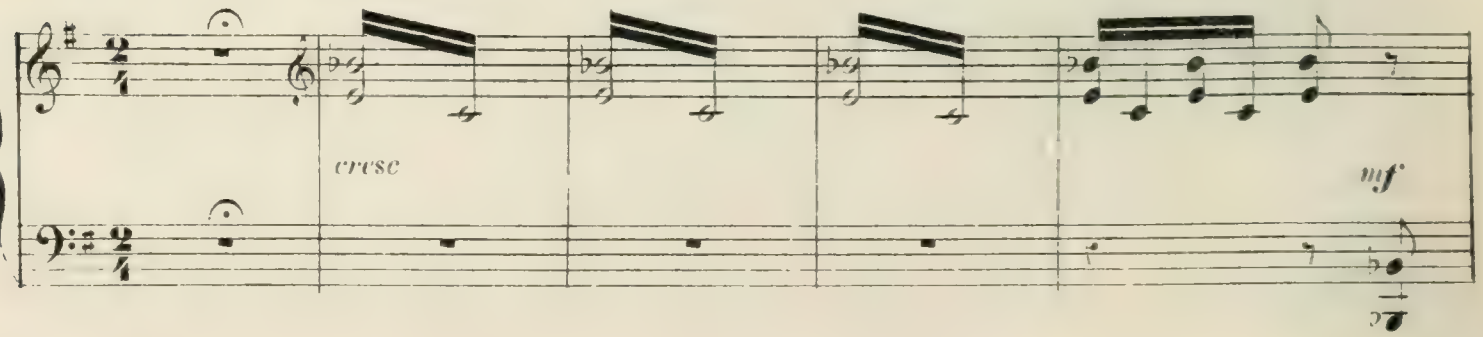
Si Yvonette désire ces parures qui pourront la faire



remarquer de Lilez, elles lui appartiennent; à une condition pourtant: c'est que Lilez lui aura exprimé son amour et donné le bouquet des accordailles avant que l'Angelus ait sonné.



Sinon, Yvonette appartiendra à la fée et deviendra elle-même Korrigane.



pp

Poco a poco animato.

cresc

f

Hauth.

Allegretto.

Fl.

8

Vivace.

cresc

Fascinée par les richesses

cresc

ff

qui brillent devant ses yeux, Yvonette accepte le pacte.

Timb.

ff

sf

tr

Elle est revêtue de la splendide toilette.

And.te sostenuto.

Harpes

p

p

8

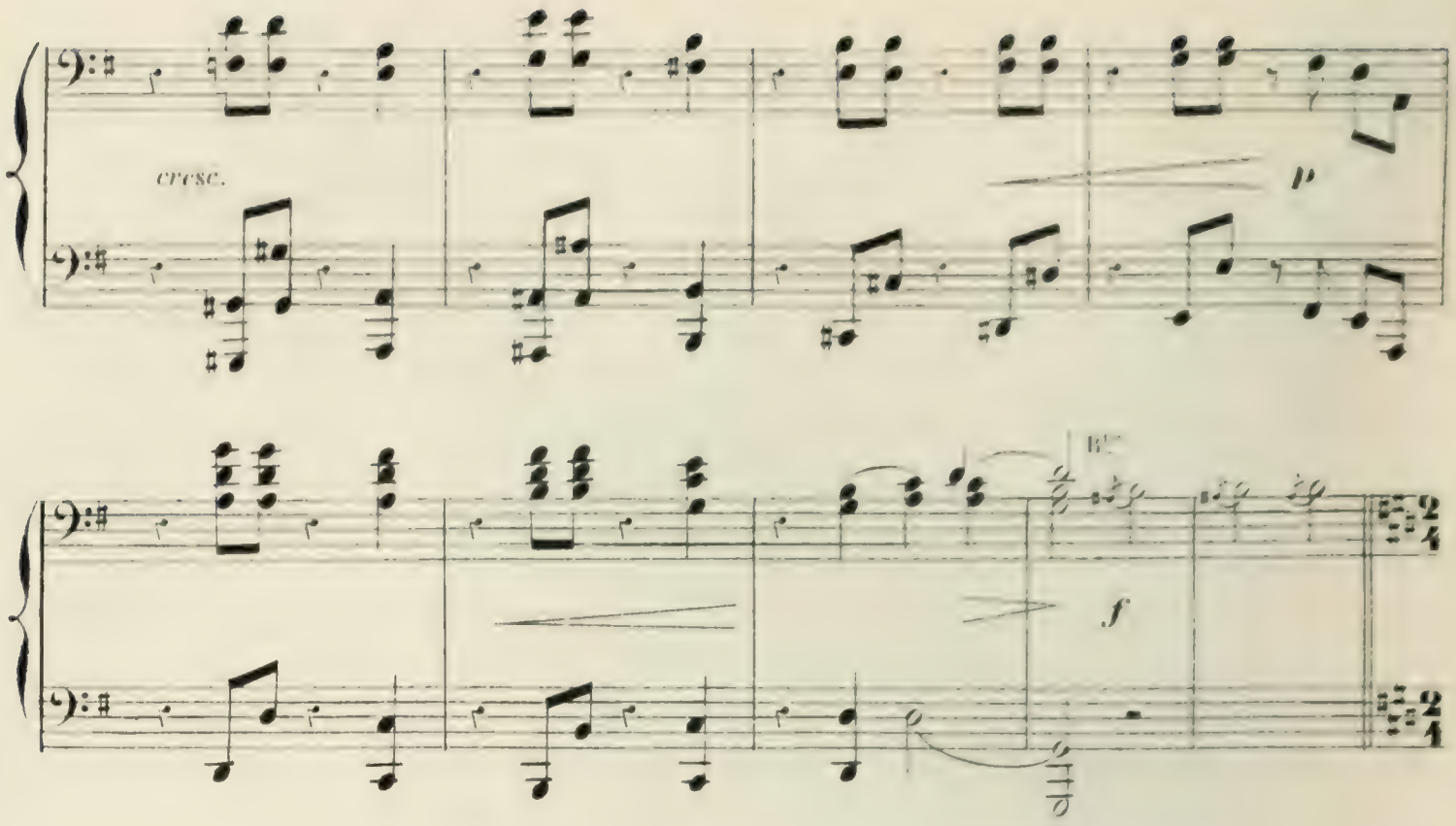
sf *cresc.* 7 *sf* 7 7 *fff*

sf 2ª *sf*

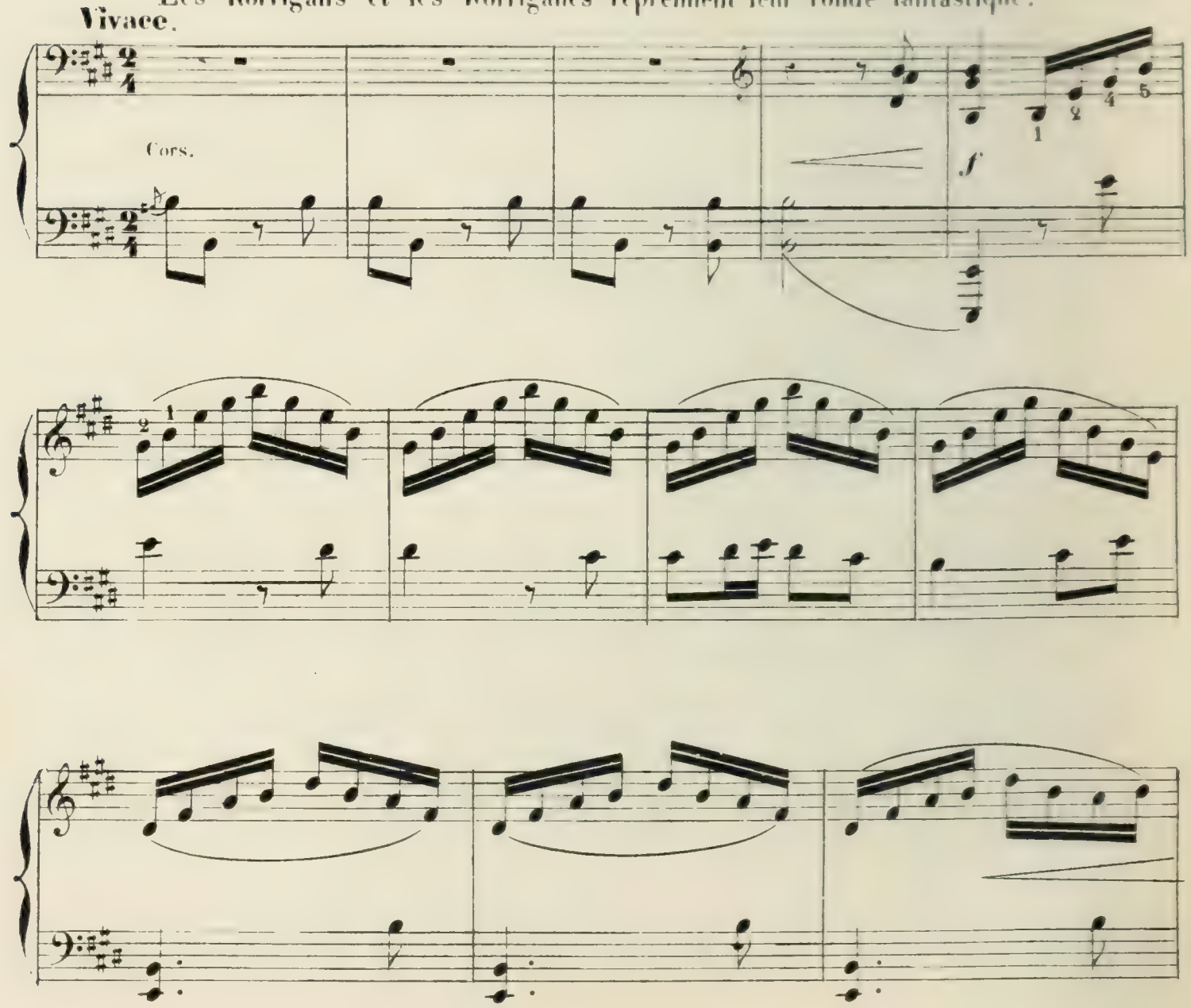
Tromb. *ff* *sf* 9 Harpes.

V.ns Alt. Vlles. **And.te sostenuto.** *p*

Fl. Cl. V.ns Alt. Vlles. *p* B.ns



Les Korrigans et les Korriganes reprennent leur ronde fantastique.



cresc.

p

Hauth.

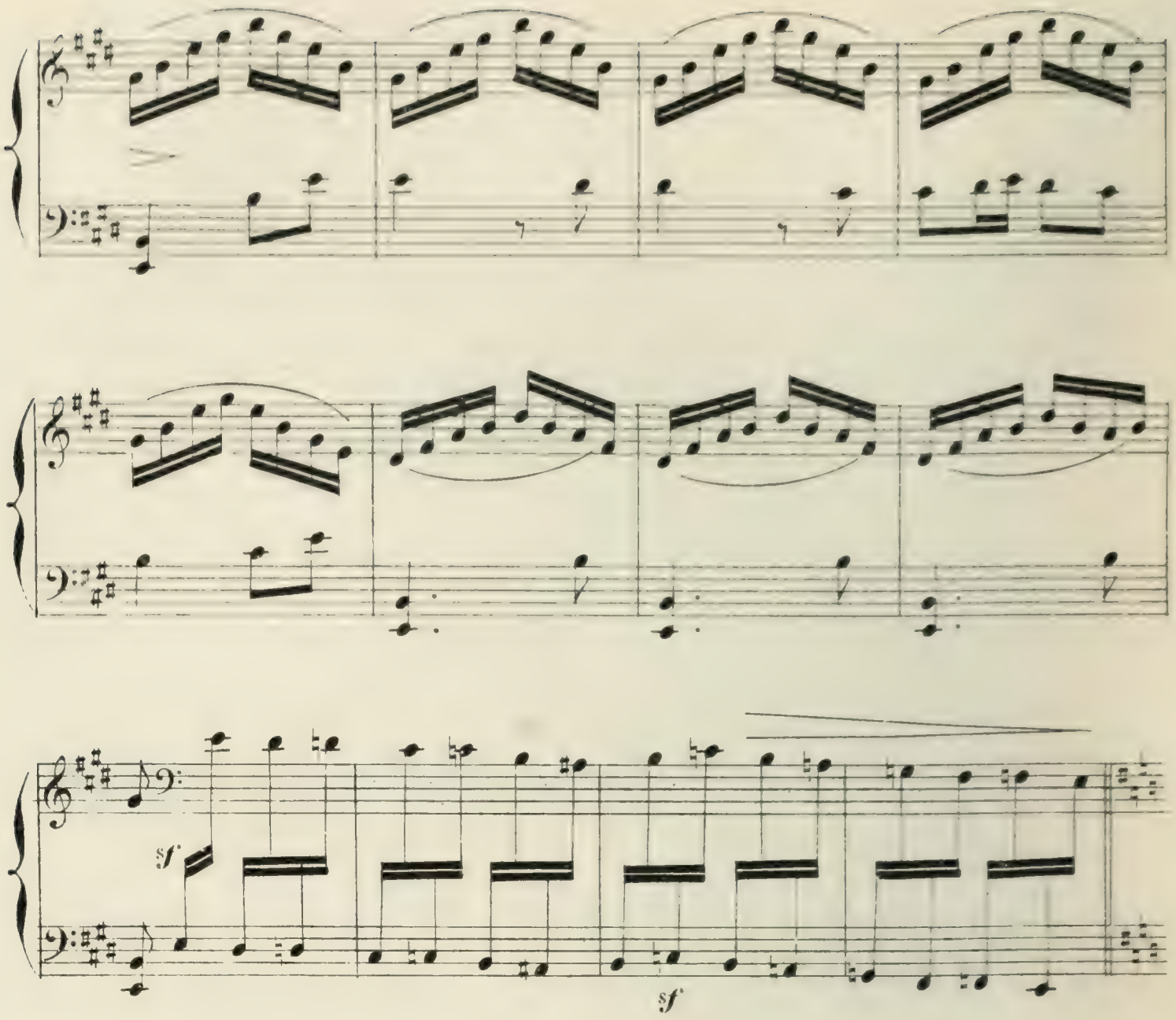
sf

Cl. f

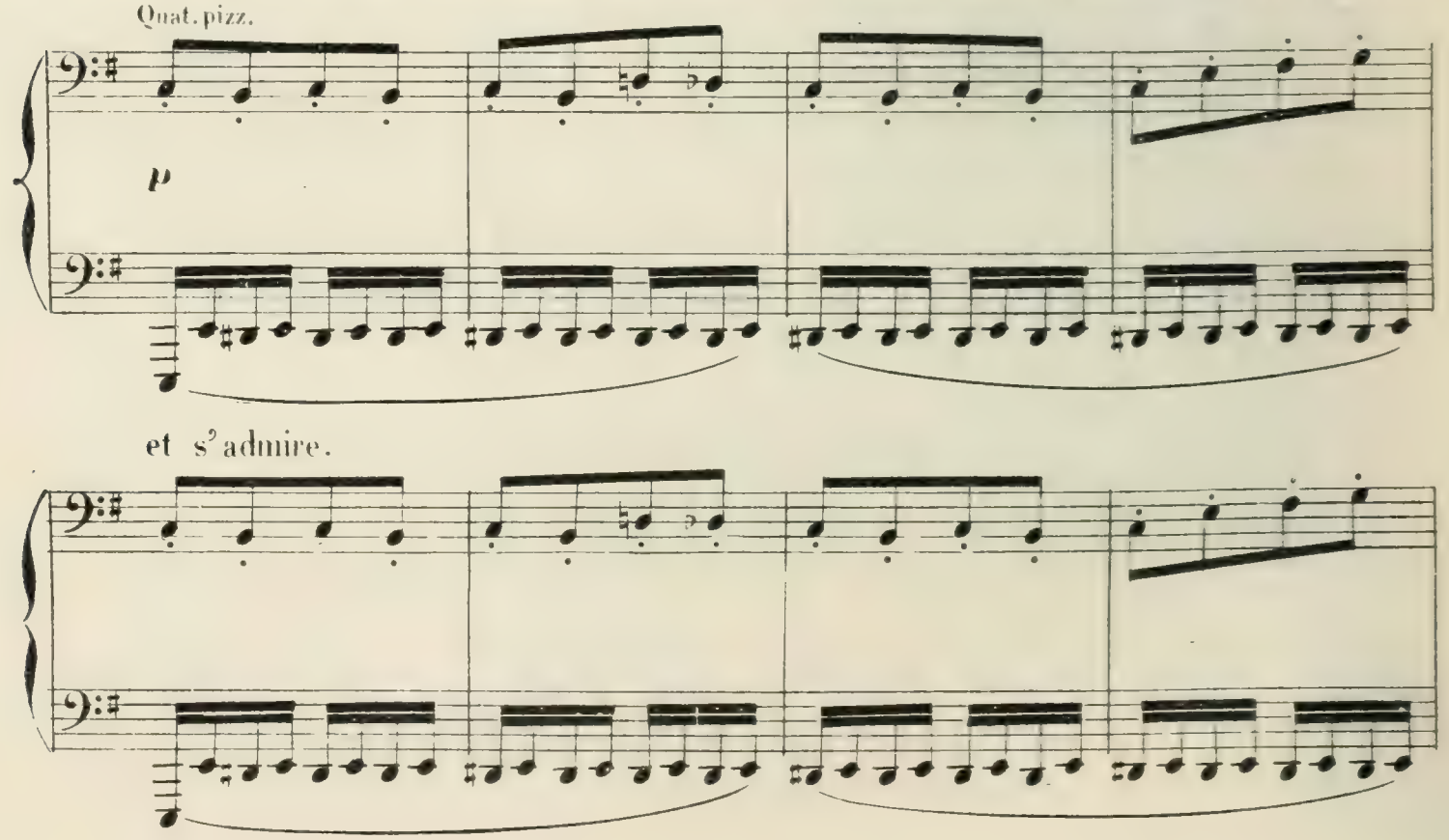
Vivace.

Vns

f



Puis les Korrigans disparaissent avec leur Reine et laissent seule Yvonette qui se regarde



et s'admire.

8

sf

8

8

sf

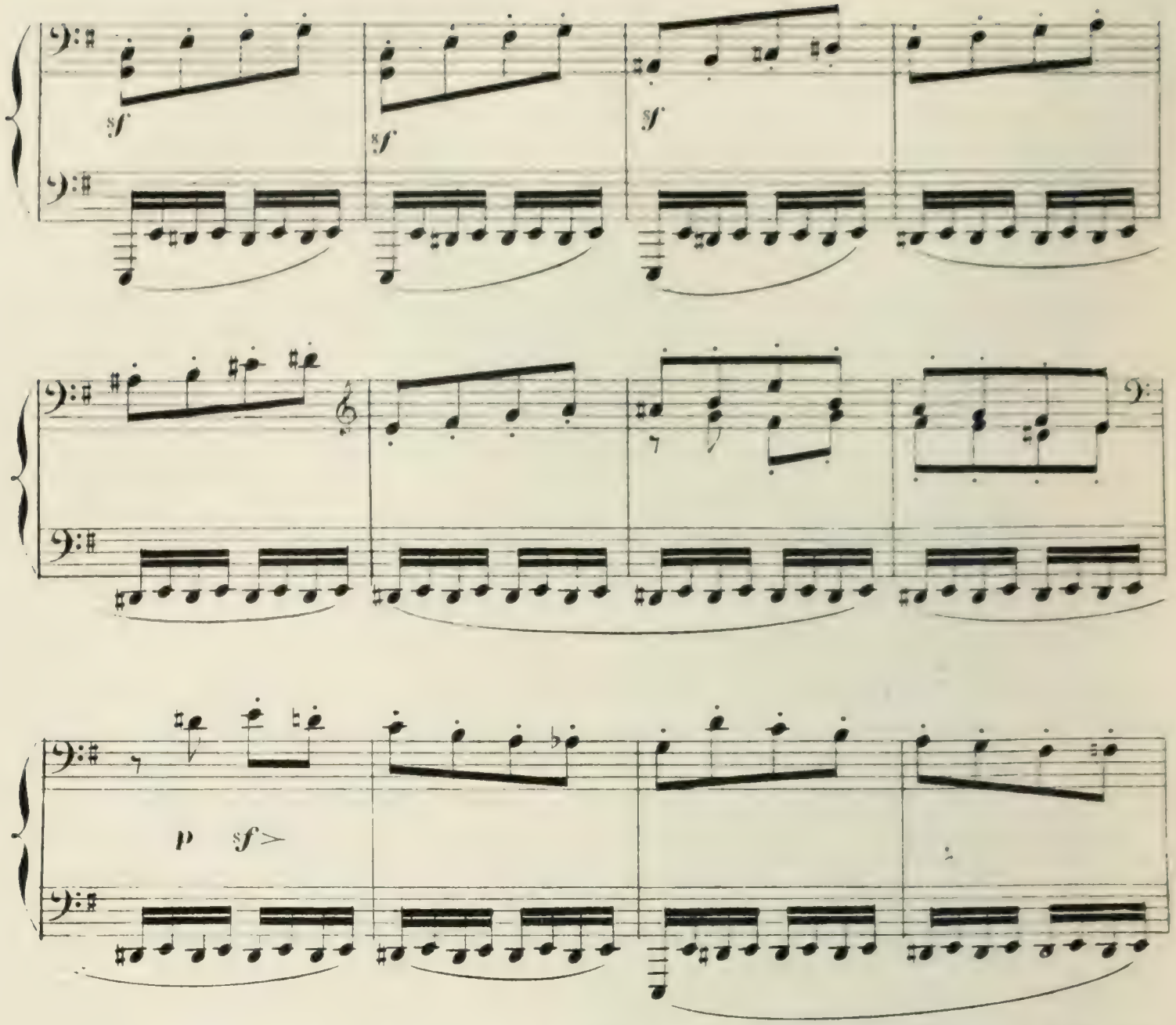
Tromp

Cl.

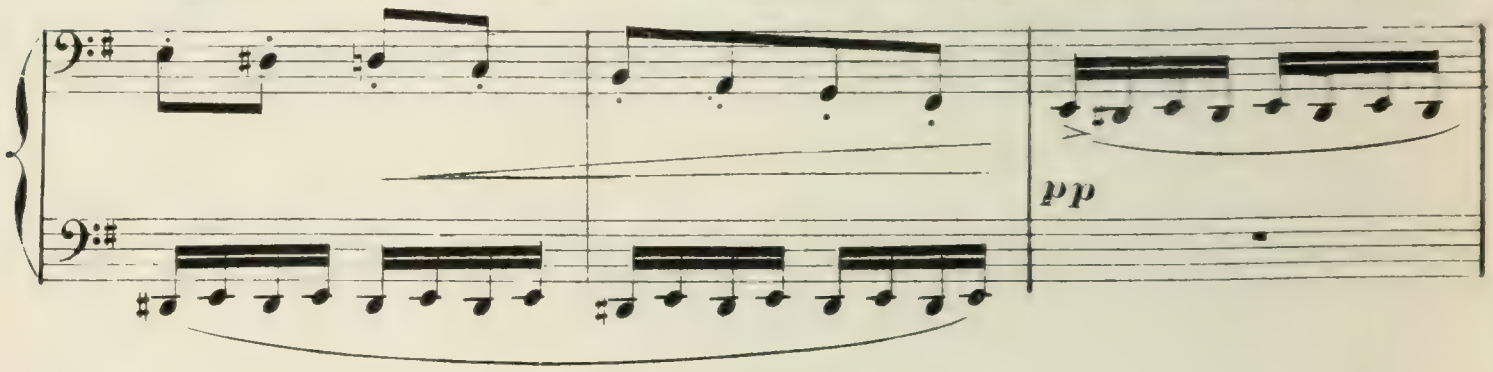
p

Bns

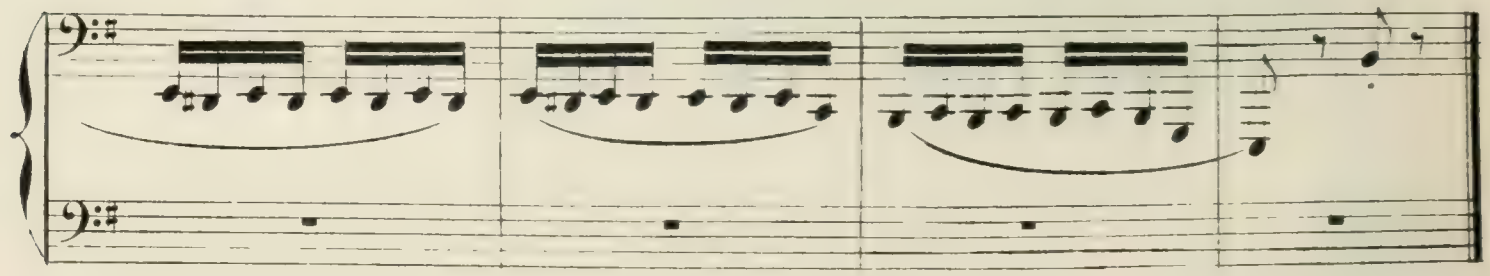
Fl.



Faskou, caché près du cabaret et partagé entre la peur et la curiosité, a épié toute



cette scène.



8 8

sf *sf* *sf*

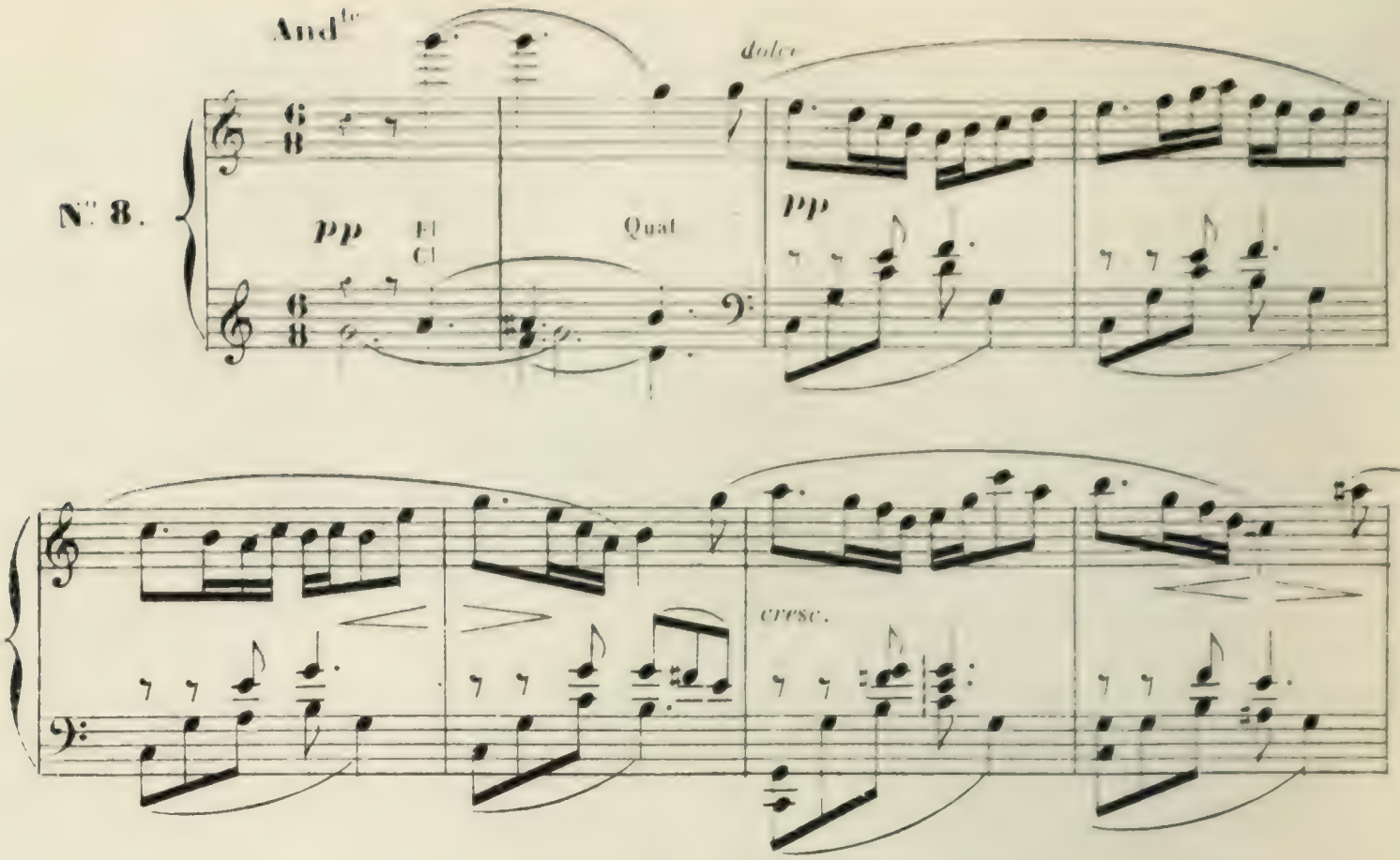
8

2.ª

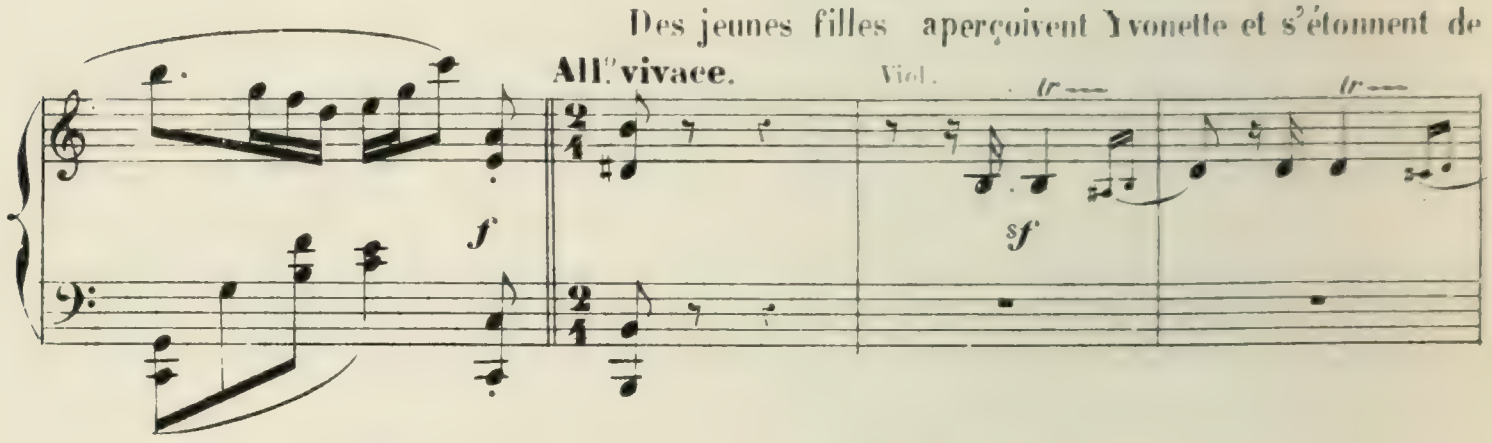
V.ns pizz.

p *sf* *p*

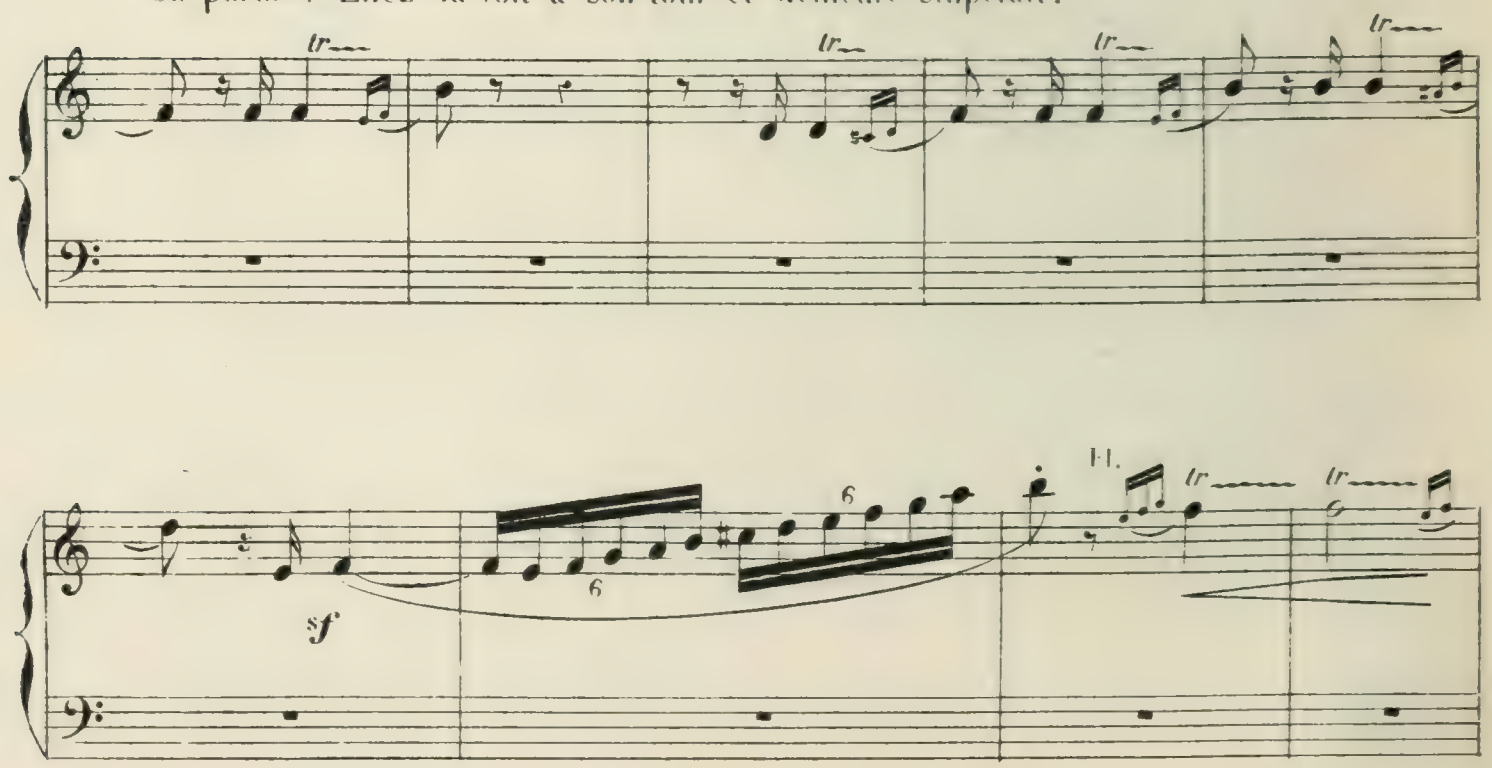
pp



Des jeunes filles aperçoivent Yvonette et s'étonnent de



sa parure. Lilez la voit à son tour et demeure stupéfait.



sf

Les Binious et les Bombardes retentissent

Allegretto. Hauth.

Cl. *f*

sf

Marche champêtre.

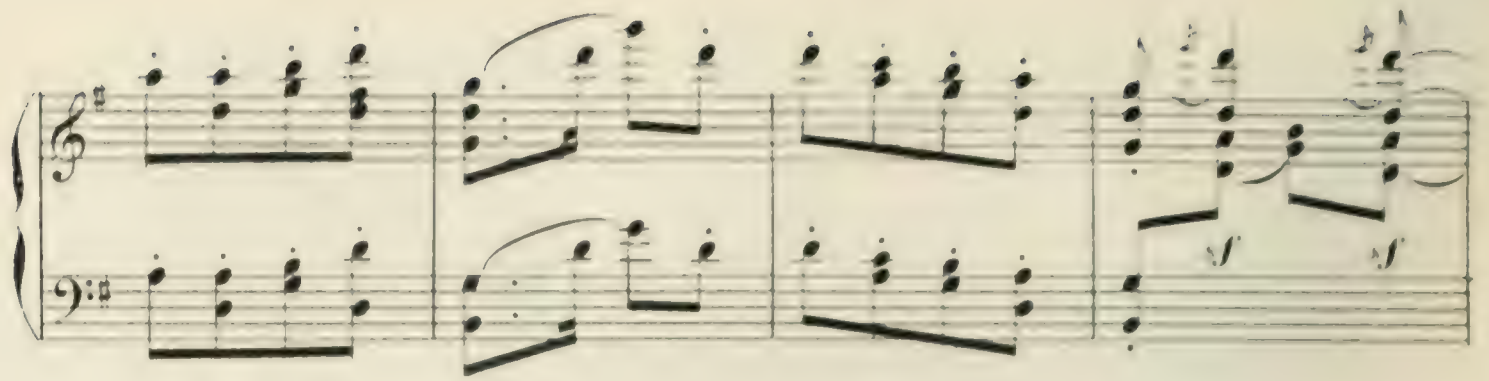
Tromp. **All.o mod.to**

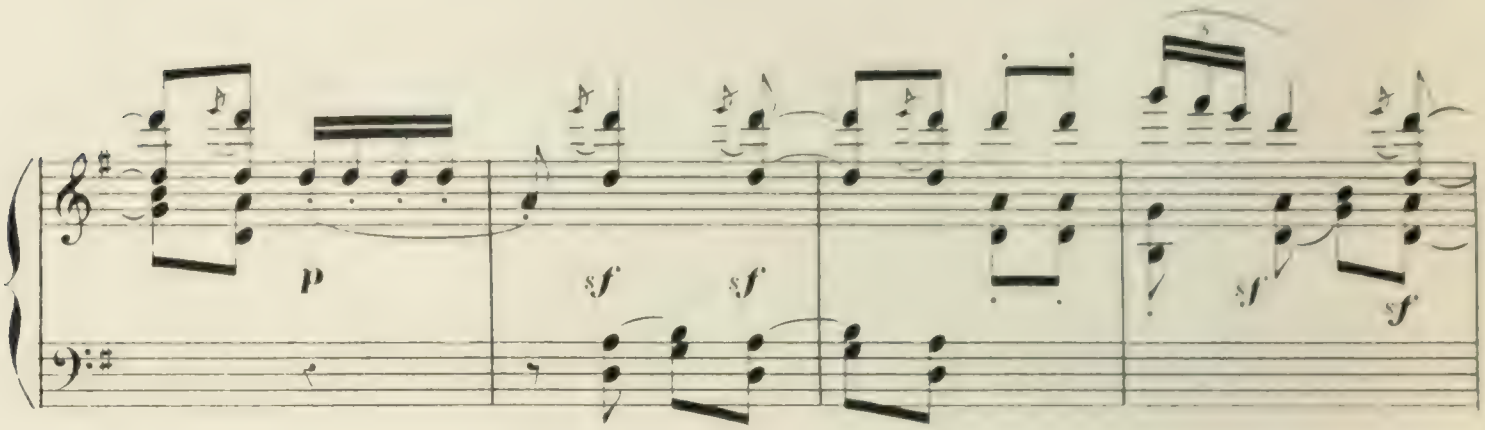
sf *f*

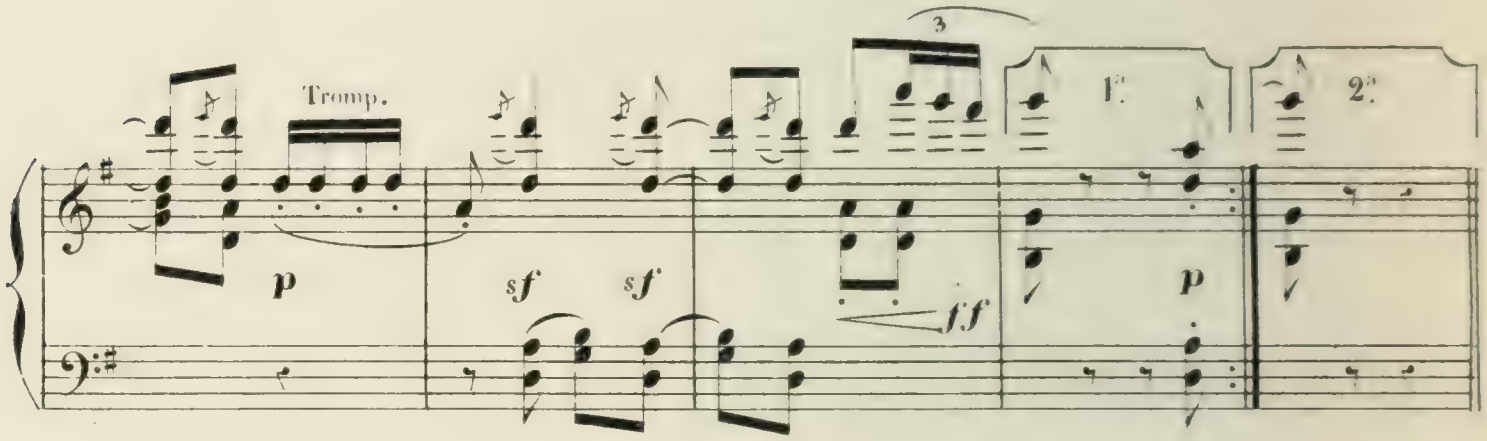
Les autorités prennent place pour assister aux fêtes du Pardon

f

Fl.
Hb
Bons Cor Tromp. Tamb.

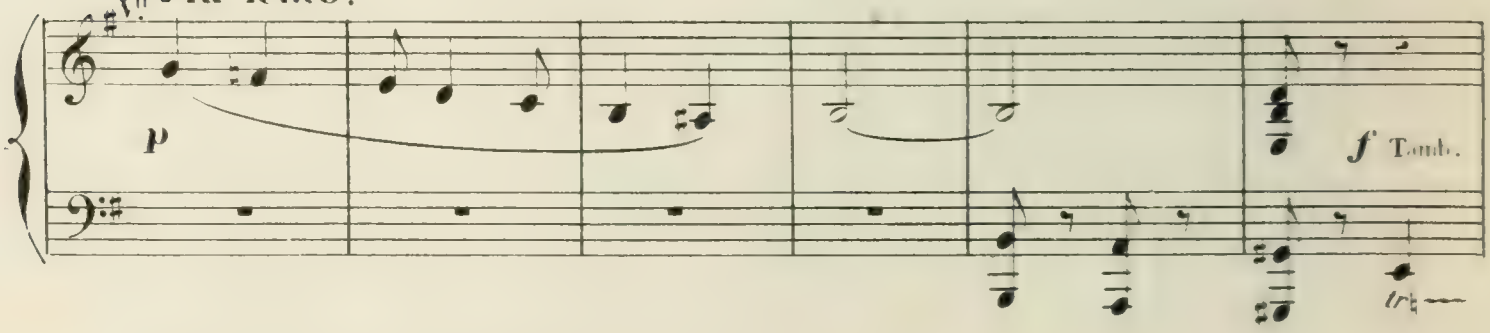




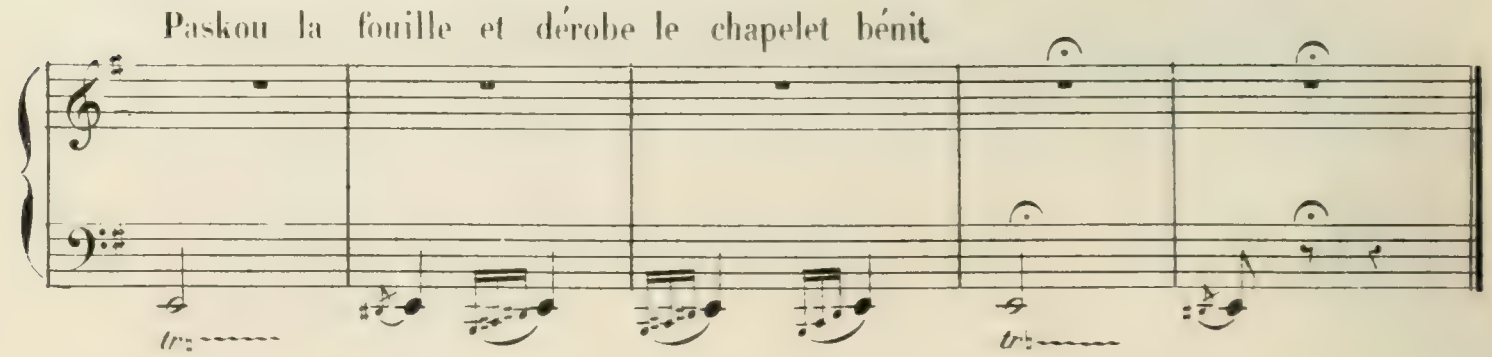


Au moment où Lilez va se mêler aux danses et dépose sa veste,

Più lento.



Paskou la fouille et dérobe le chapelet bénit



LA FÊTE DU PARDON

LA LUTTE AU BÀTON.

Tempo guisto.

N.° 9.

f

f

8va ad lib.

sf

Tromp.

p

p

Fl.
Cl.

Quat.

f

cresc.

sf

Cl.

f

Pist.

p

TUTTI

Pist.

p

cresc.

Pist

ff mf p

cresc.

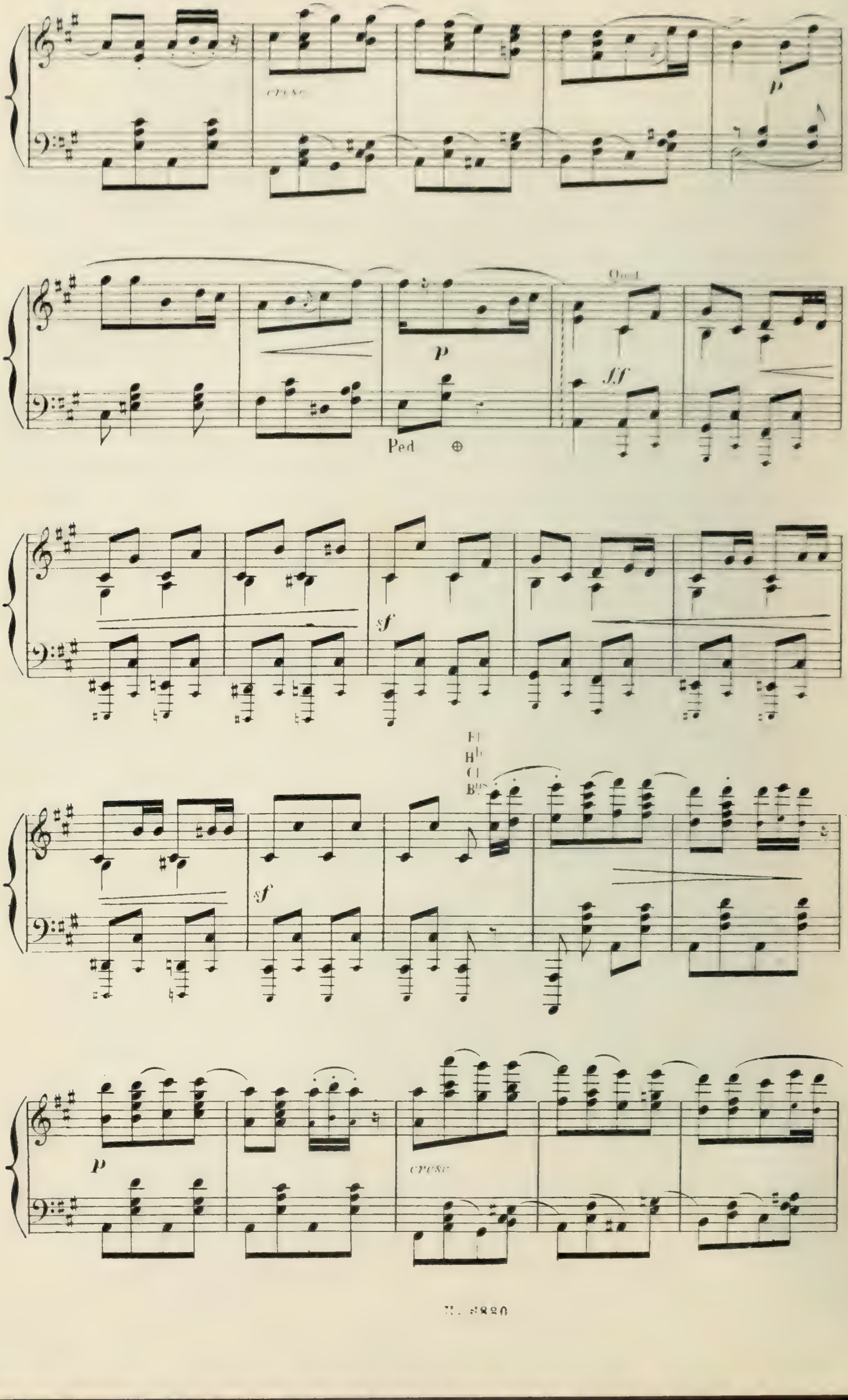
ff Quat. sf sf

sf sf sf sf sf

H♭

p

scherzando


cresc
p
p
Ped
Quat
ff
sf
Fl
Hb
Cl
Bns
sf
p
cresc

Hauth.

p

p

f

Quat.

f

TUTTI.

cresc.

ff

sf

sf

rit.

fff

LE PRIX DU BOUQUET.

LUTTE DES SAUTEURS.

N.° 10.

Allegretto.

ff

sf

Allegro

sf

p

p

Quat.pizz.

Tempo di marcia.

Cors
Tamb.
G.Cse

mf

sf

sf

Cl.
pon.

mf

8 basse

8 basse

sf

f

p

p

sf

sf

sf

f

sf

cresc.

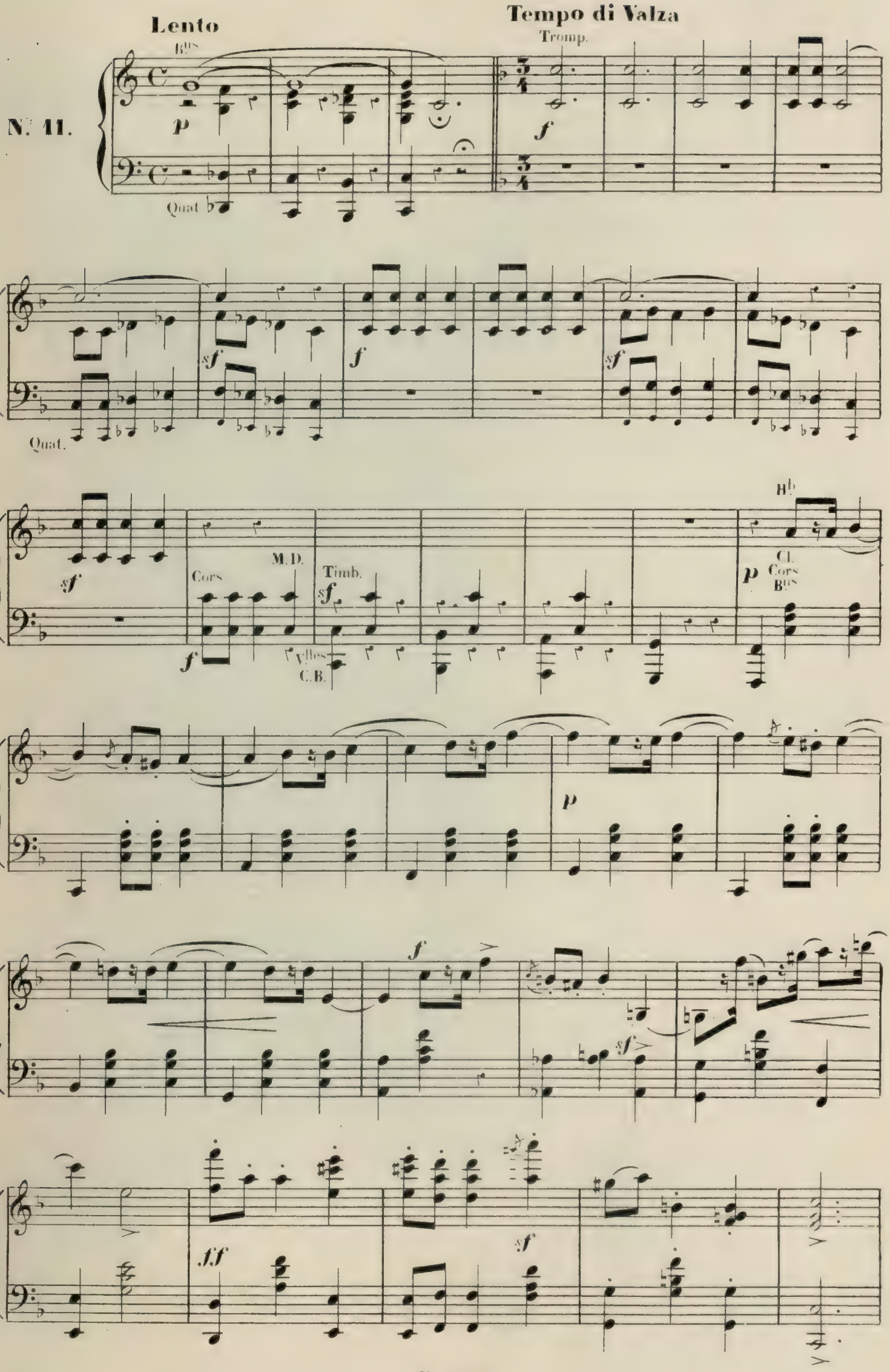
ff

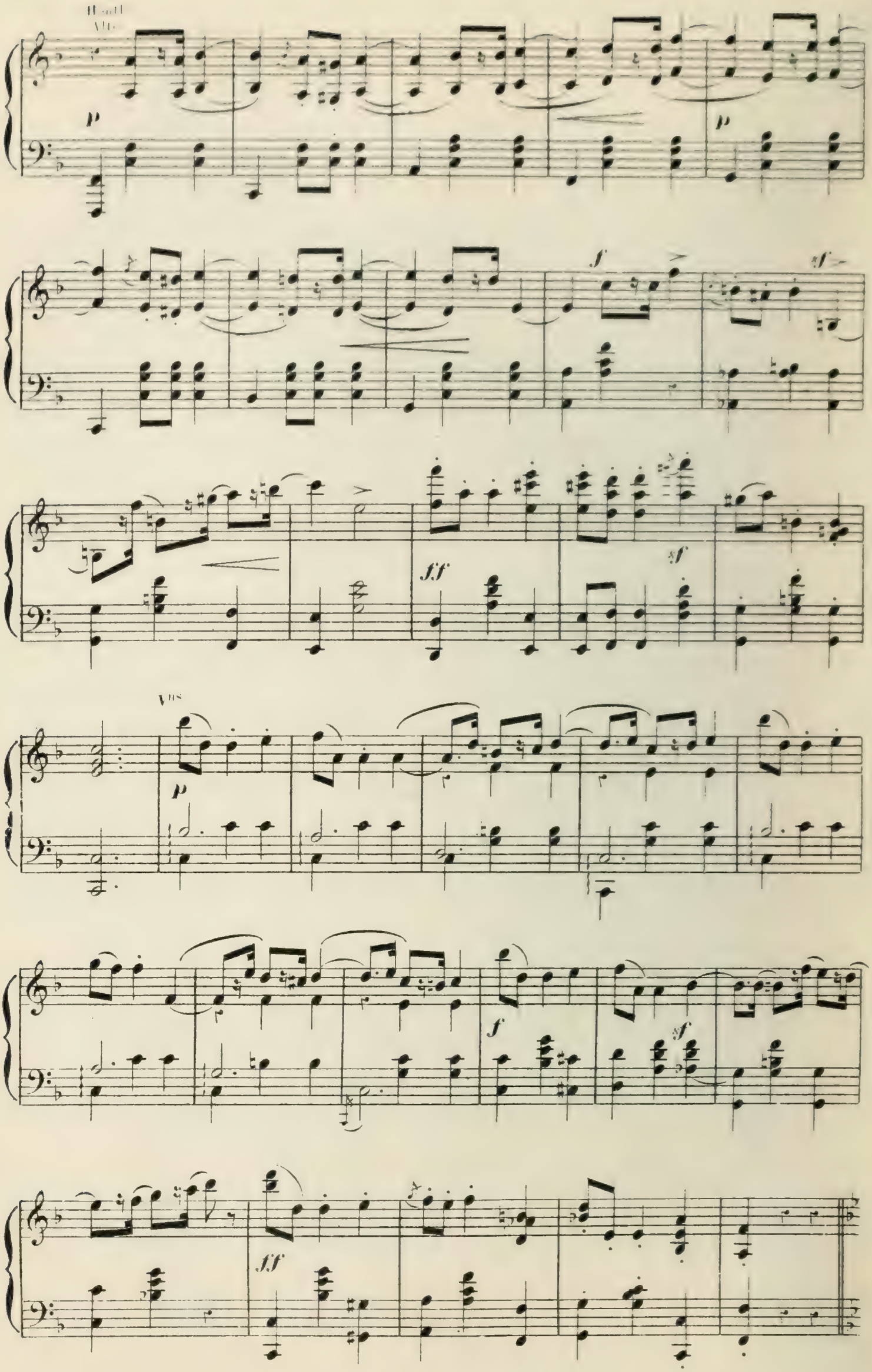
1.

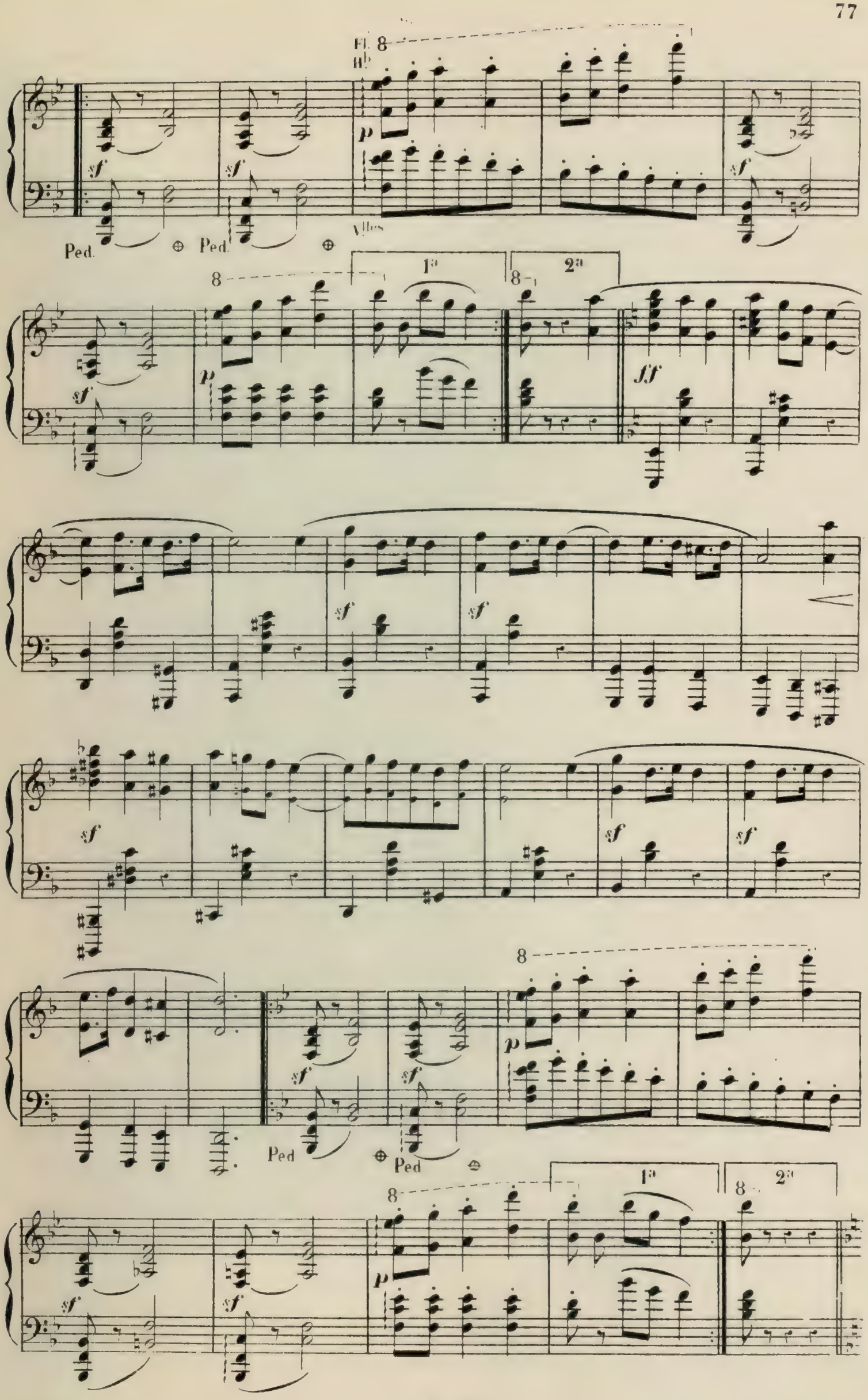
2.

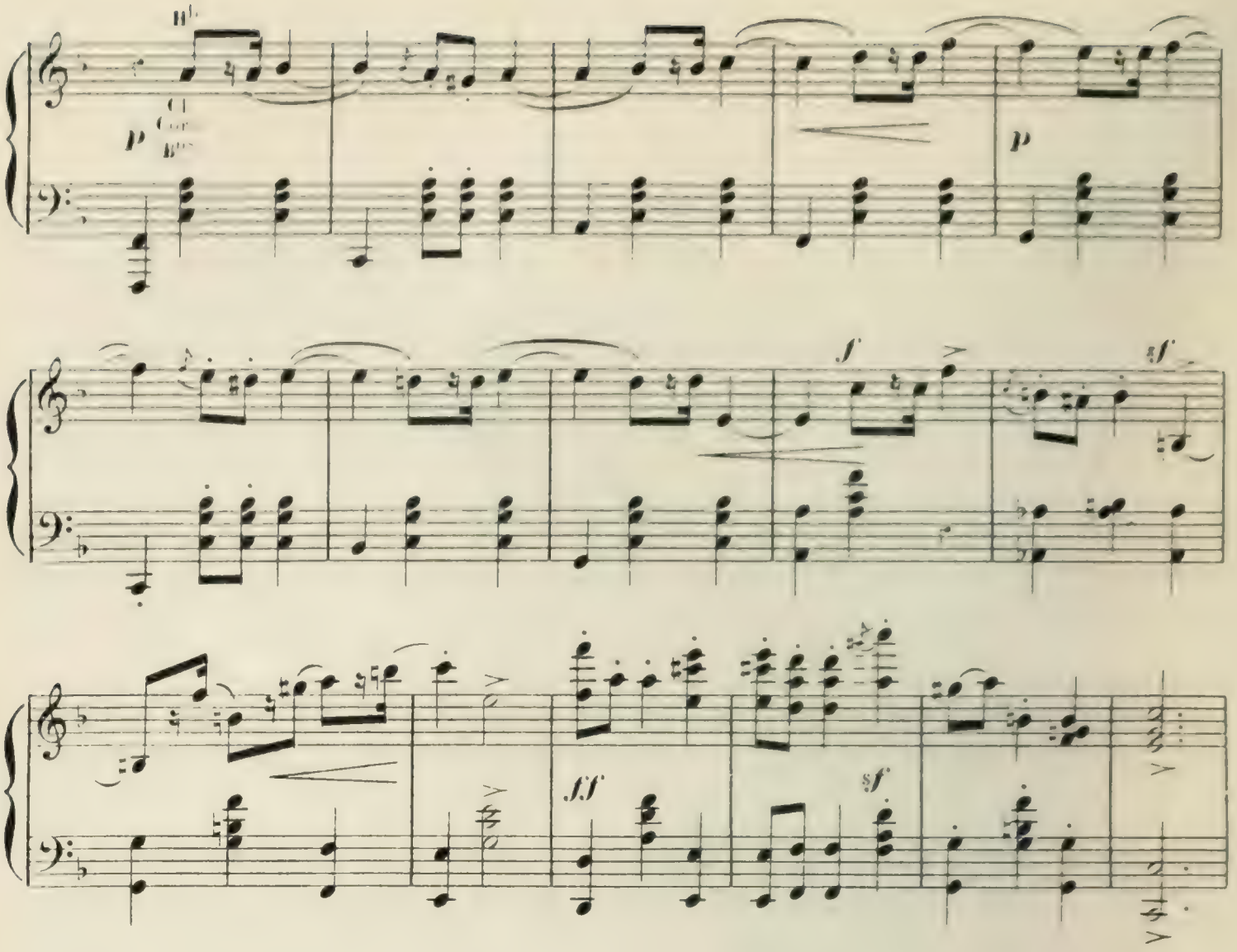
p

LA SABOTIÈRE




p
p
f
sf
ff
sf
p
f
sf
ff


Fl.
H♭
Ped.
Ped.
Vlles
1a
2a
Ped
Ped
1a
2a


B♭
Cl.
Cor.
B♭
p
p
f
sf
ff
sf
f
mf
sf
ff
sf

sf sf sf sf sf sf sf

5/4

sf sf sf

5/4

8 3 2 3 2

ff

8

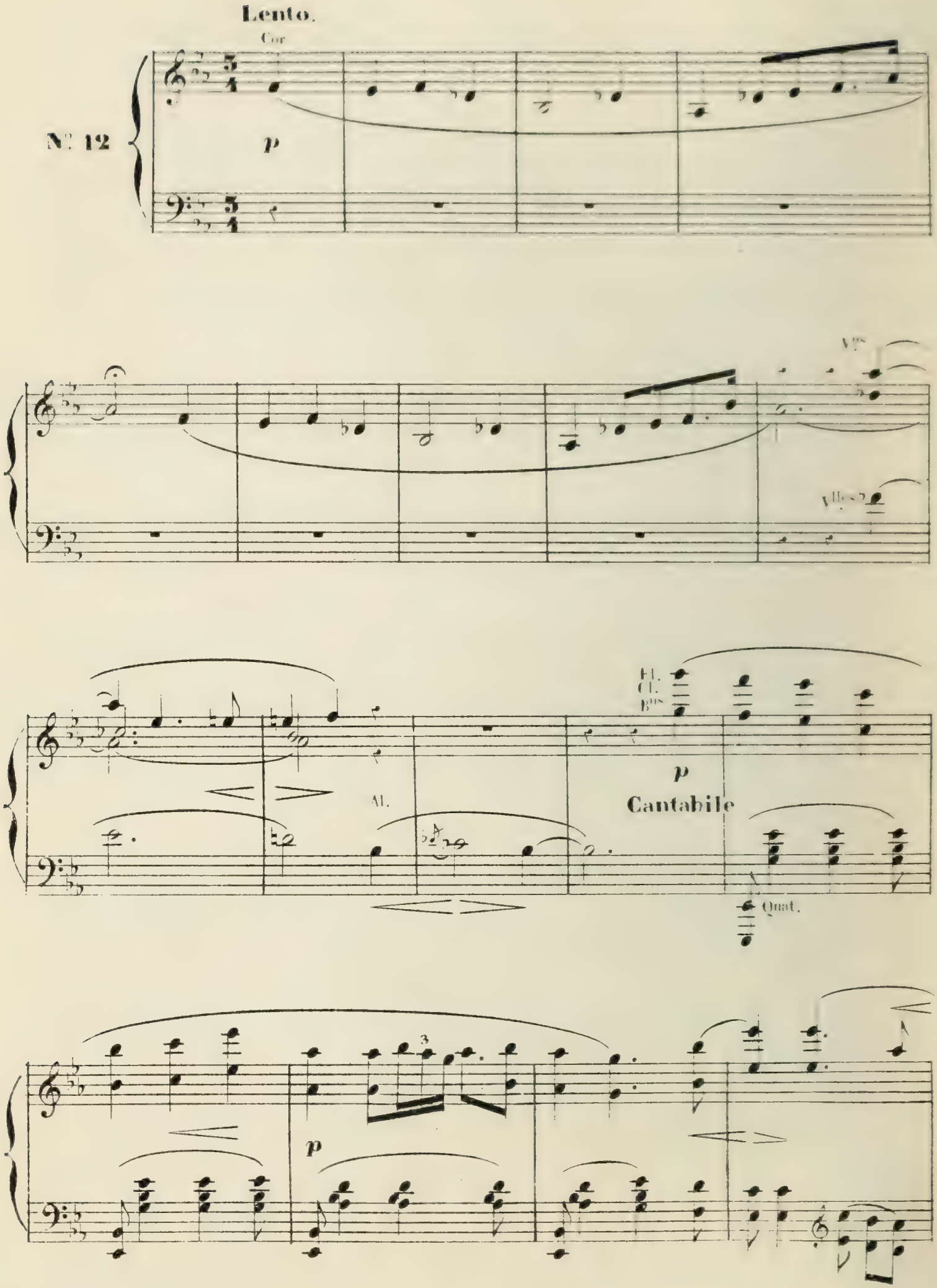
8

bis

8

sf ff

ADAGIO.



pp

Vlls

p

8

ff

sf

sf

8

cl.

f *p*

p

TUTTI

cresc.

ff

mf

sf

crescendo

Vns

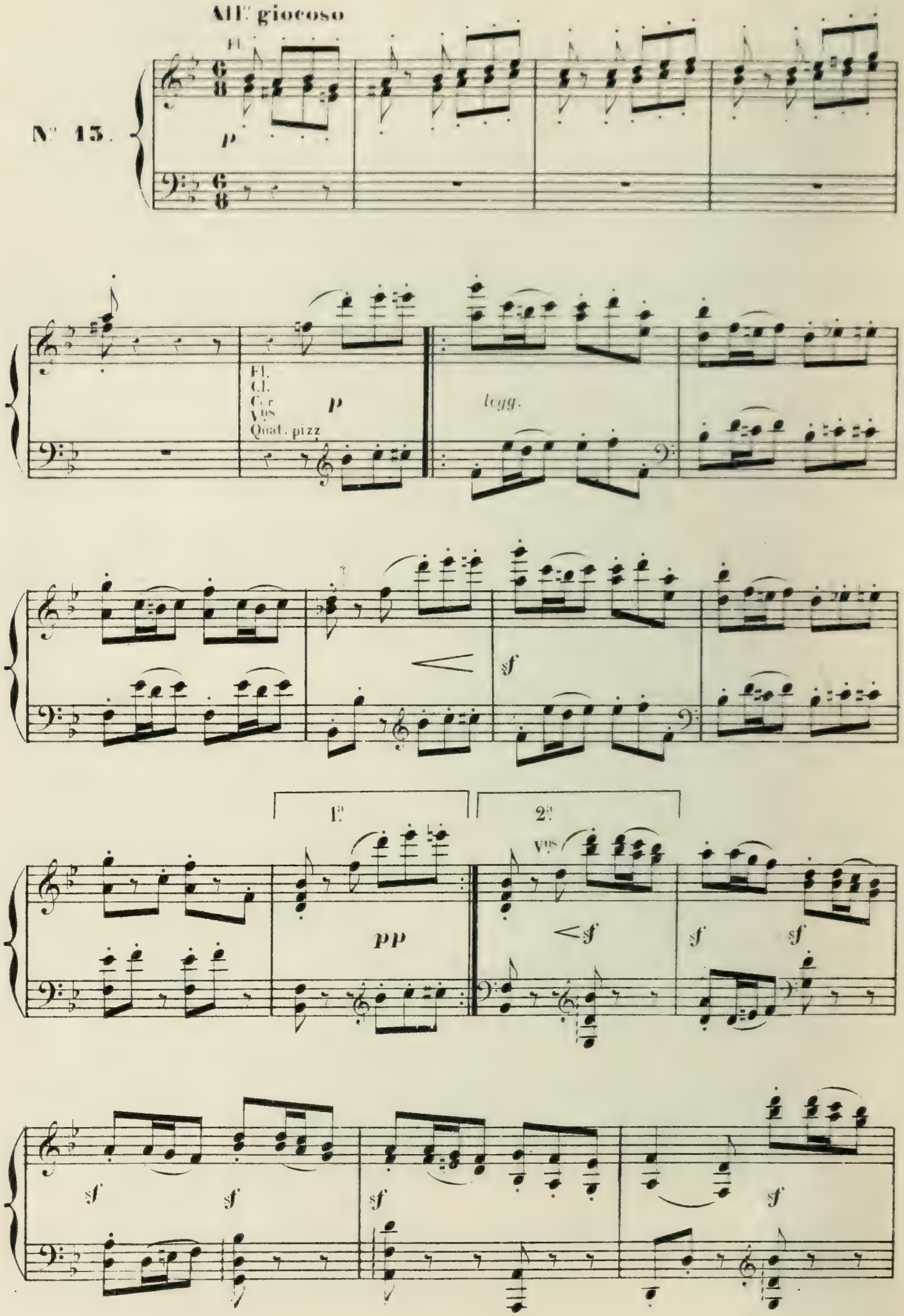
pp

cresc.

ff

Ped

LA CONTREDANSE BRETONNE.



Hauth.

sf sf sf sf sf

Fl.
Cl.
Bns

p

Cor

Altos pizz

dolce

Ped.

sf

f

TUTTI

sf

sf

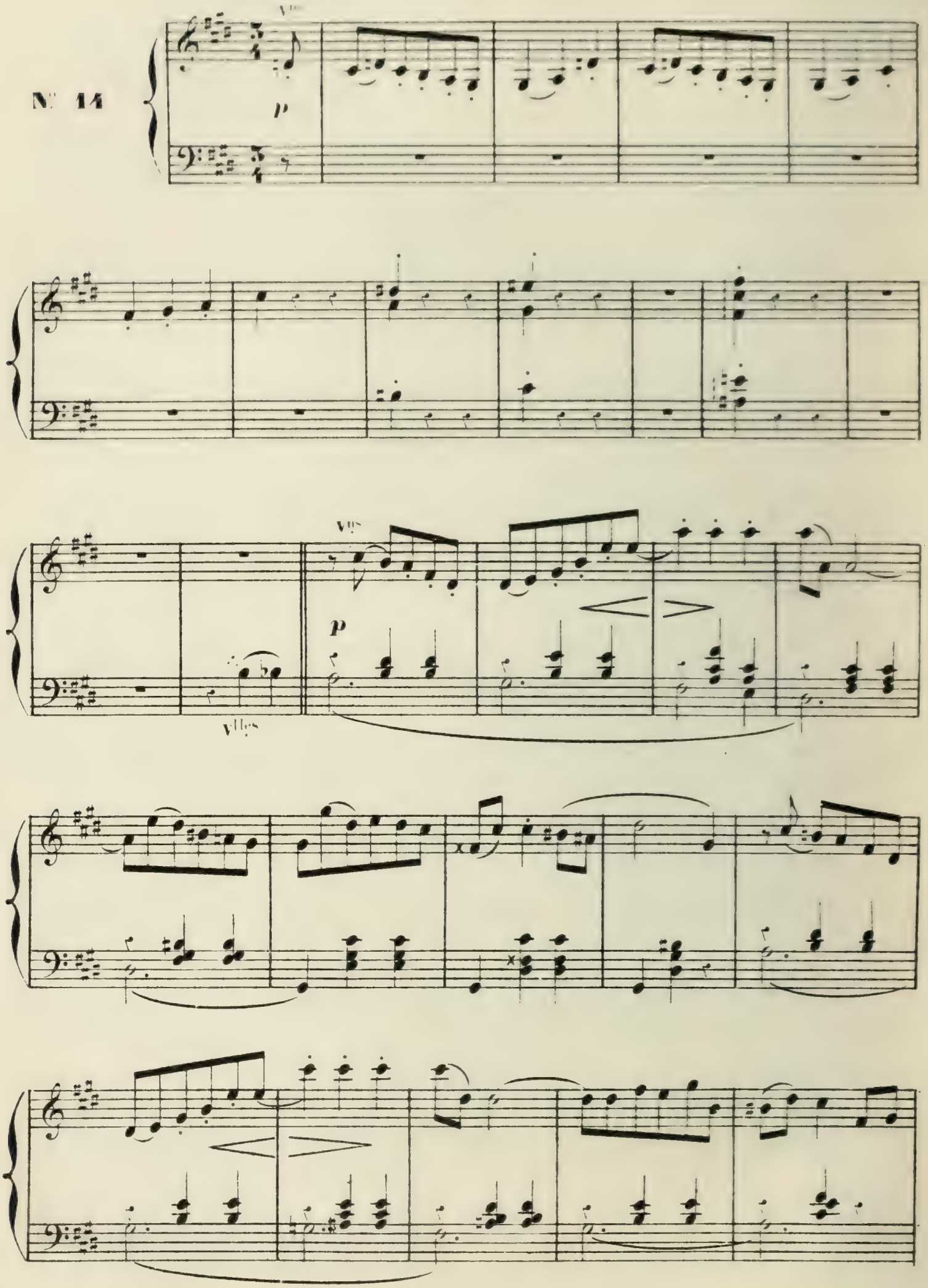
sf

LA LUTTE DES DANSEUSES

LA VALSEUSE.

All.° con spirito

N.° 14



Fl.
B^{ns}

Hauth.

p

Cl.

V^{ns}

Fl.

Hauth.

Cl.

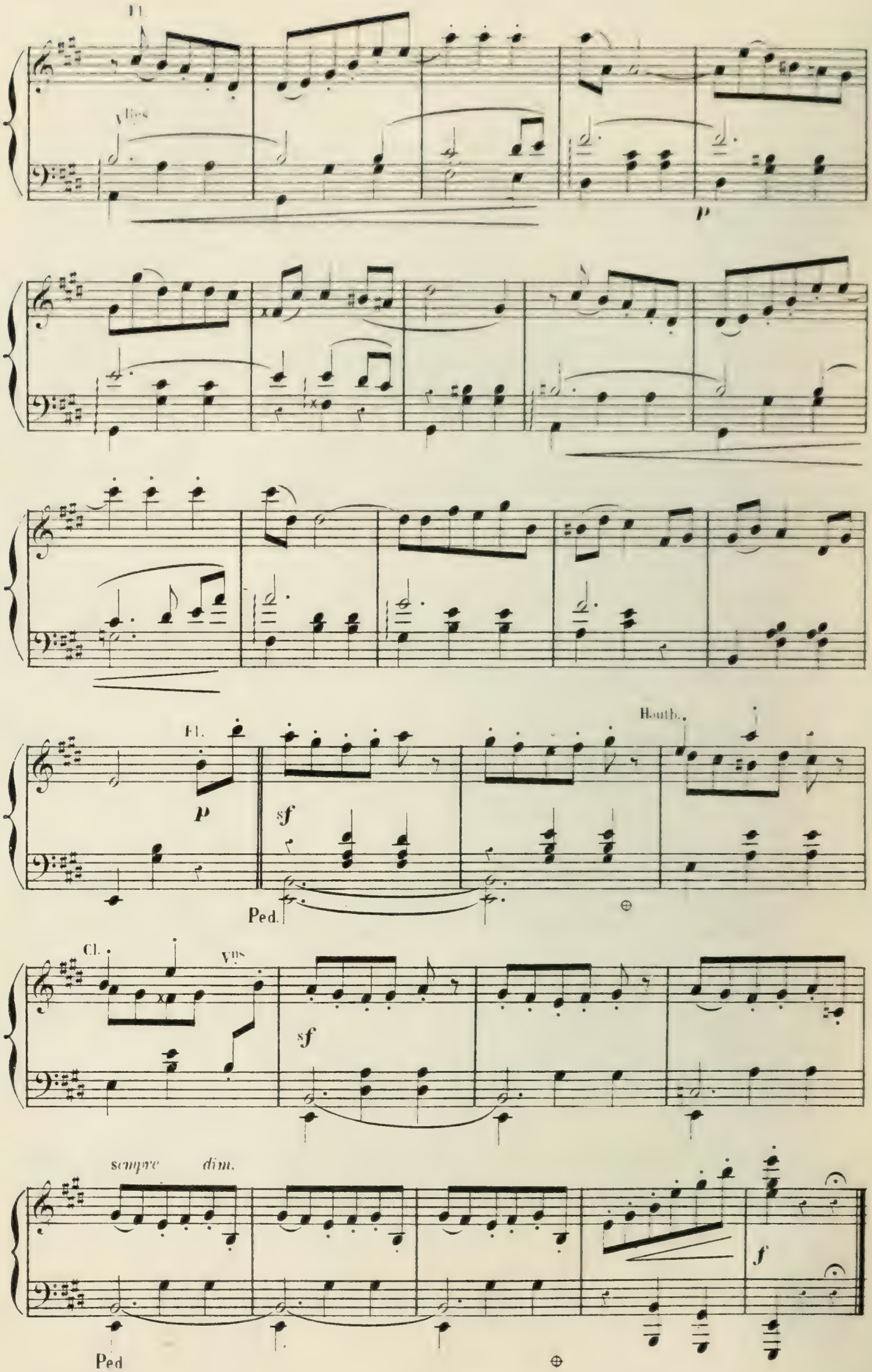
V^{ns}

p

sf

sempre *dim.*

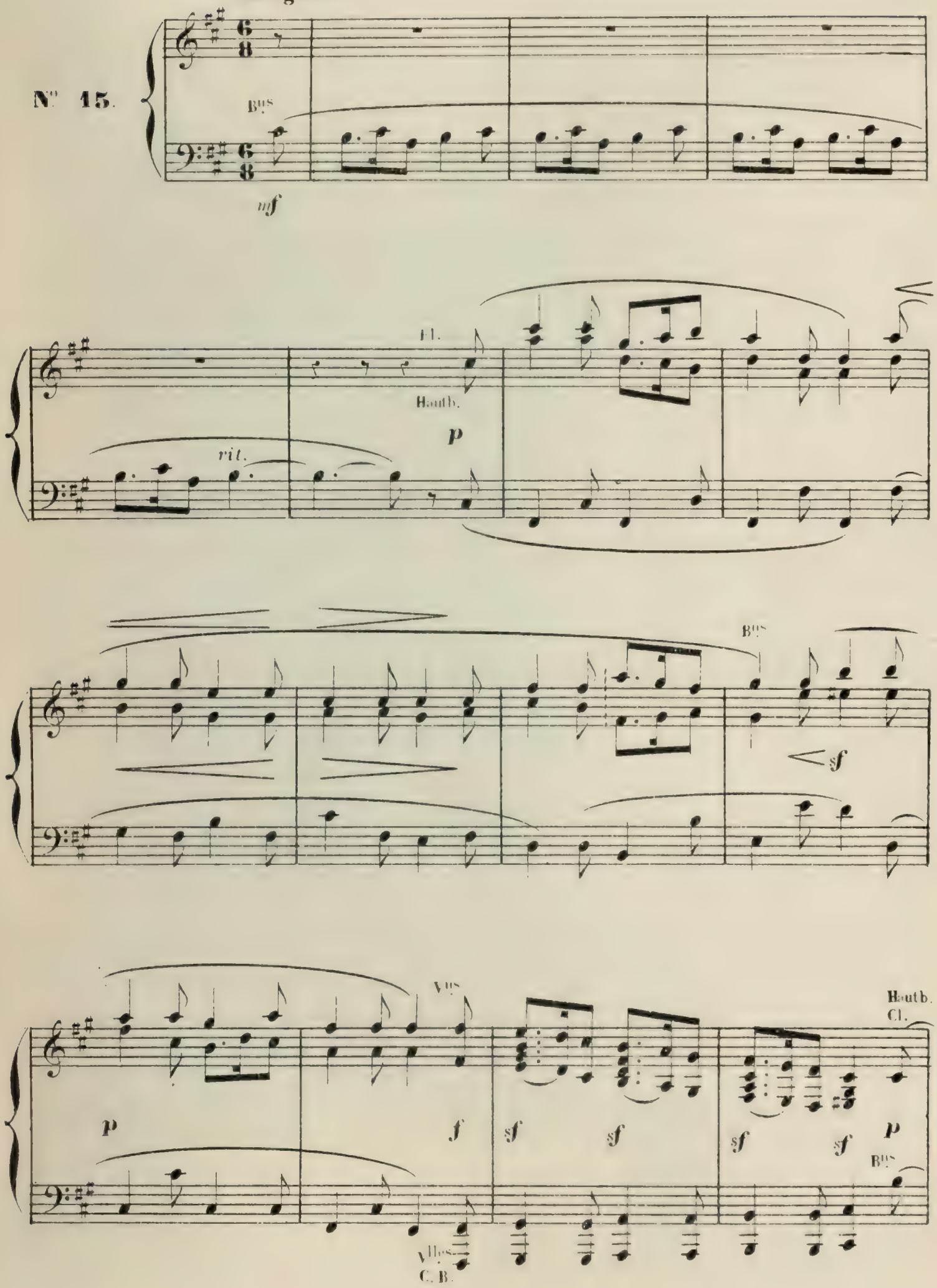
pp

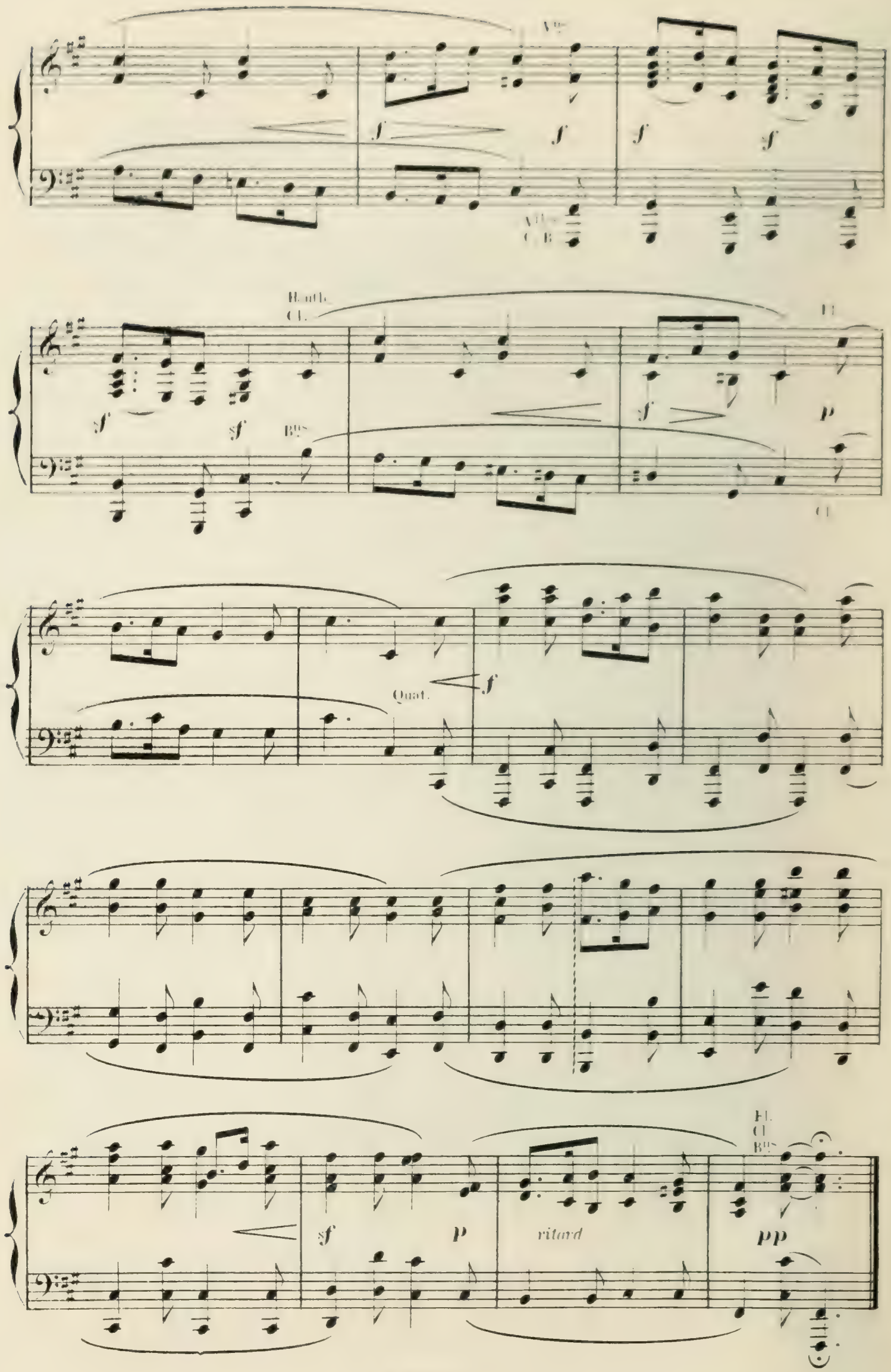

Fl.
Vlles
p
Fl.
p
sf
Ped.
Hautb.
Cl.
Vns
sf
sempre dim.
f
Ped

LA GAVOTTE.

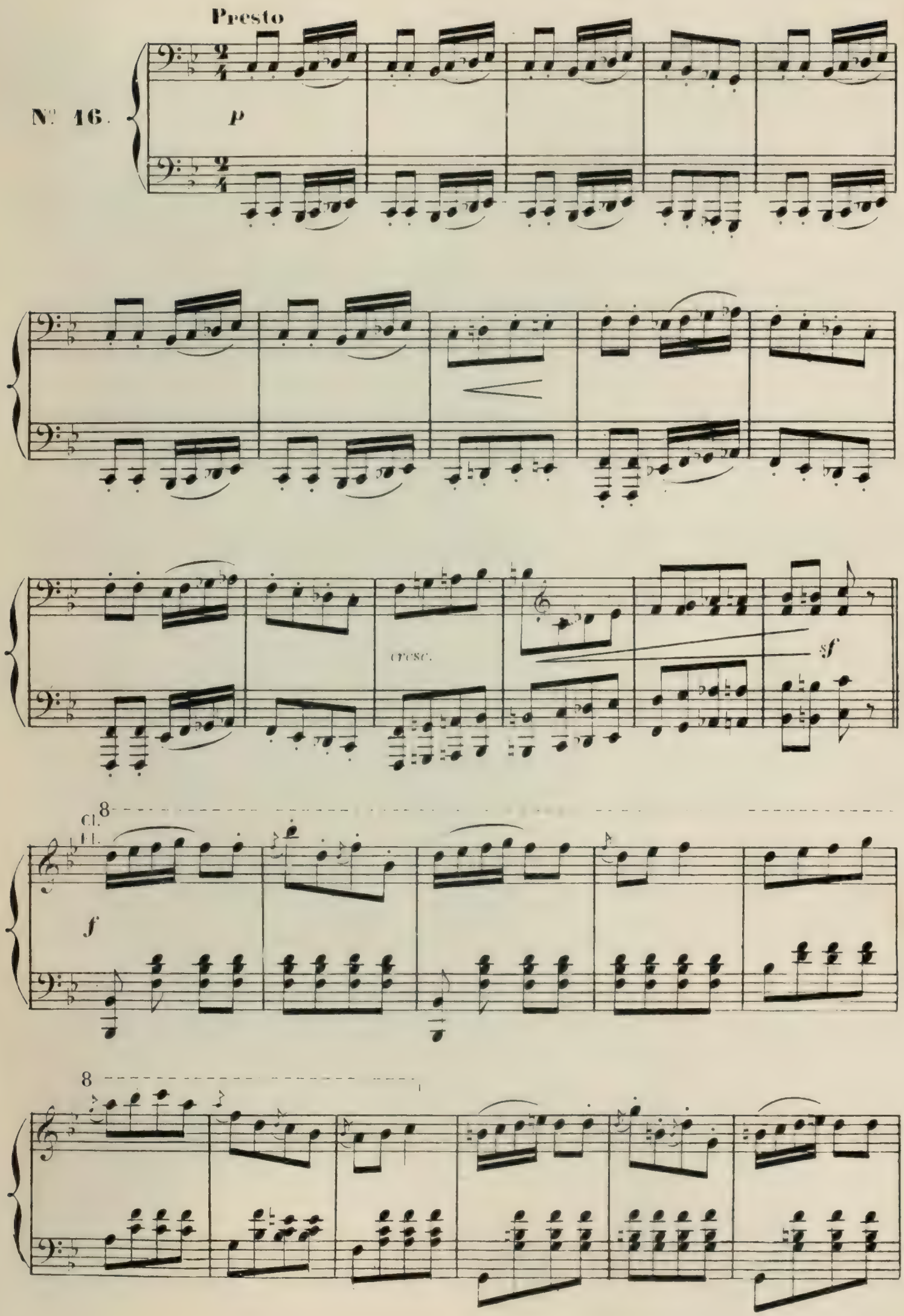
Allegretto

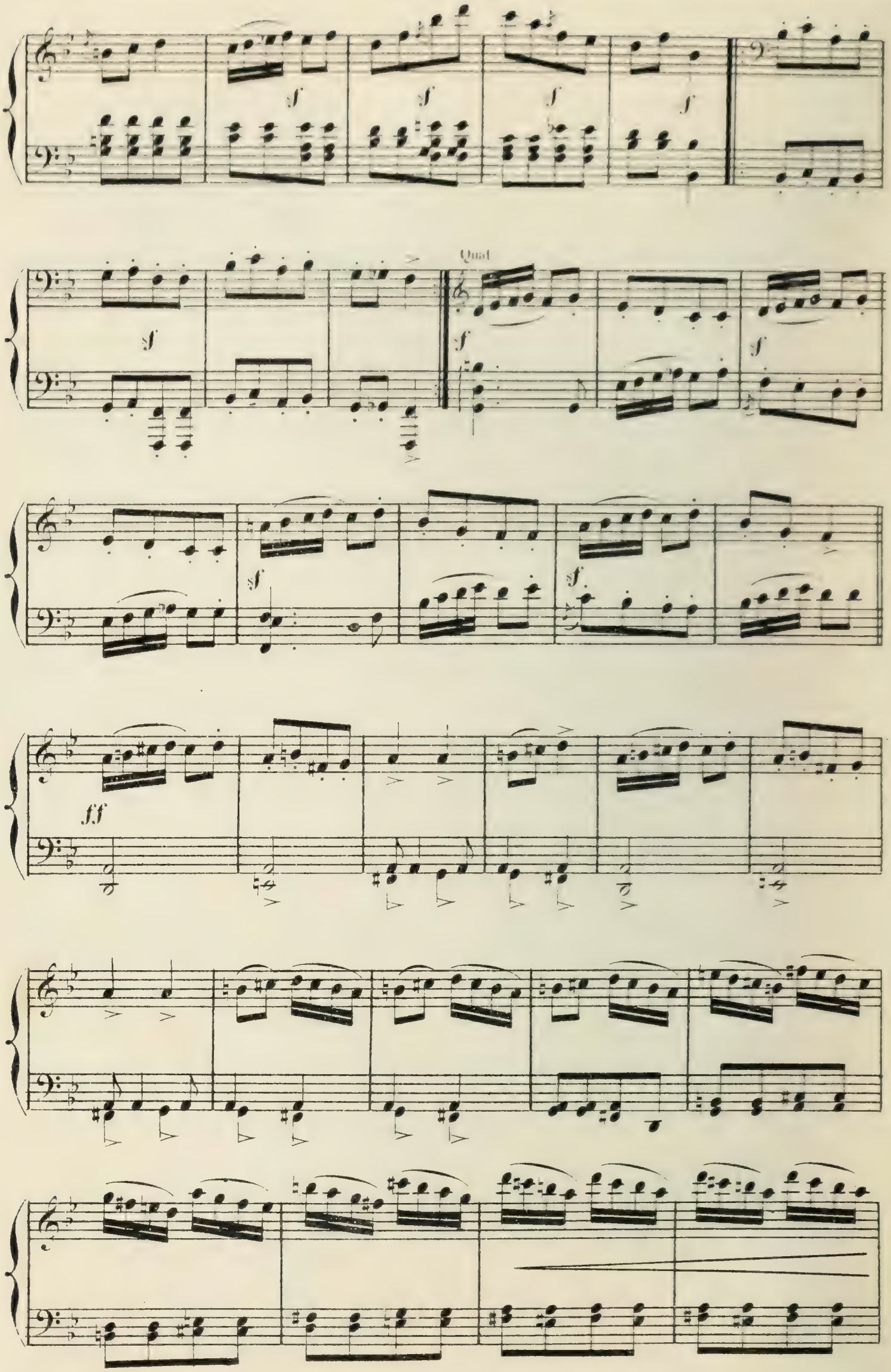
N° 15.




Vlns
Vlles
C. B.
Hautb.
Cl.
Bns
Fl.
Cl.
Quat.
Fl.
Cl.
Bns
ritard

LA GIGUE BRETONNE.




Quat

8

ff

8

8

8

sf *sf* *sf*

sf

sf *ff* *f*

MARCHE ET PRESTO.

Tempo di marcia

N.° 17.

Temp

f

TUTTI

ff

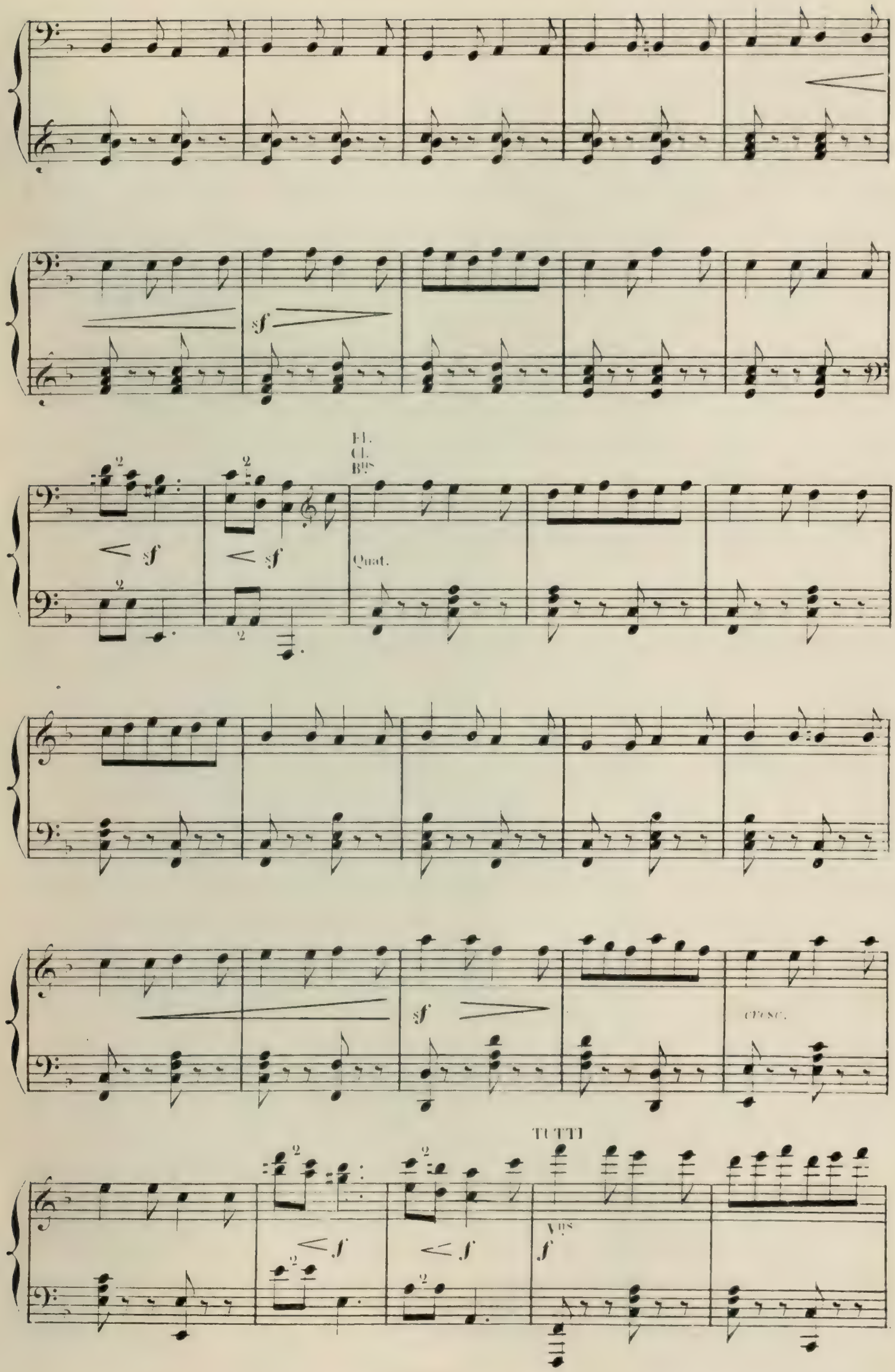
f

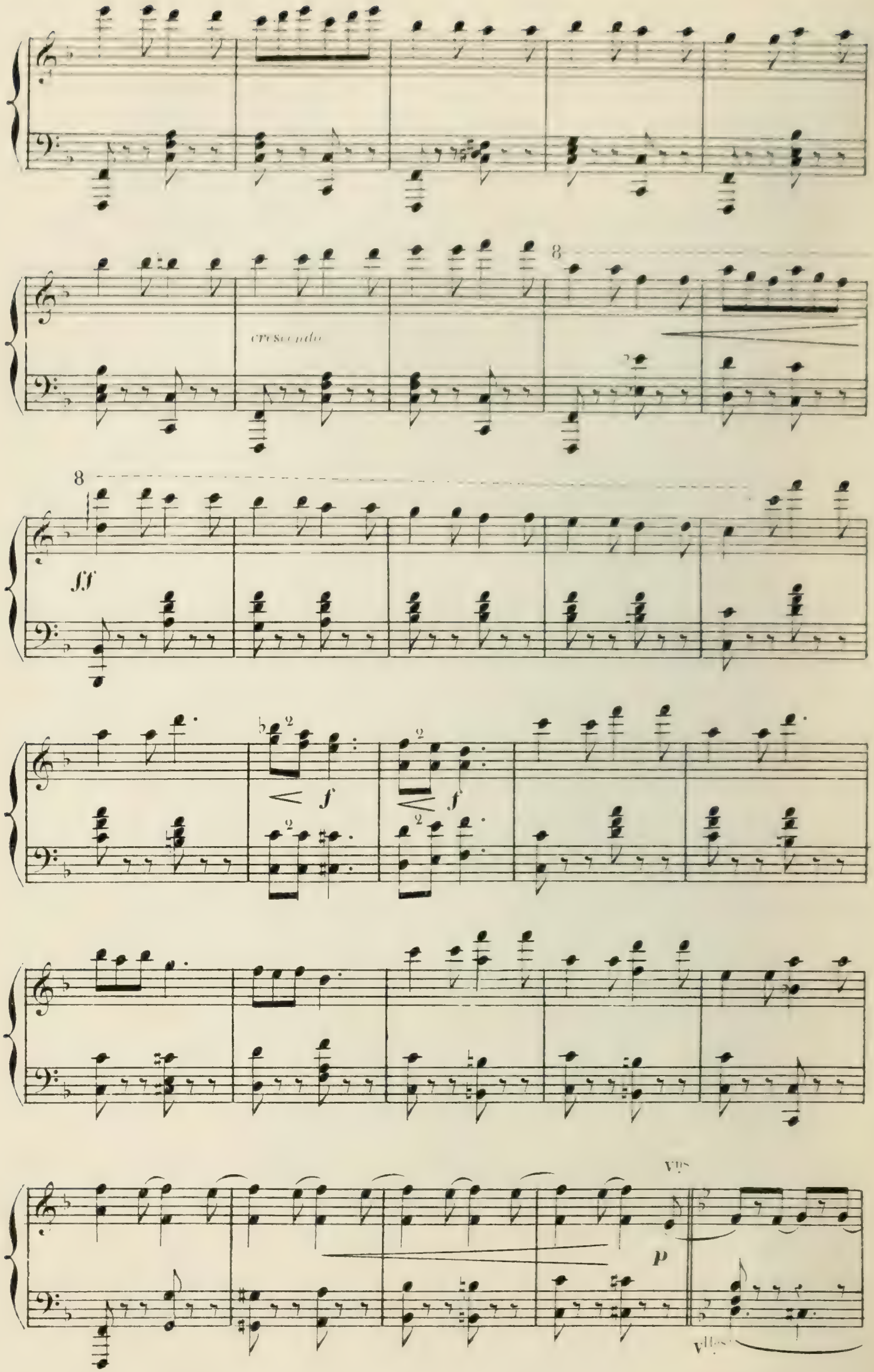
All.° con fuoco

Quat

p

Hauth.
Cl.
Cors


sf
Fl.
Cl.
Bns
Quat.
cresc.
TUTTI
Vns
f


crescendo
8
ff
f
p
Vns
Vlles

p

Hauth.

p

Vns

sf cresc.

sf

ff

Tromp.

Vlns

pp

cresc.

sf *sf* *ff* *sf* *sf*

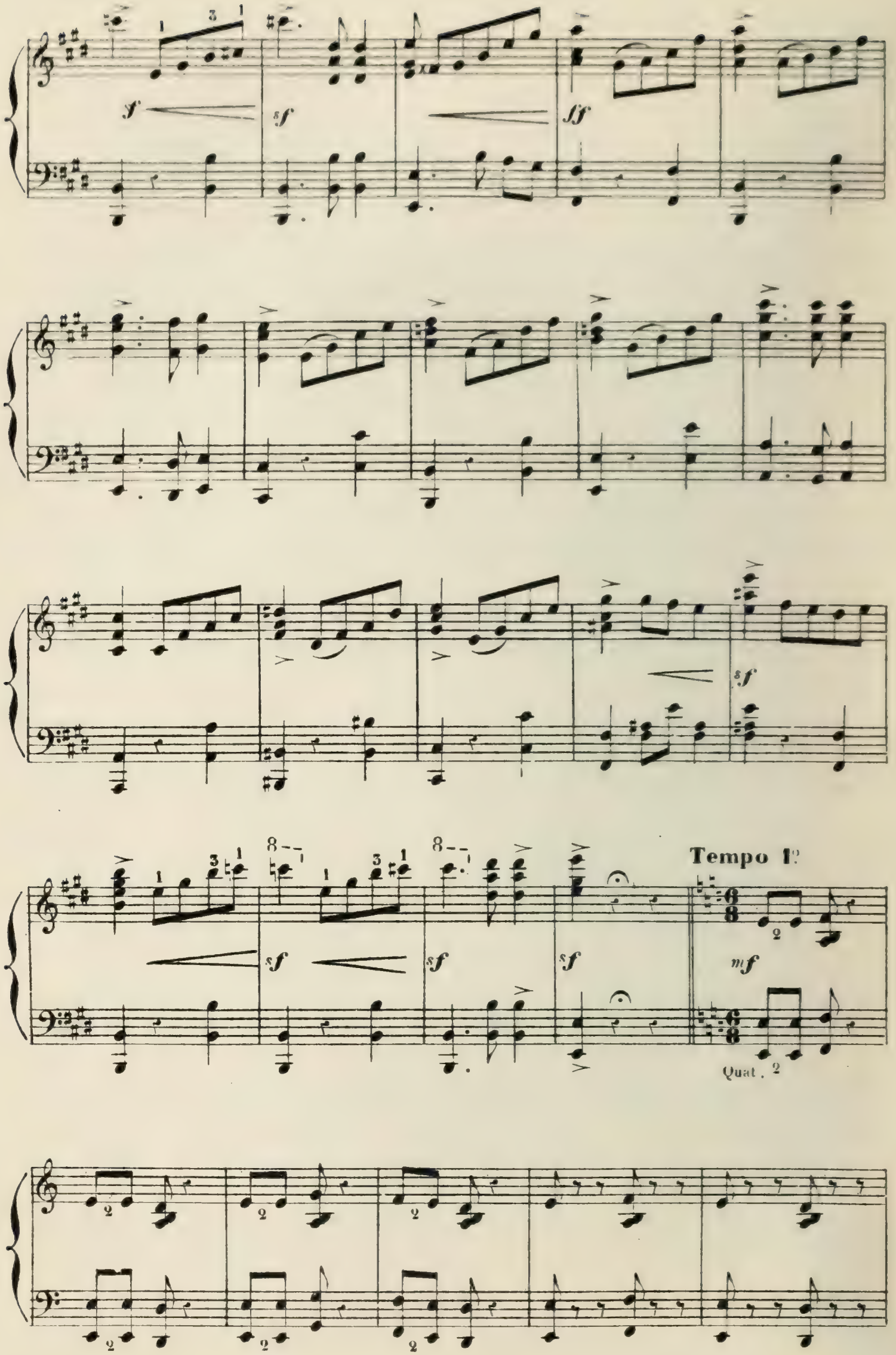
sf sf sf sf sf

sf

All.o scherzando

sf

ff


sf
sf
sff
sf
sf
sf
sf
mf
Tempo I?
Quat. 2

Fl.
Hautb.
Clar.
B♭

sf

p

cresc.

sf

mf

cresc.

8

f

8

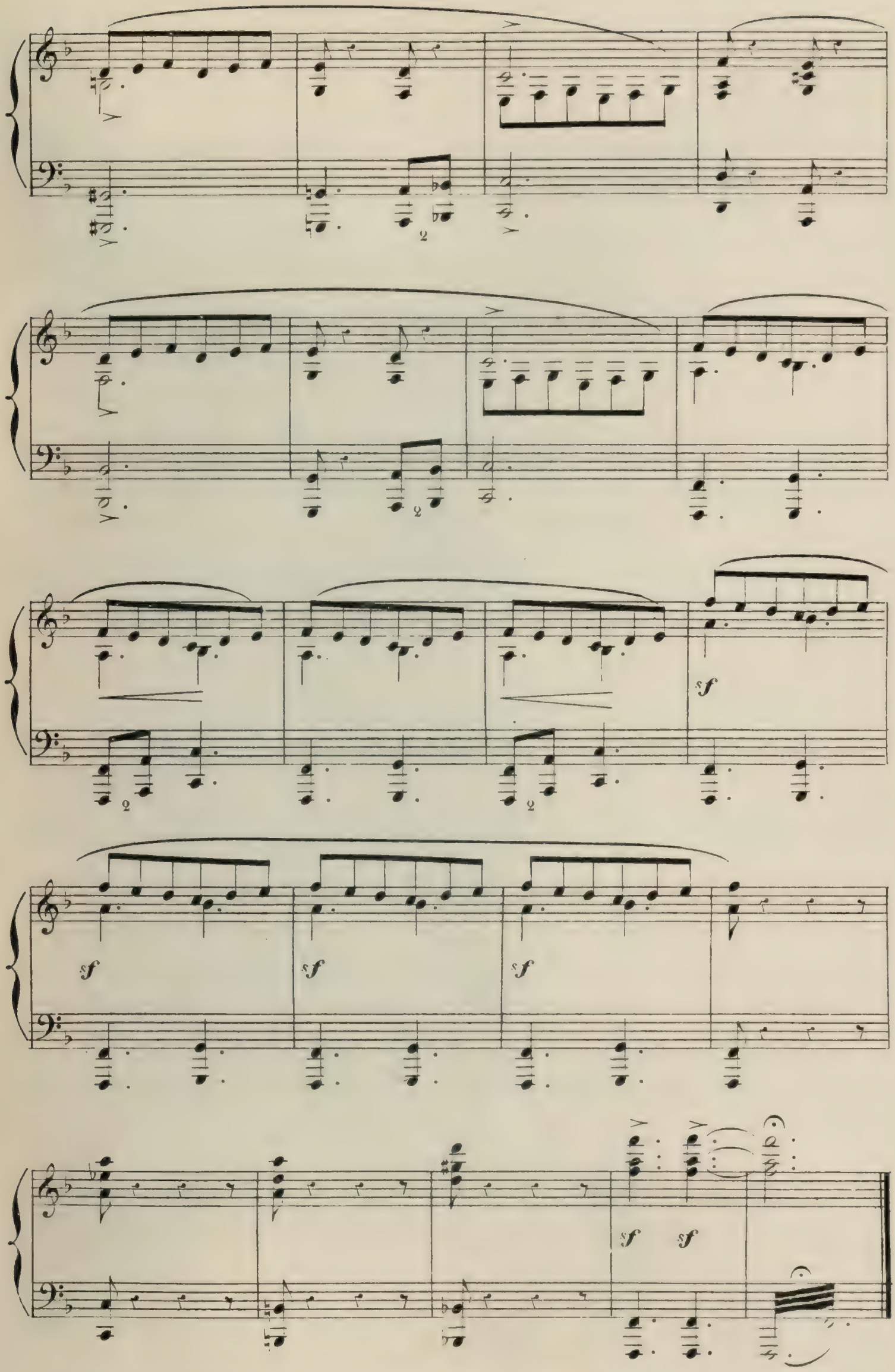
sf

sf

sf

sf

ff


2
2
2
2
sf
sf
sf
sf
sf
sf

FINAL.

LE RENDEZ-VOUS.

Mod.to quasi andante

La nuit est venue peu

Hauth.

N.° 18.

p

Quat.

à peu; la foule se dissipe.

1.a 2.a

cresc.

M.G.

p

Lilez prend Yvonette
à part et lui demande
un rendez-vous?

più f

p

p

p

Quat. pizz

tr

tr

pp rit molto

Quand la scène est vide, Lilez rentre avec précaution..

All? vivace

Quat.

p

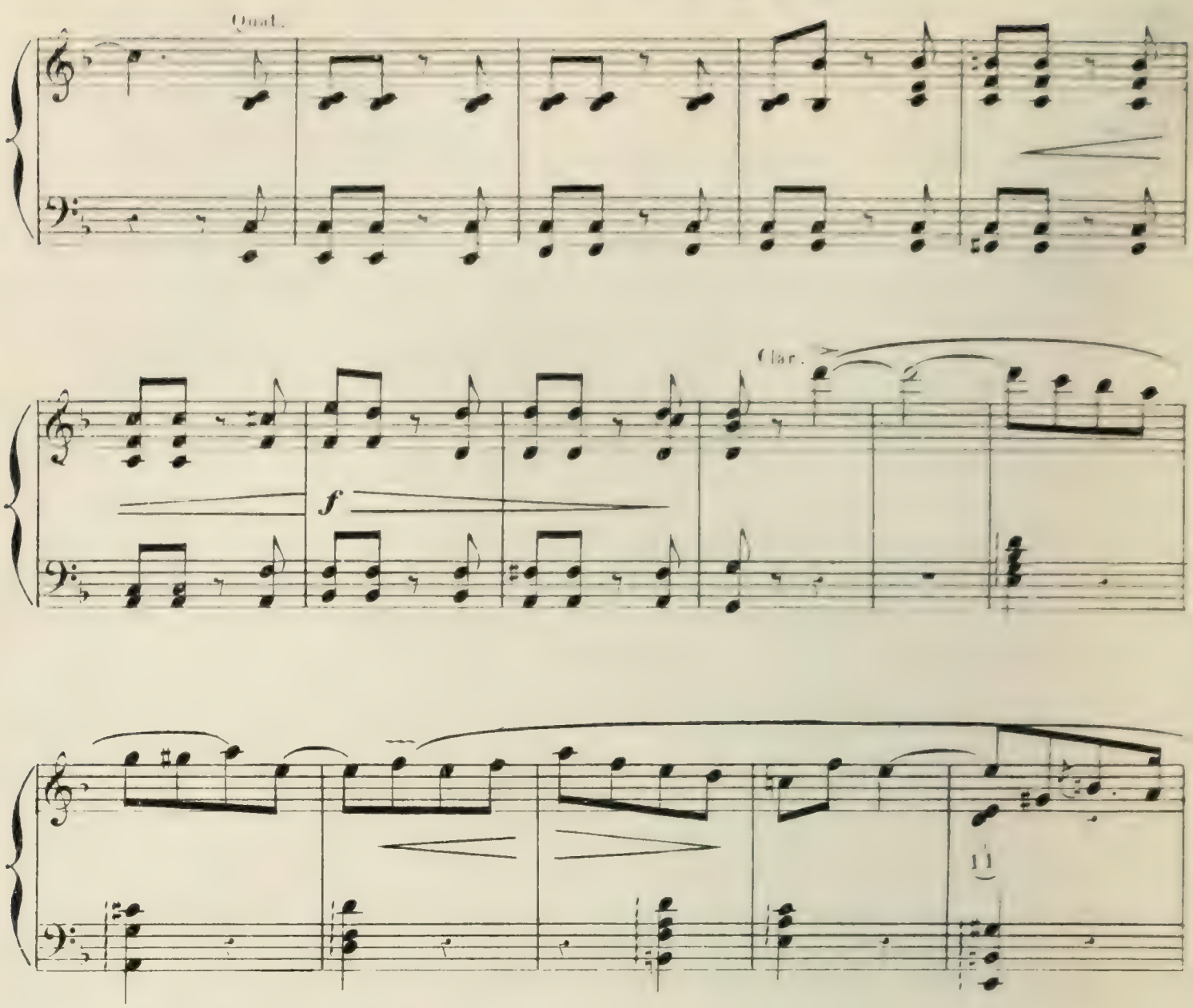
Yvonette apparaît craintive...

Clar.

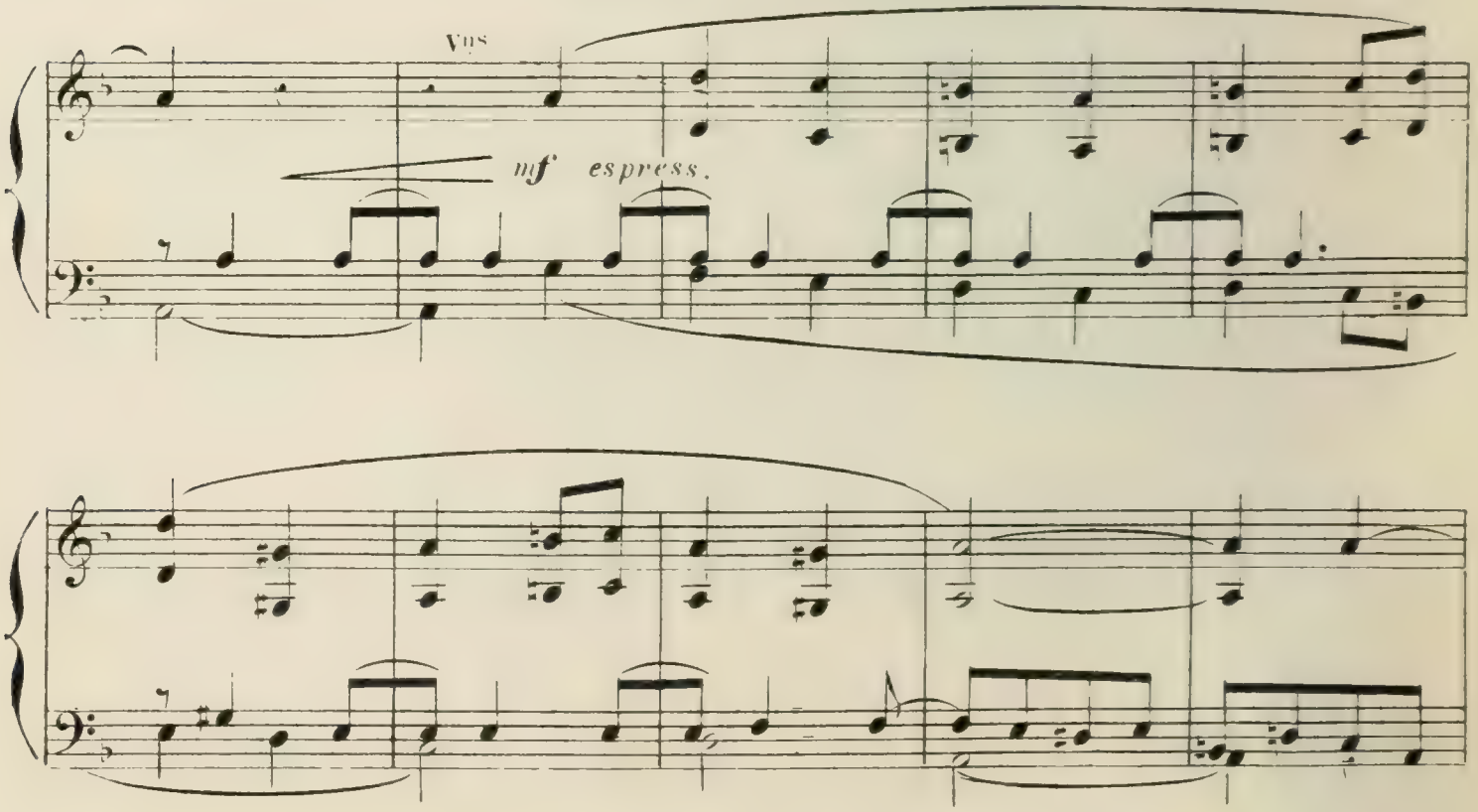
sf

p

Lilez la saisit et l'entraîne sur le devant de la scene.



LILEZ : « Que craignez-vous, pourquoi me fuir ? »



YVONETTE: « D'où vous vient cette ardeur ?...

f *p*

Hautb.

p

« Ce matin, vous me faisiez l'aumône, ce sont mes habits, ce n'est

Andante.

rit.

Fl.

p

Quat. pizz.

pas moi que vous aimez ! Il faut m'épouser ! »

p *p* *pp* *rit.*

Tutti

LILEZ. « Si, si, c'est bien toi que j'aime,

Andantino

cresc

sf

crois-moi, je suis prêt à te conduire à l'Eglise »

cresc.

sf

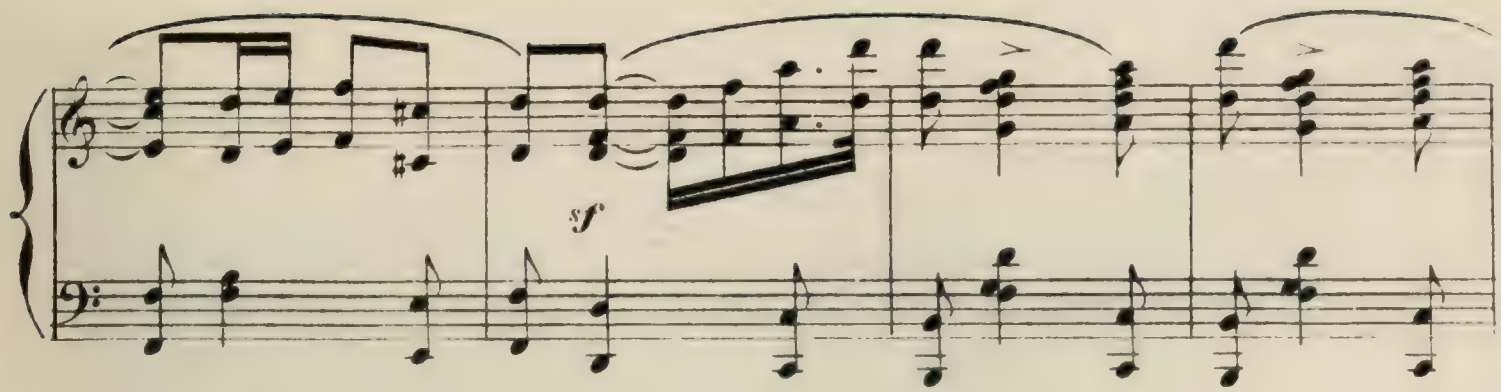
Joie des fiancés,

cresc. *molto*

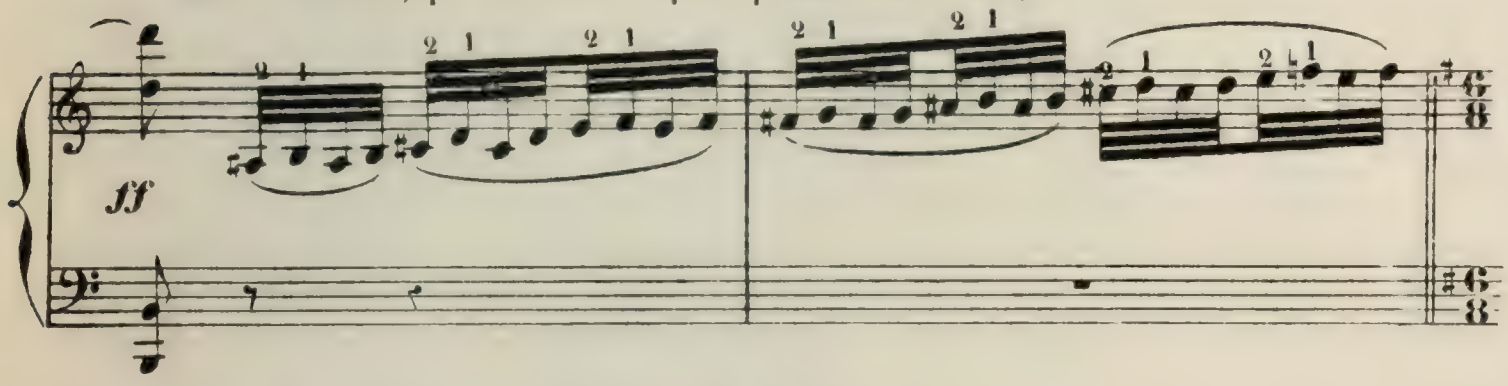
sff

Yvonette tombe dans les bras de Lilez et lui demande son bouquet...

sf

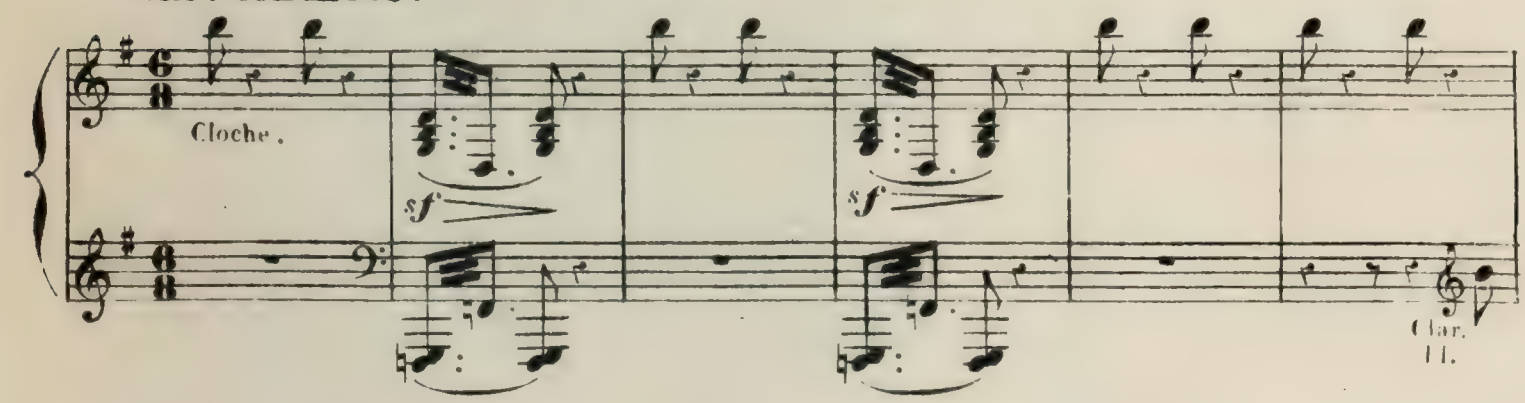


Mais Paskou, qui ne les a pas perdus de vue,

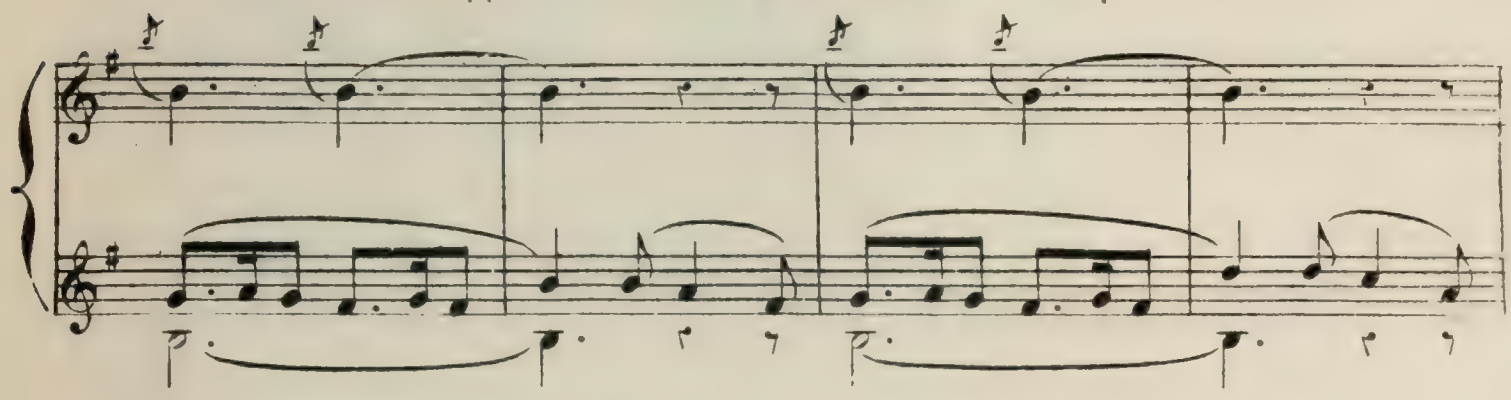


avance du doigt les aiguilles de l'horloge de l'Église et sonne l'Angelus:

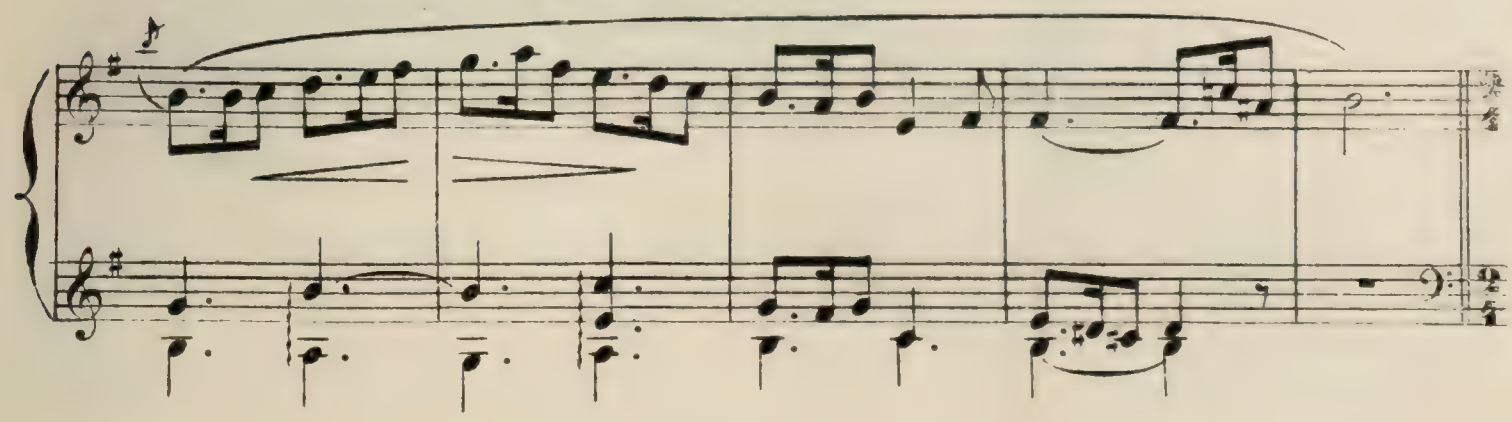
All°. con moto.



La Reine apparaît et dit à Yvonette: « Trop tard! l'heure a



sonné, désormais tu m'appartiens.



A moi mes Korrigans! Korrigans et Korrigannes accourent en foule,

Vivace

fff

ils entourent Yvonette et la saisissent.

sf

Lilez, revenu de son premier effroi,

ff

entend les appels désespérés d'Yvonette; il court à son bâton et le lève

sur la Reine, mais le bâton se brise en trois morceaux.

sf

Les Korrigans entraînent Yvonette.

III

sf *sf* *sf*

sf *sf* *sf*

Le Rideau tombe.

sf

8va ad lib:

sf *sf*

Ped.

sf *sf*

sf *sf*

Fin du 1.er Acte.

2e. ACTE

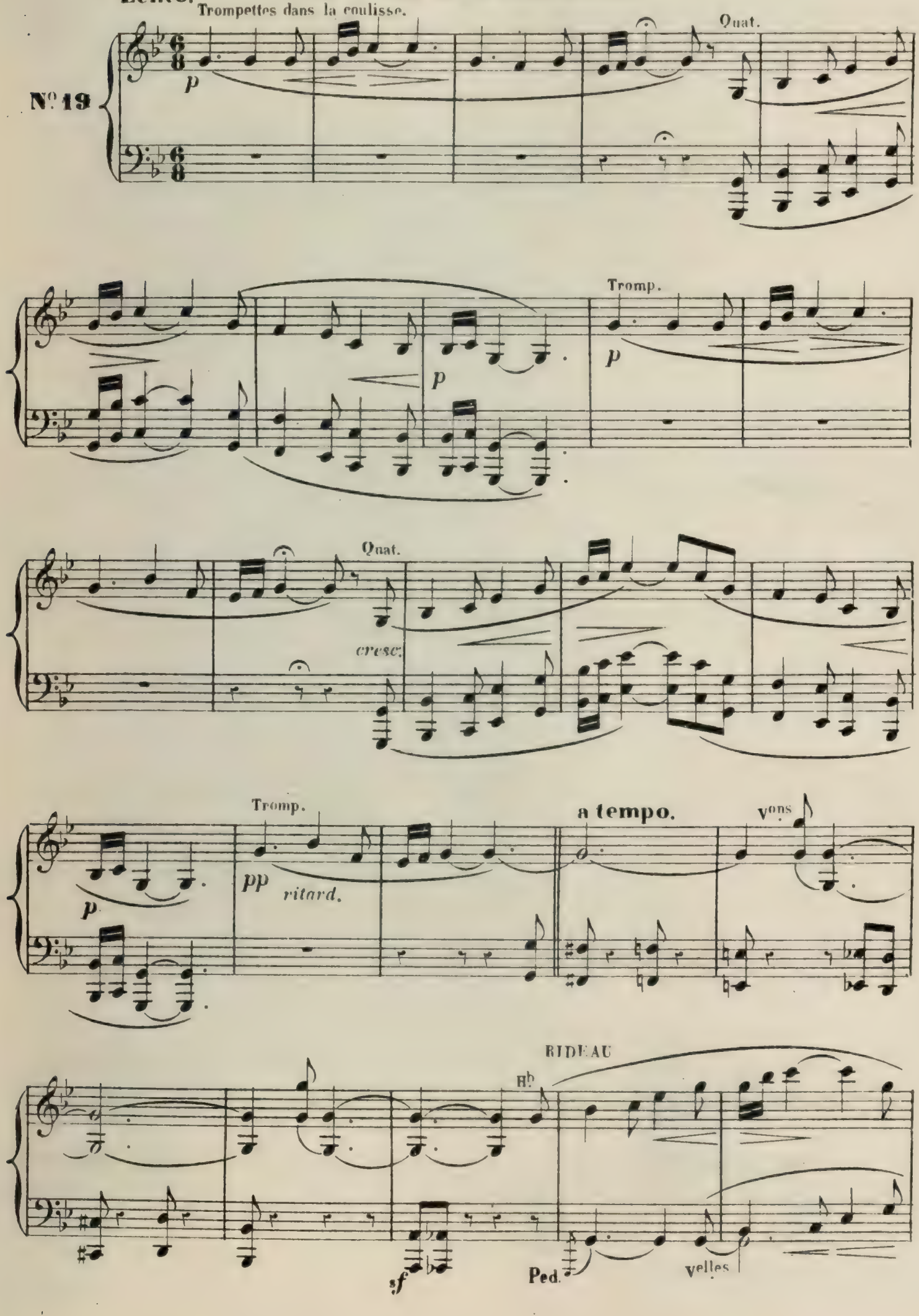
LA LANDE DES KORRIGANS.

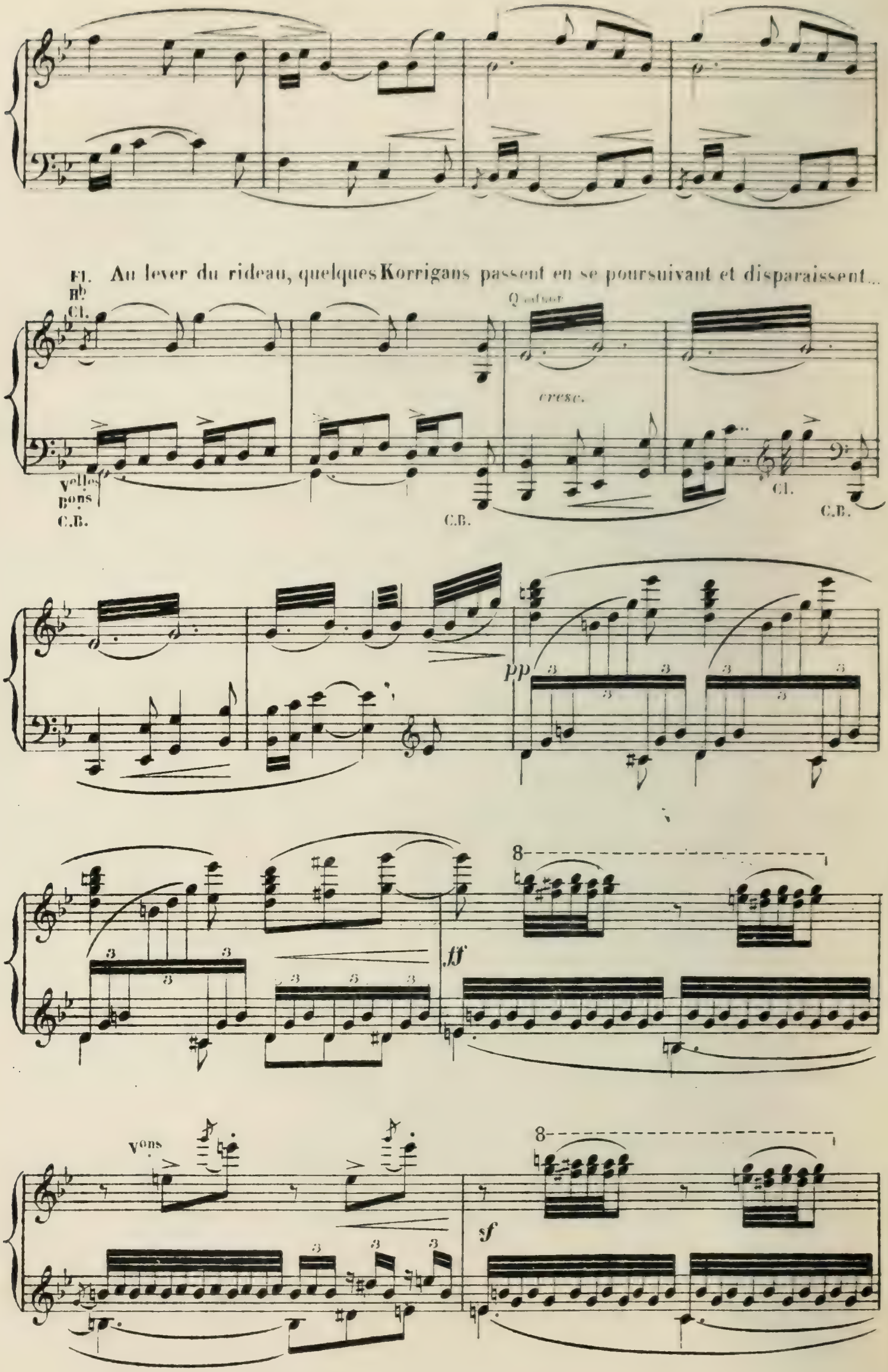
La scène représente une lande déserte au clair de la lune; un dol-men *et un* men-hir *y dressent leurs masses imposantes. A droite, un chemin fuyant sous les chênes. Au fond, un marais et, sur la rive lointaine, la silhouette d'un village avec son clocher. Bruyères et gênets.*

LES VOIX MYSTÉRIEUSES.

Lento. Trompettes dans la coulisse.

N° 13




Fl.
Hb.
Cl.
Au lever du rideau, quelques Korrigans passent en se poursuivant et disparaissent...
Quatuor
cresc.
Vlles
Bons
C.B.
C.B.
Cl.
C.B.
pp
ff
Vons
sf

8

ff

Des voix mystérieuses murmurent dans la nuit...

CHŒUR dans la coulisse. Soprani.

Contralti.

Ouh !

Cl.

sf

p

M.D.

M.G.

sf

Typophone

Basses pizz.

Ouh !

Tromp.

p

Fl.

Quat.

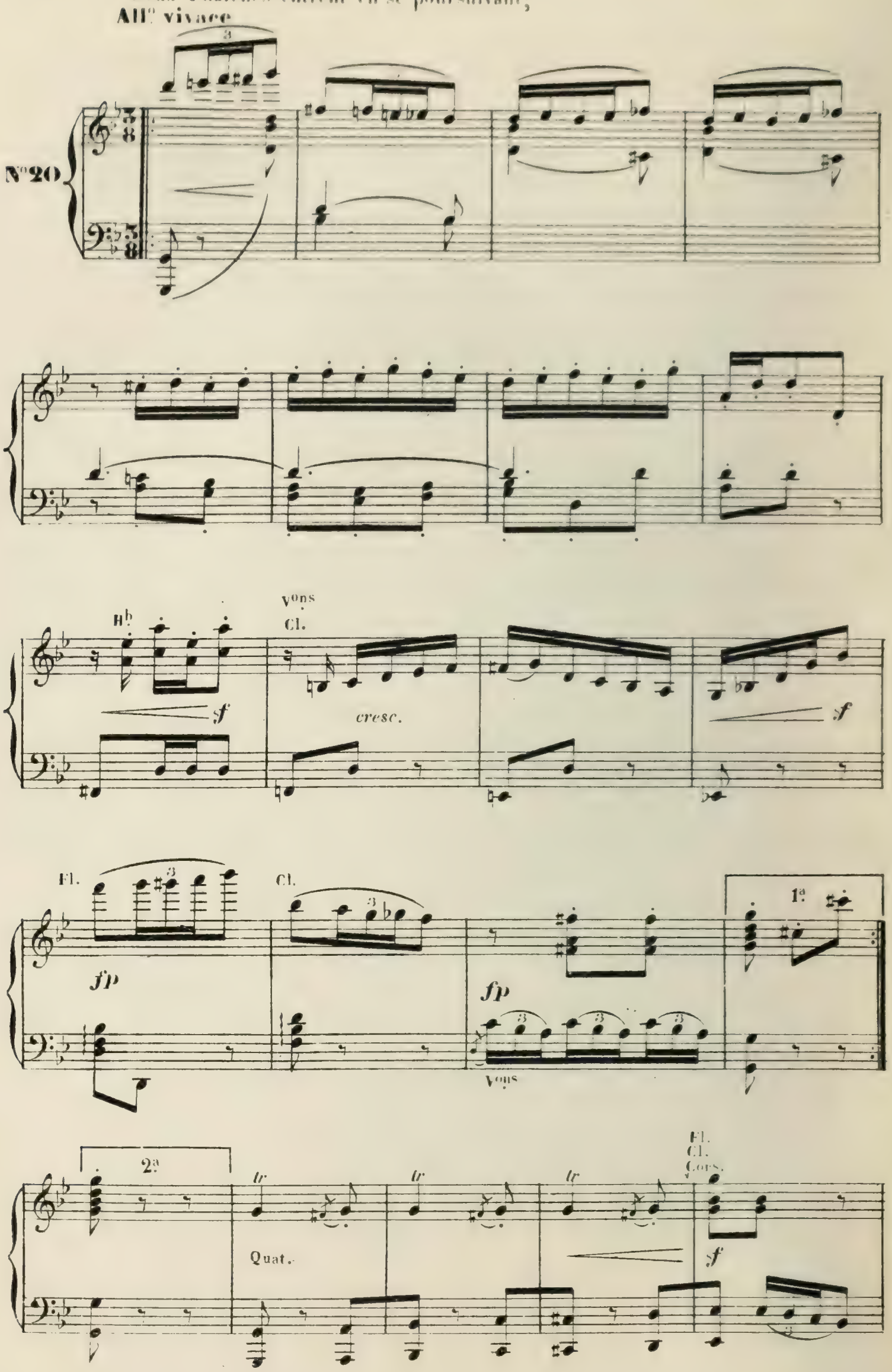
f

f

p

SCHERZO.

Deux Phalènes entrent en se poursuivant;



Fl.
Cl.
Cors.

CHOEUR

Ouh !

Vous

p Typophone.

Quat.

Fl.

p

sf

cresc.

Bons
Cl.

sf

fp

Fl.

Cl.

fp

Fl.
B♭
Cl.
Bons

p

Cors
Altos
Basses.

fp

f

p

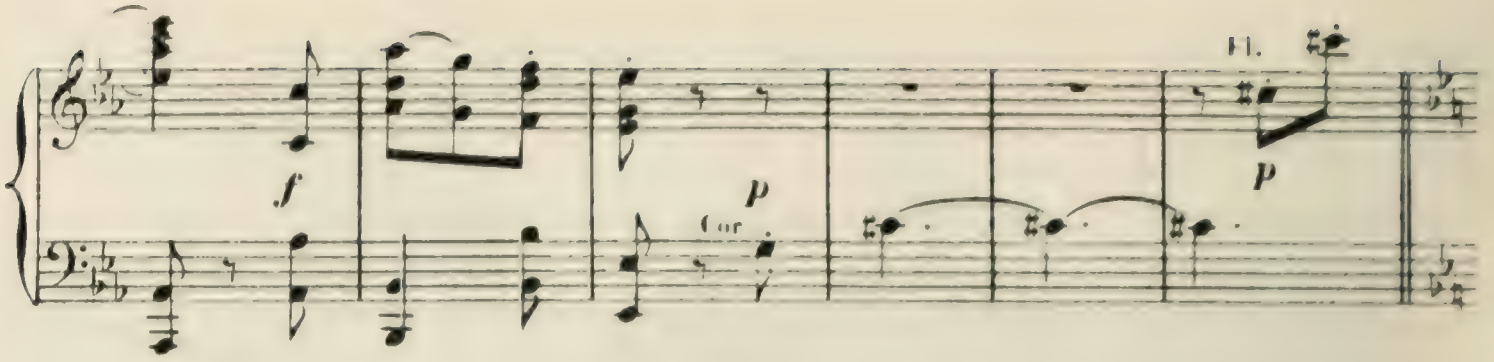
fp

cresc

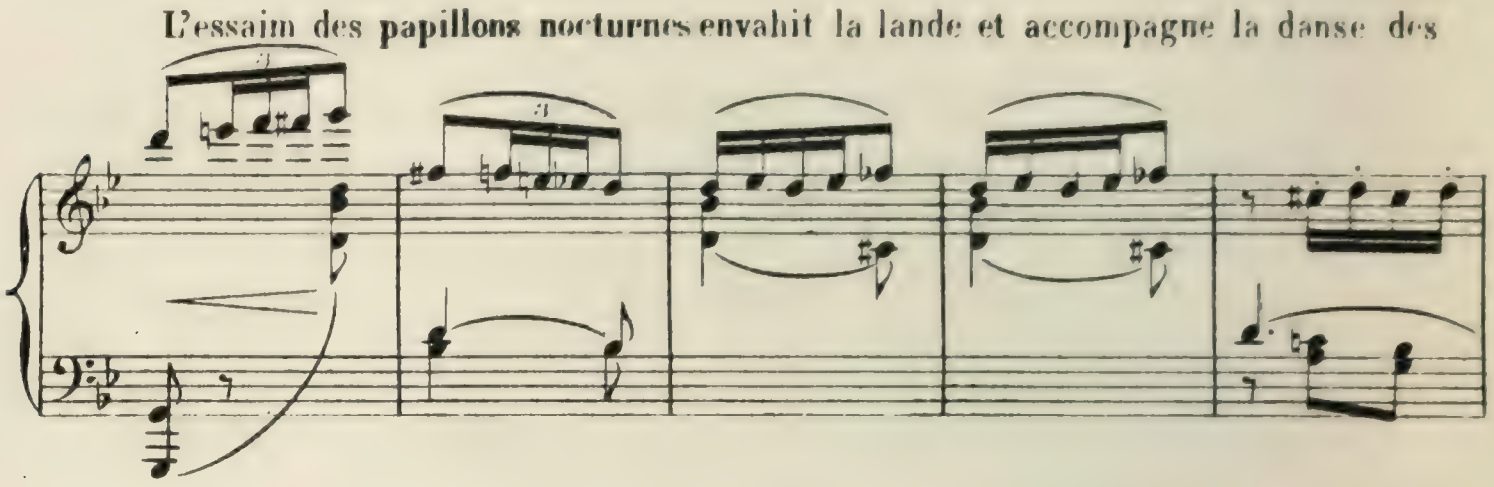
Vous

sf

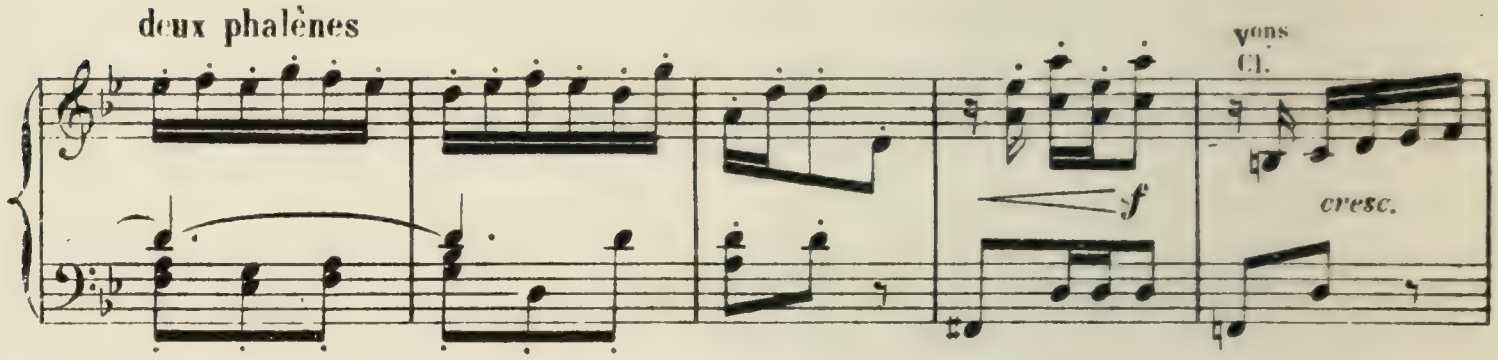
sf

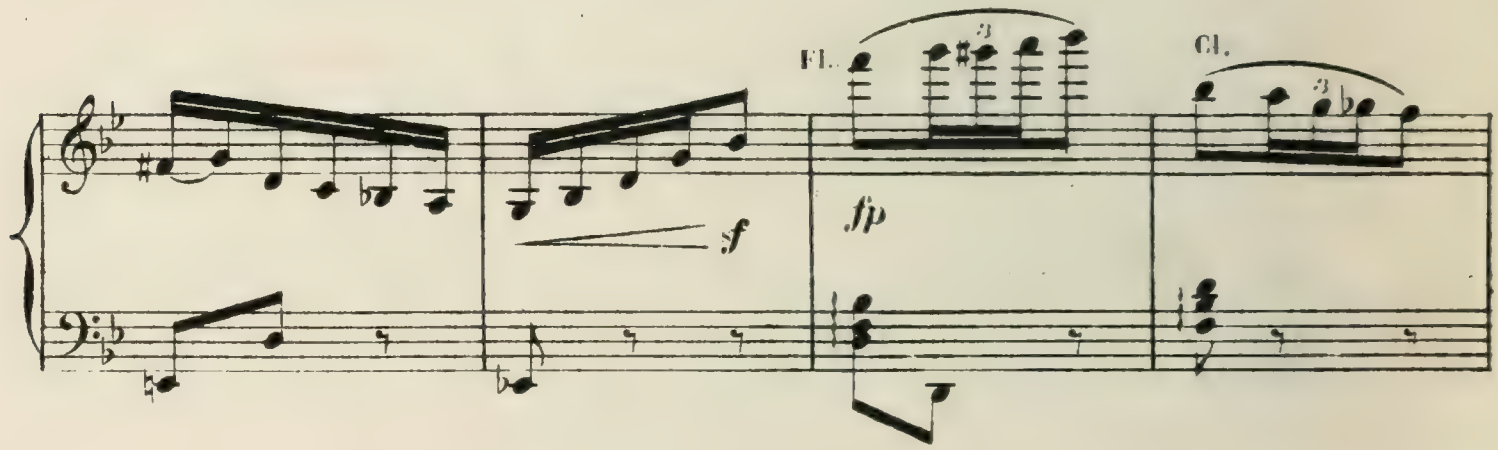


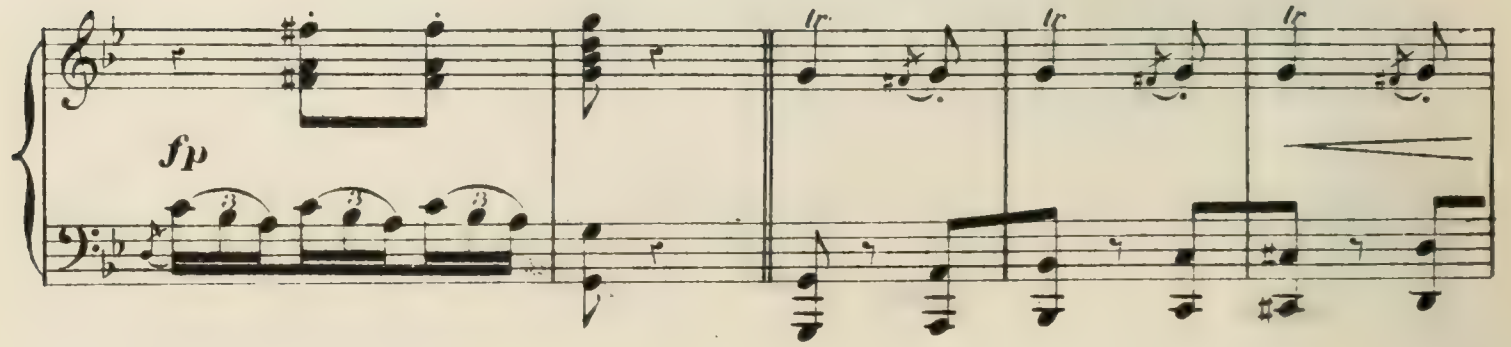
L'essaim des **papillons nocturnes** envahit la lande et accompagne la danse des



deux phalènes







Fl.
Cl.
Cors.

sf

Quat.

Fl.
Cl.
Cors.

sf

CHŒUR.

Ouh !

Vous

sf *sf* *f* *sf*

f Quat.

pp

Ouh !

B♭

Fl.

Cl.

Fl.

Cl.

p

Ped

vons

Cl.

Fl.

Fl.

pp

And^te. quasi adagio.

V^on. solo.

N°. 21

p

sf

p

sf

p

piu f

V^elles

ten. *ten.*

V^ons

cresc.

sf

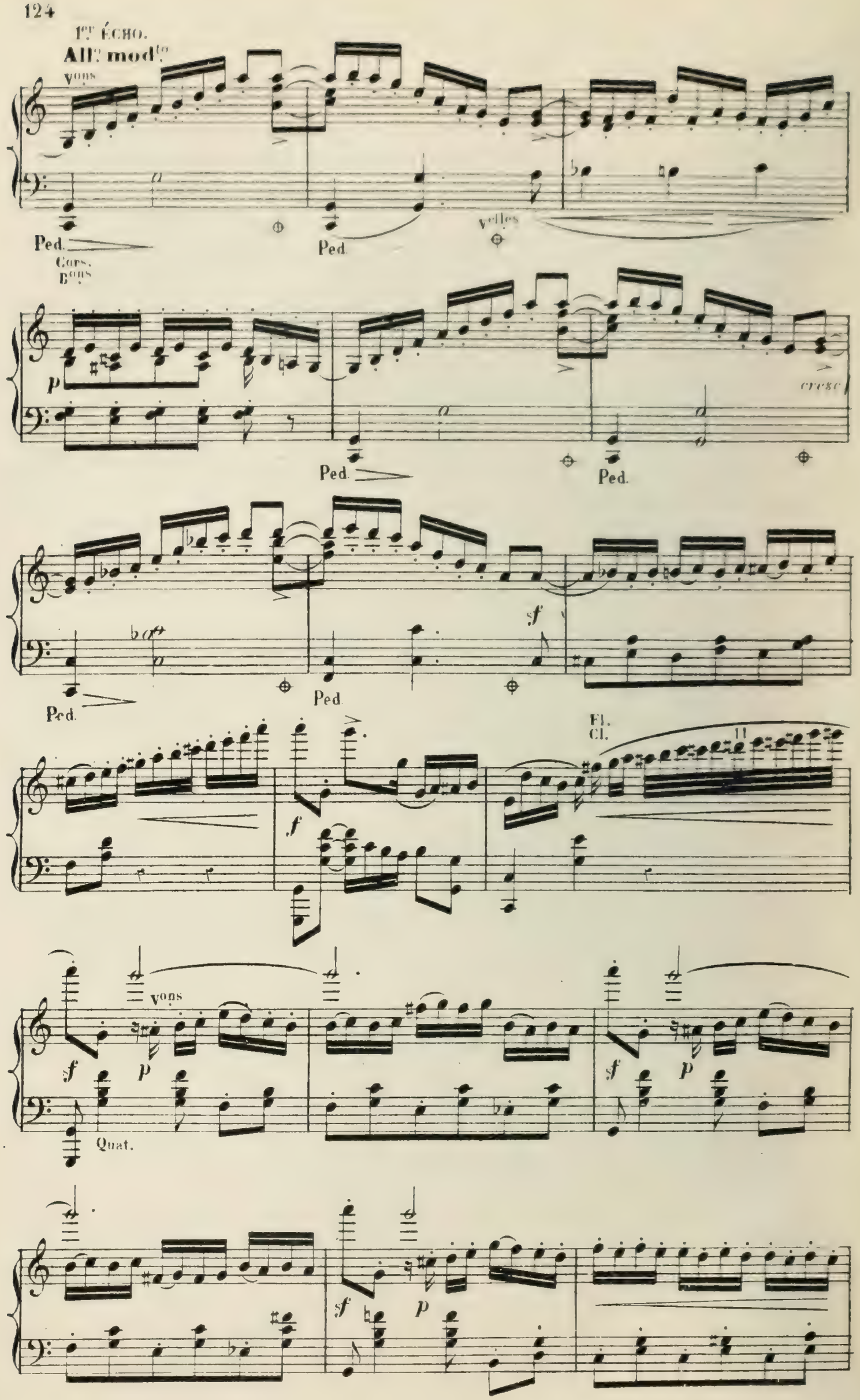
B♭

p *rit.*

1e.

p

2e.


1er ÉCHO.
All° mod^to
Vons
Ped.
Cors.
Bons
Ped.
Velles
p
cresc
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
sf
f
Fl.
Cl.
11
sf
p
Vons
Quat.
sf
p
sf
p

p *crescendo.* *f*

Ped.

cresc. *f* *f*

Ped. Ped. Ped.

ff

And.te quasi adagio

V.on solo.

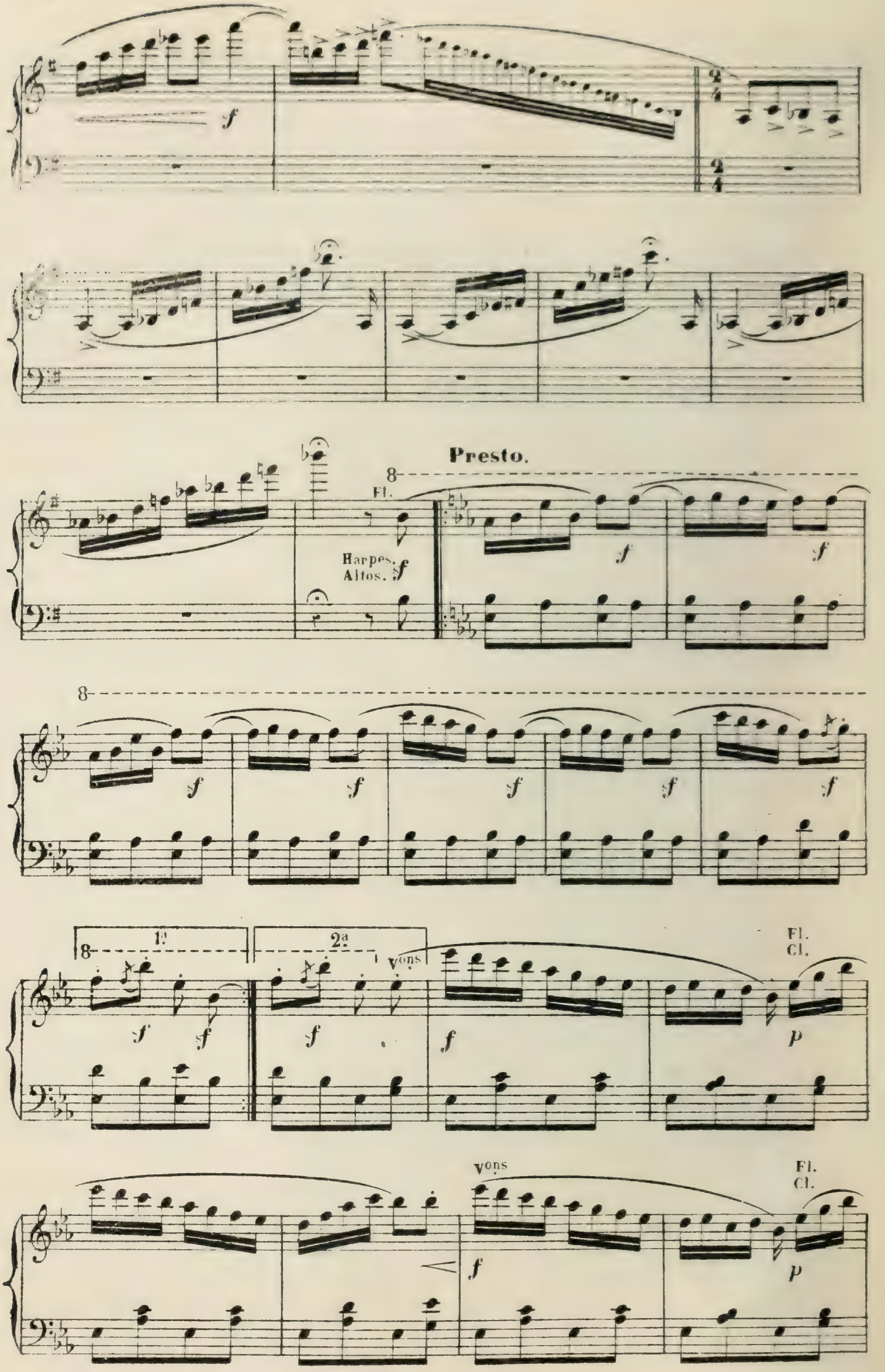
p

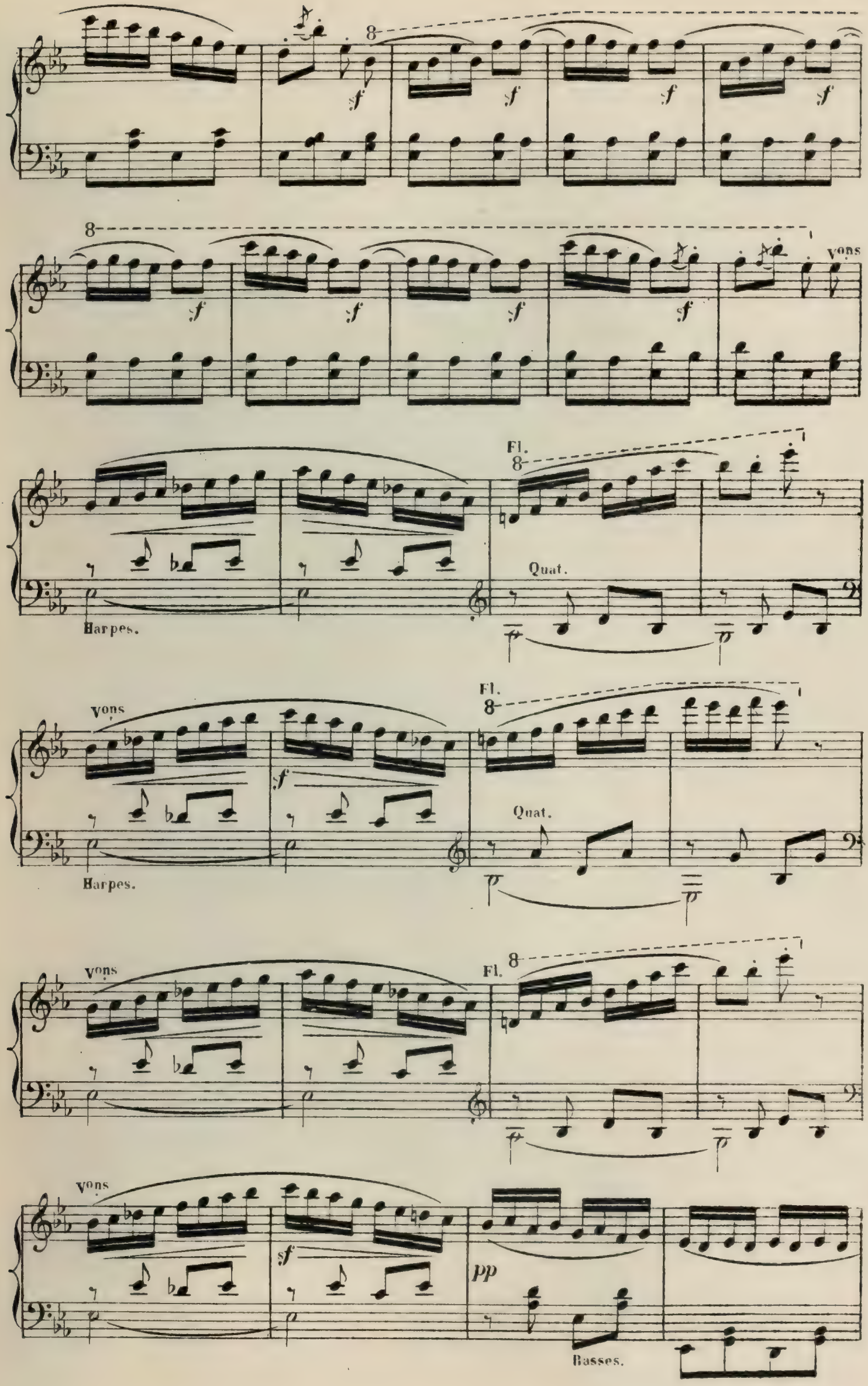
sf

V.on solo.

p

sf a piacere quasi recitativo. *sf*


Presto.
Fl.
Harpes.
Altos.
1a
2a
Vons
Fl.
Cl.
Vons
Fl.
Cl.


8
sf
Vons
Fl.
Quat.
Harpes.
pp
Basses.

All.° con moto.

pp

2.° ÉCHO.

mf TUTTI

cresc.

ff

p

cresc.

f

sf

M.G

p

cresc.

ff

ff

cresc.

sf

Les papillons se

8

sf *sf*

Presto.

sf

dispersent.

8

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

8

1e 2a

sf *sf* *sf* *sf*

vons

Harpes.

Fl.

8

Quat.

vons

Harpes.

8

sf

Quat.

vons

8

Violons

sf

pp

sf

Altos.

sf

Violles

sf

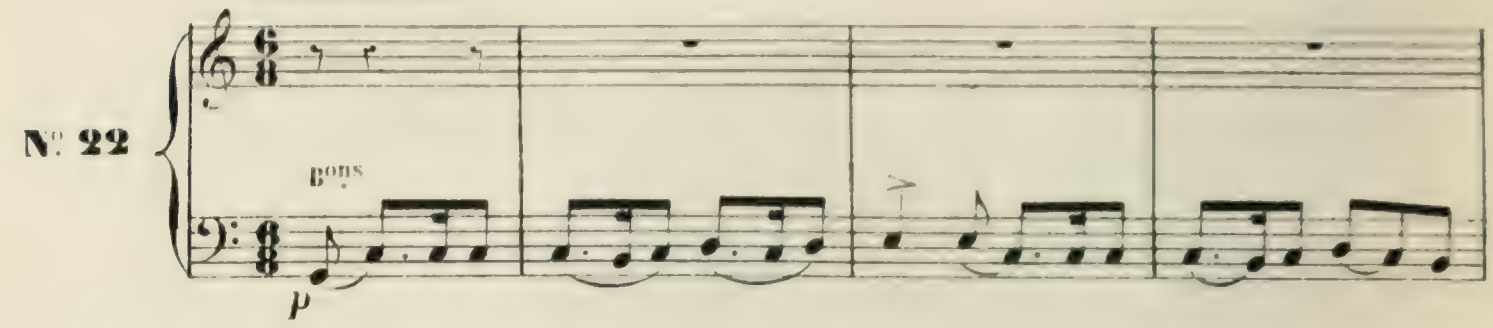
M. D.

sf

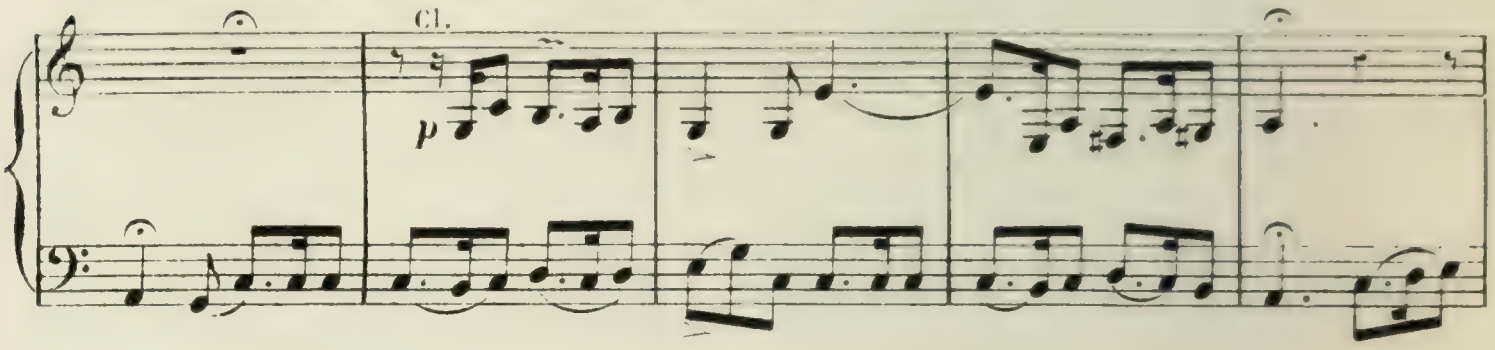
ENTRÉE DES PAYSANS IVRES

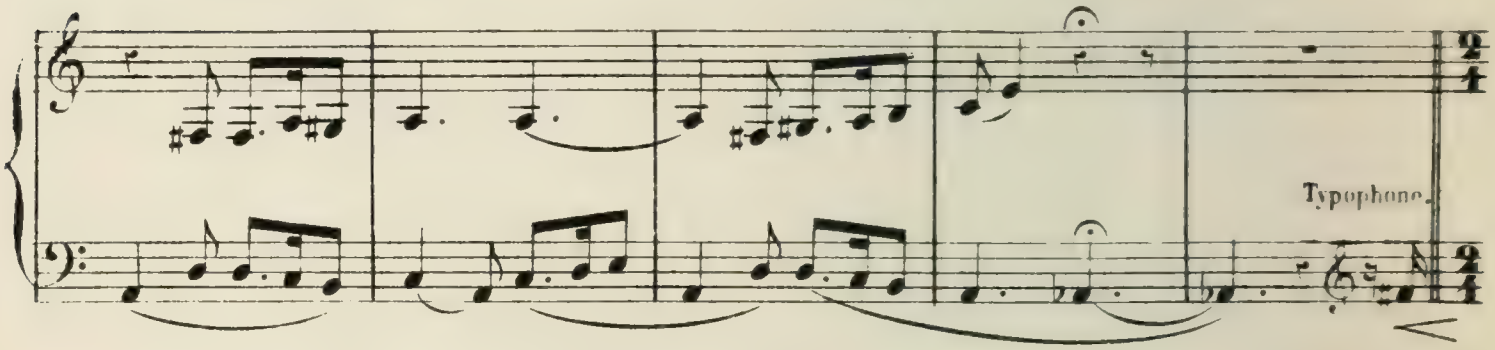
Andantino. Paskou, le méchant bossu, et Janik, le petit mendiant qui le sur-

N° 22

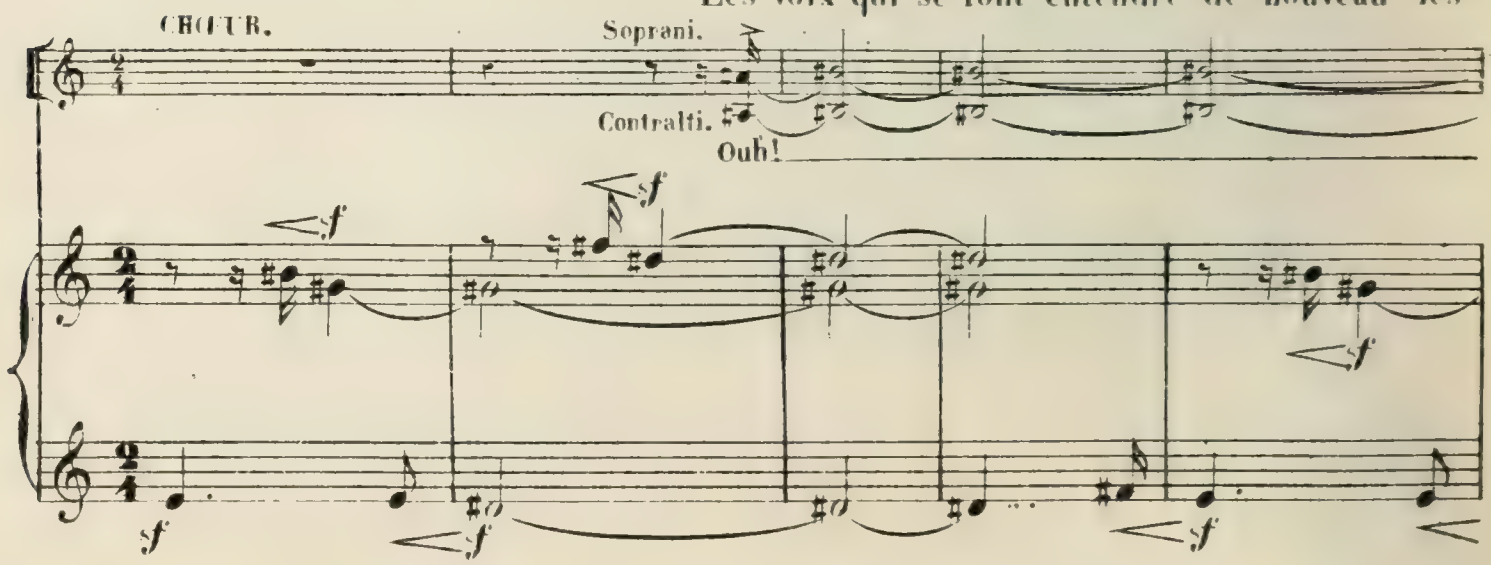


veille, entrent avec quelques paysans pris de vin.





Les voix qui se font entendre de nouveau les



glacent de terreur!

Ouh!

Ils cherchent à s'étourdir en chantant;

Andantino

Cl.

Timb.

Bois

Mais les voix reprennent leur concert

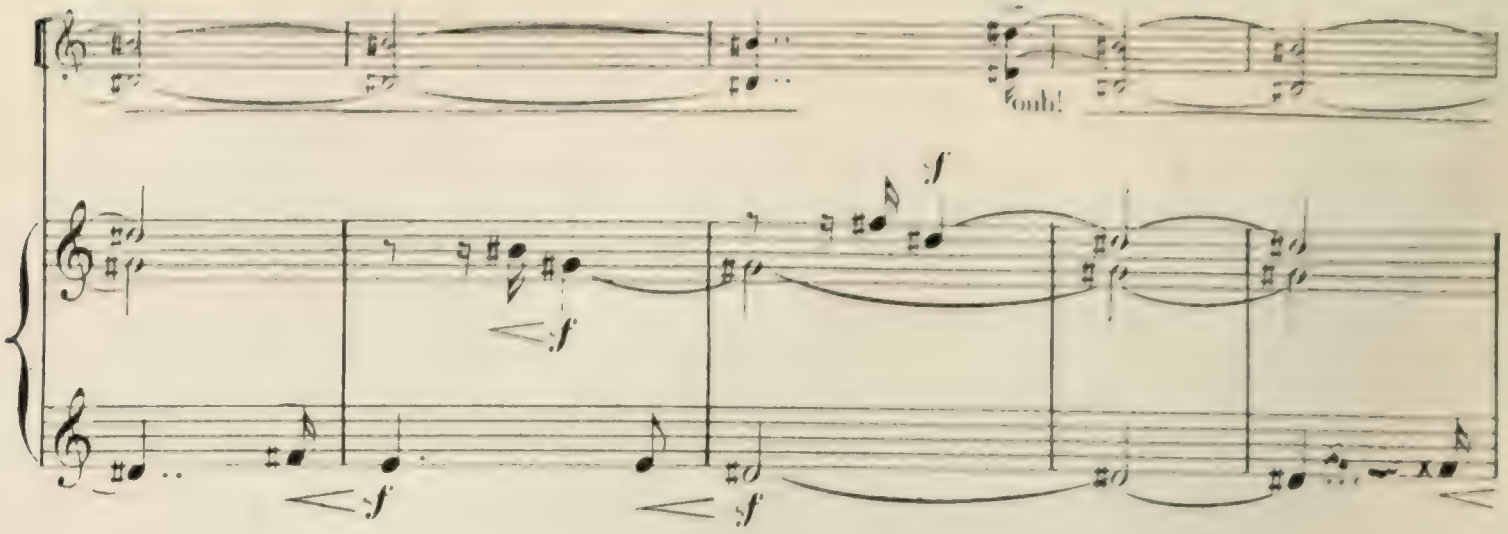
Ouh!

Allegro

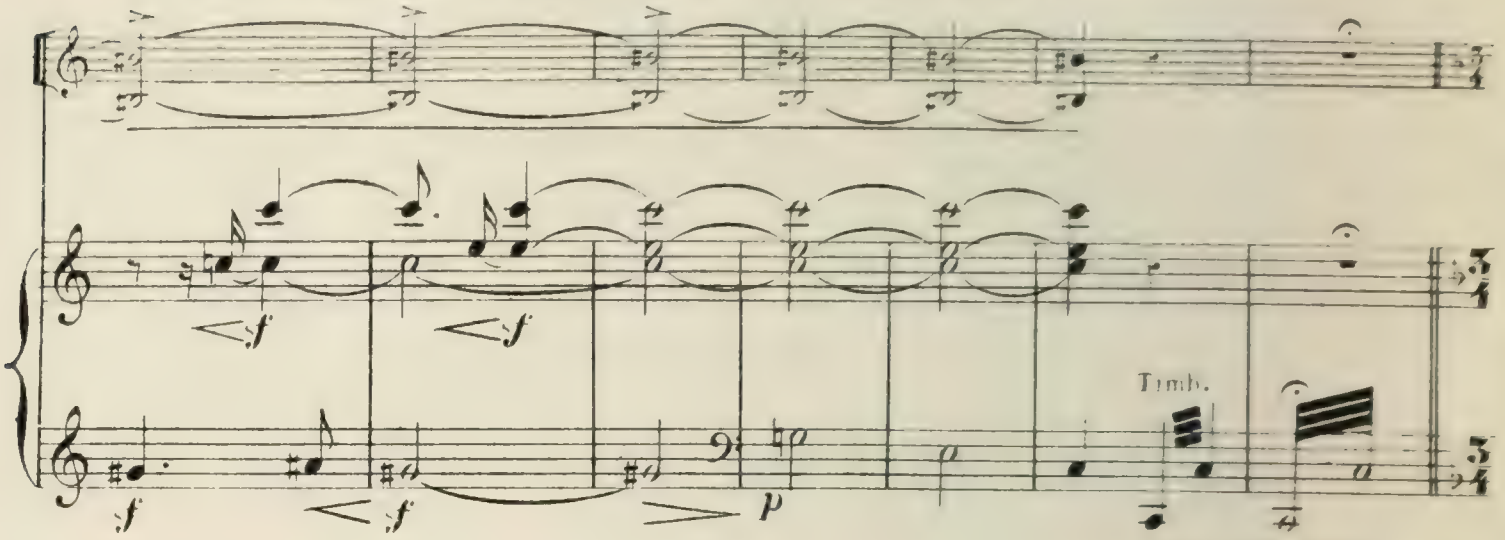
Typophone.

a piacere

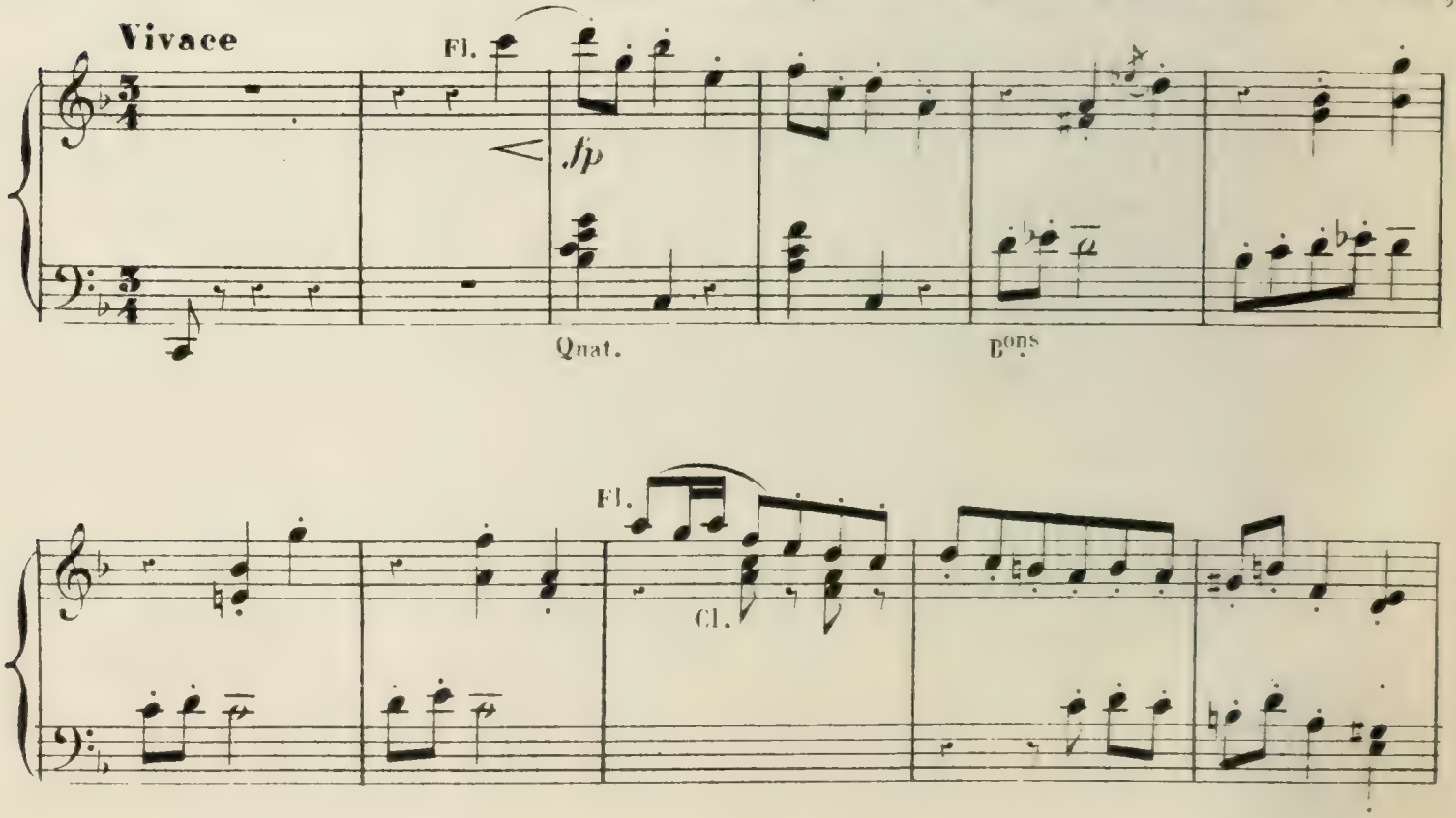
fantastique, et les paysans s'enfuient, laissant seuls Paskou et Janik. Paskou ne craint



rien, car il possède le chapelet qui préserve des Korrigans.



Janik lui offre sa gourde et l'invite à boire encore avec lui;



mais le petit mendiant jette son vin à la dérobée.

Quat.

Velles
C.B.

sf

Fl.
Cl.

fp

Von pizz.

Fl.

sf

Cl.

Bons

Fl.

Cl.

et Paskou, bientôt complètement ivre, se laisse choir sur un rocher.

Bons
Velles

sf

sf

cresc.

n.

f

Janik profite alors de son lourd sommeil

Fl.

pp

Cl.

pour lui dérober le chapelet;

Vons

Altos.

Fl.

Quat.

crescendo.

Fl.

sf

ritard.

a tempo. il sort avec un geste de victoire.

Quat.

Fl.

pp

Quat. pizz.

Cl.

Vlns

3 3 3 3

Meno vivo.

Paskou ronfle bruyamment.

pp

pp

Quat.

C. B. solo.

pizz.

LE CAUCHEMAR DE PASKOU.

De derrière un rocher, un petit nain surgit et vient en rampant vers l'ivrogne; tout-à-coup il lui saute sur le ventre et appelle ses compagnons.

Andantino.

N° 23

Typoph.

Picc.

Vlns

Quat. pizz

Tromb.

Bns

C.B.

Picc

Cor.

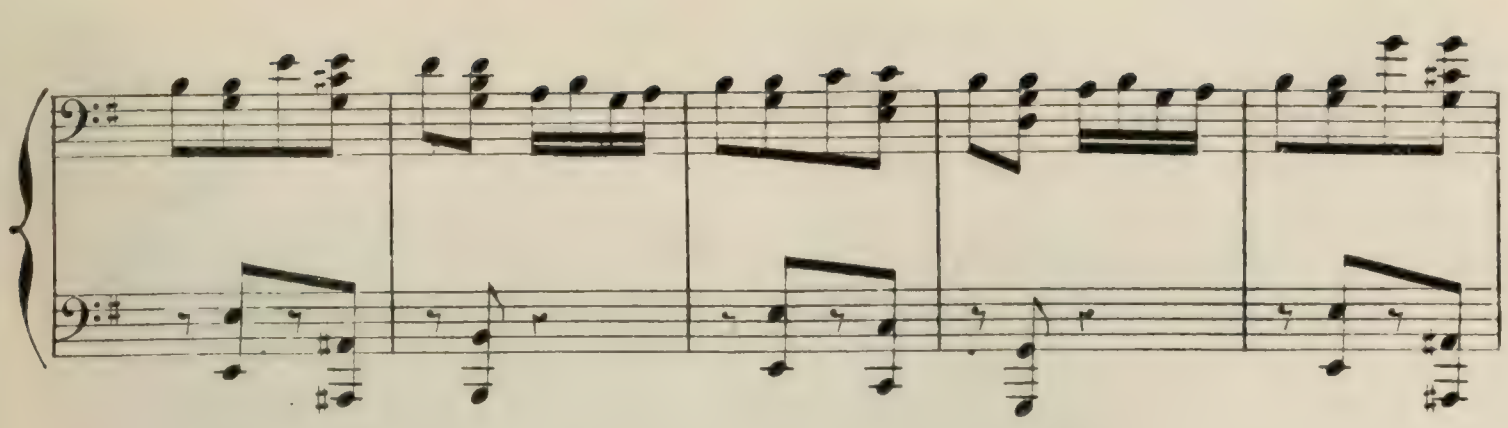
C.B

Quat.

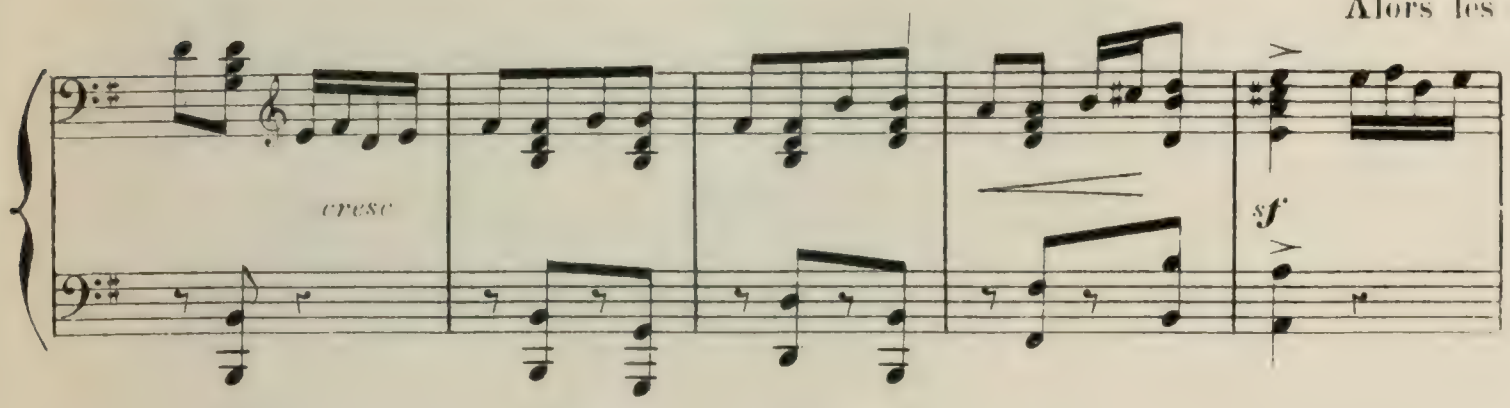
Vivace. Paskou se réveille au milieu de la

Vlns

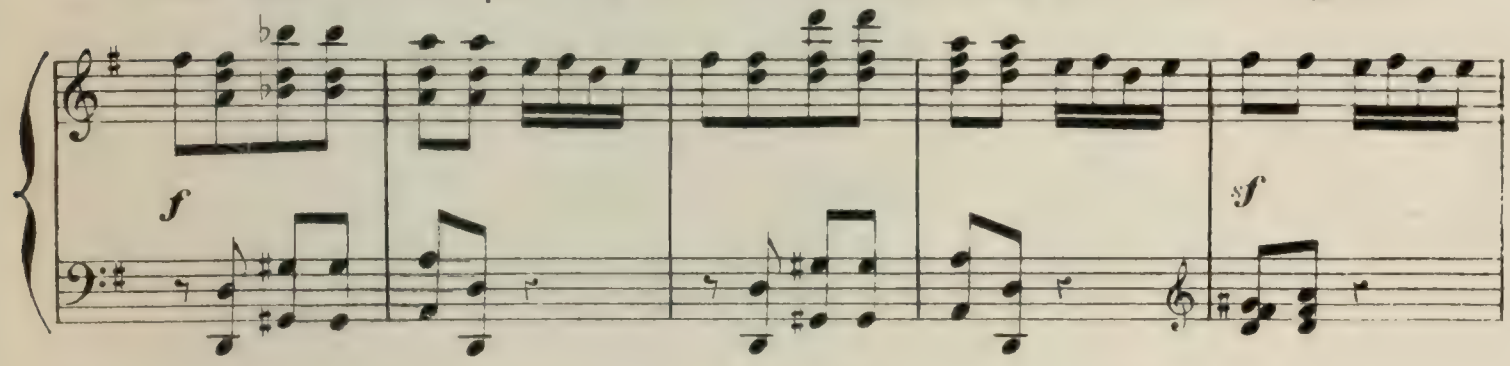
bande des Korrigans; plein d'effroi, il cherche son chapelet, il ne l'a plus.

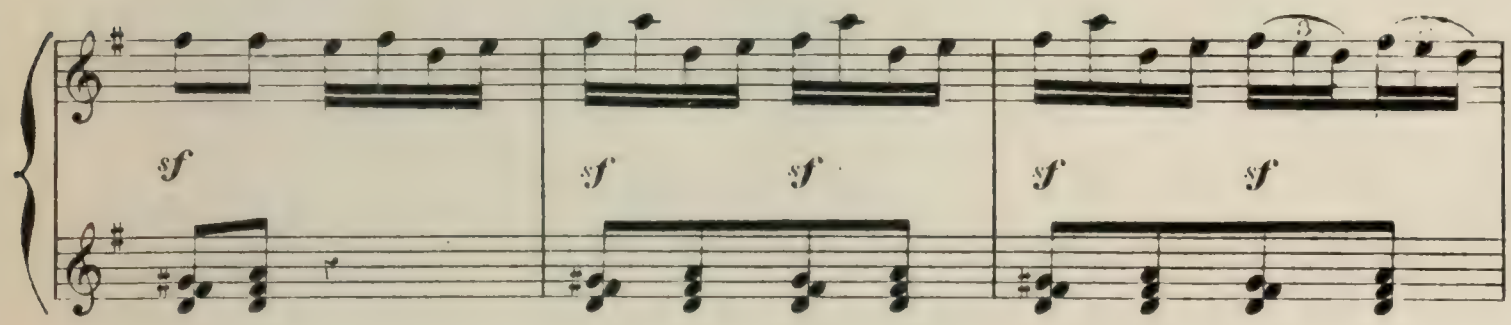


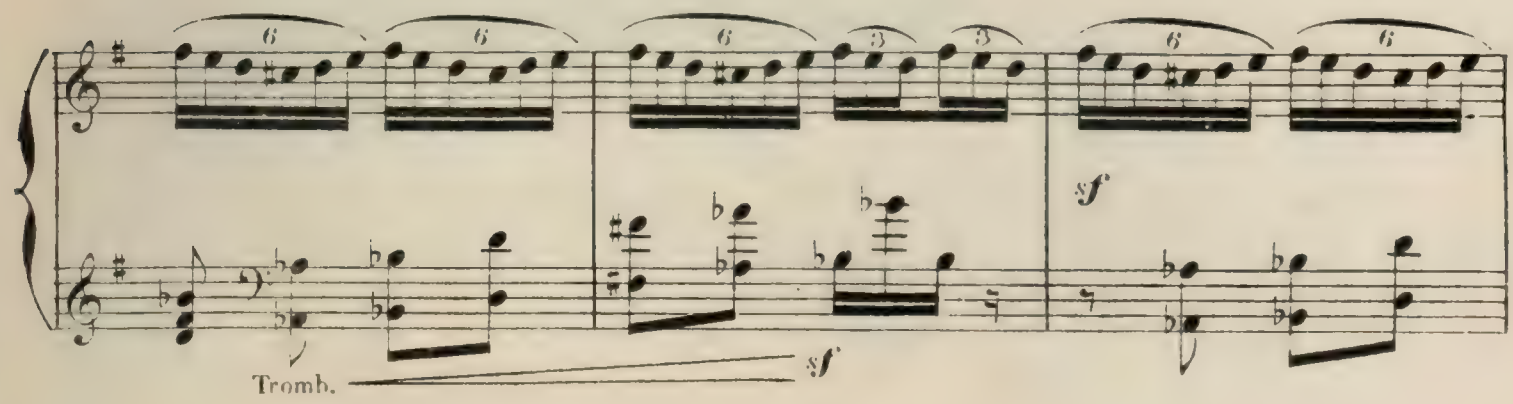
Alors les

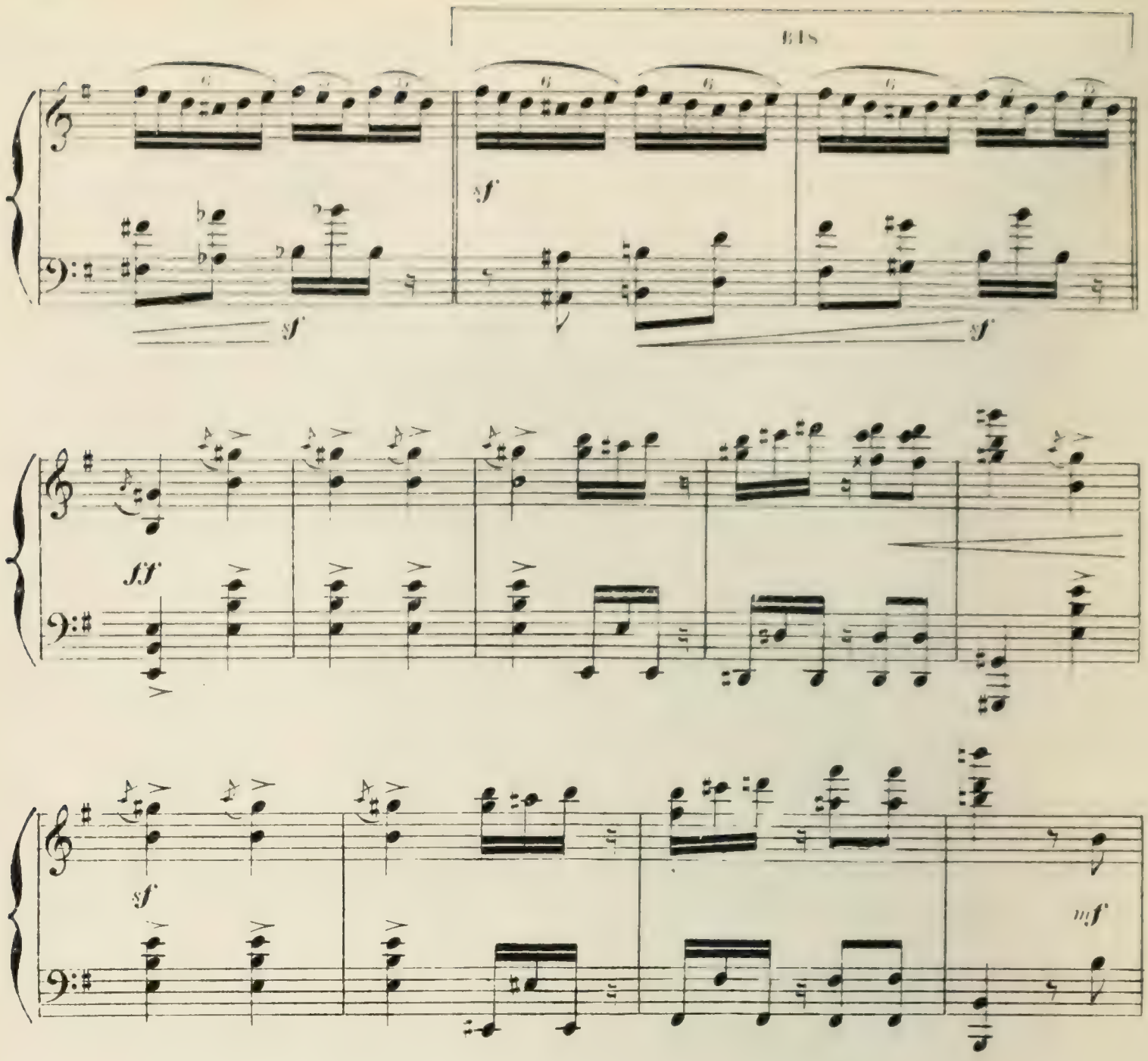


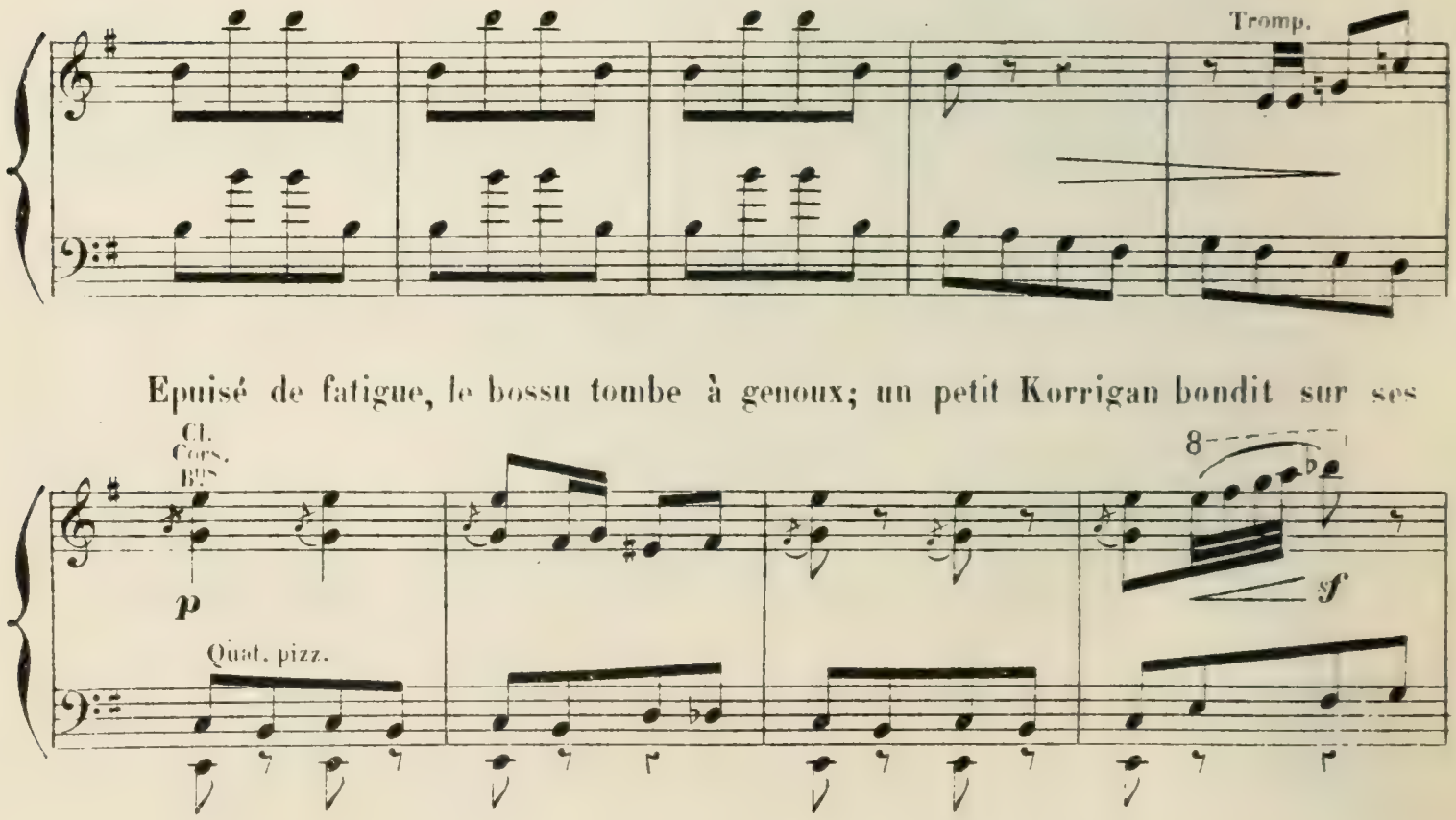
nains malicieux s'emparent de lui et l'entraînent dans une ronde vertigineuse.





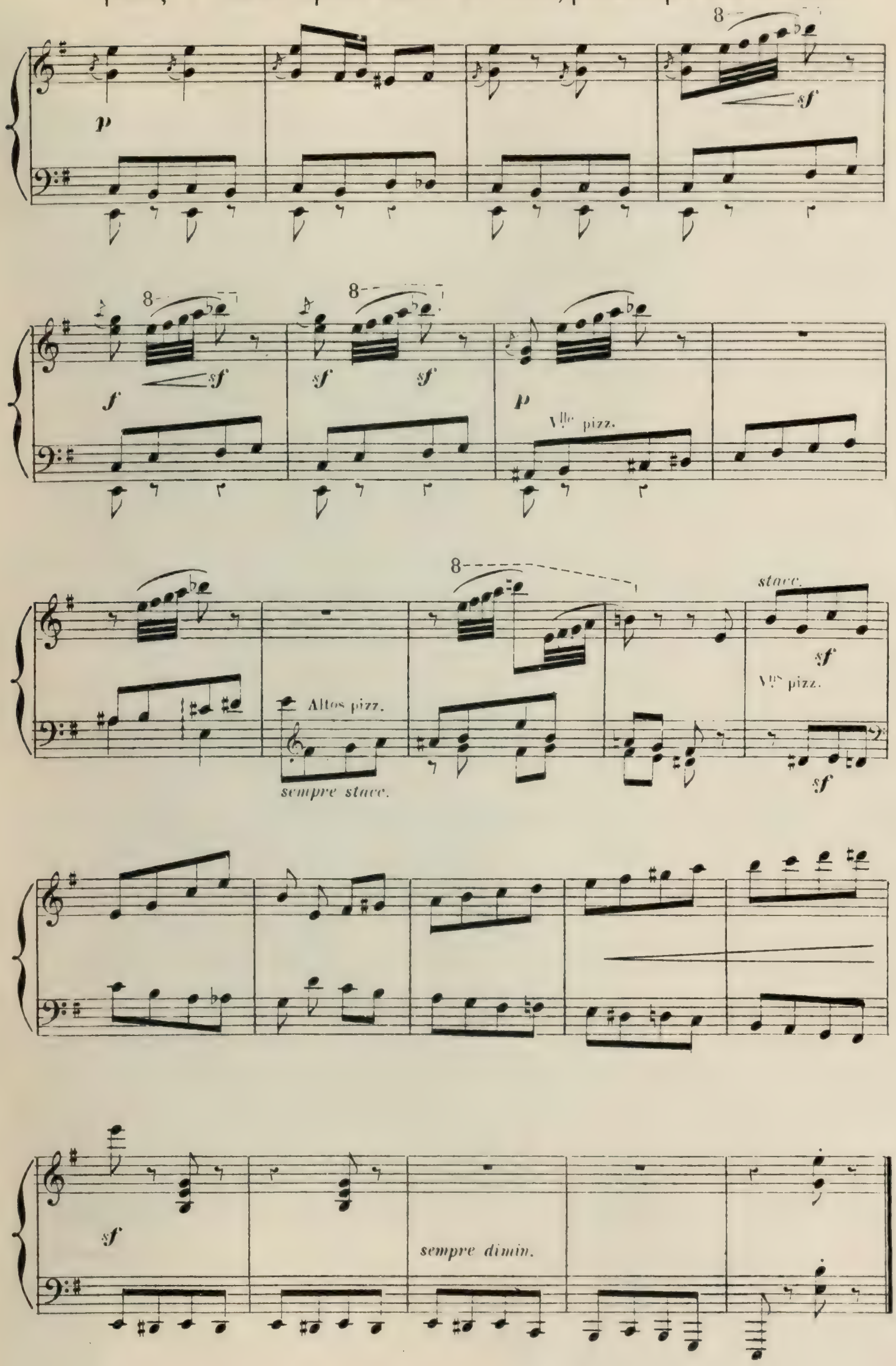






Epuisé de fatigue, le bossu tombe à genoux; un petit Korrigan bondit sur ses

épaules, et Paskou éperdu s'enfuit au hasard, poursuivi par tous les nains.



LES FÉES KORRIGANES.

La nuit est calme et sereine.

Lent.

N° 24.

pp

Quat.

pp

Andante. Entrée des Fées et des Korriganes.

Hautb.

sf *sf* *sf*

pp

Fl.

Vns

Vlle pizz.

presc.

Hauth.

p

sf

B♭

sf

Vns pizz

B♭

Vlles pizz

La Reine s'avance au milieu d'elles et demande où est

Quat.

mf

Yvonette?

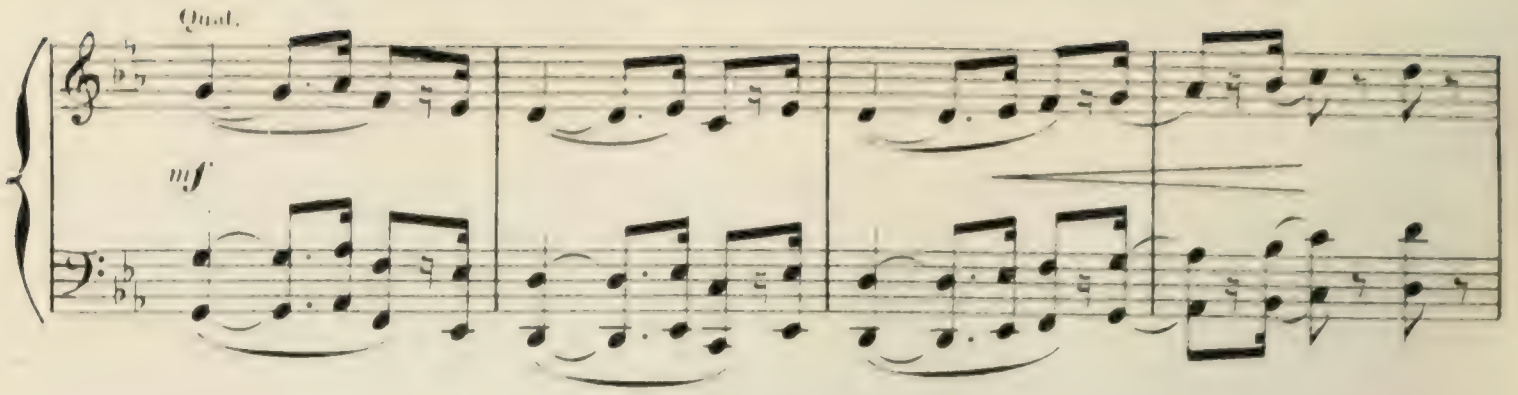
sf

f

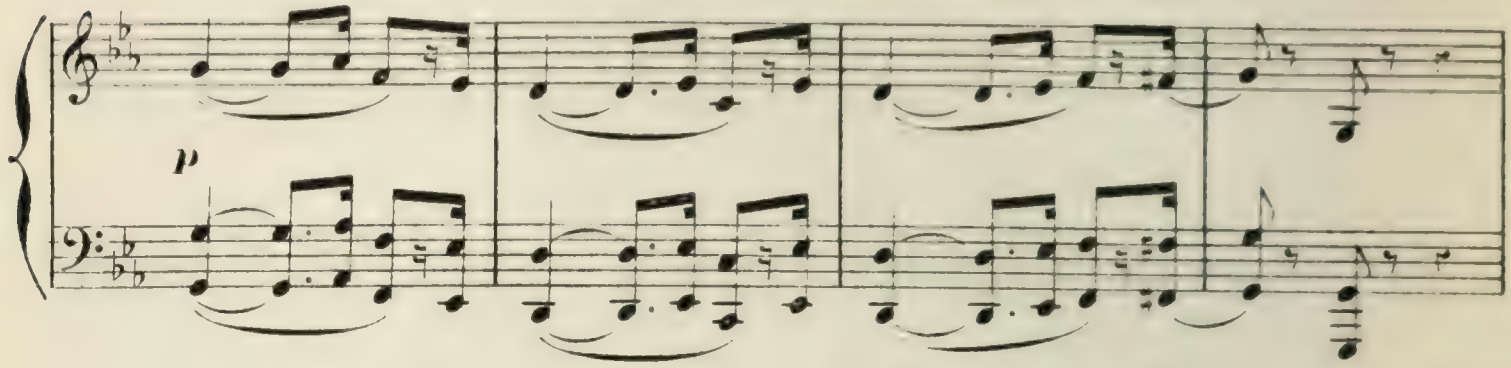
sf

ritard.

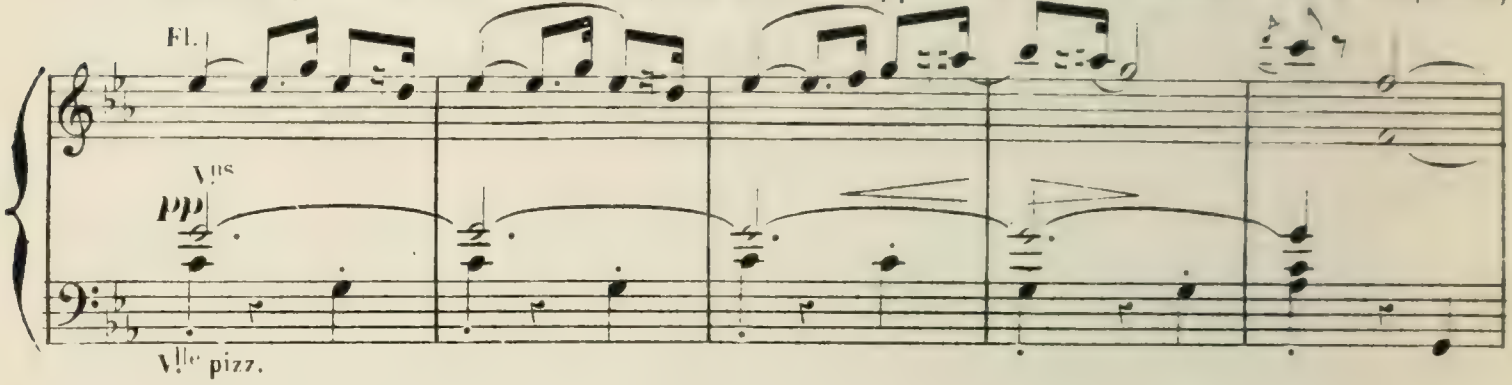
p



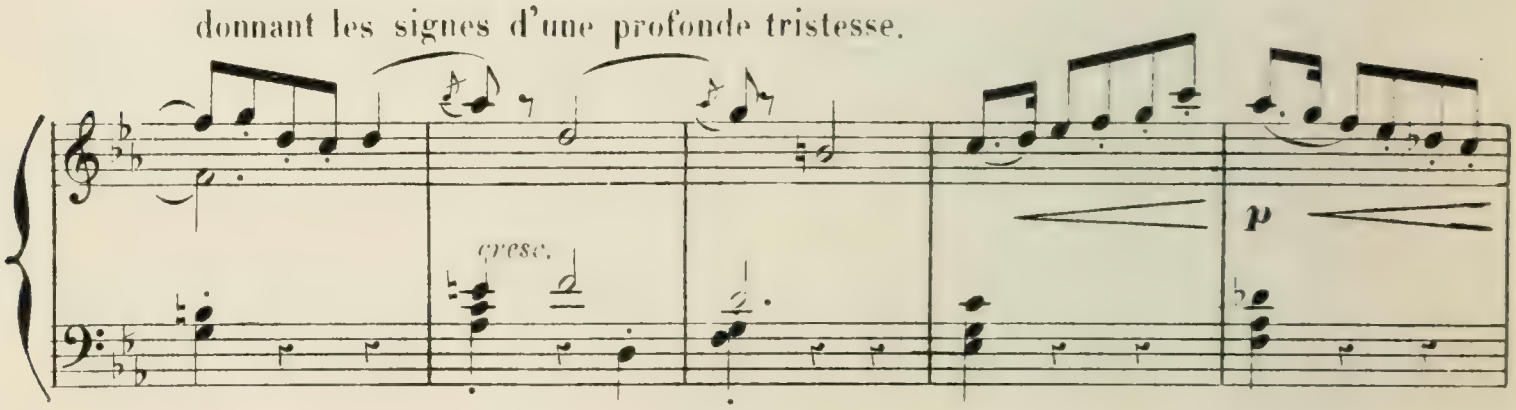
Poco più lento.

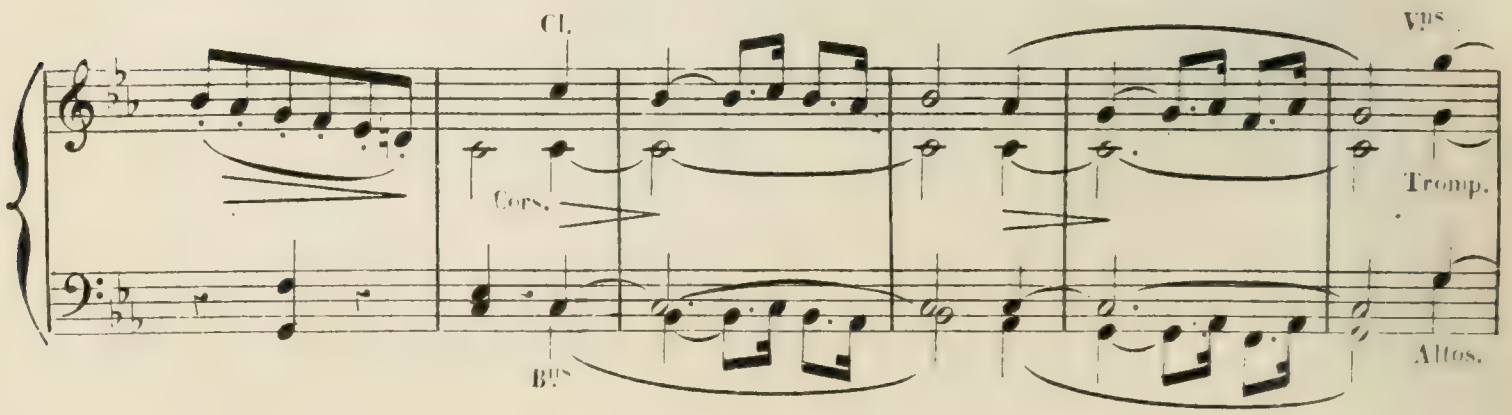


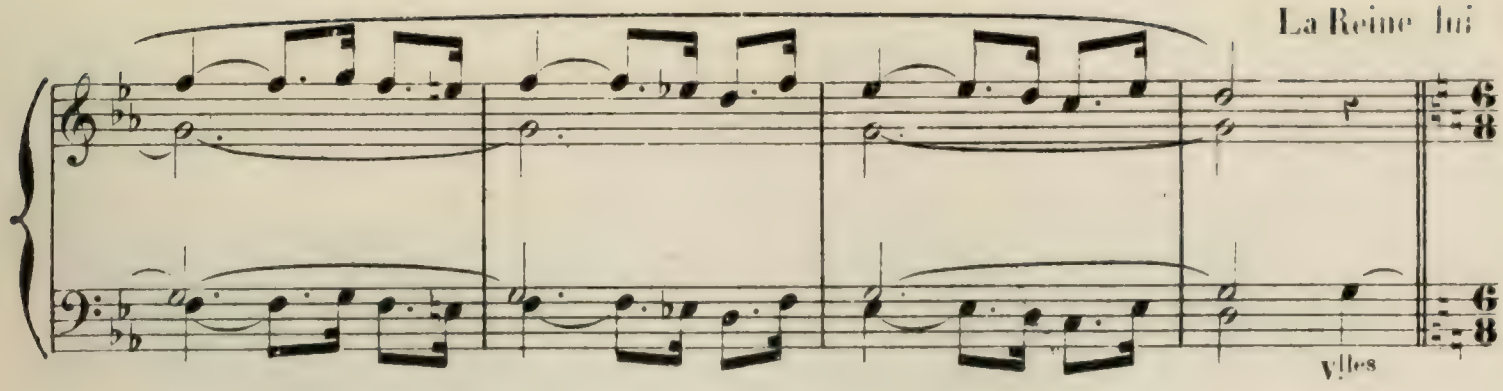
Yvonette paraît à ce moment, ayaat revêtu l'apparence et le costume des Korrigames,



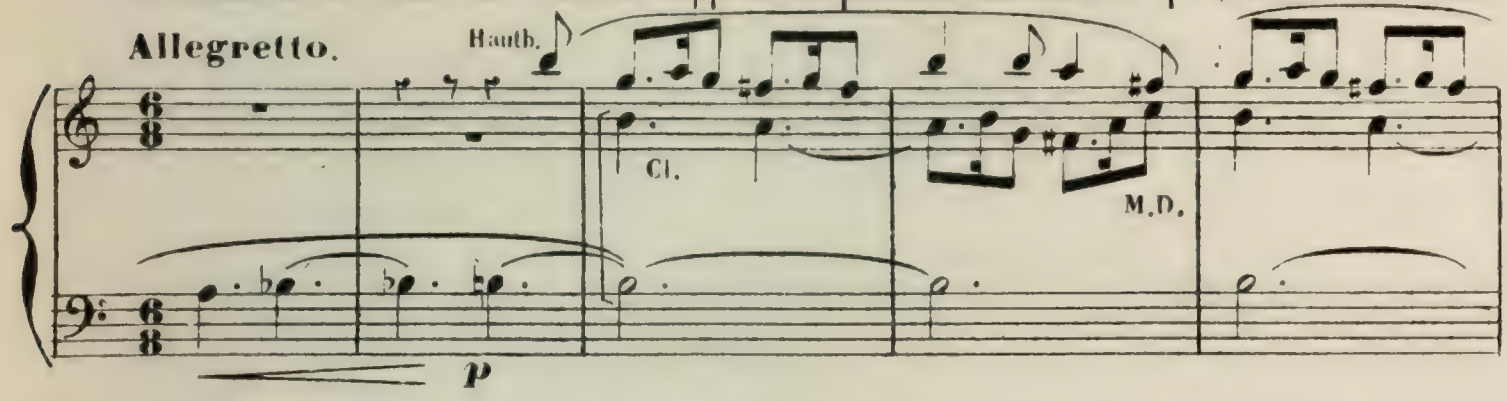
donnant les signes d'une profonde tristesse.



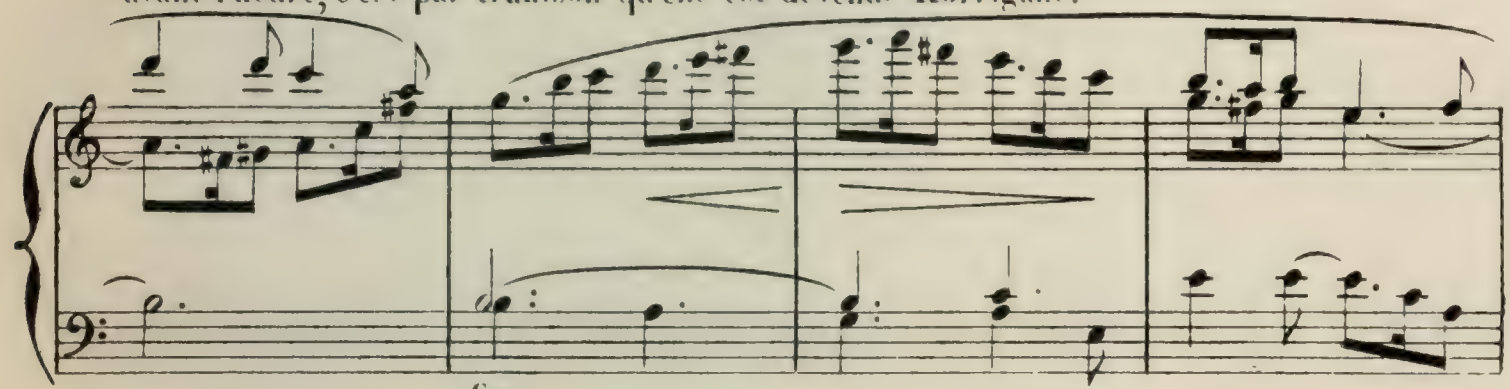




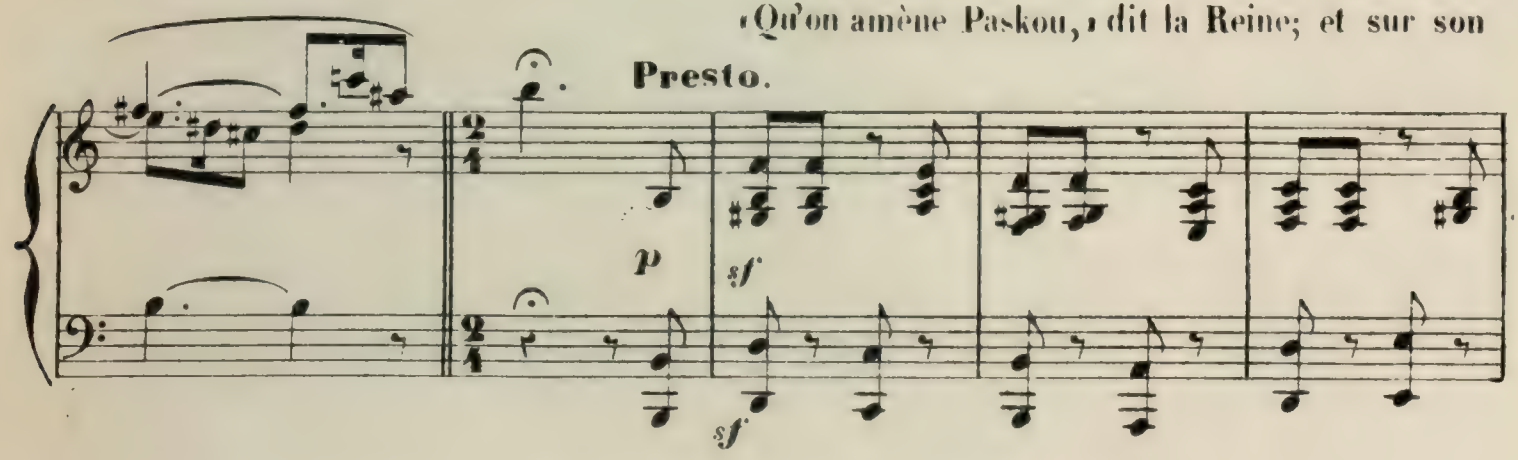
en demande la cause? — Yvonette rappelle la perfidie de Paskou qui a sonné la cloche



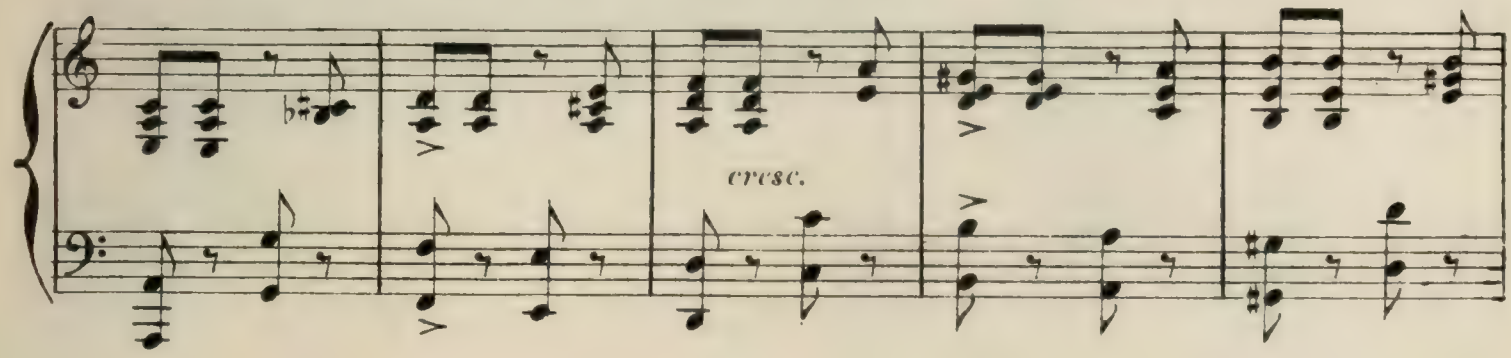
avant l'heure; c'est par trahison qu'elle est devenue Korrigane.

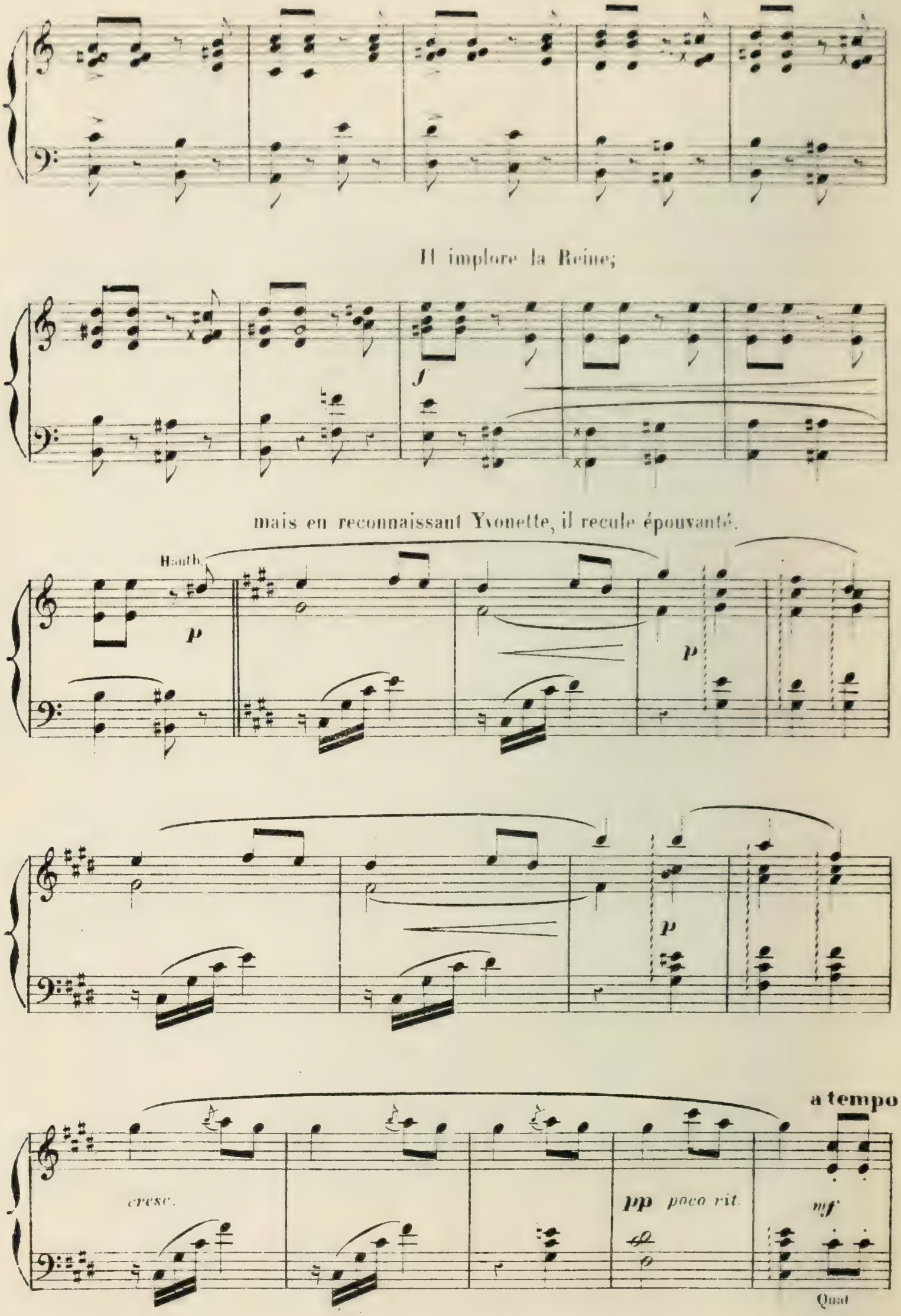


« Qu'on amène Paskou, » dit la Reine; et sur son

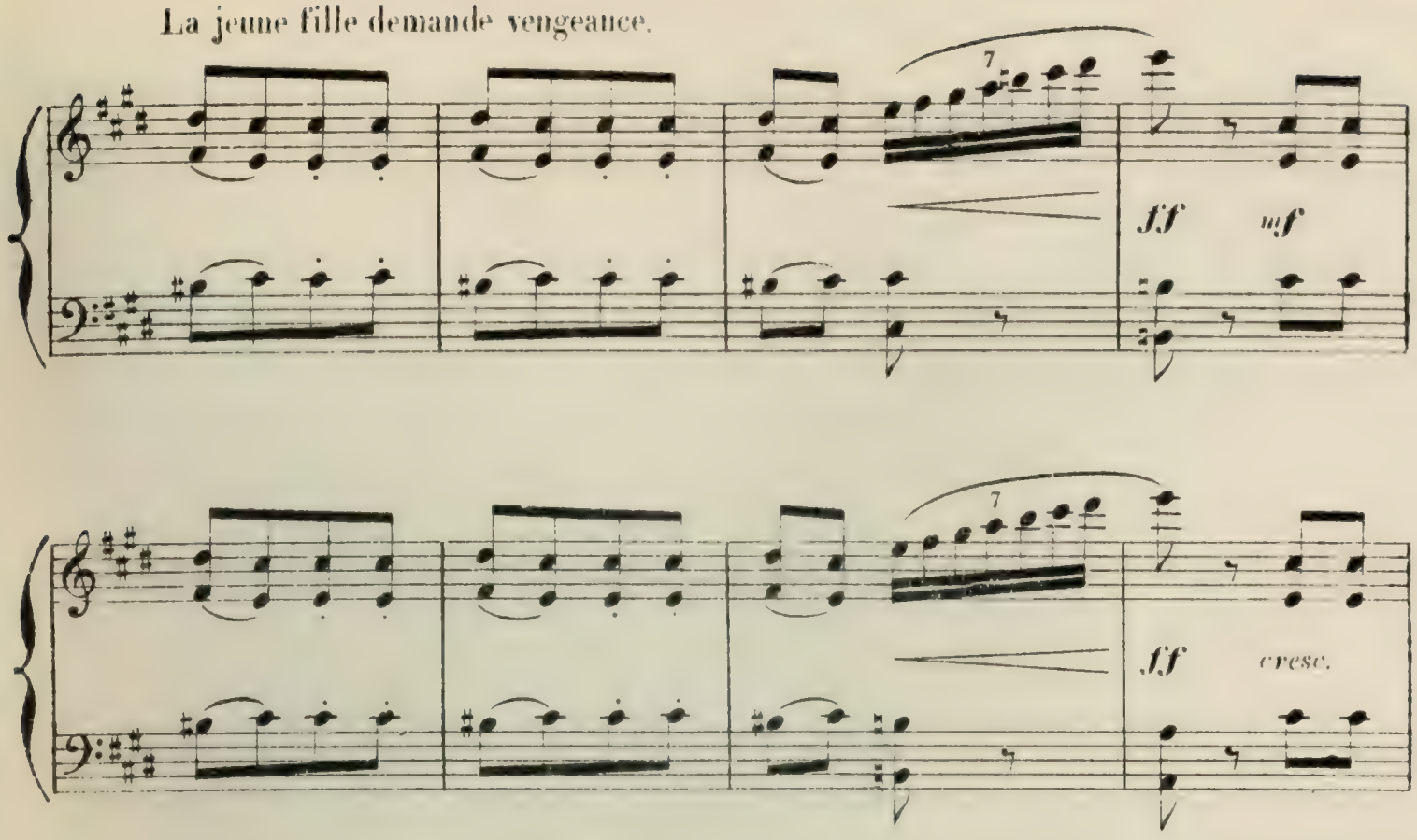


geste de commandement, les nains traînent le bossu à ses pieds.

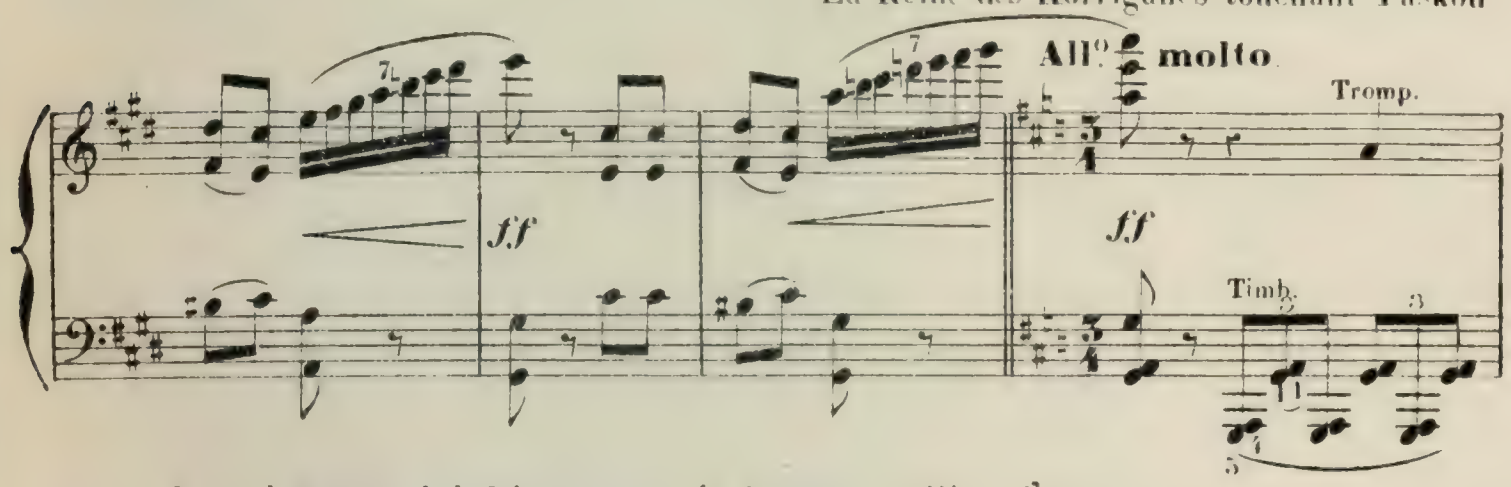



Il implore la Reine;
mais en reconnaissant Yvonette, il recule épouvanté.

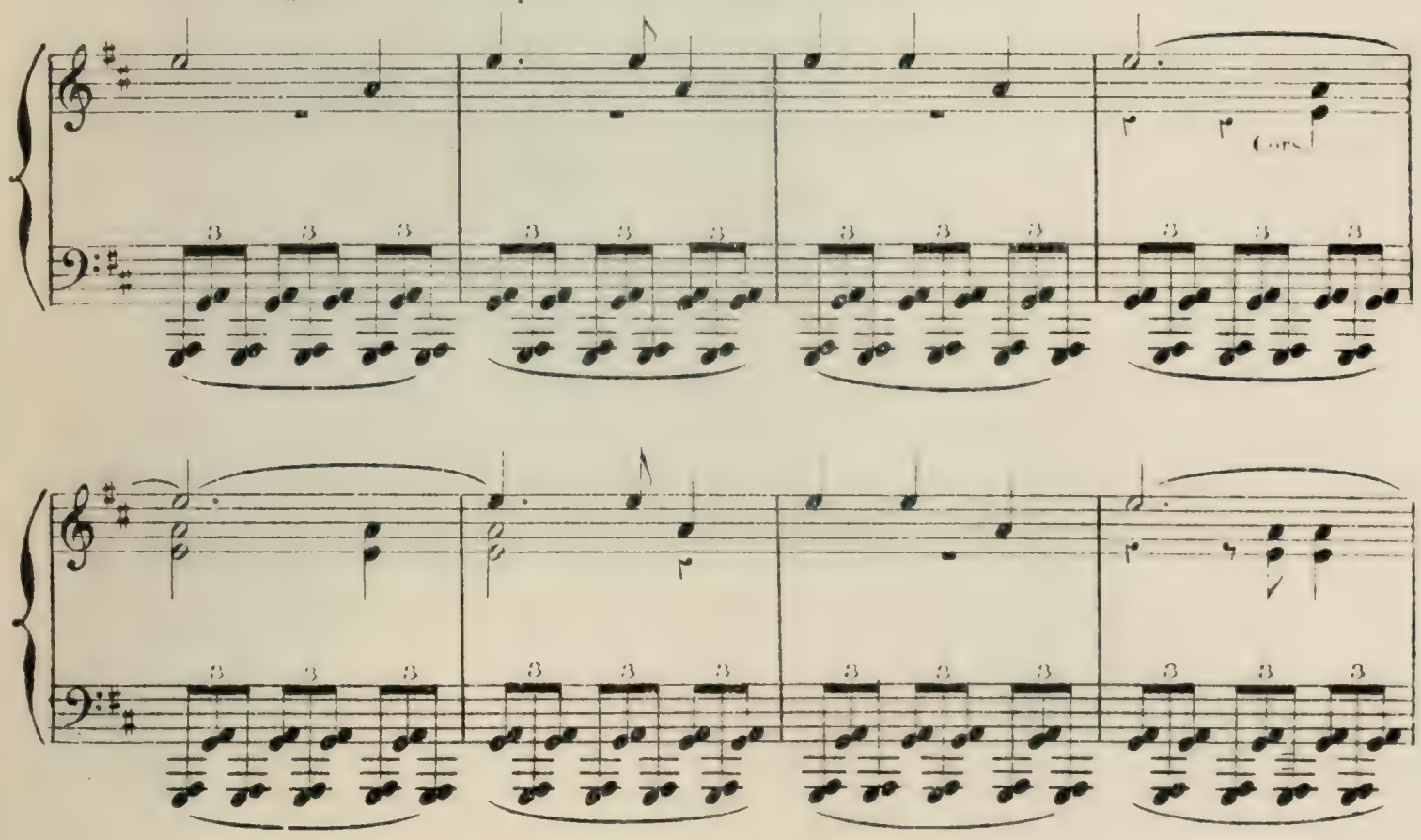
La jeune fille demande vengeance.



La Reine des Korriganes touchant Paskou



de sa baguette lui fait pousser de longues oreilles d'âne.



ff

sf sf sf

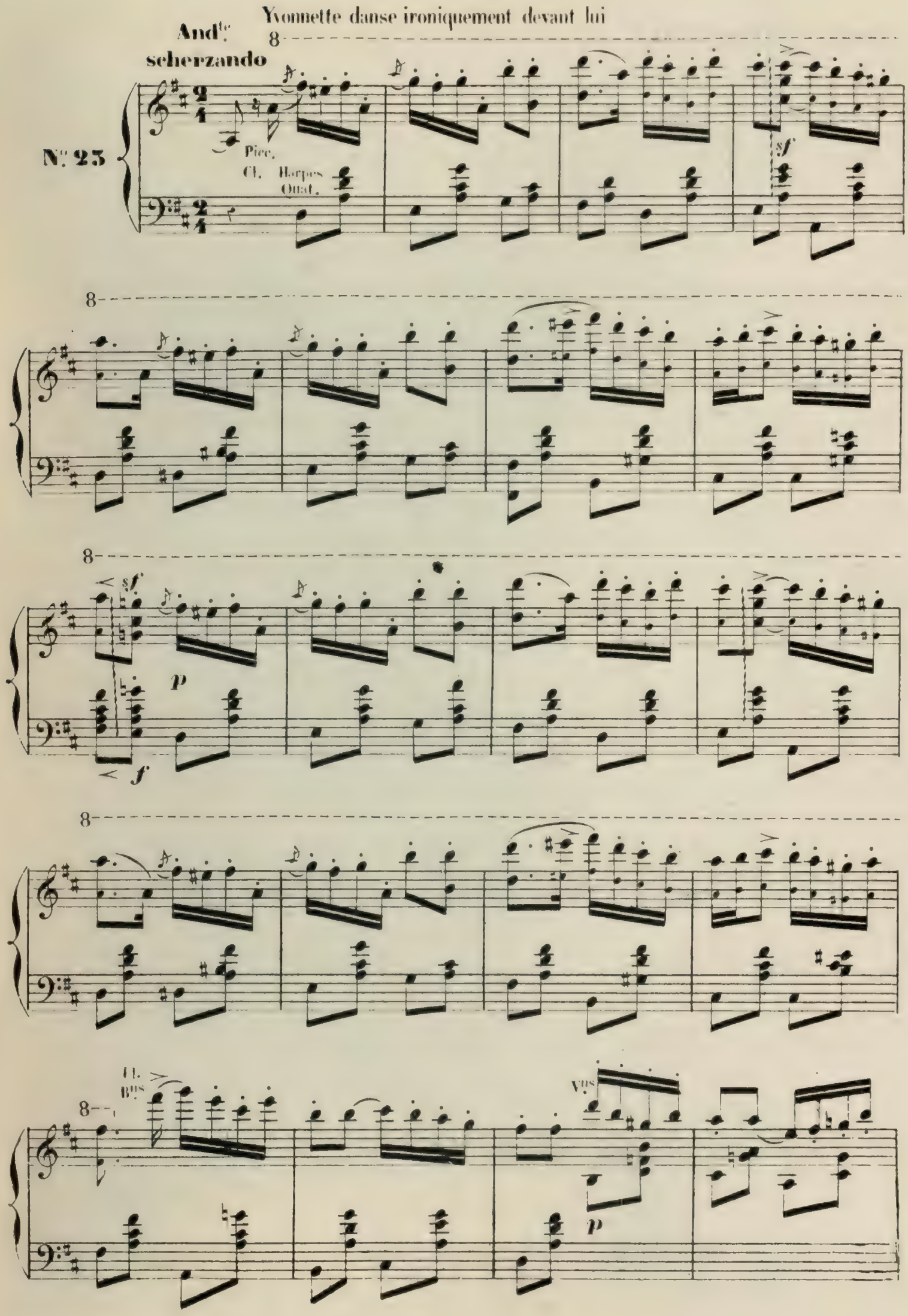
sf sf sf sf

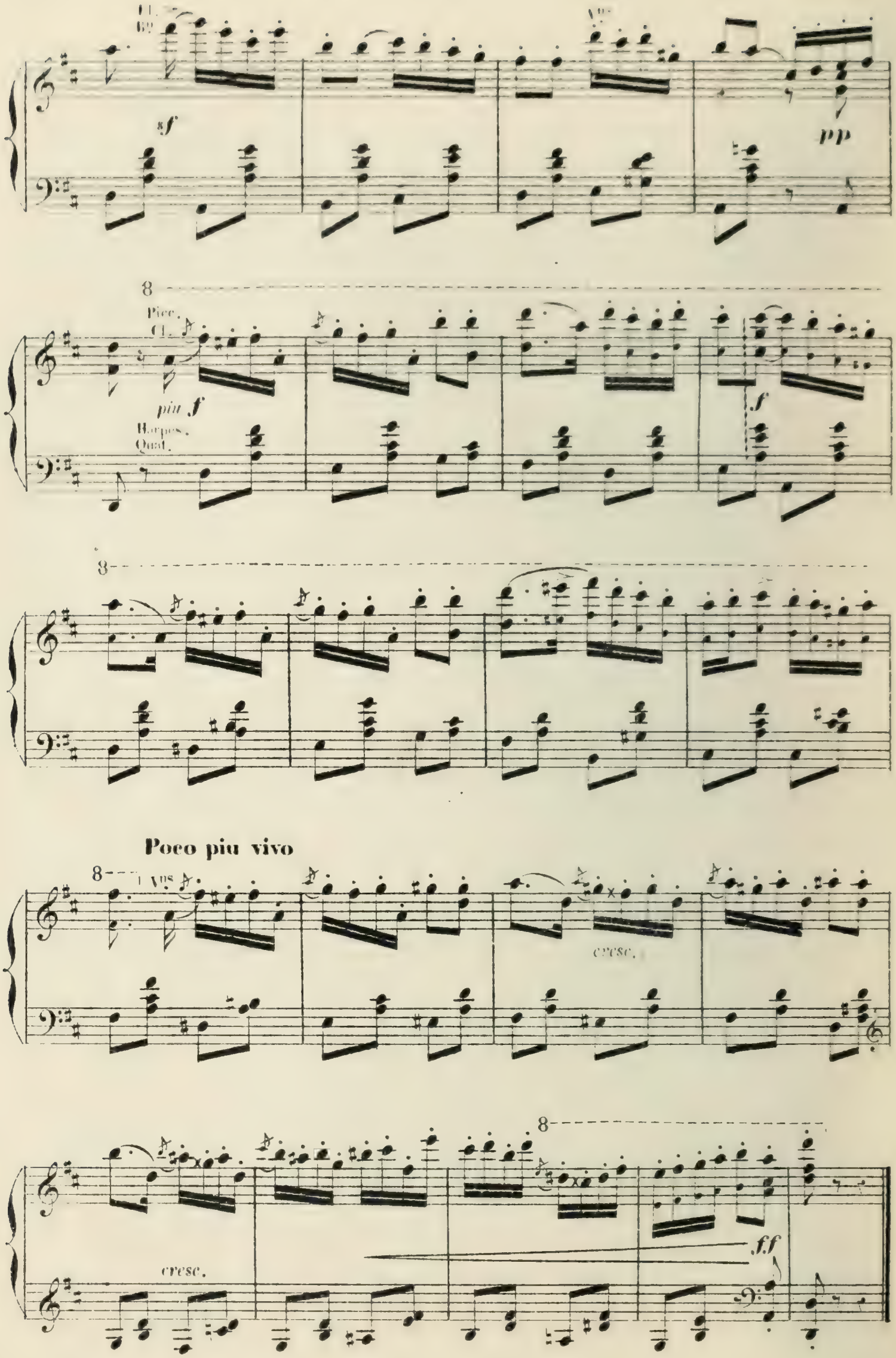
Cor.

sf

p

LA REVANCHE D'YVONNETTE




Fl.
Bn
Vns
sf
pp
8
Picc.
Cl.
più f
Harpes.
Quat.
f
8
Poco piu vivo
8
Vns
cresc.
8
cresc.
ff

VALSE ET GALOP FANTASTIQUES.

Les nains et les Fées s'emparant de Paskou l'entraînent dans leur toubillon.

All.o con moto.

N.o 26

Tromp.

f

Pist.

Tromb.

Quat.

Vlles
C.B.

mf

sf>

ff

mf

sf>

ff

ff

p

cresc.

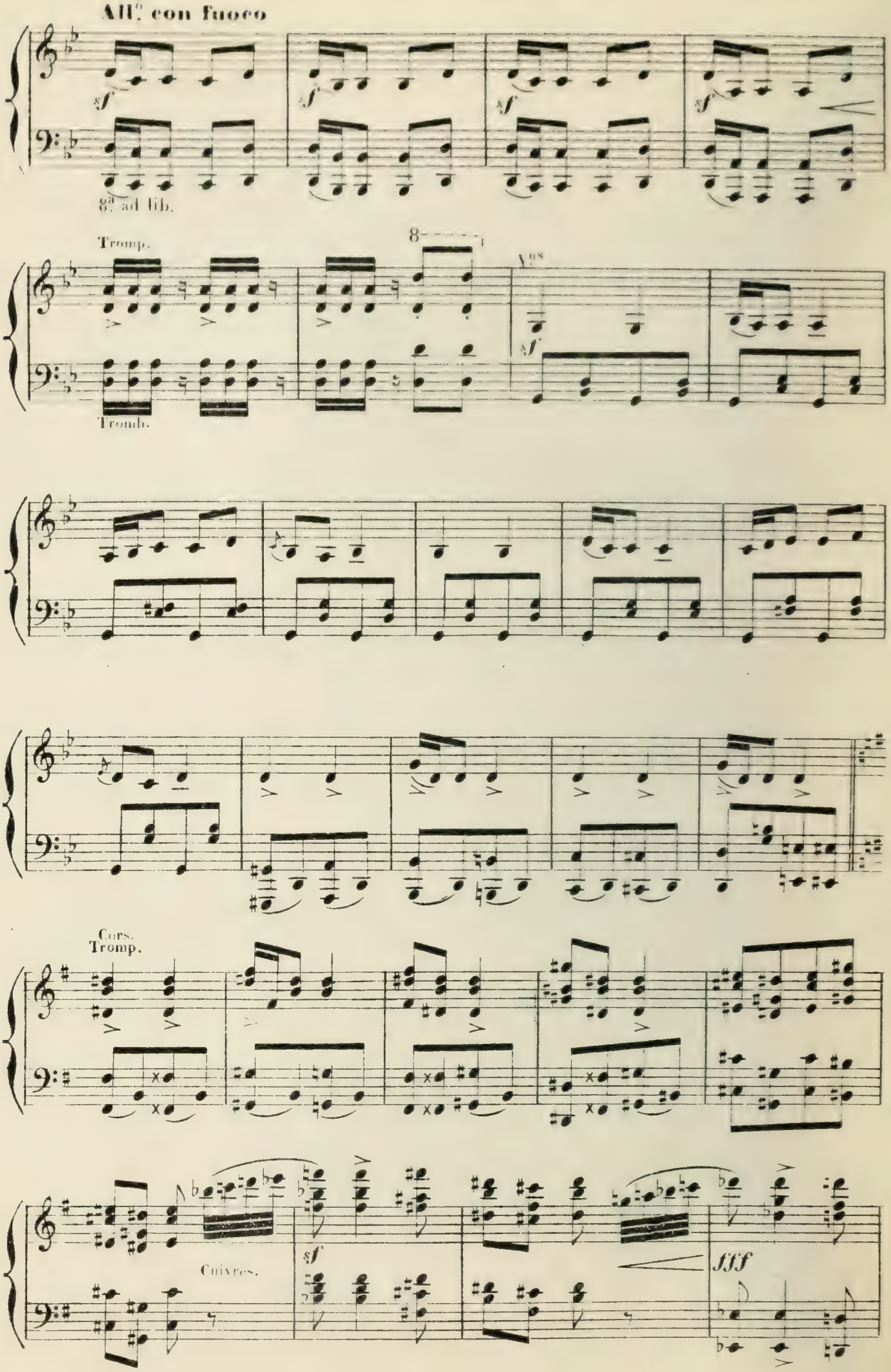
f

ff

ff

Quat.

GALOP


All.o con fuoco
sf
8a ad lib.
Tromp.
8
Vns
Tromb.
Cors.
Tromp.
Cuivres.
sf
fff

sf

Tromp
Cors

sf

sf

sf

Paskou est précipité dans le marais.

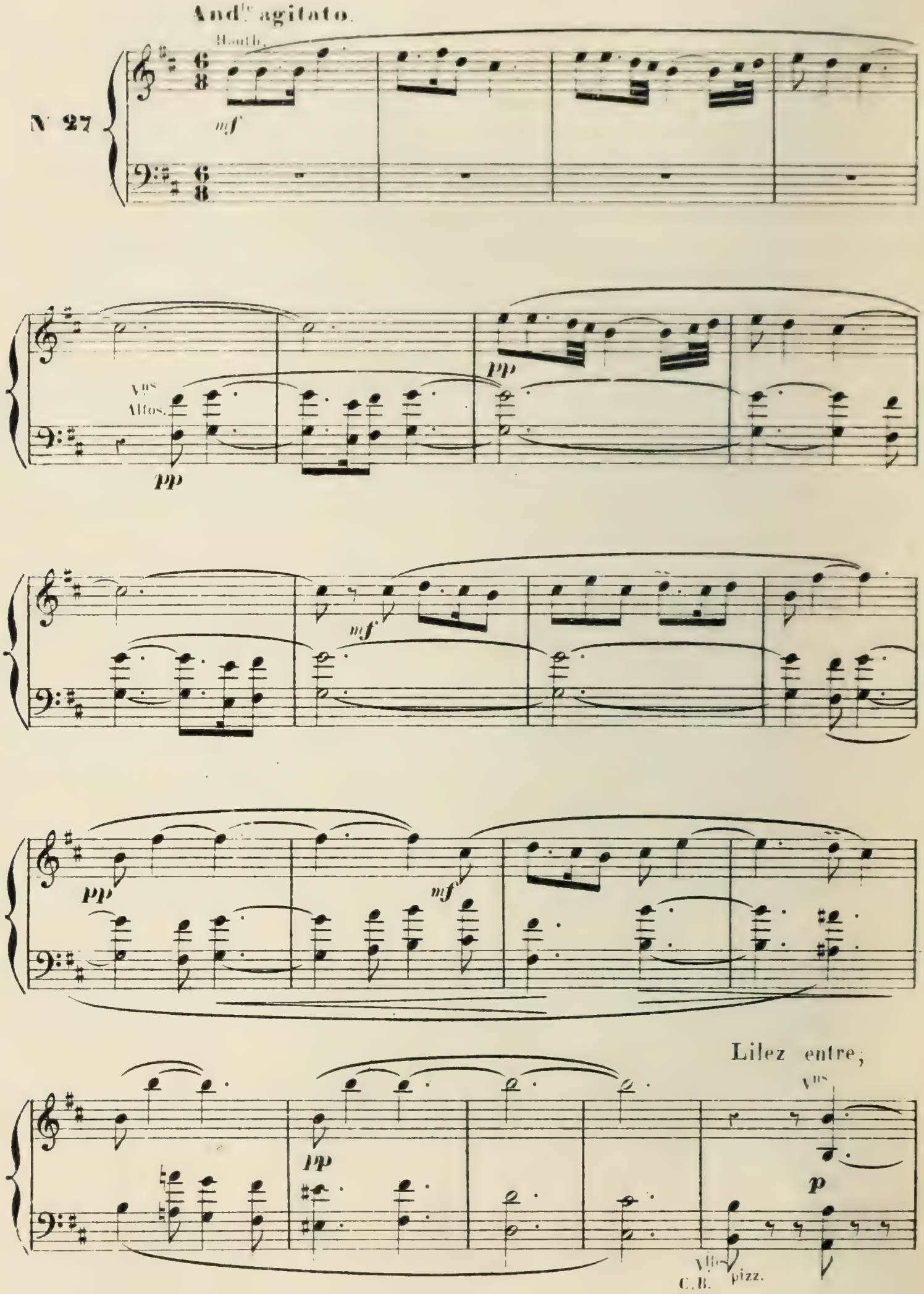
sf
Cuivres

TUTTI
sf

sf
sf
sf
sf

LILEZ CHEZ LES KORRIGANS.

Le biniou de Lilez retentit au loin, répercuté par l'écho; Yvonette manifeste sa joie; son amoureux vient la délivrer; mais la Reine donne un ordre et le théâtre reste vide.



il n'a pu retrouver son amie, il se livre au désespoir

p

Tout à coup les Korriganes l'entourent

Allegro.

Quat. f

Timb.

cresc.

p

fr

sf

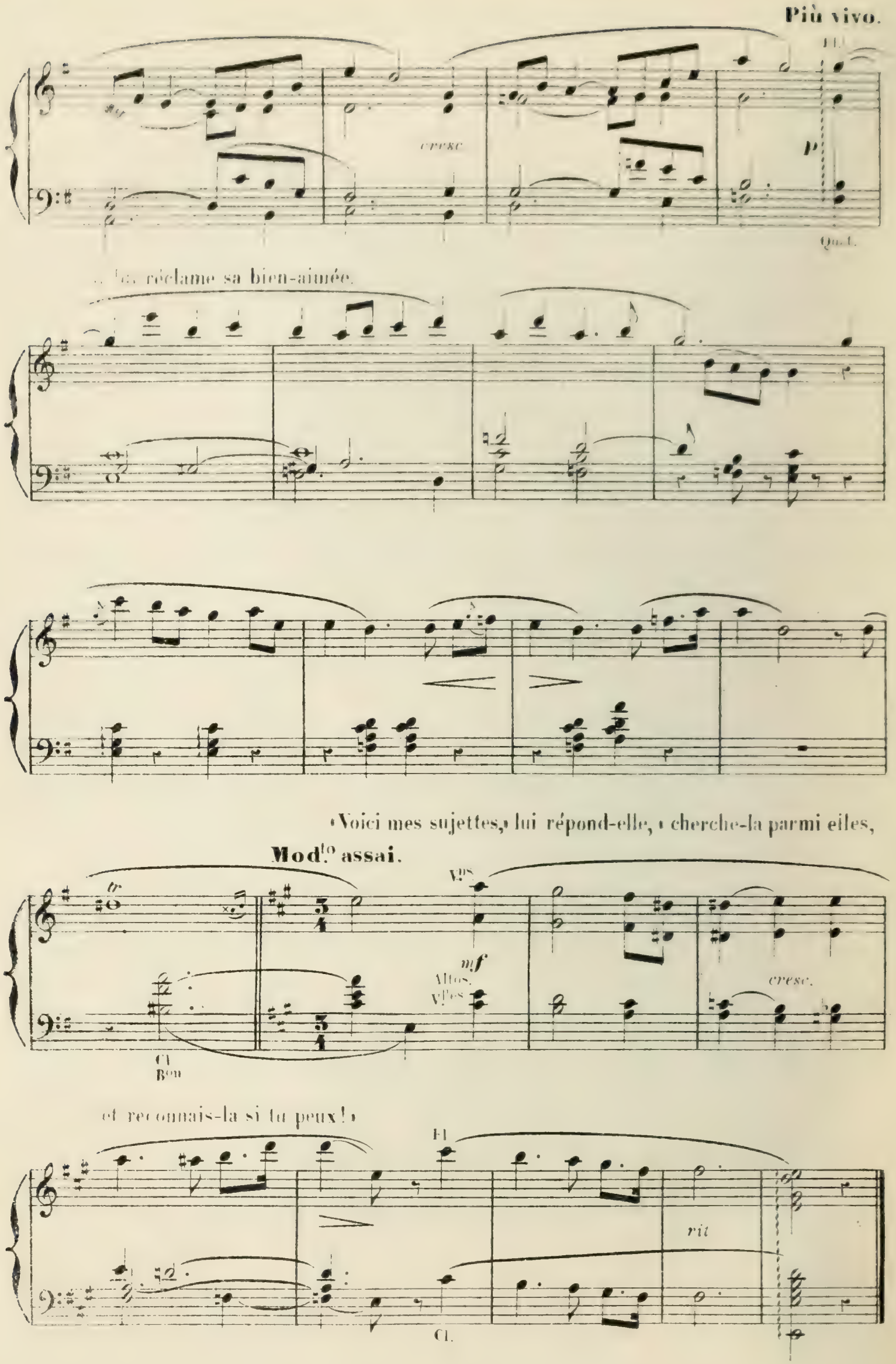
pizz.

La Reine se dresse devant lui.

Cor.

Quat.

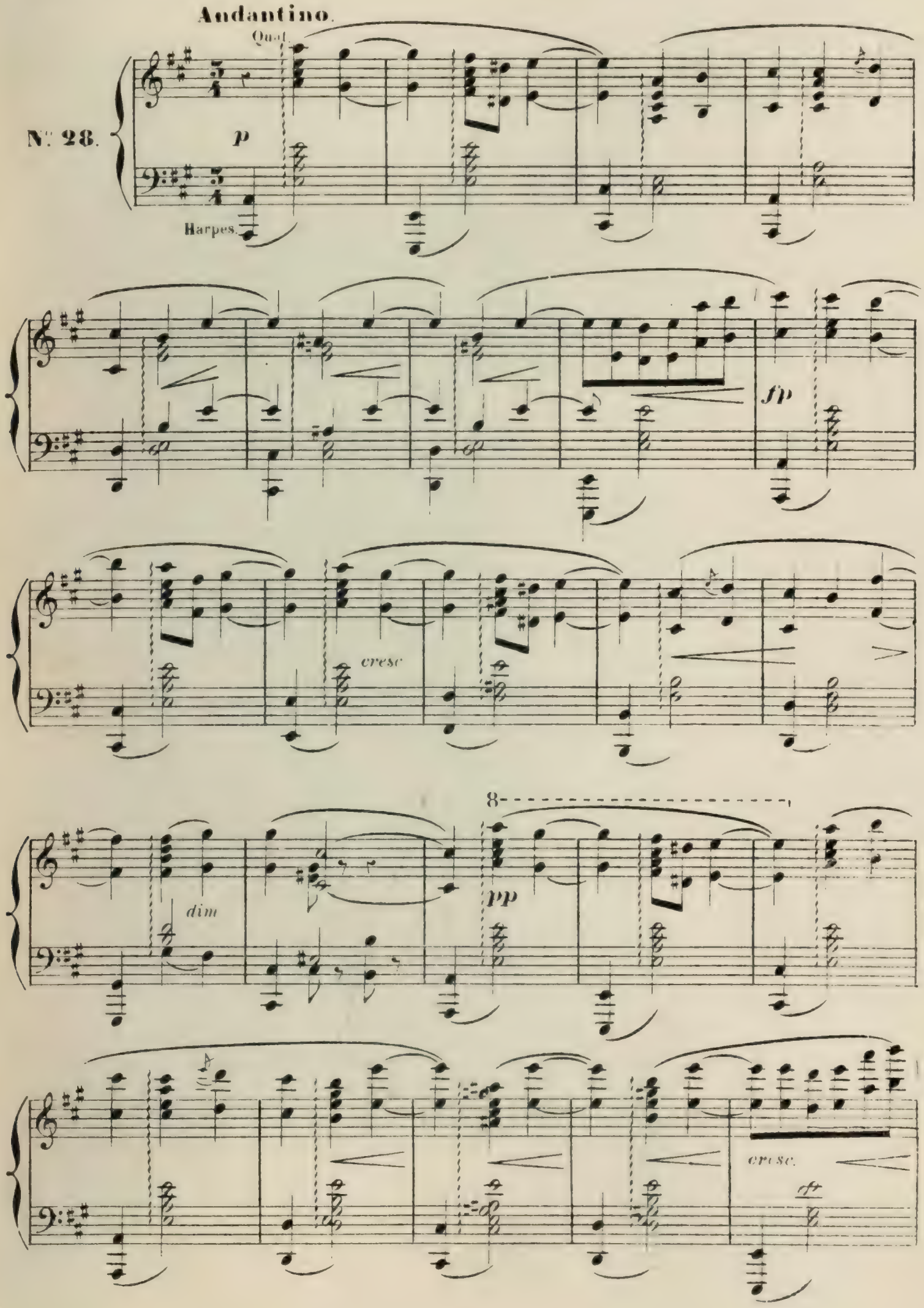
cresc.


Più vivo.
Fl.
cresc
p
Quat.
réclame sa bien-aimée.
«Voici mes sujettes,» lui répond-elle, «cherche-la parmi elles,
Mod.to assai.
tr
Vns
mf
Altos.
Vles
cresc.
Cl
Bon
et reconnais-la si tu peux!»
Fl
rit
Cl.

L'ÉPREUVE.

VALSE-LENTE.

L'une après l'autre, les Fées s'approchent de Lilez et l'accablent de leurs séductions; il les repousse avec dédain



8

fp

cresc.

pp

Cor.

mf

Cors.

B^ns

Timb.

cresc.

pp

Fl.

B^ns

p

cresc.

V^ns

Cors.

C.B.

8

Picc.

f

p

Yvonette s'approche à son

8

a tempo

poco rit.

p

tour et se jette à son cou: Lilez est ému, mais la Reine a tendu vers lui

sa baguette; il ne reconnaît plus sa fiancée, et se dégage de son étreinte.

fp

cresc.

cresc.

pp

poco più animato

mf

p

agitato e accelerando

Hauth.

mf

Harpes

cresc.

f

sf

rit.

Tempo I°

Vns

p

pp

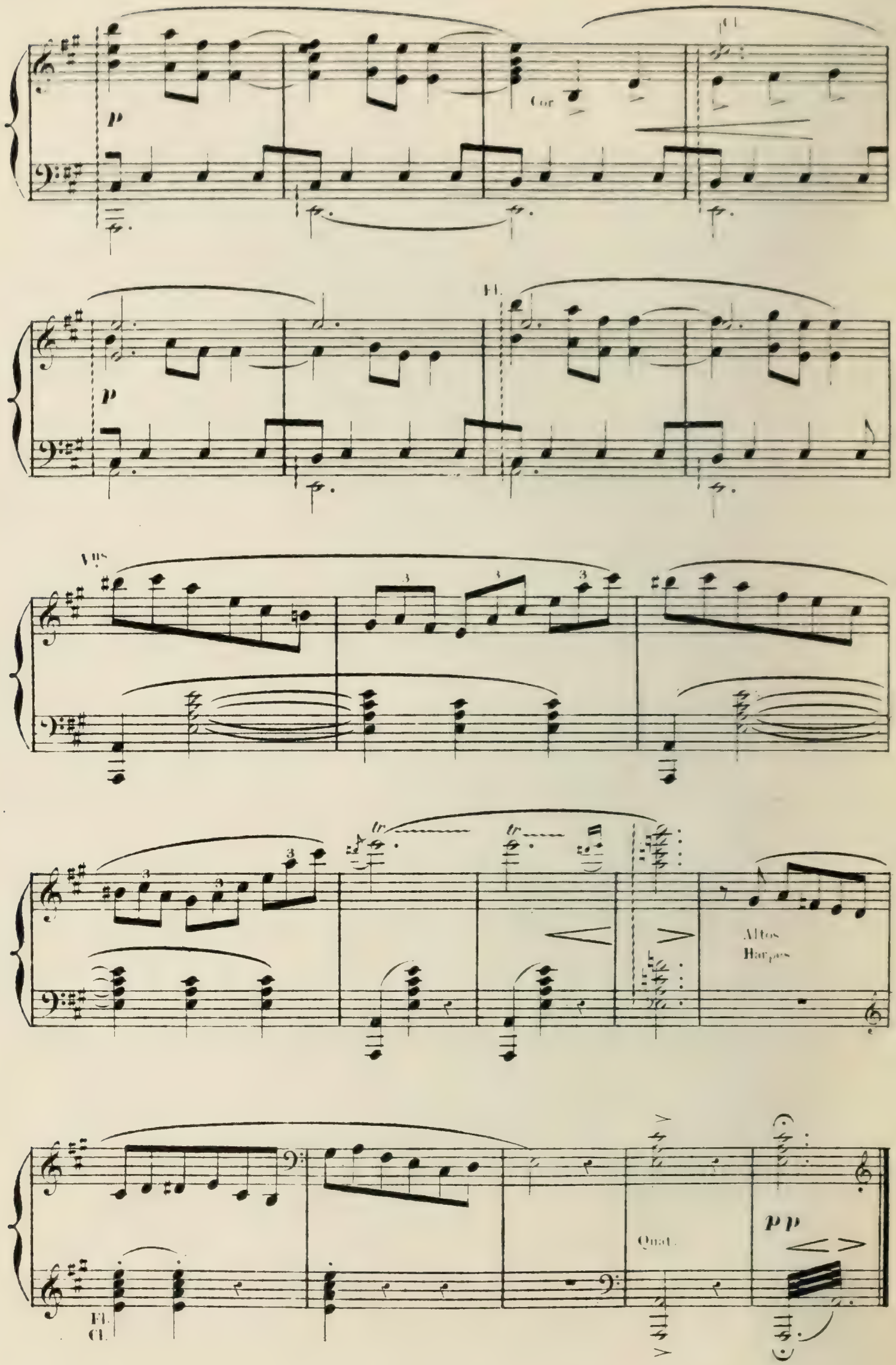
cresc.

fp

cresc.

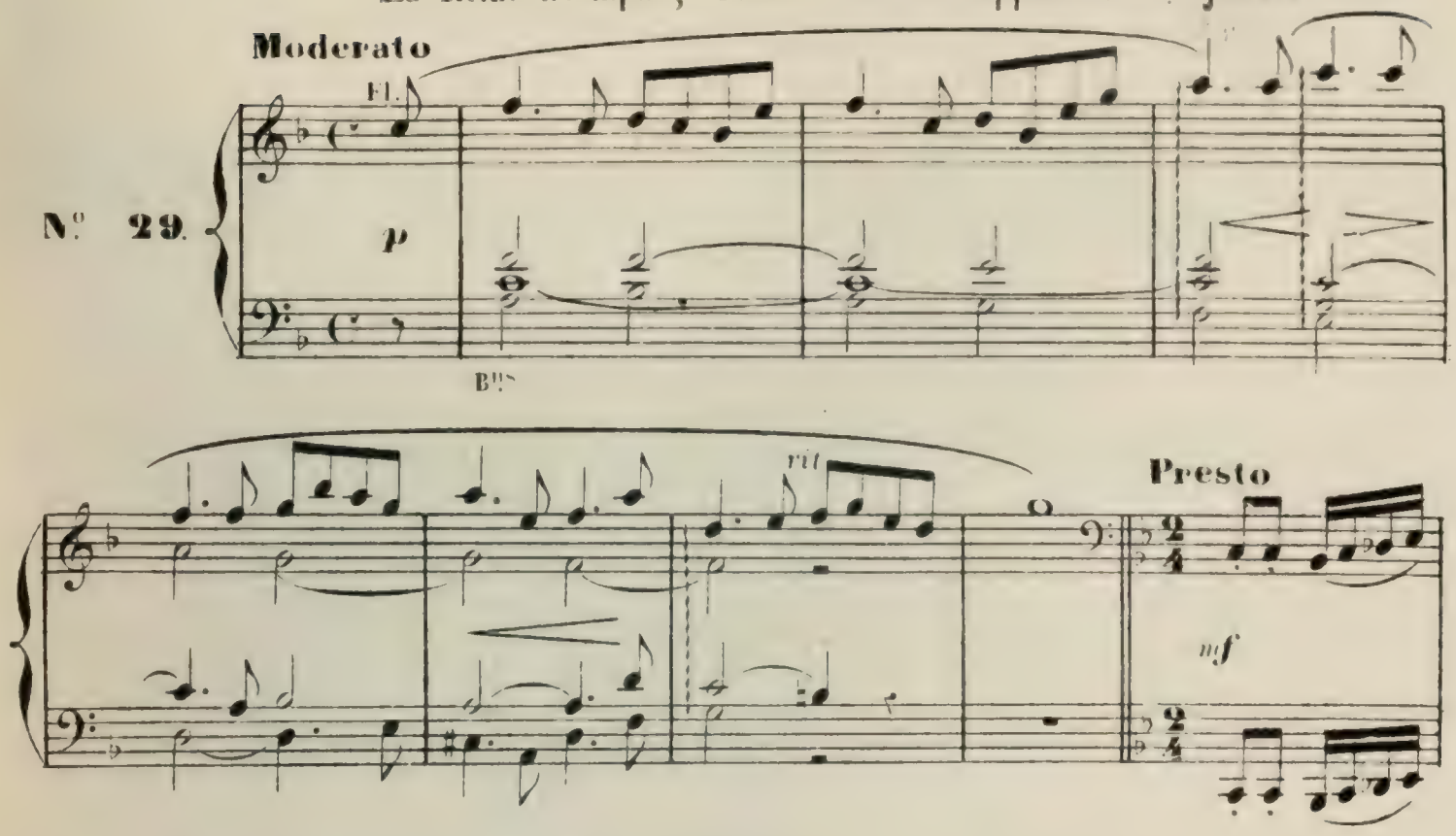
pp

mf

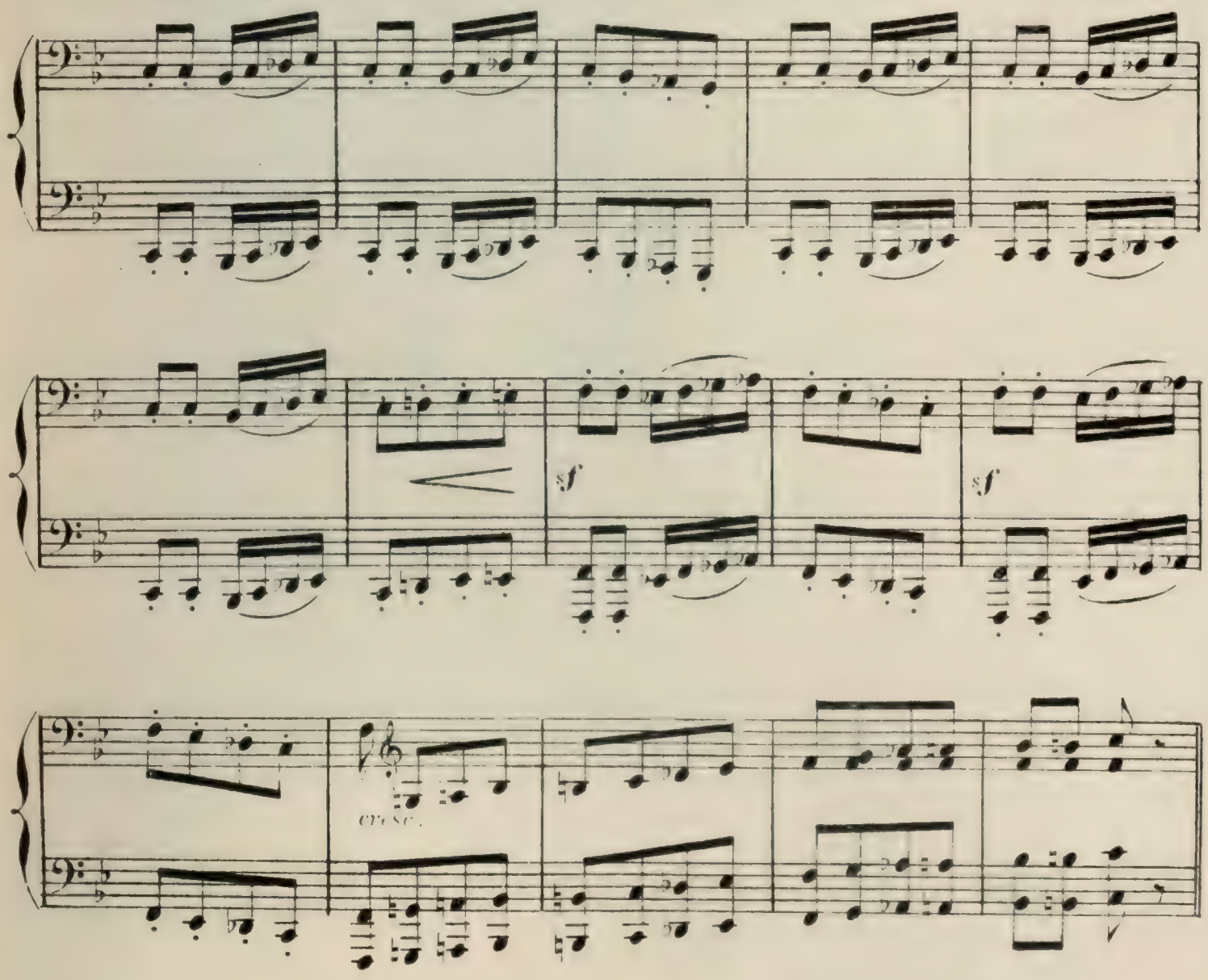

Cor
p
Fl.
p
Vns
Altos
Harpes
Quat.
pp
Fl.
Cl.

REPRISE DE LA GIGUE BRETONNE.

La Reine triomphe; Yvonette va lui appartenir à jamais !



En ce moment la jeune fille, frappée d'une inspiration subite, se met à danser le pas qui a séduit le beau cornemuseux aux fêtes du Pardon.



Fl.
Bsoon
Cl.

8

sf *sf*

8

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

8

sf *sf*

8

sf *sf* *ff*

8

8

8

sf

8

sf sf sf

sf

LE CHAPELET.

Aucune des fées n'est capable d'imiter cette danse; Lilez, convaincu d'avoir retrouvé sa bien-aimée, lui ouvre les bras avec bonheur.

N° 30 **All° con fuoco**

f Tromp. Timb

ff

sf

Devant la joie des fiancés, la colère des Korigans éclate.

sf Tromp. Quat.

Fl. Hautb. Cl. *p* Vns Alt.

f Tromp Cors C-B.

mf

cresc.

f

sf

ff

Les korrigans se jettent sur

Più animato

vos

sf

sf

ff

Alt.

Lilez et sur Yvonette et les séparent avec rage.

Vlles
C–B.

sf

ff

sf

ff

sf

sf

Mais Janik, portant le chapelet béuit, arrive au secours d

Andante

Hauth.

tr

tr

sf

Tromb.

mf

Harpes

Bns

Vlles
C-B. Ped.
Tam-tam

Lilez.

3

3

3

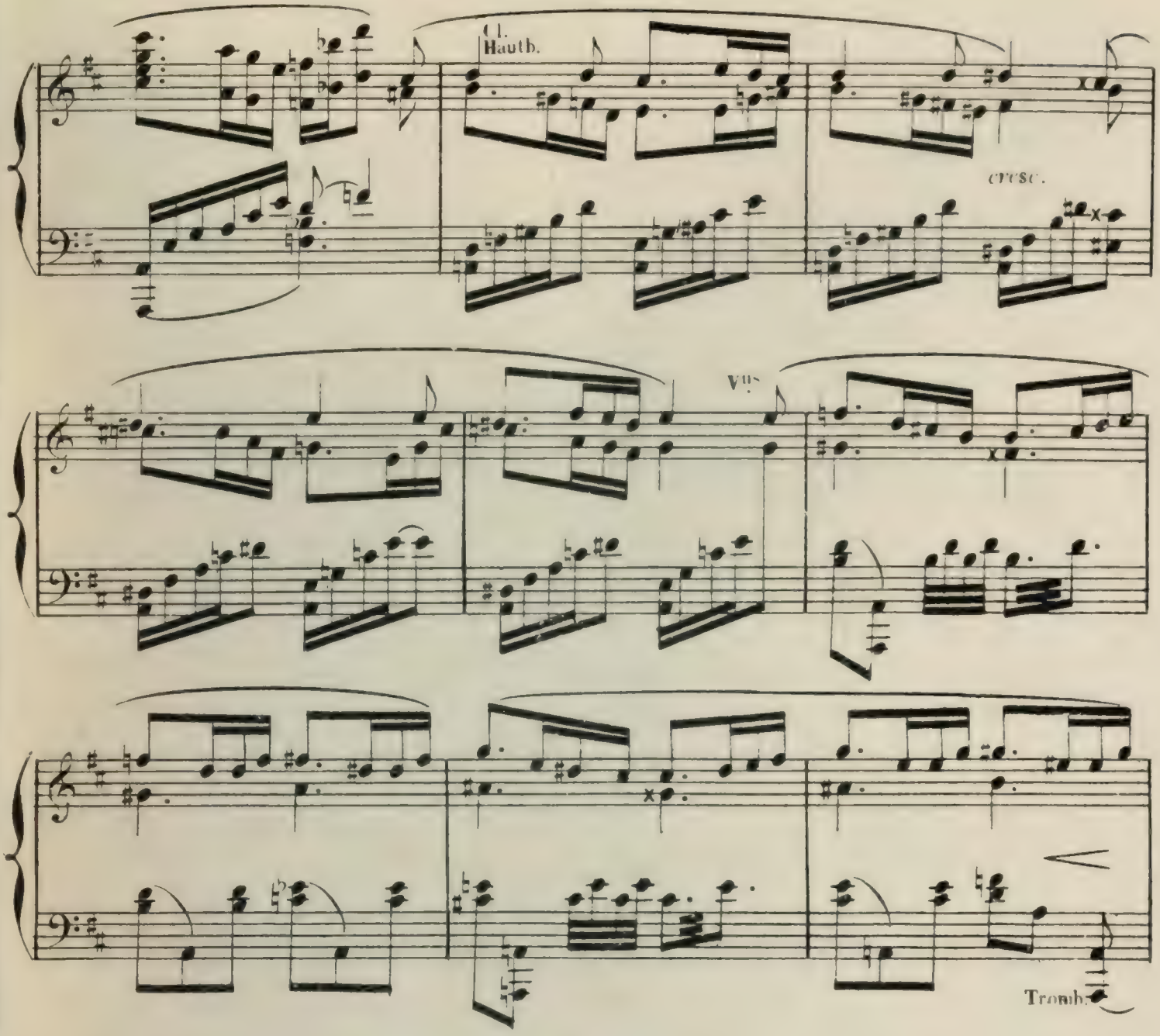
Lilez, saisit le talisman, le fait tournoyer autour d

Vns

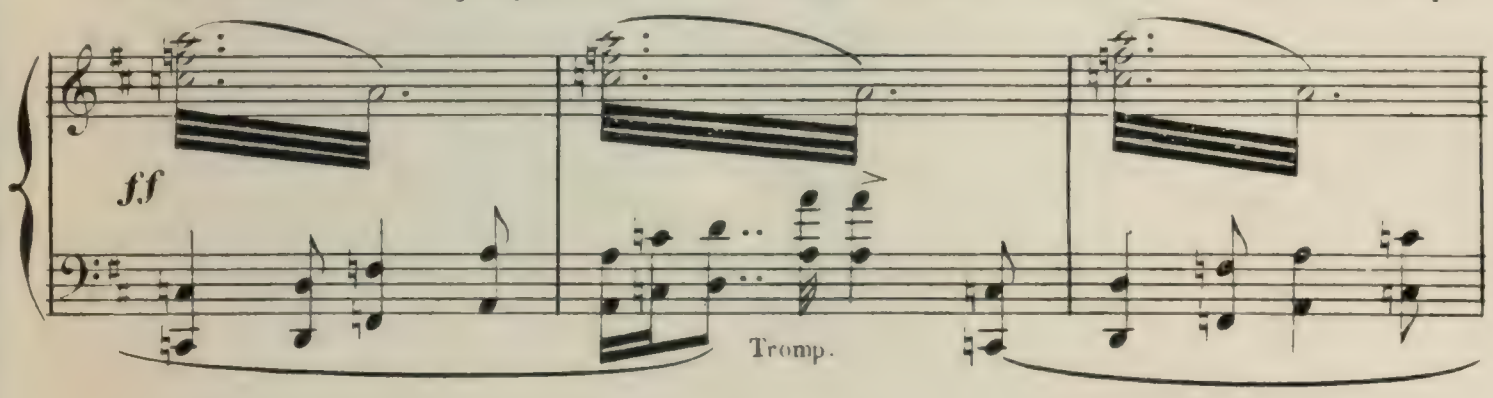
3

sf

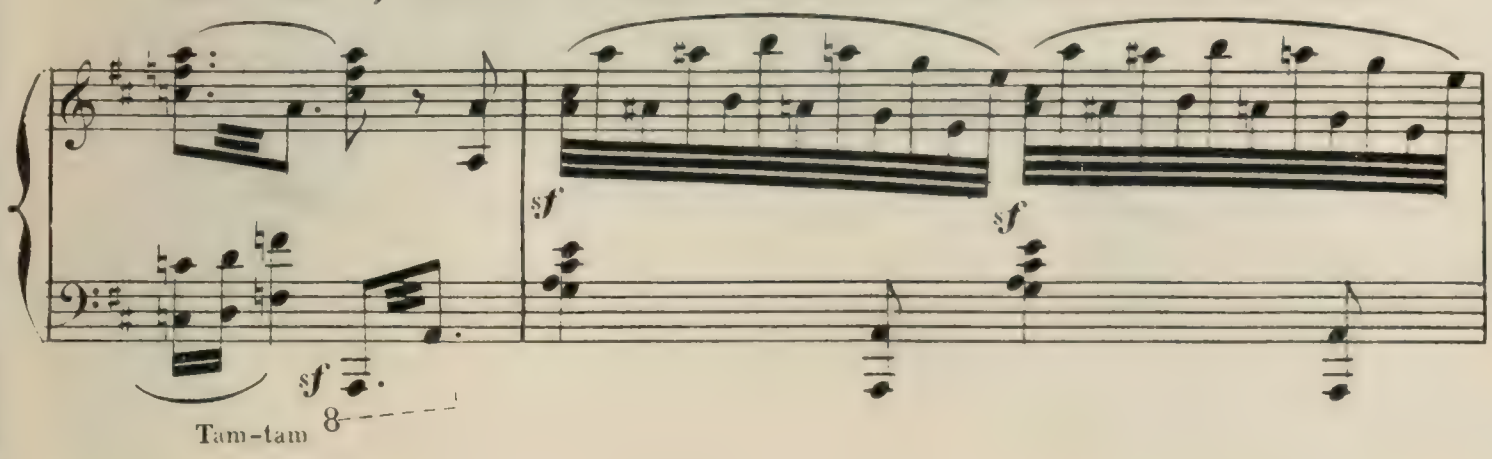
sa tête, et les Korrigans s'enfuient devant l'objet sacré.



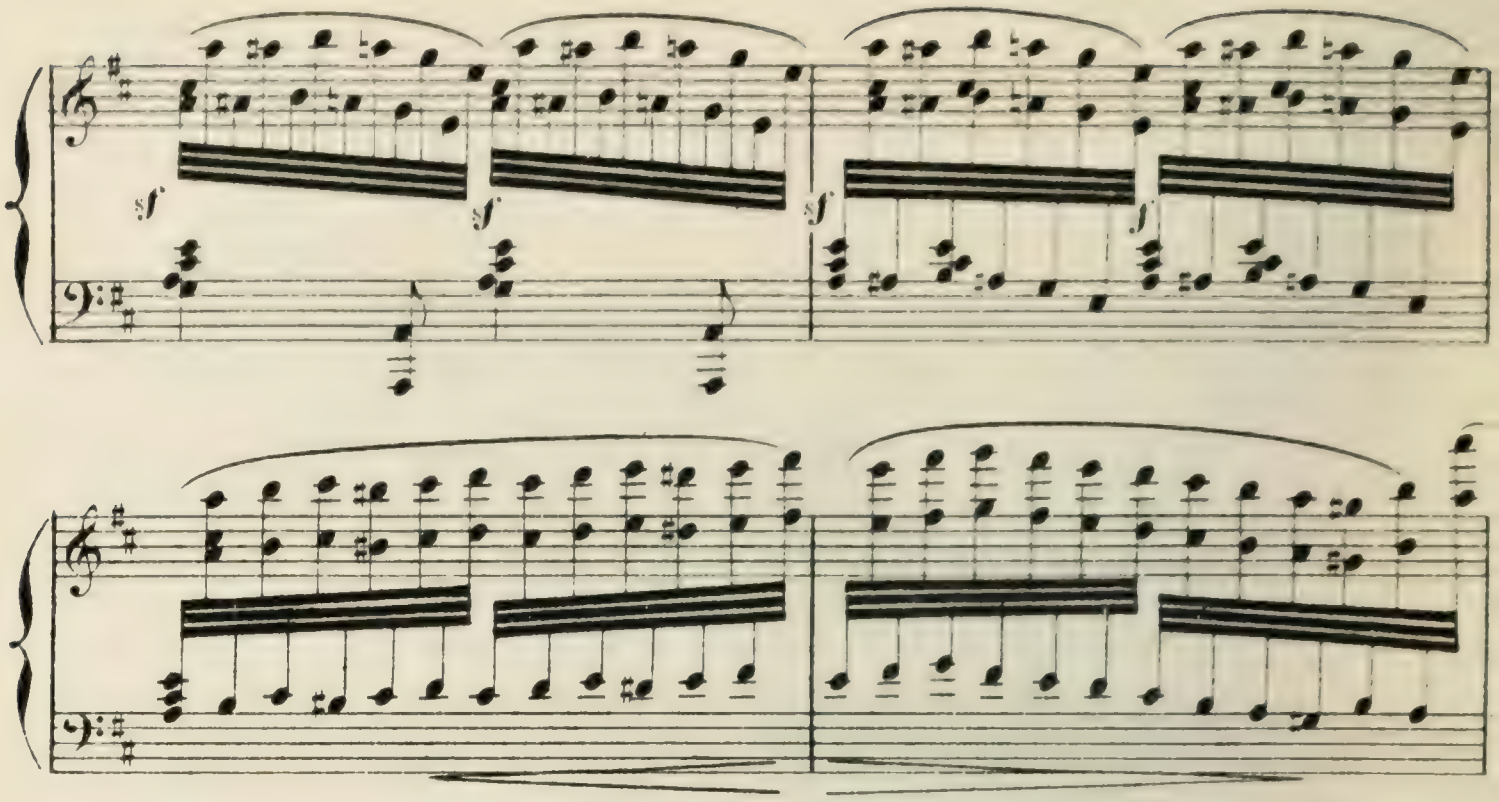
La Reine résiste jusqu'au dernier moment, mais elle est vaincue et dispa-



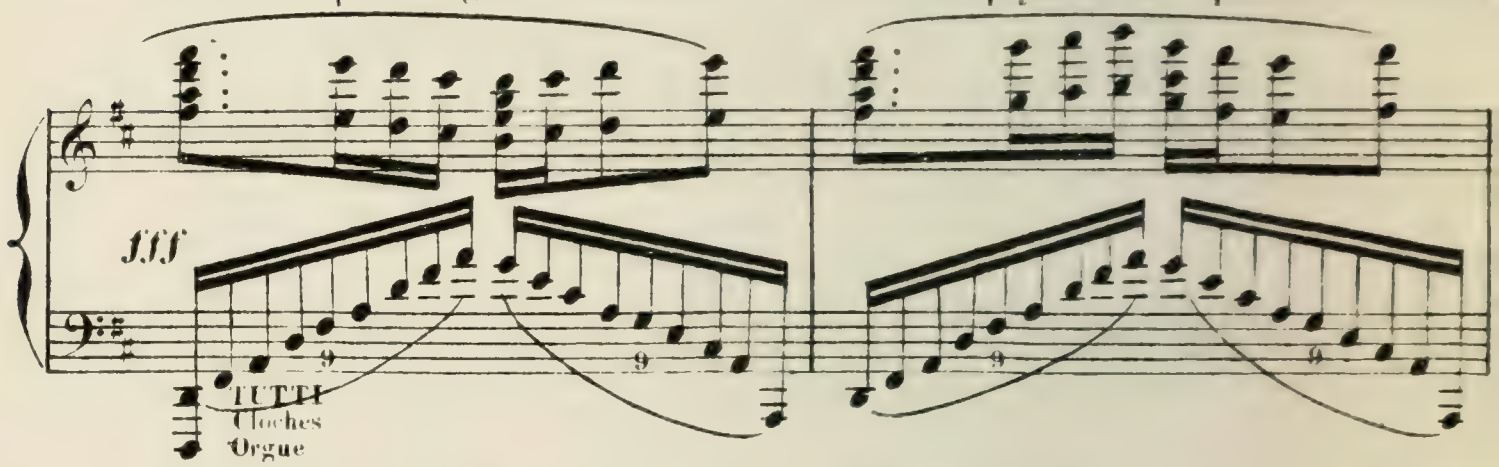
-raît. Lilez, Yvonette et Janik restent seuls au milieu de la scène.



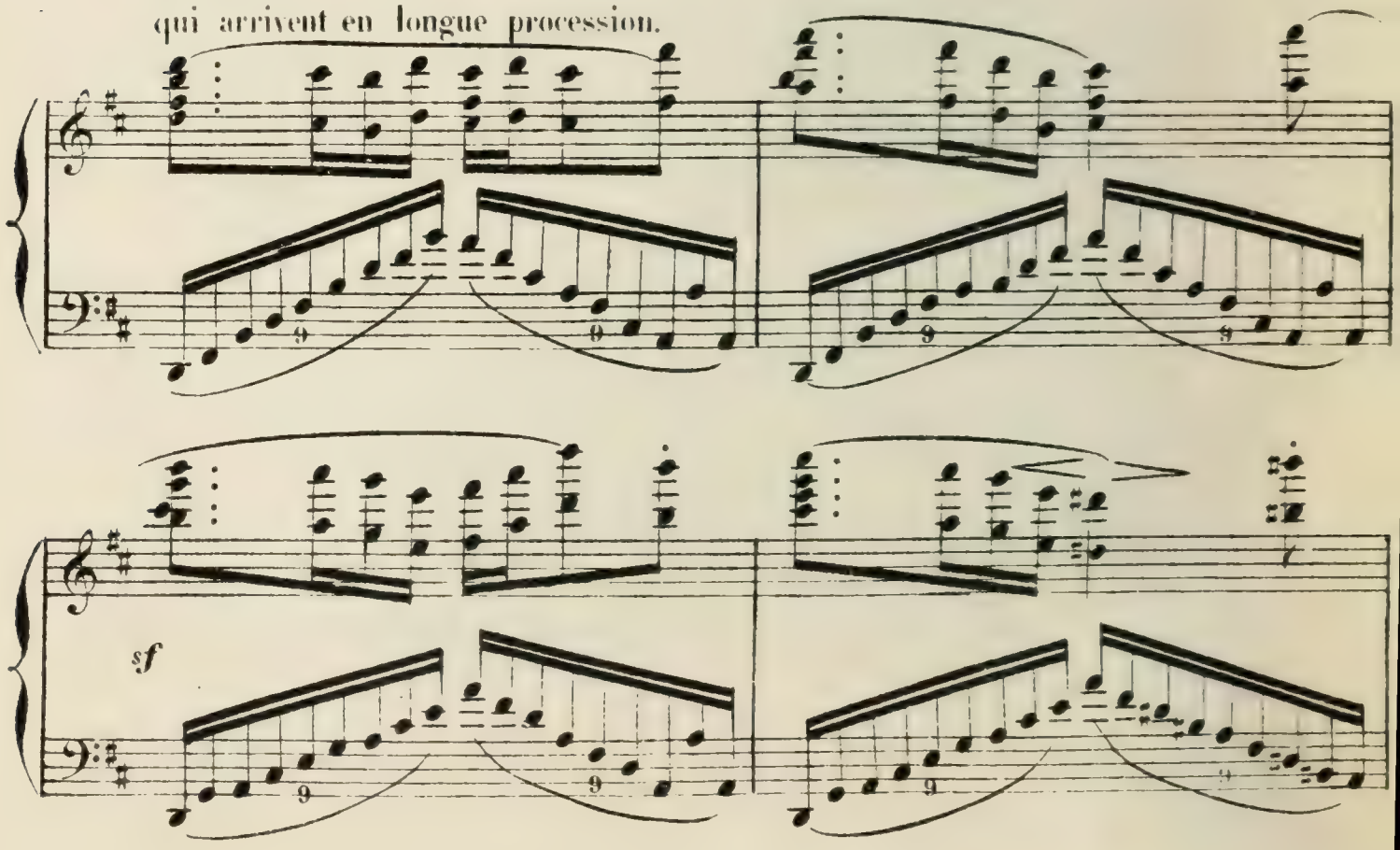
L'aurore commence à paraître.

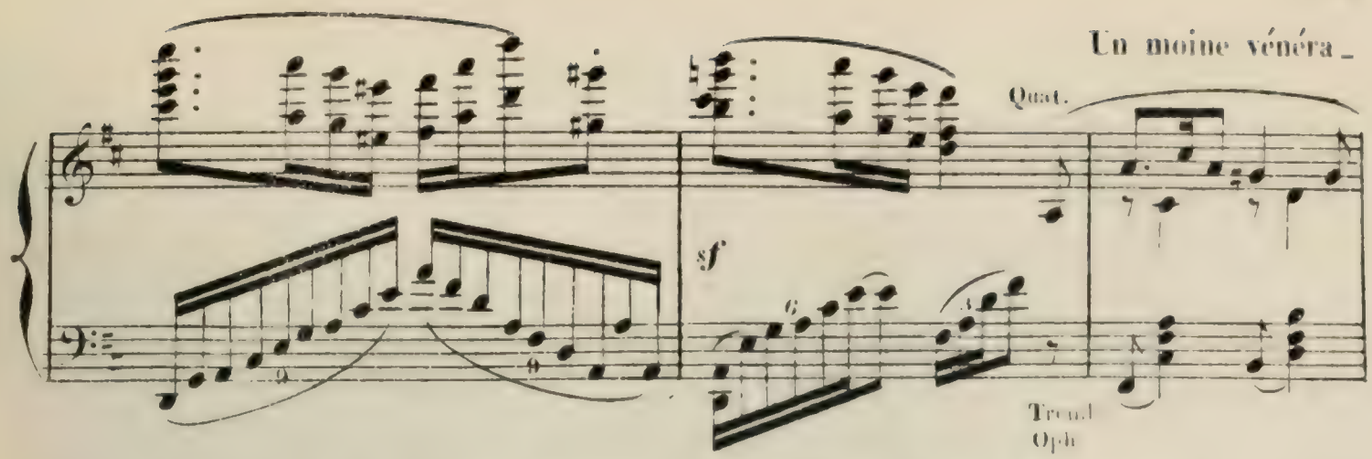


Une musique religieuse retentit : ce sont les paysans des paroisses voisines

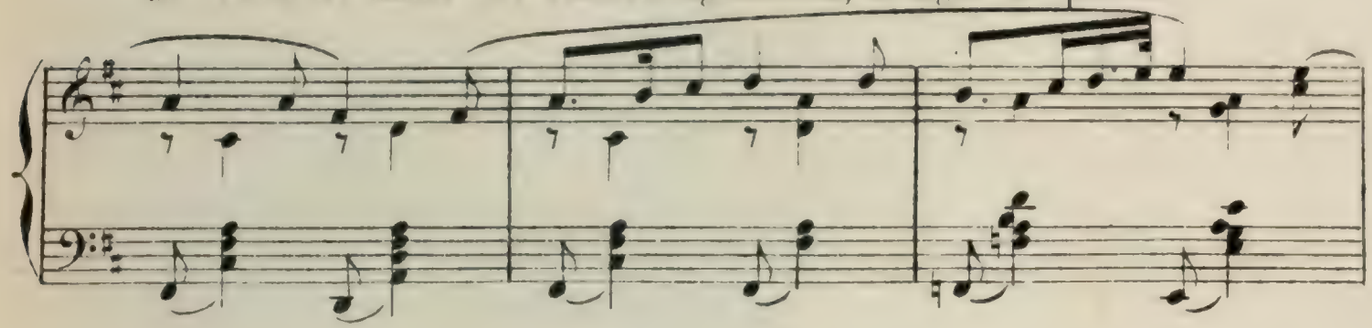


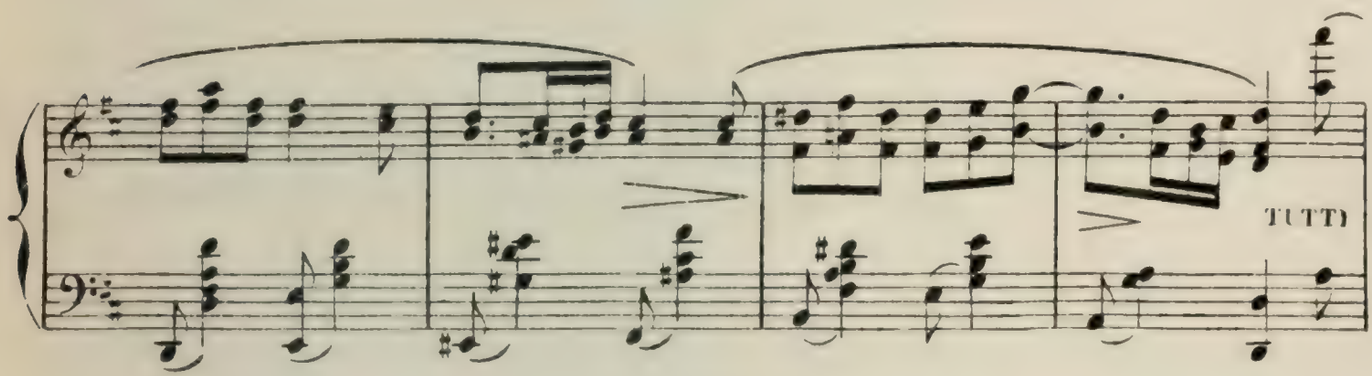
qui arrivent en longue procession.

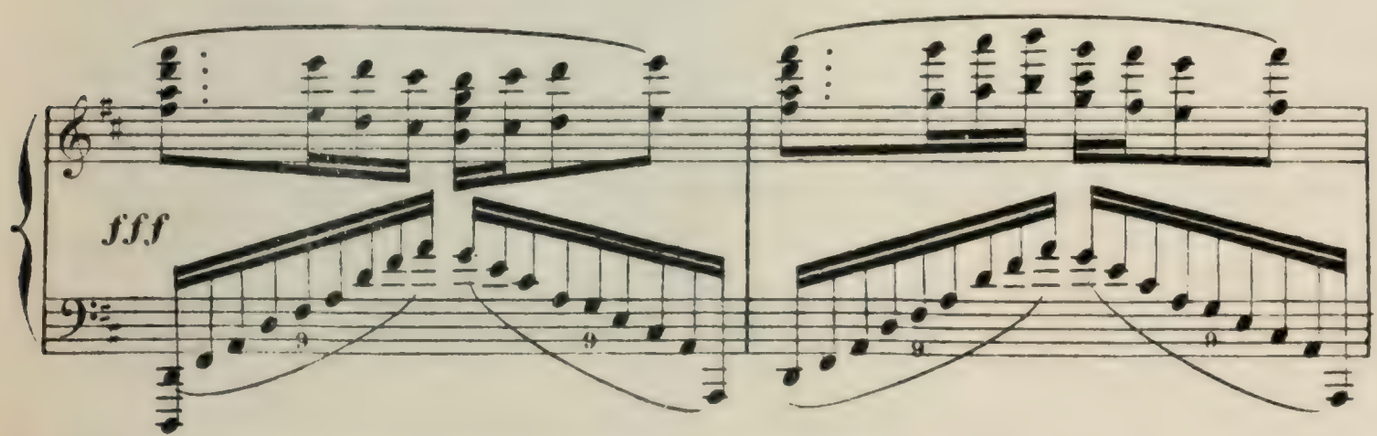


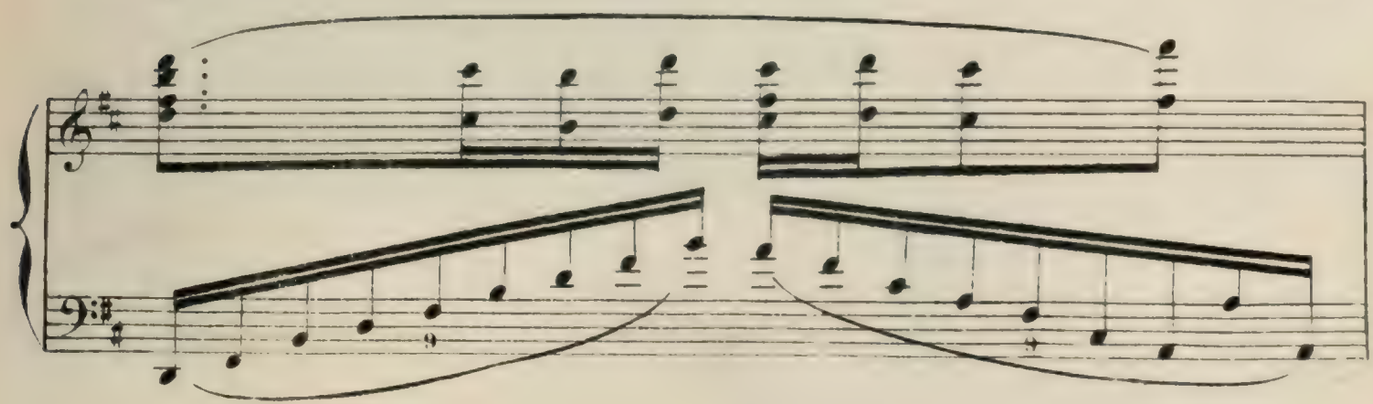


ble étend les mains vers Yvonette agenouillée, en signe de pardon.









sf

sf sf sf

Tromb
Oph.

allarg:

sf sf sf sf sf sf sf sf

Più lento

LE RIDEAU TOMBE

FIN.

fff sf sf sf sf

L.PARENT, Grav. R.Rodier 61

Imp. Ed. DELANCHY Fbg St Denis 51&55.

M
1523
W42K6

Widor, Charles Marie
„La korrigane; arr.„
La korrigane

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY